၃ မိစ့ၭ Leviticus 1

1 ယဟိဝၤ ကိၭထၪ့ စမိစ့ၭတၭ, ချဲၤ့ထၪ့ဝ့ၢ
လၪဆၪအီၩကီၩ့ အတဲၤဆံၢ့ပံၩ အဖၪၤ့နီၩ, စံၭဝ့ၢဒၩ, 2
ချဲၤ့ဆၪ လၪပှအံၢစရှ့လၭဖိၩတၭ, လီၤဘၩ အဝ့ၢသံၩ
ပှလဂၤဂၤ လၪနသံၩအကျၤ အ့ၩဂဲၢဆိၬ ဆၪမၤဘိၩ့
လၪယဟိဝၤ အအီၩတၭ, နသံၩ ဘၩဂဲၢဆိၬ ဆၪမၤဘိၩ့
လၪဆၪဖိၩဆၪပါအဒိၤ့, လၪချိ, ဒဲဝိၩ ဒဲဘ့ၩ အကျၤလီၢ.
3 အဆၪမၤဘိၩ့နီၩ အ့ၩမွဲ ဆၪလုမ့ၩ လၪချိ အကျၤတၭ,
မွဲအဘၩမၤဘိၩ့ အဖၢ အလၪၢ့အပွၤ့ လဒုၤနီၩဆံၭ.
ဘၩမၤဘိၩ့ဝ့ၢ ဘဲၢဝိၭ အမိဘၩ ဆၪအဝၭထီး ဆၪအီၩကီၩ့
အတဲၤဆံၢ့ပံၩ အတရၢ့ လၪယဟိဝၤ အမ့ၬယၢ လီၢ. 4
ဘၩအီၩက့ၩ အစူၩ လၪဆၪလုမ့ၩအခိၩတၭ, မိဘၩ
ဆၪအဝၭ လၪအဂး, ဘဲၢဝိၭ အမိမၤ ဆၪဖီၤ့ဖျၭ့
လၪအဂးလီၢ. 5 ဘၩမၤသံၢ ချိဖၢလဒုၤနီၩ လၪယဟိဝၤ
အမ့ၬယၢတၭ, ပှလုဆၪ စအၢရၪၢ့ အဖိၩခွၢလဖၪ
ဘၩဂဲၢဆိၬ အသွံၩတၭ, ပွံၩဝၬဖီၤ့ဝ့ၢ လၪဆၪလုလး အဖၢ့ခိၩ
လၪအအီၩ လၪဆၪအီၩကီၩ့ အတဲၤဆံၢ့ပံၩ

အတရၢ့ထံၭနီၪလီၢ. 6 တၭ ဘၪဘျူၭလၬ့ခွံၤ
ဆၫလုနီၪအဖံၭ, ဒဲဒၪ့ထု့ၤ လကုၭ လကုၭလီၢ. 7 တၭ
ပှလုဆၫ စအၢရၫၢ့ အဖိၪခွၢလဖၪ ဘၪအီၪကု့ၪ မ့ၪ
လၫဆၫလုလး အဖၢ့ခိၪတၭ, ဝီၬ့လၬ့ ဝံၪ့မု လၫမ့ၪ
အဖၢ့ခိၪလီၢ. 8 တၭ ပှလုဆၫ စအၢရၫၢ့ အဖိၪခွၢလဖၪ,
ဘၪအီၪကု့ၪ အကုၭလဖၪ, အခိၪပွံၪ, ဒဲအဝိၪ လၫဝံၪ့မု
အဖၢ့ခိၪ, လၫအအီၪ လၫမ့ၪ အဖၢ့ခိၪ လၫဆၫလုလး
အဖၢ့ခိၪလီၢ. 9 အ့ၪမွဲ အပွံၤ, ဒဲအခၪ့နီၪ ဘၪဒူၢဝၭဝ့ၢ
လၫထံၢတၭ, ပှလုဆၫ ဘၪဆူၭထၪ့ခွံၤ ထီးအလူၤ
လၫဆၫလုလး အဖၢ့ခိၪလီၢ. မွဲဆၫလုမ့ၪ,
ဆၫလုမၬလၫမ့ၪ, ဆၫနၫၢ့မၫၢ့မုၤ လၫယဟိဝၬ အဂး လီၢ.
10 တၭ ဆၫလၫမ့ၪအဂးနီၪ အဆၫမၬဘိၪ့ အ့ၪမွဲ
လၫဆၫအဒီၪ့ဝံၪ, ဝိၪမွဲဂ့ၬ, ဘ့ၪမွဲဂ့ၬ, ဘၪဂဲၢဆိၤ အဖၢ
အလၫၢ့အပွ့ၬ လဒုၬလီၢ. 11 ဘၪမၬဝံၢဝ့ၢ
လၫဆၫလုလးအနဲၬ့ လၫမုဖၬလခီၢ လၫယဟိဝၬ
အမ့ၤယၢတၭ, ပှလုဆၫ စအၢရၫၢ့ အဖိၪခွၢလဖၪ, ဘၪပွံၪ
အဝွံၪ ဝၤဖီၬ့ဝ့ၢ လၫဆၫလုလး အဖၢ့ခိၪလီၢ. 12
ဘၪဒၪ့ထု့ၤဝ့ၢ လကုၭ လကုၭ တၭ, အခၪ့, ဒဲအခိၪနီၪ,

ပှလုဆၬလဖၪ ဘၪအီၪက့ၪပ့ၨဝ့ၢ လၬဝံ့ၪမု အဖ့ၢခိၪ,
လၬအအီၪ လၬမ့ၪ အဖ့ၢခိၪ လၬအအီၪ လၬဆၬလုလး
အဖ့ၢခိၪလီၢ. 13 အ့ၪမွဲ အပွံၤ ဒဲအခ့ၪနီၪ ဘၪဒူၢဝၭဆံ့ၢဝ့ၢ
လၬထံၢတၭ, ပှလုဆၬ လဂၨနီၪ ဘၪဂဲၢဆိၤ
ထီးအလူၤတၭ; ဆူၭထ့ၪခွံၤဝ့ၢ လၬဆၬလုလး အဖ့ၢခိၪတၭ,
မွဲဆၬလုမ့ၪ, ဆၬလုမၨလၬမ့ၪ, ဆၬနၬၢ့မၬၢ့မုၤ လၬယဟိဝၨ
အဂးလီၢ. 14 အဆၬမၨဘိ့ၪဆၬလုမ့ၪ လၬယဟိဝၨ
အဂးနီၪ, အ့ၪမွဲ ထိၪဝံၪလံၪဝံၪတၭ, လၬထိၪလွံမွဲဂ့ၨ,
လၬကၪကဲၪဖိၪ မွဲဂ့ၨ, ဘၪဂဲၢဆိၤ အဆၬမၨဘိ့ၪနီၪလီၢ. 15
ပှလုဆၬလဂၨနီၪ ဘၪဂဲၢဆိၤဝ့ၢ လၬဆၬလုလးတၭ,
ဝံၤထ့ၤခွံၤ အခိၤတၭ, ဆူၭထ့ၪခွံၤဝ့ၢ လၬဆၬလုလး
အဖ့ၢခိၪတၭ, အဝွံၪနီၪ ဘၪဝံၤခွံၤဝ့ၢ လၬဆၬလုလး
အနဲ့ၨဖၨလီၢ. 16 ဘၪထုၭထ့ၪခွံၤ အနံ့ၢ
ဒဲအအ့ၪအဆီ့ၪဝံၪတၭ, ခွံၤရှိၭခွံၤဝ့ၢ လၬဆၬလုလး
အနဲ့ၨထံၭ လၬမုထ့ၪလခီၢ, လၬဖံ့ၢချၪအလးနီၪလီၢ. 17
ဘၪဒ့ၪဖၭဝ့ၢ အီၪလၬအဒံၭ ထီးအလူၤ လါန့ၢတၭ,
ဒ့ၪထ့ၤခွံၤဘၪအ့ၤ. တၭ ပှလုဆၬလဂၨနီၪ ဘၪဆူၭထ့ၪခွံၤဝ့ၢ
လၬဆၬလုလး အဖ့ၢခိၪ, လၬဝံ့ၪမု အဖ့ၢခိၪ လၬအအီၪ

လ၊မ့၊ အဖ၊့ခိ၊လီၫ. မ့ဲဆ၊လုမ့၊, ဆ၊လုမၩလ၊မ့၊,
ဆ၊နု၊ါ့မ၊ါ့မုၤ လ၊ယဟိဝၩ အဂၤ လီၫ.

၃ မိစ့ၖ Leviticus 2

1 ထီၫပှၢ်ရှၩလဂၩဂၩ မိမၩဘိ့၊ ဆ၊မၩဘိ့၊ကိ၊မုၤ
လ၊ယဟိဝၩ အဂၤတၖ, ဘ၊မၩန့ ကိ၊မုၤ ဒဲဘ၊ဂါလၩ့ ဝိ၊
လ၊အဖ၊့ခိ၊, ဒဲအီ၊က့၊ လီဘၫ့ လ၊အဖ၊့ခိ၊လီၫ. 2
ဘ၊ဂဲၫဆိၤဝ့ၢ လ၊ပှ၊လုဆ၊ စအၢရ၊ါ့ အဖိ၊ခွၢလဖ၊
အအီ၊တၖ, အဝ့ၢဒ၊ မိဘ၊မၩန့ထ၊့ ကိ၊မုၤနီ၊ လစူ၊,
ဒဲအဝိ၊, ဒဲလီဘၫ့ ထီၫအလူၤတၖ, ပှ၊လုဆ၊လဂၩနီ၊ ဘ၊
ဆူၖထ၊့ခွံၤဝ့ၢ လ၊ဆ၊နု၊့ထ၊့ထဲၩ့ အဂၤ လ၊ဆ၊လုလၤ
အဖ၊့ခိ၊, ဆ၊လုမၩလ၊မ့၊, ဆ၊နု၊ါ့မ၊ါ့မုၤ လ၊ယဟိဝၩ
အဂၤလီၫ. 3 တၖ ဆ၊အီ၊လၩ့ထၤ
လ၊ဆ၊မၩဘိ့၊ကိ၊မုၤနီ၊ မိကဲ၊ထ၊့ စအၢရ၊ါ့
ဒဲအဖိ၊ခွၢလဖ၊ အဆ၊ လီၫ. မ့ဲဆ၊ဆံါ့ပံ၊ထုၤ
လ၊ဆ၊မၩဘိ့၊ယဟိဝၩ လ၊မ့၊လဖ၊ အကျၩနီ၊လီၫ. 4 န
အ့၊ဂဲၫဆိၤ ဆ၊မၩဘိ့၊ကိ၊မုၤ အ့၊ပူဝ့ၢ လ၊ဖံါ့ချ၊ဖ၊ၩ့တၖ,

မွဲကိၪမုၬလဲၓပုၬလၫၪဝိၪ ဒဲလအီၪဘၪလၫမံၪ,
အ့ၪလမွဲဘၪဘဲၫနီၪတၭ, ကိၪလလဲၓပုၬဘၪလၫမံၪ
အဘၫၓ့ဖျၪဒၪ ဘၪဆၫဂုၪဝ့ၫ လၫဝိၪလီၫ. 5
နမၓဘိၪ့ဆၫနီၪ အ့ၪမွဲ ဆၫမၓဘိၪ့ကိၪမုၬ အ့ၪပူ့ဝ့ၫ
လၫထၭပၪပဲၪ အလီၓ့တၭ, မိမွဲ ကိၪမုၬ လအီၪဘၪလၫမံၪ,
လဲၓပုၬ လၫဝိၪလီၫ. 6 နဘၪဘိၭဖၭဝ့ၫ လလီၪ့ လလီၪ့
တၭ, ဂါလၓ့ ဝိၪ လၫအဖၫ့ခိၪလီၫ. မွဲဆၫမၓဘိၪ့ကိၪမုၬ
လီၫ. 7 နမၓဘိၪ့ဆၫနီၪ အ့ၪမွဲ ဆၫမၓဘိၪ့ကိၪမုၬတၭ,
ကိၪမုၬနီၪ မိဘၪလဲၓပုၬ လၫဝိၪ ဒဲအ့ၪဆ့ၭ လၫဖၫၓ့ဖၫၓ့လီၫ.
8 တၭ နဘၪဂဲၫဆိၬ ဆၫမၓဘိၪ့ကိၪမုၬ လၫအဘၪ
ဆၫမၓဝ့ၫ လၫဆၫလဖၪနီၪ လၫယဟိ၀ၓ အအီၪလီၫ.
ထီးအထိၓ့ လၫပှ့လုၬဆၫလဂၓနီၪ အအီၪတၭ, အဝ့ၫဒၪ
ဘၪဂဲၫဆိၬဝ့ၫ လၫဆၫလုၬလးလီၫ. 9 ပှ့လုၬဆၫလဂၓနီၪ
ဘၪမၓန့ထၪ့ဝ့ၫ လၫဆၫမၓဘိၪ့ကိၪမုၬ အဖၫၓ့
လၫဆၫနၪ့ထၪ့ထဲၓ့ အဂးတၭ, ဘၪဆူၭထၪ့ခွံၬဝ့ၫ
လၫဆၫလုၬလး အဖၫ့ခိၪလီၫ. မွဲဆၫလုၬမၓလၫမ့ၪ,
ဆၫနၫၪ့မၫၪ့မုၬ လၫယဟိ၀ၓ အဂးလီၫ. 10 တၭ
ဆၫအီၪလၓ့ထး လၫဆၫမၓဘိၪ့ကိၪမုၬနီၪ မိကဲၪထၪ့

စအါရၢါ့ ဒဲအဖိၫခွါလဖၫ အဆၢတၭ; မွဲဆၢဆံါ့ပံၫထုၤ
လၢဆၢလုလဖၫ အကျၬ, မၬ လၢမ့ၫ လၢဆၢမၬဘိၫ့
ယဟိဝၬနီၫလီါ. 11 တၭ ဆၢမၬဘိၫ့ကိၫမုၤ လၢနၥံၫ
ဂဲါဆိၤဝ့ါ လၢယဟိဝၬ အအီၫနီၫ, ဘၫမၬလၢမံၫ
နးမံၪ့အ့ၤ. အဂဲးဘဲါယီၬ မံၫမွဲဂ့ၬ, န့ါစၪ့မွဲဂ့ၬ, နၥံၫ
ဆူၭထ့ၫ လၢဆၢလုမၬ လၢမ့ၫအဖၢၪ့ လၢယဟိဝၬ အဂး
နးမံၪ့အ့ၤ. 12 ဆၢဘၫဆဲါ့ လၢဆၢဘိၫ့ၥၫဆိါနီၫ နၥံၫ
ဘၫဖ့ၫလါ့ လၢယဟိဝၬ အဂးလီါ. မွဲလါနါ့
ဆူၭထ့ၫဘၫဝ့ါ လၢဆၢလုလး အဖါ့ခိၫ လၢဆၢနၢါ့မၢါ့မုၤ
အဂးအ့ၤ. 13 တၭ ကယဲ နမၬဘိၫ့ဆၢ
လၢနမၬဘိၫ့ကိၫမုၤ အကျၬ နီၫ, နဘၫဒုၭဂါ့ဝ့ါ
လၢထံါလၫ ကိၭအမံၪ့ဒ့ၭလီါ. တၭ ထံါလၫ ဘၫဆဲါ့
လၢယွၬ အဆၢအုၪ့လၪ့ အ့ၫလအီၫဘၫတၭ, ဒုၭအီၫ
နဆၢမၬဘိၫ့ကိၫမုၤ လဂ့ၬ, နဘၫမၬ ထံါလၫ
လၢနဆၢမၬဘိၫ့ ထီးအလူၤ အဖၢၪ့လီါ. 14 န အ့ၫမၬဘိၫ့
ယဟိဝၬ လၢဆၢမၬဘိၫ့ နဆၢၥၫဆိါ တၭ, နဘၫမၬဘိၫ့
နဆၢၥၫဆိါ လၢဘုၫဆဲၬၥံၫ အၥံါ့ဆ့ၤတၭ မၬပဲါ့ဝ့ါ
လၢမ့ၫ ဂိၪ့တၭ, အဆဲၬ အလၢါ့အပွ့ၬနီၫ ဖူၤန့ အၥၫလီါ.

15 နဘၢအီၢက့ၢ ၀ိၢ လၩအလီၪ့ တၫ အီၢက့ၢ လီဘၢ့
လၩအဖၢ့ခိၢလီၢ. မွဲဆၩမၪဘိၢ့ကိၢမုၤလီၢ. 16 တၫ
ပှလုဆၩလဂၪနီၢ ဘၢဆူၤထၢ့ခွံၤဝ့ၢ လၩဆၩနၢ့ထၢ့ထဲၪ့
အဂး, ဘုၢ လၩအဘၢ ဆၩဖူၤန့ဝ့ၢ လနၪ့, ဒဲဝိၢ လနၪ့,
ဒဲလီဘၢ့ ထီးအလူၤလီၢ. မွဲဝ့ၢ ဆၩလုမၪ လၩမ့ၢ
လၩယဟိဝၪ အဂးလီၢ.

၃ မိစ့ၫ Leviticus 3

1 အဆၩမၪဘိၢ့နီၢ အ့ၢမွဲ ဆၩလုဘၢလိၤအိၫလိၤတၫ,
အ့ၢမၪဘိၢ့ ချီလဒုၪတၫ အမိမွဲဂ့ၪ, အဖၢမွဲဂ့ၪ, ဘၢမၪဘိၢ့
ဆၩအလၩၢ့အပွ့ၪ လၩယဟိဝၪ အမ့ၤယၢလီၢ. 2
ဘၢအီၢက့ၢ အစူၢ လၩအဆၩမၪဘိၢ့ အခိၢတၫ,
ဘၢမၪဝံၢဝ့ၢ ထီးဆၩအီၢကီၢ့ အတဲၪဆံၢ့ပံၢ အတရၢ့လီၢ.
တၫ ပှလုဆၩ စအၢရၩၢ့ အဖိၢခွၢလဖၢ ဘၢပွံၢ အဝွံၢ
ဝၤဖီၪ့ဝ့ၢ လၩဆၩလုလး အဖၢ့ခိၢလီၢ. 3 တၫ
လၩဆၩလုဘၢလိၤအိၫလိၤ အဆၩမၪဘိၢ့နီၢ ဘၢဂဲၢဆိၤ
လၩဆၩလုမၪ လၩမ့ၢ လၩယဟိဝၪ အဂး, ဆၩဝိၢ

လႇအဖိႊဘံႊ အပွံလေဖႈ, ဒဲကယဲ ဆႇဝိႈ လႇအအီႈ
လႇအပွံဝေံႈ အလီင့, 4 ဒဲအလု့ နံၢဖျို့, ဒဲဆႇဝိႈ
အီႈလႇအလီင့, လႇအအီႈ လႇအယးဒံင့အနဲင့, ဒဲဒံႉ
လႇအအီႈ လႇအဘု့ အဖါ့ခိႈနီႈ ဒဲအလု့လဖႈ ဘႈ
ဆႇမႉနု့ထ့ခွံဝေ့ါလီါ. 5 တႊ စအါရႇါ့ အဖိႈခွါလဖႈ
ဘႈဆူႊထ့ခွံဝေ့ါ လႇဆႇလုလး အလီင့ လႇဆႇလုလး
အဖါ့ခိႈ လႇအအီႈ လႇဝံ့မု အဖါ့ခိႈ, လႇအအီႈ
လႇမ့ႈ အဖါ့ခိႈ လီါ. မွဲဆႇလုမႉလႇမ့ႈ, ဆႇနႇါ့မႇါ့မုေ
လႇယဟိဝႉ အဂးလီါ. 6 တႊ အဆႇမႉဘိ့ယဟိဝႉ
လႇဆႇလုမႉဘႈလိအေိႊလိေ ဆႇအဂးနီႈ, အ့ႈမွဲ
လႇဝိႈအဒီ့နီႈ, အမိမွဲဂ့ႉ, အဖါမွဲဂ့ႉ, ဘႈမႉဘိ့
လႇဆႇအလႇါ့အပွင့ လီါ. 7 အဝ့ါဒႈ အ့ႈဂဲါဆိေ
ဝိႈဖိႈလဒုႉ လႇအဆႇမႉဘိ့ အဂးတႊ, ဘႈဂဲါဆိဝေ့ါ
လႇယဟိဝႉ အမ့ယေါ လီါ. 8 ဘႈအီႈက့ႈ အစူႈ
လႇအဆႇမႉဘိ့ အဖါ့ခိႈ တႊ, ဘႈမႉဝံါဝ့ါ
လႇဆႇအီႈကီ့ အတဲႉဆံါ့ပံႈ အမ့ယေါလီါ. တႊ
စအါရႇါ့ အဖိႈခွါလဖႈ ဘႈပွံႈ အဝွံႈ ဝဖေိင့ဝ့ါ
လႇဆႇလုအလး အဖါ့ခိႈလီါ. 9

လႈဆႈလုဘႇလိႉအိုၭလိႉ အဆႈမဧဘို့နို့ႇ ဘႇဂါဆိႉ
ဆႈလုမဧ လႈမ့ႇ လႈယဟိဝဧ အဂး, အဆႈဝိႇ, ဒဲအမ့
ထႈါ့ဘို့ဧယါ ဘႇဒ့ႇထ့ႉဝ့ါ ဘူၭ လႈအချိ့ါခိႇ, ဒဲဆႈဝိႇ
လႈအဖိၭဘံၭ အပွံႉလဖႇ, ဒဲဆႈဝိႇ အိုႇဝ့ါ လႈပွံႉဝံႇ
အလို့ဧ ထိုးအလူႉ, 10 ဒဲအလ့ နံါဖျိ့ႇ, ဒဲဆႈဝိႇ
လႈအအိုႇ လႈအလို့ဧ လႈအအိုႇ လႈအယးဒံ့ဧ အနဲ့ဧထံၭ
ဒဲဒံဧ အိုႇလႈအဝု့ႇ အဖါ့ခိႇနို့ႇ ဒဲအလ့လဖႇ
ဘႇမဧန့ထ့ႇခွံႉဝ့ါလို့ါ. 11 တၭ ပှလုဆႈလဂဧနို့ႇ
ဘႇဆူၭထ့ႇခွံႉဝ့ါ လႈဆႈလုလး အဖါ့ခိႇလို့ါ. မွဲဆႈလုမဧ
လႈမ့ႇ လႈယဟိဝဧ အဂး အဆႈအ့ႇလို့ါ. 12
အဆႈမဧဘို့နို့ႇ အ့ႇမွဲ ဘ့ႇလဒုဧတၭ, ဘႇဂါဆိႉဝ့ါ
လႈယဟိဝဧ အမ့ႉယါ လို့ါ. 13 ဘႇအိုႇက့ႇ အစူႇ
လႈအခိႇ အလို့ဧတၭ, ဘႇမဧဝံါဝ့ါ လႈဆႈအိုႇကို့ႇ
အတဲဧဆံါ့ပံႇ အမ့ႉယါလို့ါ. တၭ စအါရုႈါ့
အဖိႇခွါလဖႇ ဘႇပွံႇ အဝွံႇ ဝႉဖို့ဧဝ့ါ လႈဆႈလုလး
အဖါ့ခိႇလို့ါ. 14 တၭ လႈအမဧဘို့ဆႈနို့ႇ ဘႇဂါဆိႉ
ဆႈလုမဧ လႈမ့ႇ လႈယဟိဝဧ အဂး, ဆႈဝိႇ
လႈအဖိၭဘံၭ အပွံႉလဖႇ, ဒဲကယဲ ဆႈဝိႇ လႈအပွံႉဝံႇ

အလီၬ့, 15 ဒဲအလ့ နံၢဖျိၪ့ ဒဲဆၫဝိၪ လၫအအီၪ
လၫအလီၬ့ လၫအဃးဒံၬ့ အနဲၬ့ထံၥ, ဒဲဒံၬ အီၪလၫအဘုၪ့
အဖၢ့ခိၪနီၪ, ဒဲအလ့လဖၫ ဘၪမၬနု့ထၪ့ခွံၤဝ့ၢလီၢ. 16 တၥ
ပှလုဆၫလဂၬနီၪ ဘၪဆူၥထၪ့ခွံၤဝ့ၢ လၫဆၫလုလး
အဖၢ့ခိၪလီၢ. မွဲဆၫလုမၬ လၫမ့ၪ အဆၫအၪ့
လၫဆၫနၫၢ့မၫၢ့မုၤ အဂးလီၢ. ကဃဲ ဆၫဝိၪနီၪ
မွဲဃဟိဝၬအဆၫ ထီးအလူၤလီၢ. 17 ဆၫမၪလူၤ
အဆိၬအကူၪ လၬ့ လၫနသံၪ အဆံၪၬအဆၤ
လဆံၪၬဘၪလဆံၪၬ လၫနသံၪအီၪ လစီၪ့လါလါနီၪ,
ဆၫဝိၪမွဲဂ့ၬ, ဆၫဝွံၪမွဲဂ့ၬ, နသံၪ အၪ့ဘၪအ့ၤ.

၃ မိစ့ၥ Leviticus 4

1 ဃဟိဝၬ ချဲၬ့ဆၫ လၫစမိစ့ၥ တၥ, စံၥဝ့ၢဒၪ, 22
ချဲၬ့ထၪ့ဘၪ နဝ့ၢ လၫပှအံၢစရ့လၥဖိၪတၥ, စံၥ, ပှလဂၬဂၬ
အ့ၪမၬ ဆၫဒဲၬဘၥ လၫအလဘ့ၪဃၢဘၪဝ့ၢ အကိုၬ့ တၥ,
မၪဘၪ ဃဟိဝၬ အဆၫမၪလူၤ လထံၪထံၪ
လၫအလဂ့ၬမၬဘၪ, ဒဲမၬမၪဘၪဝ့ၢ လထံၪထံၪတၥ, 3

ပှလုဆၧလဂၩ လၧအဒိၬဂုၪအဝၬနီၪ, အ့ၪမၩမၪဘၪဆၧ
ဘဲါပှခမျၧး မၩမၪဘၪဆၧ အဝိၬတၬ, ဘၪဂဲါဆိၤ ချီဖၫဖိၪ
အလၧၫ့အပွ့ၩ လဒုၩ လၧအဆၧဒဲၩဘၬ လၧအမၩဘၪဝ့ၫ
အကို့ၨၩ လၧယဟိဝၩ အအီၪ လၧဆၧလုဆၧဒဲၩဘၬလီၫ. 4
ဘၪဂဲါဆိၤ ချီဖၫနီၪ လၧဆၧအီၪကီၪ့ အတဲၩဆံၫ့ပံၪ
အတရၫ့ လၧယဟိဝၩ အမ့ၤယၢတၬ, ဘၪ အီၪက့ၪ အစူၪ
လၧချီဖၫ အခိၪနီၪ ဘၪမၩဝံၫ ချီဖၫ လၧယဟိဝၩ
အမ့ၤယၢလီၫ. 5 ပှလုဆၧလဂၩ လၧအဒိၬဂုၪအဝၬနီၪ
ဘၪမၩန့ ချီဖၫအဝ့ံၪတၬ ဆိၤဝ့ၫ လၧဆၧအီၪကီၪ့
အတဲၩဆံၫ့ပံၪ အဖၧၩ့နီၪလီၫ. 6 တၬ ပှလုဆၧလဂၩ
ဘၪဘၧၩ့လၩ့ အစူၪနိၩ့ လဘီၩ့ လၧဆၧဝ့ံၪဖၧၩ့, ဒဲပွံၪ
အဝ့ံၪနီၪ န္ဂ့ၫဖၧၫ့ လၧယဟိဝၩ အမ့ၤယၢ
လၧဆၧအလးဆံၫ့ပံၪ အကလကၫ အမ့ၤယၢလီၫ. 7
ပှလုဆၧလဂၩနီၪ ဘၪအီၪက့ၪ အဝ့ံၪ
လၧဆၧလုဆူၬခဲၩနၧၫ့မၧၫ့ အနိၩ့လဖၪ အလီၩ့ လၧယဟိဝၩ
အမ့ၤယၢ, လၧအအီၪ လၧဆၧအီၪကီၪ့တဲၩဆံၫ့ပံၪ
အဖၧၩ့လီၫ. ဘၪဂါလၩ့ ချီဖၫ အဝ့ံၪ ထီးအလူၤ
လၧဆၧလုမ့ၪလး အခၪ့ထံၬ, လၧအအီၪ လၧဆၧအီၪကီၪ့

အတဲၪဆံၢ့ပံၣ အတရၢ့နီၣလီၢ. 8 တၭ ဘၣမၪနု့
ချီဖၢအဝိၣ ထီးအလူၤ လၬဆၬလု ဆၬဒဲၪဘၭ အဂၤ,
ဆၬဝိၣ လၬအဖိၭဘံၭ အပွံၤလဖၣ, ဒဲဆၬအဝိၣ
အီၣလၬအပွံၤဝံၣ အလီၪ့, 9 ဒဲအလှ့ နံၢဖျိၣ့ ဒဲအဝိၣ
လၬအအီၣ လၬအလီၪ့ လၬအအီၣ လၬအဃးဒံၪ့
အနဲၪ့ထံၭနီၣ, ဒဲဒံၪ အီၣလၬအဘုၣ့ အဖၢ့ခိၣနီၣ ဒဲအလှ့လဖၣ
ဘၣမၪနု့ထၣ့ခွံၤဝ့ၢ, 10 ဘဲၢပှမၪနု့ထၣ့ခွံၤ
ဆၬလုဘၣလိၤအိၭလိၤ အချီဖၢ အဝိၭနီၣလီၢ. တၭ
ပှလုဆၬလဂၪနီၣ ဘၣဆူၭခဲၪဝ့ၢ လၬဆၬလုမ့ၣလး
အဖၢ့ခိၣလီၢ. 11 ချီဖၢ အဖံၭ, ဒဲအဃၣ ထီးအလူၤ,
ဒဲအခိၣ, ဒဲအခၣ့, ဒဲအပွံၤ, ဒဲအဘ့ၣ, 12 တၭ ချီဖၢ
ထီးအလူၤနီၣ ဘၣလှ့ၪဆိၤထၣ့ခွံၤဝ့ၢ လၬပှဘုၣ့တဲၪအလး
လၬခီၢ့, ထီၪ့လၬအလးဆံၢ့, ထီးအလး လၬပှဂါလၪ့
ဖံၢ့ချၣတၭ, ဘၣဆူၭခွံၤဝ့ၢ လၬမ့ၣ လၬဝံၣ့မု အဖၢ့ခိၣလီၢ.
ထီးပှဂါလၪ့ ဖံၢ့ချၣနီၣ ပှရှၪ ဘၣဆူၭထၣ့ခွံၤ ထီးနီၣလီၢ.
13 ကဃဲ ပှအံၢစရ့လၭ အဆၬအီၣကီၣ့ ထီးအလူၤနီၣ
အ့ၣမၪမၣဘၣ ဆၬလမံၪ့မံၪ့ လၬအလဝ့ၣဃၢဘၣဝ့ၢ
အကို့ၪတၭ, ဆၬလမံၪ့နီၣ အ့ၣအီၣဘံၭခွံၤ လၬဆၬအီၣကီၣ့

အမ့ၤယါတၢ်, အ့ၣမၣဘၣ ယဟိဝၣ် အဆၢမၣလှူၤ
လထံၣထံၣ လၢအလဂ့ၣ်မၣ်ဘၣတၢ်, အဆၢဒဲၣ်ဘၢ် အီၣတၢ်,
14 ထီးဆၢဒဲၣ်ဘၢ် လၢအမၣ်ဝ့ါနီၣ အ့ၣဖျီၣထ့ၣတၢ်,
ထီးနီၣလဖၢါ့ ဆၢအီၣကီၣ့ ဘၣမၣ်ဘိၣ့ ချီဖါဖိၣ
လၢဆၢဒဲၣ်ဘၢ် အဂးတၢ်, ဂဲါဆိၤဝ့ါ လၢဆၢအီၣကီၣ့
အတဲၣ်ဆံါ့ပံၣ အမ့ၤယါ, 15 တၢ် ဆၢအီၣကီၣ့
အဘုၣ့က့ၢ်အဘၢ်ရှါလဖၣ ဘၣအီၣက့ၣ အစူၣ လၢချီဖါ အခိၣ
လၢယဟိဝၣ် အမ့ၤယါတၢ်, ပှၣရှၣ် ဘၣမၣ်ဘံါ ချီဖါ
လၢယဟိဝၣ် အမ့ၤယါလီါ. 16 တၢ် ပှၣလုၤဆၢလဂၣ်
လၢအဒိၢ်ဂုၣအဘၢ်နီၣ ဘၣဂဲါဆိၤ ချီဖါအဝံ့ၣ
လၢဆၢအီၣကီၣ့ အတဲၣ်ဆံါ့ပံၣဖၢၣ့, 17 ပှၣလုၤဆၢလဂၣ်နီၣ
ဘၣဘၢၣ့လၣ့ အစူၣနိၣ့ လဘီၣ့ လၢဆၢဝံ့ၣဖၢၣ့တၢ်, ပံ့ၣဝ့ါ
နွ့ါဖၢါ့ လၢယဟိဝၣ် အမ့ၤယါ, လၢကလကါ
အမ့ၤယါလီါ. 18 တၢ် ဘၣအီၣက့ၣ ဆၢဝံ့ၣ
လၢဆၢလုၤလး အနိၣ့လဖၣ အလီၣ့ လၢယဟိဝၣ်
အမ့ၤယါ, လၢအအီၣ လၢဆၢအီၣကီၣ့
အတဲၣ်ဆံါ့ပံၣဖၢၣ့လီါ. တၢ် ဘၣဂါလၣ့ ဆၢဝံ့ၣ ထီးအလှူၤ
လၢဆၢလုမ့ၣအလး အခ့ၣထံၢ် လၢအအီၣ လၢဆၢအီၣကီၣ့

အတဲၬဆံၫ့ပံၪ အတရၢ့ထံၭနီၪလီၫ. 19 ဘၪမၬန့ အဆၧဝိၪ
ထီးအလူၤတၭ, ဆူၭထၪ့ခွံၤဝ့ၫ လၧဆၧလုလး အဖၫ့ခိၪလီၫ.
20 တၭ ဘၪမၬ ချီဖၫနီၪ ဘဲၫအမၬ ချီဖၫ
လၧဆၧလုဆၧဒဲၬဘၭ အဂး အဝိၭလီၫ. ဘၪမၬ အယီၬ
ဘဲၫနီၪအဝိၭလီၫ. တၭ ပှလုဆၧလဂၬနီၪ ဘၪမၬ ဆၧဖိၬ့ဖျၭ့
လၧအဂးတၭ, ဆၧမိဖျါခွံၤ အဝ့ၫဝံၪလီၫ. 21
ဘၪဆိၤထၪ့ခွံၤ ချီဖၫနီၪ လၧပှၣ့ၪ့တဲၬအလး လၧခီၫ့ တၭ,
ဆူၭထၪ့ခွံၤဝ့ၫ ဘဲၫအဆူၭထၪ့ခွံၤ ချီဖၫ လၧအခၪ့ထံၭ လဒုၬ
အဝိၭနီၪလီၫ. အနီၪမွဲ ဆၧအီၪကီၪ့ အဆၧလုဆၧဒဲၬဘၭလီၫ.
22 ထီးပှဒိၪလဂၬ အ့ၪမၬ ဆၧဒဲၬဘၭ
လၧအလၥ့ၪယၫဘၪဝ့ၫ အကၠိၬ့တၭ, မၬဘၪ ယဟိဝၬအယွၬ
အဆၧမၪလူၤ လထံၪထံၪ လၧအလဂ့ၬမၬဘၪနီၪ
အဆၧဒဲၬဘၭ အီၪ, 23 တၭ ဆၧအ့ၪလီၬဘၪၥ့ၪယၫ
လၧအဆၧဒဲၬဘၭ လၧအမၬဝ့ၫနီၪ, ဘၪဂဲၫဆိၤ
အဆၧမၬဘိၪ့, ဘ့ၪဖိၪအဖၫ အလၧၫ့အပွၬ့ လဒုၬလီၫ. 24
ဘၪအီၪက့ၪ အစူၪ လၧဘ့ၪအခိၪတၭ, ဘၪမၬဝံၫဝ့ၫ
ထီးအလး လၧအမၬဝံၫ ဆၧလုမ့ၪ လၧယဟိဝၬ
အမ့ၤယၫလီၫ. အနီၪမွဲ ဆၧလု ဆၧဒဲၬဘၭလီၫ. 25

ပှလုဆၫလဂၬနီၪ ဘၪမၬန့ ဆၫလု ဆၫဒဲၬဘၭ အဝံ့ၪ
လၫအစူၪနိုၬ့ လဘီၬ့တၭ, အီၪကှ့ၪ လၫဆၫလုမှ့ၪလး
အနိုၬ့လဖၪ အလီၬ့တၭ, ဘၪဂါလၬ့ အဝံ့ၪနီၪ
လၫဆၫလုမှ့ၪလး အခ့ၪထံၭလီၢ. 26 ဘၪဆူၭထ့ၪခွံၢ အခိၪ
ထီးအလူၢ လၫဆၫလုလး အဖၢ့ခိၪ ဘဲၢ မၬဘိၪ့
အဆၫလုဘၪလိၢအိၭလိၢ အဝိၪ အဝိၭနီၪတၭ,
ပှလုဆၫလဂၬနီၪ ဘၪမၬ ဆၫဖိၬ့ဖျၭ့ လၫအဂး
လၫအဆၫဒဲၬဘၭ အကို့ၬ့တၭ, ဆၫမိဖျါခွံၢ အဝ့ၢဒၪလီၢ.
27 တၭ ပှခးဖိၪလဂၬဂၬ အ့ၪမၬ ဆၫဒဲၬဘၭ
လၫအလဝ့ၪယၢဘၪဝ့ၢ အကို့ၬ့ မၬ ယဟိဝၬ အဆၫမၪလူၢ
လထံၪထံၪ လၫအလဂ့ၬမၬဘၪတၭ, အဆၫဒဲၬဘၭ
အီၪလၫအလီၬ့နီၪ, 28 တၭ အဆၫဒဲၬဘၭ လၫအမၬဝ့ၢ
အ့ၪဖျီၪထ့ၪ ထီးအဝ့ၪယၢဝ့ၢတၭ, ဘၪဂဲၢဆိၢ အဆၫမၬဘိၪ့
ဘ့ၪဖိၪအမိ အလၫၢ့အပွ့ၬ လဒုၬ လၫအဆၫဒဲၬဘၭ
လၫအမၬဝ့ၢ အကို့ၬ့လီၢ. 29 ဘၪအီၪကှ့ၪ အစူၪ
လၫဆၫလု ဆၫဒဲၬဘၭ အခိၪတၭ, မၬဝံၢ
ဆၫလုဆၫဒဲၬဘၭနီၪ ထီးအဆၫလုမှ့ၪအလးလီၢ. 30
ပှလုဆၫလဂၬနီၪ ဘၪမၬန့ အဝံ့ၪ လၫအစူၪနိုၬ့ လဘီၬ့တၭ,

အီၪက့ၪ လၩဆၩလုမ့ၪအလး အနို့ၬလဖၪ အလီၬ့တၭ,
ဘၪဂါလ့ၬ အဝံ့ၪ ထီးအလူၤ လၩဆၩလုလး အခၪ့ထံၭလီၢ.
31 ဘၪမၬနူ့ခံၤ အဝိၪ ထီးအလူၤ ဘဲၢပှၪမၬနူ့ထၪ့ခံၤ
ဆၩလုဘၪလိၤအိၭလိၤ အဝိၭနီၪတၭ, ပှၪလုဆၩလဂၬနီၪ
ဘၪဆူၭထၪ့ခံၤဝ့ၢ လၩဆၩလုလး အဖၢ့ခိၪ
လၩဆၩနၩၢ့မၩၢ့မုၤ လၩယဟိဝၬ အဂးလီၢ. တၭ
ပှၪလုဆၩလဂၬနီၪ ဘၪမၬ ဆၩဖိၬ့ဖျူ့ၭ လၩအဂးတၭ,
ဆၩမိက္ခဲၪဖျါခံၤ အဝ့ၢဒၪလီၢ. 32 အဝ့ၢဒၪ အ့ၪဂဲၢဆိၤ
ဝိၪဖိၪ လၩဆၩလုဆၩဒဲၬဘၭ အဂးတၭ, ဘၪဂဲၢဆိၤ အမိ
အလၩၢ့အပွ့ၬ လဒုၬလီၢ. 33 ဘၪအီၪက့ၪ အစူၪ
လၩဆၩလုဆၩဒဲၬဘၭ အခိၪတၭ, ဘၪမၬဝံၢဝ့ၢ
လၩဆၩလုဆၩဒဲၬဘၭ အဂး, ထီးပှၪရှၬ မၬဝံၢ
ဆၩလုမ့ၪအလးနီၪလီၢ. 34 ပှၪလုဆၩလဂၬနီၪ ဘၪမၬနူ့
ဆၩလုဆၩဒဲၬဘၭအဝံ့ၪ လၩအစူၪနို့ၬ လဘီၬ့တၭ, အီၪက့ၪ
လၩဆၩလုမ့ၪအလး အနို့ၬလဖၪ အလီၬ့တၭ, ဘၪဂါလ့ၬ
ဆၩဝံ့ၪ ထီးအလူၤ လၩဆၩလုလး အခၪ့ထံၭလီၢ. 35
ဘၪမၬနူ့ခံၤ အဝိၪ ထီးအလူၤ, ဘဲၢ ဝိၪဖိၪအဝိၪ ဘၪ
ဆၩမၬနူ့ထၪ့ခံၤဝ့ၢ လၩဆၩလုမၬဘၪလိၤအိၭလိၤ

အဝိၩနီၢ်တၩ, ပှလုဆၣ် ဘၢ်ဆူၩထွ့ၢ်ခွံၫဝ့ၢ လၣ်ဆၣ်လုလး
အဖၢ့ခိၢ်, ဘဲၢဆၣ်လုမၤ လၣ်မ့ၢ် လၣ်ယဟိဝၤ အဂး
အဝိၩနီၢ်လီၢ. ပှလုဆၣ်လဂၤနီၢ် ဘၢ်မၤ ဆၣ်ဖိၤ့ဖျူၩ
လၣ်အဆၣ်ဒဲၤဘၩ လၣ်အမၤဝ့ၢ အကိုၤ့တၩ, ဆၣ်မိကွဲၢ်ဖျါခွံၫ
အဝ့ၢဒၢ်လီၢ.

၃ မိစ့ၩ Leviticus 5

1 ပှလဂၤဂၤ အ့ၢ်မၤ ဆၣ်ဒဲၤဘၩ လၣ်အနါဂၣ်ၢ့
ဆၣ်ဆိၢ်လၤ့အဝၩအလူတၩ, ကဲၢ်ထ့ၣ် ပှထိးအဝၩနီၢ်,
ဒၢ်ဘၢ်ဆၣ်မွဲဂ့ၤ, ဝ့ၢ်ယၢဆၣ်မွဲဂ့ၤ, အ့ၢ်လလီၤဘၢ် အဂဲးတၩ,
မိဘၢ် ဆၣ်ဒဲၤဘၩလီၢ. 2 လၣ်နီၢ်အမ့ၫယၢ ပှလဂၤဂၤ
အ့ၢ်ထိၩဘၢ် ဆၣ်လဆံၢ့ဘၢ် လမံၤ့မံၤ့, ဆၣ်ဖိၢ်ဆၣ်ပါ အမံၤ့
လဆံၢ့ဘၢ်အစွၢ် မွဲဂ့ၤ, ဆၣ်ဖိၢ်ဆၣ်ပါအဒိၤ့ လဆံၢ့ဘၢ်အစွၢ်
မွဲဂ့ၤ, ဆၣ်အစွၤ လဆံၢ့ဘၢ်အစွၢ် မွဲဂ့ၤ တၩ, အ့ၢ်အီၢ်ဘံၩ
လၣ်အနၢ့ဆါ လါနၢ့, အဝ့ၢဒၢ်နီၢ် မွဲ လဆံၢ့ဘၢ်ဆ့တၩ,
အဆၣ်ဒဲၤဘၩ အီၢ်လၣ်အလီၤ့လီၢ. 3 လၣ်နီၢ်အမ့ၫယၢ
အ့ၢ်ထိၩဘၢ် ပှရှၤ အဆၣ်လဆံၢ့ဘၢ်, ကယဲ

ဆ၂လ၂အလဆံ့ဘ၂ လမံ့၃မံ့၃ လ၂ပှဘ၂စံ၂စ၂ဝ့ၢ
အကို၃့တs, အ့၂အီ၂ဘံs လ၂အဝ့ၢတs, ထီးအ့၂ယၢဝ့ၢနို၂,
အဆ၂ဒဲ၃ဘs မိအီ၂လ၂အလီ၃့လီၢ. 4 ပှလဂ၃ဂ၃
အ့၂ဆိ၂လ၃့အၥsတs, အ့၂စံs လ၂အနိုs လ၂အမိမ၃
ဆ၂အ၂၃့မွဲဂ့၃, မ၃ ဆ၂ဂ့၃မွဲဂ့၃, ကယဲ ဆ၂လ၂ပှရှ၃ မိစံs
လ၂ဆ၂ဆိ၂လ၃့အၥs လမံ့၃မံ့၃တs, အ့၂အီ၂ဘံs
လ၂အဝ့ၢနို၂, ထီးအ့၂ၥ့၂ယၢဝ့ၢတs, အဆ၂ဒဲ၃ဘs
မိအီ၂လ၂ဆ၂နို၂လဖ၂ အကျ၃ လမံ့၃အကို၃့လီၢ. 5 ထီး
ဆ၂ဒဲ၃ဘs အ့၂အီ၂လ၂အလီ၃့, လ၂ဆ၂လဖ၂နို၂ အကို၃့
လမံ့၃မံ့၃တs, ဆ၂မိမ၃အၥs လ၂အဘ၂လီ၃လ၃့ အမ၃
ဆ၂ဒဲ၃ဘs လ၂ဆ၂နို၂လမံ့၃လီၢ. 6 ဘ၂ဂဲၢဆိၤ
အဆ၂လမ၂ဘ၂ ဆ၂လ၂အဆ၂ဒဲ၃ဘs လ၂အမ၃ဝ့ၢ အကို၃့
လ၂ယဟိဝ၃ အအီ၂, ၀ိ၂ဖိ၂မွဲဂ့၃, ဘ့၂ဖိ၂မွဲဂ့၃, အမိလဒု၃
လ၂အဆ၂ဒဲ၃ဘs အဂးလီၢ. တs ပှလုဆ၂ လဂ၃နို၂
ဘ၂မ၃ ဆ၂ဖိ၃့ဖျူs့ လ၂အဂး လ၂အဆ၂ဒဲ၃ဘs အကို၃့လီၢ.
7 အဝ့ၢဒ၂ ဂဲၢဆိၤ ၀ိ၂ဖိ၂နို၂ အ့၂လၥ့၂ဘ၂တs,
ထီးနို၂လဖ၂ၢ့ ထိ၂လံ့ နံၢဘံ၂့ မွဲဂ့၃, က၂ကဲ၂ဖိ၂ နံၢဘံ၂့
မွဲဂ့၃ လ၂အမ၂ဘ၂ဆ၂ လ၂အမ၃ဝ့ၢ အကို၃့နို၂ ဘ၂ဂဲၢဆိၤ

လၢယဟိဝၤ အအိၣ်လီၢ်. လၢဆၢလုဆၢဒဲၤဘၭ အဂး
လဘံ့ၣ်, ဒဲလၢဆၢလုမ့ၣ် အဂး လဘံ့ၣ်လီၢ်. 8
ဘၣ်ဂဲၢ်ဆိၢဝ့ၢ် လၢပှလုဆၢလဂၤနီၣ် အအိၣ်တၭ, အဝ့ၢ်ဒၣ်
ဘၣ်လုထ့ၣ်ဆိၢ်ဝ့ၢ် လၢဆၢဒဲၤဘၭ အဂး လဘံ့ၣ်နီၣ်တၭ,
ဝံၢခါ အခိၣ်ပွံၣ် လၢအခိၢလီၤ့, လါနၢ့ မၤထ့ၢခွံၢဘၣ်အ့ၢ.
9 ဘၣ်ပွံၣ် ဆၢလုဆၢဒဲၤဘၭ အဝွံၣ် လၢဆၢလုလး
အပၣ်အလီၤ့ တၭ, ဆၢဝွံၣ် လၢအအိၣ်လၤ့ထးနီၣ်
ဘၣ်ဝံၢခွံၢဝ့ၢ် လၢဆၢလုလး အခၣ့ထံၭ, အနီၣ်မွဲ
ဆၢလုဆၢဒဲၤဘၭလီၢ်. 10 နံၢ်ဘံ့ၣ်လဘံ့ၣ်နီၣ် ဘၣ်လုထ့ၣ်
လၢဆၢလုမ့ၣ် ဘဲၢ်ဆၢစ့ၤရၢ့ အဝိၭတၭ, ပှလုဆၢလဂၤနီၣ်
ဘၣ်မၤ ဆၢဖိ့ၤဖျုၭ လၢအဂး လၢအဆၢဒဲၤဘၭ
လၢအမၤဝ့ၢ် အကို့ၤလီၢ်. တၭ ဆၢမိကွဲၣ်ဖျါခွံၢ
အဝ့ၢ်ဒၣ်လီၢ်. 11 ထိၣ်လွံ နံၢ်ဘံ့ၣ် မွဲဂ့ၤ, ကၣ်ကဲၣ်ဖိၣ်
နံၢ်ဘံ့ၣ် မွဲဂ့ၤ, ဂဲၢ်ဆိၢ အ့ၣ်လဝ့ၣ်ဘၣ်တၭ, လၢအမၤဘိ့ၣ်ဆၢ
အဂးနီၣ် ပှလၢအမၤ ဆၢဒဲၤဘၭ လဂၤ ဘၣ်ဂဲၢ်ဆိၢ ကိၣ်မုၢ
လအ့ဖၭ [လနုၢ] ဆံၢ်ပိၤ့လပိၤ့နီၣ် လၢဆၢလုဆၢဒဲၤဘၭ
အဂးလီၢ်. ဝိၣ် မွဲဂ့ၤ, လီဘၢ့ မွဲဂ့ၤ, ဆၢအိၣ်က့ၣ်ဘၣ်
လၢအဖၢ့ခိၣ်အ့ၢ. အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ အနီၣ်မွဲ

ဆၩလုဆၩဒဲၪဘၥလိၢ. 12 ထီးနိၫလဖၫၢ့ ဘၫဂံၢဆိၬဝ့ၢ
လၩပှလုဆၩလဂၪနိၫ အအိၫတၥ, ပှလုဆၩလဂၪနိၫ
ဘၫမၪန့ ဆၩနိၫလစူၫ လၩအဆၩန့ၫထ့ၫထဲၪ့တၥ,
ဆူၥခဲၪထ့ၫခံ့ၬဝ့ၢ လၩဆၩလုလး အဖၢ့ခိၫ,
ဘဲၢဆၩလုမၪလၩမ့ၫ လၩယဟိဝၪ အဂး အဝိၥနိၫလိၢ.
အနိၫမဲ့ ဆၩလုဆၩဒဲၪဘၥလိၢ. 13 ပှလုဆၩလဂၪနိၫ
ဘၫမၪ ဆၩဖိၪ့ဖျူ့ၥ လၩအဆၩဒဲၪဘၥ လၩအမၪဝ့ၢ အကို့ၪ
လၩဆၩလဖၫနိၫ လမံၪ့မံၪ့လိၢ. တၥ ဆၩမိကွဲၫဖျါခံ့ၬ
အဝ့ၢဒၫလိၢ. တၥ ဆၩအိၫလၪ့ထး မိကဲၫထ့ၫ ပှလုဆၩ
လဂၪနိၫ အဆၩ, ဘဲၢဆၩမၪဘိ့ၫကိၫမုၬ အဝိၥနိၫလိၢ. 14
ယဟိဝၪ ချဲၪ့ဆၩ လၩစမိစ့ၥတၥ, စံၥဝ့ၢဒၫ, 15 ပှလဂၪဂၪ
အ့ၫမၪမၫဆၩ လၩအအ့ၫလိၢဆၩ, ဒမၪ ဆၩဒဲၪဘၥ
လၩအလဘ့ၫယၢဘၫဝ့ၢ အကို့ၪ လၩယဟိဝၪ
အဆၩဆံၢ့ပံၫလဖၫ အဖၩၪ့နိၫ, ဘၫဂံၢဆိၬ ဆၩအဖၢ
အလၩၢ့အပွံၪ့ လဒုၪ လၩဝိၫ ဒဲဘ့ၫ အကျူၪ
လၩအမၫဘၫဆၩ အကို့ၪ, ထီးနအိၫက့ၫ အပွံၪ့
လၩရှက့လၥ စ့ၪ [လဘၥ] ဘဲၢဆၩအလးဆံၢ့ပံၫ ရှက့လၥ
အဝိၥနိၫ, လၩအဆၩလုမၫဘၫဆၩ အဂးလိၢ. 16 အဝ့ၢ

ဘ၂ဖ့၂ထဲ့ဆ၊ လ၊အမဧမ၂ဆ၊ လ၊ဆ၊ဆံ့ါပံ၂လဖ၂
အဖ၊ဧ့ အဂးတs, ဘ၂အိ၂ကု့၂ အ၂ထ့၂
အဆ၊ယဲပိဧ့လပိဧ့တs, ဖ့၂လါ့ ပှလုဆ၊ လဂဧနိ၂
အဂးတs, ပှလုဆ၊လဂဧနိ၂ ဘ၂မဧ ဆ၊ဖိဧ့ဖျ့ လ၊အဂး,
လ၊ဆ၊လုမ၂ဘ၂ ဆ၊အဖ၊ လဒုဧ အဝိ၂ ဒဲဘ့၂
အကျဧလိ၊. တs ဆ၊မိကွဲ၂ဖျါခွံ၊ အဝ့ါဒ၂လိ၊. 17
ပှလဂဧဂဧ အ့၂မဧ ဆ၊ဒဲဧဘsတs မဧ ဆ၊လမံဧ့မံဧ့
လ၊ယဟိဝဧ မ၂လူ၊ဝ့ါ မဧ လဂ့ဧနိ၂တs,
အ့၂လဝ့၂ယါဘ၂ လါနု့နိ၂, အဆ၊ဒဲဧဘs
အိ၂လ၊အလိဧ့တs, ဘ၂ထိး အဆ၊အ၊ဧ့လိ၊. 18
ဘ၂ဂါဆိ၊ ဆ၊အဖ၊ အလ၊ါ့အပွဧ့ လဒုဧ လ၊ဝိ၂ ဒဲဘ့၂
အကျဧ, ထိးနအိ၂ကု့၂ အပွဧ့ လ၊ဆ၊လုမ၂ဘ၂ဆ၊ အဂး,
လ၊ပှလုဆ၊လဂဧနိ၂ အအိ၂တs, ပှလုဆ၊လဂဧနိ၂ ဘ၂မဧ
ဆ၊ဖိဧ့ဖျ့ လ၊အဂး လ၊အဆ၊လဝ့၂ယါဘ၂
အကိုဧ့နိ၂လိ၊. တs ဆ၊မိကွဲ၂ဖျါခွံ၊ အဝ့ါဒ၂လိ၊. 19
အနိ၂မွဲ ဆ၊မ၂ဘ၂ဆ၊ အဆ၊လုလိ၊. အဝ့ါဒ၂ မဧမ၂ဘ၂
တရျါ ယဟိဝဧ လိ၊.

၃ မိစ့ၭ Leviticus 6

1 ယဟိဝၤ ချဲၤ့ဆၬ လၬစမိစ့ၭ တၭ, စံၭဝ့ၢဒၩ, 2
ပှလဂၤဂၤ အ့ၩမၤ ဆၬဒဲၤဘၭ, ဒဲမၤမၩဘၩ ယဟိဝၤတၭ,
အ့ၩချဲၤ့ဘျံၭချဲၤ့ဘျၩ လၬပှရှၤ လၬအနဲၤ့ထံၭ လၬဆၬအီၩ
လၬအစူၩဖၬၤ့ အဂဲးအကို့ၩမ့ဲဂ့ၤ, လၬဆၬမၤနု့ဆီၩ့
အဂဲးအကို့ၩမ့ဲဂ့ၤ, ဒဲအ့ၩအ့ၩလီၢနု့ ပှလၬအနဲၤ့ထံၭမ့ဲဂ့ၤ, 3
အ့ၩဒၩနု့ဆၬ လၬအလၤ့မါ, ဒဲချဲၤ့ဘျံၭချဲၤ့ဘျၩဆၬ
လၬအဂဲးအကို့ၩ, ဒဲဆိၩလၤ့အဝၭ
လၬဆၬကဘျံၭကဘျၩမ့ဲဂ့ၤ, ကယဲ ဆၬနိၩလမံၤ့မံၤ့
လၬပှရှၤမၤ တၭ မၤမၩဘၩဆၬနိၩ, 4 အဝ့ၢ
မၤမၩဘၩဆၬ, ဒဲအဆၬဒဲၤဘၭ အီၩတၭ ဆၬမိမၤအဝၭ
လၬအဘၩဖ့ၩထဲၤ့ဆၬ လၬအမၤနု့ဆီၩ့ မ့ဲဂ့ၤ,
ဆၬလၬအမၤနု့ လၬအအ့ၩလီၢဆၬ မ့ဲဂ့ၤ,
ဆၬလၬအအီၩကၩ့ လၬအစူၩဖၬၤ့ မ့ဲဂ့ၤ;
ဆၬလၬအလၤ့မါတၭ ဒၩနု့ဘၩဝ့ၢ မ့ဲဂ့ၤ, 5 ကယဲ
ဆၬလၬအဆိၩလၤ့အဝၭ ကဘျံၭကဘျၩ လၬအဂဲးအကို့ၩ
မ့ဲဂ့ၤ, ဘၩဖ့ၩထဲၤ့ ဆၬနိၩ လၬအမိရှါဒၩဝ့ၢ, ဒဲဘၩအီၩကၩ့

အꩻထွႇ ယဲပိုႏလပိုႏလီꩻ. တန မုန်ႏ လꩻအမႏဘိုႇ
အဆꩻလုမႇဘာႇဆꩻနီႇ, ဘာႇဖွႇထဲႏဝ့ါ လꩻပှရှႏ လꩻအမွဲ
အဆꩻလီꩻ. 6 အဝ့ါ ဘာႇဂဲါဆိ အဆꩻလုမႇဘာႇဆꩻနီႇ,
ဆꩻအဖါ အလꩻါ့အပွႏ့ လဒုႏ လꩻဝိႇ ဒဲဘ့ႇ အကျႏ
လꩻယဟိဝႏ အအီႇ, ထီးနအီႇကွႇ အပွႏ့
လꩻအဆꩻလုမႇဘာႇဆꩻ အဂး လꩻပှလုဆꩻ အအီႇလီꩻ. 7
ပှလုဆꩻ ဘာႇမႏ ဆꩻဖိႏ့ဖျုန့ လꩻအဂး လꩻယဟိဝႏ
အမ့ယါ တန, ဆꩻမိဖျုါခွံ ကယဲ ဆꩻလမံႏ့မံႏ့
လꩻအမႏမႇဆꩻ လꩻအဖꩻႏ့လီꩻ. 8 ယဟိဝႏ ချဲႏ့ဆꩻ
လꩻစမိစ့နတန, စံနဝ့ါဒႇ, 9 မႇလူ စအာရꩻါ့
ဒဲအဖိႇခွါလဖႇ, စံန, အယီႏမွဲ ဝနိါ ဘာႇဆဲါ့
လꩻဆꩻလုမ့ႇနီႇ, မွဲဆꩻလုမ့ႇ လꩻမ့ႇအာ့ဆꩻ
လꩻဆꩻလုလး အဖါ့ခိႇ ဝါ့နႏချိႏ့ ထီးဆꩻဖႏ့ထွႇ
အကိုႏ့တန, ဆꩻလုလးအမ့ႇနီႇ ပှရှႏ ဘာႇဒုနခဲႏထွႇဝ့ါလီꩻ.
10 တန ပှလုဆꩻနီႇ ဘာႇဝိန အဆဲါ့ဘွႏ ဖျုါ့လံကံနတန,
ဒဲအဆꩻဖျုန့ခဲါ့ဘွႏ ဖျုါ့လံကံန, လꩻအယႇလီႏ့တန,
ဘာႇမႏန့ ဖံါ့ချႇ လꩻမ့ႇအာ့ခွံဝ့ါနီႇ, ဒဲဆꩻလုမ့ႇ
လꩻဆꩻလုလး အဖါ့ခိႇတန, ဘာႇအီႇကွႇဝ့ါ လꩻဆꩻလုလး

အနဲၩ့ထံၭလီၢ. 11 တၭ ဘၪဘဲၪ့လၩ့ခွံၤ အကီၩ့အဝိၭ,
ဒဲဝိၭထၪ့ အဂူၢဂၩလဖၪတၭ, ဆိၤထၪ့ခွံၤ ဖံၢ့ချၪ
လၧဘုၪ့တဲၩအလး လၧခီၢ့ ထီးအလးဆံၢ့လီၢ. 12 တၭ မ့ၪ
လၧဆၧလုလး အဖၢ့ခိၪ ဘၪခဲၩဝ့ၢနီၪ, ပှမၩလၩ့ဖံၤဘၪအ့ၤ.
တၭ ပှလုဆၧ ဘၪဖျူၭလၩ့ခဲၩ ဝံၪ့မု လၧအဖၢ့ခိၪ
ကိၭဂီၩဒ့ၭတၭ, ဘၪဆူၭခဲၩထၪ့ ဆၧဘၪလိၤအိၭလိၤ
အဆၧလုအဝိၪ လၧအဖၢ့ခိၪလီၢ. 13 တၭ မ့ၪ ဘၪခဲၩဝ့ၢ
လထံၪပးဘီၩ့ပး တၭ, လၩ့ဖံၤဘၪ နးဆိၭအ့ၤ. 14 တၭ
အယီၩမွဲ ဝနီၢ ဘၪဆဲၢ့ လၧဆၧမၩဘိၪ့ကိၪမုၤနီၪ,
စအၢရှၧၢ့ အဖိၪခွၢလဖၪ ဘၪမၩဘိၪ့ဝ့ၢ လၧယဟိဝၩ
အမ့ၤယၢ လၧဆၧလုလး အမ့ၤယၢလီၢ. 15 တၭ
ဘၪမၩန့ ဆၧမၩဘိၪ့အကိၪမုၤ လစူၪ, ဒဲအဝိၪ, ဒဲလီဘၢ့
လၧအအီၪ လၧဆၧမၩဘိၪ့ကိၪမုၤ အဖၢ့ခိၪ ထီးအလူၤ
တၭ, ဘၪဆူၭခဲၩထၪ့ဝ့ၢ လၧဆၧလုလး အဖၢ့ခိၪ,
ဆၧနၧၢ့မၧၢ့မုၤ ဆၧနၪ့ထၪ့ထဲၩ့ လၧယဟိဝၩ အဂးလီၢ. 16
တၭ ဆၧအီၪလၩ့ထးနီၪ စအၢရှၧၢ့ ဒဲအဖိၪခွၢလဖၪ
မိအၪ့ဘၪဝ့ၢလီၢ. ဘၪအၪ့ဝ့ၢ လၧကိၪလအီၪဘၪလၧမံၪ
လၧဆၧဆံၢ့ပံၪအလး အဖၧၩ့လီၢ. ဘၪအၪ့ဝ့ၢ

လၧဆၧအီၪကီၪ့ အတဲၩဆံၢ့ပံၪ အဝၩ့ဖၧၩ့လီၢ. 17 တၭ
အၪ့ပူဘၪ လၧမ့ၪအ့ၬ. ယဖ့ၪလၢ့ဝ့ၢ လၧအဝ့ၢဝံၪ အဂး,
လၧအမွဲ ယဆၧလုမၩ လၧမ့ၪလီၢ. မွဲဆၧဆံၢ့ပံၪထုၬ,
ဘဲၢဆၧလုဆၧဒဲၩဘၭ အဝိၭ, ဒဲဘဲၢဆၧလုမၪဘၪဆၧ
အဝိၭနီၪလီၢ. 18 တၭ ကယဲ ပှခွၢ လၧစအၢရၧၢ့
အဖိၪအကျၩ မိအၪ့ဘၪဝ့ၢ ကိၭအဂၩဒ့ၭတၭ,
မွဲဆၧအထူၢအရူၢ အဆိၩအကၠုၪ လၩ့
လၧနဝံၪအဆၪၩအဆၬ လဆိၩဘၪလဆိၩ ဘၪဆဲၢ့
လၧဆၧလုမ့ၪ လၧယဟိဝၩ အဂးတၭ; ကယဲ
ပှလၧအထိၭဘၪဝ့ၢနီၪ မိမွဲ ပှလၧအဆံၢ့ပံၪဝ့ၢ
ကိၭဂၩဒ့ၭလီၢ. 19 ယဟိဝၩ ချဲၩ့ဆၧ လၧစမိစ့ၭတၭ,
စံၭဝ့ၢဒၪ, 20 အယိၩမွဲ စအၢရၧၢ့ ဒဲအဖိၪခွၢလဖၪ
အဆၧမၩဘိၪ့ လၧအဘၪမၩဘိၪ့ ယဟိဝၩ လၧမုနံၩ
လၧအဒိၭဂုၪအသၭ, ကိၪမုၬ လအ့ဖၭ [လနၬ] ဆံၢပိၩ့လပိၩ့
လၧဆၧမၩဘိၪ့ကိၪမုၬ အဂး လၩ့ဆိၩလၩ့ကၠုၪ, လၧဂီၩလခီၢ
ဖိၭဖၢ့ဝ့ၢနီၪ, ဒဲလၧဂၪလခီၢ ဖိၭဖၢ့ဝ့ၢနီၪဆ့လီၢ. 21
ဘၪမၩဝ့ၢ လၧဝိၪ လၧဆၧပၧပဲၪ အလီၩ့ အၪ့ပူ ဂီၩ့တၭ,
နဘၪဂဲၢဆိၬလီၢ. ဆၧမၩဘိၪ့ကိၪမုၬ အကုၭလဖၪ

လၩအအ့ၪပူအဝၥနီၪ, နဘၪမၬဘိ့ၪဝ့ၫ လၩဆၩနၩၫ့မၩၫ့မုၭ
လၩယဟိဝၬ အဂး လီၫ. 22 လၩပှလုဆၩ အဖိၪခွၫလဖၪ
အကျၬ ပှလၩအဒိၥဂုၪအဝၥ လၩအလး လဂၬနီၪ
ဘၪမၬဘိ့ၪဝ့ၫလီၫ. မွဲဆၩအထူၫအရူၫ အဆိၬအကၠၪ
လၩယဟိဝၬ အဂးလီၫ. ဘၪဆူၥခဲၬခွံၭ ထီးအလူၭလီၫ. 23
တၥ ကဃဲ ဆၩမၬဘိ့ၪကိၪမုၭ လၩပှလုဆၩ အဂးနီၪ
ဘၪဆူၥခဲၬခွံၭ ထီးအလူၭ လီၫ. ပှအ့ၪဘၪဝ့ၫအ့ၭ. 24
ယဟိဝၬ ချဲ့ၬဆၩ လၩစမိစ့ၥတၥ, စံၥဝ့ၫဒၪ, 25 လီၬဘၪ
စအၫရၩၫ့ ဒဲအဖိၪခွၫလဖၪတၥ, စံၥ, အဃီၬမွဲ ၁နိၫ
ဘၪဆဲၫ့ လၩဆၩလုဆၩဒဲၬဘၥနီၪ; ထီးပှမၬ၁ံၫ
ဆၩလုမ့ၪအလးနီၪ, ပှဘၪမၬ၁ံၫ ဆၩလုဆၩဒဲၬဘၥ
ထီးအလးနီၪ လၩယဟိဝၬ အမ့ၭဃၫလီၫ.
မွဲဆၩဆံၫ့ပံၪထုၭလီၫ. 26 [ဆၩမၬဘိ့ၪ,
ဆၩလုဆၩဖျါဆၩဒဲၬဘၥ.] တၥ ပှလုဆၩလဂၬ
လၩအမၬဖိၬ့ဖျၥ့ ဆၩဒဲၬဘၥ လၩအဝ့ၫနီၪ ဘၪအ့ၪဝ့ၫလီၫ.
ဘၪအ့ၪဝ့ၫ လၩဆၩအလးဆံၫ့ပံၪ လၩဆၩအီၪကိၪ့
အတဲၬဆံၫ့ပံၪ အဝၬ့ဖၩၬ့လီၫ. 27 တၥ ကဃဲ
ဆၩလၩအထိၥဘၩ အဃၪနီၪ မိမွဲ ပှလၩအဆံၫ့ပံၪဝ့ၫလီၫ.

ထီးအဝ့ံ၊ အ့၊ပွံ၊ဘ၊ လ၊ဆ၊ကီ့ဆ၊ဝိဒ လဘံ့ဘံ့
အလီ့တဒ, နဘ၊အ့ဆူ၊ဝဒ ဆ၊လ၊အဘ၊ပွံ၊ဝ့၊
လ၊အလးဆံ၊ပံ၊ အဖ၊ဇ့လီ၊. 28 အ့၊မွဲ ဖ၊ဇ့ဂ့ခိ၊
လ၊အအ့ပွံဆ၊ လ၊အဖ၊ဇ့နီ၊ မိဘ၊
ဆ၊မဇထ့ဖဒခွံ့ဝ့၊တဒ, အ့၊အ့ပွံဝ့၊ လ၊ဖ၊ဇ့ ထီးဝီဇ
အဖ၊ဇ့တဒ, ပှဘ၊ထူဒခွံ့ဝ့၊တဒ ဘူ၊ဝဒခွံ့ဝ့၊ လ၊ထံ၊လီ၊.
29 တဒ ကဃဲ ပှခွ၊ လ၊ပှလုဆ၊လဖ၊ အကျဇနီ၊
မိအ့ဘ၊ဝ့၊ ကိဒအဂဇဒ့လီ၊. မွဲဆ၊ဆံ၊ပံ၊ထုလီ၊. 30
တဒ ဆ၊လုဆ၊ဒဲဇဘဒ လ၊ပှရှ့ဇ ဂဲ၊ဆိ အဝ့ံ၊
လ၊ဆ၊အီ၊ကိ့ အတဲဇဆံ၊ပံ၊ဖ၊ဇ့ လ၊အမိမဇဖိဇ့ဖျု့ဆ၊
လ၊အလးဆံ၊ပံ၊ အဖ၊ဇ့နီ၊, ပှရှ့ဇ အ့ဘ၊ နးမံဇ့အ့;
မိဘ၊ ဆ၊ဆူဒထ့ခွံ့ လ၊မ့၊လီ၊.

၃ မိစ့ဒ Leviticus 7

1 တဒ အဃိဇမွဲ ဘနိ၊ ဘ၊ဆဲ၊ လ၊ဆ၊လုမ၊ဘ၊ဆ၊, မွဲ
ဆ၊ဆံ၊ပံ၊ထုလီ၊. 2 ထီးအလး လ၊အမဇဝံ၊
ဆ၊လုမ့၊နီ၊, ပှဘ၊မဇဝံ၊ ဆ၊လုမ၊ဘ၊ဆ၊

ထီးအလးနီၣဆ့ လီါ. တၭ ဘၣပွံၣ အဝွံၣ ဝၤဖီၩ့ဝ့ါ
လၢဆၢလုလး အဖါ့ခိၣလီါ. 3 တၭ ဘၣမၩန့ ဆၢဝိၣ
ထီးအလူၤ, အမ့, ဒဲဝိၣ လၢအဖိၭဘံၭ အပွံၤလီၩ့, 4
ဒဲအလ့ နံါဖျိၣ့, ဒဲဆၢဝိၣ လၢအအီၣ လၢအလီၩ့
လၢအအီၣ လၢအယးဒံၩ့ အနဲၩ့, ဒဲဒံၩ အီၣလၢအဘုၣ့
အဖါ့ခိၣနီၣ ဒဲအလ့လဖၣ ဘၣမၩန့ထၣ့ခွံၤဝ့ါလီါ. 5 တၭ
ပှလုဆၢနီၣ ဘၣဆူၭခဲၩထၣ့ခွံၤဝ့ါ, လၢဆၢလုလး အဖါ့ခိၣ,
လၢဆၢလုမၩ လၢမ့ၣ လၢယဟိဝၩ အဂးလီါ.
မွဲဆၢလုမၣဘၣဆၢလီါ. 6 ကယဲ ပှခွါ လၢပှလုဆၢလဖၣ
အကျၩနီၣ မိအၣ့ဘၣဝ့ါလီါ. ဘၣအၣ့ဝ့ါ
လၢဆၢအလးဆံါ့ပံၣ အဖၢၩ့လီါ. မွဲဆၢဆံါ့ပံၣထုၤလီါ. 7
ဘဲါဆၢလုဆၢဒဲၩဘၭ အဝိၭနီၣ, ဆၢလုမၣဘၣဆၢမွဲ
ဘဲါနီၣအဝိၭလီါ. အသနီါမွဲ လမံၩ့ပးလီါ. ပှလုဆၢ
လၢအမၩဖီၩ့ဖျုၭ့ဆၢ လၢအဝ့ါနီၣ မိန့ဘၣဝ့ါ လီါ. 8 တၭ
ပှလုဆၢလဂၩ လၢအလုထၣ့ ပှလဂၩ အဆၢလုမ့ၣ,
ပှလုဆၢလဂၩနီၣ မိန့ဘၣ ဆၢလုမ့ၣ လၢအလုထၣ့ဝ့ါ
အဖံၭ လၢအဂးဒၣဝ့ါနီၣလီါ. 9 တၭ ကယဲ
ဆၢမၩဘိၣ့ကိၣမုၤ လၢအအၣ့ပူဝ့ါ လၢဖံါ့ချၣဖၢၩ့,

ဒဲလꩻဆꩻပႏပဲႏ အဖါ့ခိႏ မွဲဂ့ꩼ, ဒဲလꩻဖꩻꩼ့ပႏပဲႏ အဖꩻꩼ့
မွဲဂ့ꩼ, မိကဲႏထ့ႏ ပှလုဆꩻ လꩻအမꩼဘိႏ့ဝ့ါ အဆꩻလီါ.
10 တၥ ကဃဲ ဆꩻမꩼဘိႏ့ကိႏမုၤ လဲꩼပုၤလꩻဝိႏ,
ဒဲဆꩻအပဲါ့ ထီးအလူၤနီႏ စအါရုꩻါ့ အဖိႏခွါဝံႏ မိန့ဘႏ
ကိၥအဂꩼဒ့ၥ, လဂꩼ ဘဲါအလဂꩼဒႏ အဝိၥ
န့ါပီꩼ့လိၤအဝၥနီႏလီါ. 11 တၥ အဃီꩼမွဲ ဝနိါ ဘႏဆဲါ့
လꩻဆꩻလုဘႏလိၤအိၥလိၤ လꩻအမိမꩼဘိႏ့ ယဟိဝꩼ, 12
အ့ႏမꩼဘိႏ့ဝ့ါ လꩻဆꩻစံၥထ့ႏအ့ႏအူၥ အဂးတၥ,
ဘႏမꩼဘိႏ့ဝ့ါ လꩻဆꩻစံၥထ့ႏအ့ႏအူၥ အဆꩻလု
လꩻကိႏလအီႏဘႏလꩻမံႏ လဲꩼပုၤလꩻဝိႏ, ဒဲကိႏ
လꩻအပႏပဲႏ ဘꩻꩼ့ဖျႏဒႏ လအီႏဘႏလꩻမံႏ ဂုႏဝ့ါ လꩻဝိႏ,
ဒဲကိႏပႏပဲႏ မꩼဝ့ါ လꩻကိႏမုၤ လဲꩼပုၤလꩻဝိႏ
ဒဲအ့ႏဆ့ၥဝ့ါလီါ. 13 လꩻကိႏပႏပဲႏ အမ့ၤဃါနီႏ
ဘႏမꩼဘိႏ့ ကိႏအီႏလꩻမံႏ အီႏဝ့ါ
လꩻအဆꩻဘႏလိၤအိၥလိၤ အဆꩻလုစံၥထ့ႏအ့ႏအူၥလီါ. 14
ဘႏမꩼဘိႏ့ ကိႏလဘံႏ့ လꩻဆꩻမꩼဘိႏ့ ထီးအလူၤ အကျꩼ
လꩻဆꩻမꩼဘိႏ့ ဆိၤထ့ႏဝါဝ့ါ လꩻဃဟိဝꩼ အဂးတၥ,
မိကဲႏထ့ႏ ပှလုဆꩻလဂꩼ လꩻအပွံႏ ဆꩻလုဘႏလိၤအိၥလိၤ

အသွံၪ အဆၧလီၫ. 15 တၭ အဆၧဘၪလိၤအိၭလိၤ
အဆၧလုစံၭထၪ့အၪ့အူၭ အယၪနီၪ ဆၧဘၪအၪ့ဝ့ၫ
လၧမုလနံၣ်ၓး လၧအမၣဘိၪ့ဝ့ၫနီၪလီၫ.
ဒုၭအီၪလၣ့ထးဘၪဝ့ၫ ထီးလၧဆၧဖၣ့ထၪ့ နးဆံၭအ့ၤ. 16
အဆၧမၣဘိၪ့ အဆၧလုနီၪ အ့ၪမွဲ ဆၧဘၪဆဲၫ့
လၧဆိၪလၣ့အသၭ မွဲဂ့ၣ, ဆၧမၣဘိၪ့ ထီးဒၪအသၭ မွဲဂ့ၣတၭ,
မုလနံၣ လၧအမၣဘိၪ့ အဆၧလုနီၪ အၪ့ဘၪဝ့ၫတၭ,
ဆၧဖၣ့ထၪ့လနံၣနီၪ ဆၧလၧအအီၪလၣ့ထးဝ့ၫနီၪ
အၪ့ဘၪဝ့ၫဆ့လီၫ. 17 အ့ၪမွဲ သၧၫ့နံၣလနံၣနီၪ ဆၧလုအယၪ
လၧအအီၪလၣ့ထးနီၪ မိဘၪ ဆၧဆူၭထၪ့ခွံၤ လၧမ့ၪလီၫ.
18 လၧသၧၫ့နံၣလနံၣနီၪ ပှၢ်ရှၣ အ့ၪအၪ့ဆၧ
လၧဆၧဘၪလိၤအိၭလိၤ အဆၧလု အယၪတၭ,
ဆၧထိးဆၧၫ့ဝ့ၫအ့ၤ; တၭ ဆၧအီၪကၠ့ၪဝ့ၫ
လၧပှလၧအမၣဘိၪ့ဝ့ၫ အဂးအ့ၤ, မိကဲၪထၪ့ ဆၧသၭလိၪ
ပှလၧအအၪ့ဝ့ၫနီၪ မိဘၪထိး အဆၧအၧၣ့လီၫ. 19 တၭ
ဆၧယၪ လၧအဘၪထံၭ ဆၧလၧအလဆံၫ့ဘၪ လမံၣ့မံၣ့နီၪ
ပှၢ်ရှၣ အၪ့ဘၪဝ့ၫအ့ၤ. မိဘၪ ဆၧဆူၭထၪ့ခွံၤဝ့ၫ လၧမ့ၪလီၫ.
တၭ ကယဲ ပှလၧအဆံၫ့ လဂၣလါလါနီၪ မိအၪ့ဘၪ

အယၪနိၪလိၫ. 20 တဒ ပုလၧအအိၪ လၧအဆၧလဆံၫ့ဘၪ
လၧအလိၥ့ လဂၥဂၥ လၧအအ့ၪ ဆၧဘၪလိၤအိဒလိၤ
အဆၧလုအယၪ လၧအဘၪဆဲၫ့ လၧယဟိ၀ၥနိၪ မိဘၪ
ဆၧဒ့ၪထ့ၤခွံၤ၀့ၫ လၧအရှၥလဆံၫၥဒၪ၀့ၫ အကျၥနိၪလိၫ.
21 ပုရှၥ အဆၧလဆံၫ့ဘၪ မွဲဂ့ၥ, ဆၧဖိၪဆၧပါ
အဆၧလဆံၫ့ဘၪ မွဲဂ့ၥ, ဆၧဘၪ၁ဒလိၪ လၧအလဆံၫ့ဘၪ
မွဲဂ့ၥ, ပုလၧအထိဒ ဆၧလဆံၫ့ဘၪ လမံၥ့မံၥ့ နိၪ, ဒဲအ့ၪ
ဆၧဘၪလိၤအိဒလိၤ အဆၧလုအယၪ လၧအဘၪဆဲၫ့
ယဟိ၀ၥနိၪ အ၀့ၫဒၪလဂၥ မိဘၪ ဆၧဒ့ၪထ့ၤခွံၤ၀့ၫ
လၧအရှၥလဆံၫၥဒၪ၀့ၫ အကျၥနိၪလိၫ. 22 ယဟိ၀ၥ
ချဲၥ့ဆၧ လၧစမိစ့ဒတဒ, စံဒ၀့ၫဒၪ, 23 ချဲၥ့ထ့ၪ
လၧပုအံၫစရ့လဒဖိၪတဒ, စံဒ, ချိဖၫမွဲဂ့ၥ, ၀ိၪမွဲဂ့ၥ,
ဘ့ၪမွဲဂ့ၥ, ထိးအ့ၪ အ၀ိၪ နးမံၥ့လဂ့ၥ, 24 တဒ
ဆၧဖိၪဆၧပါ လၧအ၀ံၫဒၪဆၧ အ၀ိၪ,
ဒဲဆၧလၧဆၧဖိၪဆၧပါ အဲ့ၪ၀ံၫဘၪ၀့ၫ အ၀ိၪနိၪ, နဝံၪ မၥ
ဆၧဂူၫဂၥ အလးအ့ၪအိၪ, နဝံၪ မိမၥဘၪတဒ, အ့ၪမွဲ နဝံၪ
ထိးအ့ၪ လဂ့ၥ. 25 အဂဲးဘဲၫယိၥ ကယဲ ပုလၧအအ့ၪ
ဆၧဖိၪဆၧပါ အ၀ိၪ လၧပုရှၥ လုထ့ၪ လၧဆၧလုမၥ

လၢမ့ၢ် လၢယဟိဝၤ အဂၤနီၢ်, ပှလၢအအၢ့ဝ့ါနီၢ် မိဘၢ်
ဆၢဒၢ့်ထ့ခွံၧဝ့ါ လၢအရှုၤလဆၢံၤဒၢ်ဝ့ါ အကျုၤလီါ. 26
တၣ် ထိၢ်ဝံၢ်လံၢ်ဝံၢ် မွဲဂ့ၤ, ဆၢဖိၢ်ဆၢပါ မွဲဂ့ၤ, ထီးအၢ့်
အဝွံၢ် လၢနဝံၢ်အီၢ်အလး နးစီၢ့် နးမံၤ့လဂ့ၤ. 27 ကယဲ
ပှလၢအအၢ့် ဆၢဝွံၢ် လမံၤ့မံၤ့နီၢ် အဝ့ါလဂၤ မိဘၢ်
ဆၢဒၢ့်ထ့ခွံၧဝ့ါ လၢအရှုၤ လဆၢံၤဒၢ်ဝ့ါ အကျုၤနီၢ်လီါ.
28 ယဟိဝၤ ချဲၤ့ဆၢ လၢစမိစ့ၣ်တၣ်, စံၣ်ဝ့ါဒၢ်, 29
ချဲၤ့ထၢ့် လၢပှအံါစရ့လၣ်ဖိၢ်တၣ်, စံၣ်, ပှလၢအမၤဘိၢ့်
ယဟိဝၤ လၢအဆၢလုဘၢ်လိၧအိၣ်လိၧနီၢ် ဘၢ်ဂဲါဆိၧ
အဆၢမၤဘိၢ့် အဆၢလုဘၢ်လိၧအိၣ်လိၧ လၢယဟိဝၤ
အအီၢ် လီါ. 30 တၣ်မွဲ အဘၢ်ဂဲါဆိၧ ဆၢလုမၤ လၢမ့ၢ်
လၢယဟိဝၤ အဂး လၢအစူၢ်ဒၢ်ဝ့ါလီါ. ဘၢ်ဂဲါဆိၧ အဝိၢ်
ဒဲအဝၣ်နါရှါ, ဘဲါဝိၣ် အဝၣ်နါရှါ မိဘၢ် ဆၢဝါဝ့ါ,
ဆၢမၤဘိၢ့်ဝါဝ့ါ လၢယဟိဝၤ အမ့ၧယါလီါ. 31
ပှလုဆၢလဂၤနီၢ် ဘၢ်ဆူၣ်ထၢ့်ခွံၧ ဆၢအဝိၢ် လၢဆၢလုလး
အဖါ့ခိၢ်လီါ. အ့ၢ်မွဲ အဝၣ်နါရှါနီၢ် မိကဲၢ်ထၢ့် စအါရၢါ့
ဒဲအဖိၢ်ခွါလဖၢ် အဆၢလီါ. 32 တၣ် အခိၧထံၣ်ခိၢ်
အထွံ့ၢ်နီၢ်, နဝံၢ် ဘၢ်ဖ့ၢ်လါ့ဝ့ါ လၢပှလုဆၢလဂၤနီၢ်,

မွဲဆၪမၣဘိၩ့ဆိၤထၩ့ ဝါဝ့ၢ ဘၩဆဲၢ့ လၪနၥံၩ
အဆၪလုဘၩလိၤအိၯလိၤလီၢ. 33 ပှလၪစအၢရၪၢ့
အဖိၩခွၢၥံၩ အကျၣ လၪအမၣဘိၩ့ နၥံၩ အဆၪမၣဘၩလိၤ
အၥွံၩ, ဒဲအၥိၩလဂၣနီၩ မိနု့ဘၩ အခိၤထံၯခိၩ အထွ့ၩ
လၪအဂၤဒၩဝ့ၢလီၢ. 34 အဂဲၤဘဲၢယီၣ, ၥၯနၢရျါ
အဆၪဝါဝ့ၢ ဒဲခိၤထံၯခိၩ အဆၪဆိၤထၩ့ဝါဝ့ၢနီၩ ယမၣနု့
လၪပှအံၢစရ့လၯဖိၩ လၪဆၪလုဘၩလိၤအိၯလိၤ အဖၪဒ့တၯ,
ယဖ့ၩလၢ့ဝ့ၢ လၪပှလုဆၪ စအၢရၪၢ့, ဒဲအဖိၩခွၢၥံၩ
လၪဆၪအထူၢအရူၢ အဆိၣအကူၩ လၪပှအံၢစရ့လၯဖိၩ
အကျၣလီၢ. 35 တၯ အနီၩမွဲ စအၢရၪၢ့ အဆၪ ဘၩဆဲၢ့
လၪအဒိၯဂုၩအၥၯ, ဒဲအဖိၩခွၢလဖၩ အဆၪဒိၯဂုၩအၥၯ
လၪဆၪလု ပှမၣ လၪမ့ၩ အကျၣ လၪယဟိဝၣ အဂၤ,
လၪမုနံၣ လၪအအီၩက့ၩဝ့ၢ လၪအမိမၣ ပှလုဆၪ အဆၪမၣ
လၪယဟိဝၣ အဂၤလီၢ. 36 မုနံၣ လၪအဒိၯဂုၩဝ့ၢနီၩ
ယဟိဝၣ မၩလူၤဝ့ၢ လၪပှအံၢစရ့လၯဖိၩ ဘၩဖ့ၩလၢ့ဝ့ၢလီၢ.
မွဲဆၪအထူၢအရူၢ လၪအဆၩံၣအဆၤ အဆိၣအကူၩ
လဆိၣဘၩလဆိၣလီၢ. 37 အနီၩမွဲ ၥနိၢ ဘၩဆဲၢ့
လၪဆၪလုမ့ၩ, ဒဲဆၪမၣဘိၩ့ကိၩမုၤ, ဒဲဆၪလုဆၪဒဲၣဘၯ,

ဒဲဆၩလုမၪဘၪဆၩ အဂး, ဒဲအီၪကု့ၪဆံၢ့ပံၪဆၩလဖၪ
အဂး, 38 ဒဲအဆၩလုဘၪလိၬအိၭလိၬ အဂး လၩယဟိဝၫ
မၪလူၬ စမိစ့ၭ လၩခိၪလီၫ့ စဲနၢ အလီၫ့, မုလနံၫ
လၩအမၪလူၬ ပှအံၢစရု့လၭဖိၪ လၩအဘၪမၫဘိၪ့ ယဟိဝၫ
လၩအဆၩမၫဘိၪ့ လၩမံၫ့လၬကျၫ လၩစဲနၢနီၪလီၢ.

၃ မိစ့ၭ Leviticus 8

1 ယဟိဝၫ ချဲၫ့ဆၩ လၩစမိစ့ၭ တၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, 2 မၫန့
စအၢရုၩၢ့ ဒဲအဖိၪခွၢလဖၪ လၩအဝိၭ, ဒဲဆၩအကီၫ့အဝိၭ,
ဒဲဝိၪဂုၪဆၩ, ဒဲချီဖၢ လၩဆၩလုဆၩဒဲၫဘၭ အဂး လဒုၫ,
ဒဲဝိၪဖၢ နံၢဒုၫ, ဒဲဒၫ့ လဖျိၪ့ အီၪလၩကိၪ
လအီၪဘၪလၩမံၪ, 3 တၭ ဒုၭအီၪကိၫ့အီၪကီၪ့ ဆၩအီၪကီၪ့
ထီးအလူၬ လၩဆၩအီၪကီၪ့ အတဲၫဆံၢ့ပံၪ အတရုၢ့ထံၭနီၪ
ဆံၭ, 4 စမိစ့ၭ မၫ ဘဲၢယဟိဝၫ မၪလူၬဝ့ၢ အဝိၭနီၪတၭ,
ဆၩအီၪကီၪ့နီၪ အီၪကိၫ့အီၪကီၪ့ ထီးဆၩအီၪကီၪ့
အတဲၫဆံၢ့ပံၪ အတရုၢ့ထံၭနီၪလီၢ. 5 တၭ စမိစ့ၭ စံၭ
ဆၩအီၪကီၪ့နီၪ, ဆၩလၩယဟိဝၫ မၪလူၬ လၩပဘၪမၫနီၪ,

မွဲ အဃီၣ်, 6 စမိ့ၢ် မၣ်နု့ စအၢရုၤၢ့ ဒဲအဖိၣခွၢလဖၣတၢ်,
ဂူၢဝၢ်ဆံၢ့ဝ့ၢ လၤထံၢလီၢ. 7 ဒုၢ်ဝိၢ်ဝ့ၢ အဆဲၢ့ ဒဲခဲးထူၧ
အဃးဒံၣ့် လၤခၤၣ့်ဃး, ဒဲဒုၢ်ဝိၢ်ဝ့ၢ ဆဲၢ့ဖၢ်ထီၢ, ဒဲအီၣကု့ၣ
အ့ဖိၢ် လၤအလီၣ့်တၢ်, ခဲးထူၧဝ့ၢ လၤအ့ဖိၢ် အခၤၣ့်ဃး
ကံၣကဲၣ့်တၢ်, မၣ်ထၧ အ့ဖိၢ် လၤအဝ့ၢ, 8 အီၣကု့ၣ
ဆၤဝၢ်နၢပဒၣ့် လၤအဝၢ်နၢရှၢတၢ်, အီၣကု့ၣ ယုရံၢ့ ဒဲဝုၣ့်မံၢ့
လၤဝၢ်နၢပဒၣ့် အဖၤၣ့်, 9 ဒုၢ်ခဲးဝ့ၢ အခိၣခဲးတၢ် အီၣကု့ၣ
ဆၤပၣပဲၣထီၢ့ လၤခိၣခဲး အမ့ၧယၢ, ဝရဖူၣ်ဆံၢ့ပံၣနီၣ,
ဘဲၢယဟိဝၣ် မၣလူၧ စမိ့ၢ် အဝိၢ်နီၣလီၢ. 10 စမိ့ၢ်
မၣ်နု့ ဝိၣဂုၣဆၤတၢ်, ဂုၣ တဲၣ်ဆံၢ့ပံၣ, ဒဲကယဲ
ဆၤအီၣလၤအဖၤၣ့်တၢ် မၣ်ဆံၢ့ပံၣဝ့ၢလီၢ. 11 ပွံၣဝ့ၢ
လၤဆၤလုလး အဖၢ့ခိၣ နွၢ့ဖၤၢ့တၢ်, ဂုၣ ဆၤလုလး
ဒဲအဆၤဖိၣဆၤလံၣ် ထီးအလူၧ အံၣ့ဒိၢ့ ဒဲအခၣ့, ဘဲၢဝိၢ်
အမိမၣ်ဆံၢ့ပံၣဝ့ၢလီၢ. 12 ဂၢလၣ့် ဝိၣဂုၣဆၤ လၤစအၢရုၤၢ့
အခိၣ တၢ်, ဂုၣဝ့ၢ ဘဲၢဝိၢ် အမိမၣ်ဆံၢ့ပံၣဝ့ၢလီၢ. 13
စမိ့ၢ် ဒုၢ်ဂဲၢ စအၢရုၤၢ့ အဖိၣခွၢလဖၣတၢ်, ဒုၢ်ဝိၢ်ဝ့ၢ
လၤဆဲၢ့ ဒဲခဲးထူၧ အဃးဒံၣ့် လၤခၤၣ့်ဃးတၢ်, ဖုၣ့ အခိၣ
လၤခိၣဖုၣ့ ဘဲၢယဟိဝၣ် မၣလူၧ စမိ့ၢ် အဝိၢ်နီၣလီၢ. 14

အဝ့ၢဒၪ ဂဲၢဆိၤ ချီဖၢ လၧဆၧလုဆၧဒဲၨဘၭ အဂး
လဒုၨတၭ, စအၢရုၧၢ့ ဒဲအဖိၪခွၢလဖၪနီၪ အီၪက့ၪ အစူၪ
လၧချီဖၢ အခိၪ လၧအဆၧလုဆၧဒဲၨဘၭ အဂးလီၢ. 15
မၨဘံၢဝ့ၢတၭ, စမိစ့ၭ မၨန့ အဝွံၪ လၧအစူၪနိၨ့တၭ,
အီၪက့ၪဝ့ၢ လၧဆၧလုလး အနိၨ့လဖၪ အလီၨ့
ဝၤဖီၨ့ဝ့ၢတၭ, မၨဆံၢ့ထၪ့ ဆၧလုလးတၭ, ဂၤလၨ့ ဆၧဝွံၪ
လၧဆၧလုလး အခၪ့ထံၭတၭ, မၨဆံၢ့ပံၪဝ့ၢ ဘဲၢဝိၭ
အမိမၨဖိၨ့မၨဖျ့ၭဆၧ လၧအဖၢ့ခိၪလီၢ. 16 တၭ အဝ့ၢ
မၨန့ ဆၧဝိၪ လၧအဖိၭဘံၭ အပွံၤ ထီးအလူၤ, ဒဲဒံၨ
အီၪလၧအဝု့ၪ အဖၢ့ခိၪ ဒဲအလ့ နံၢဖျိၪ့ ဒဲအဝိၪတၭ, စမိစ့ၭ
ဆူၭခဲၨခွံၤဝ့ၢ လၧဆၧလုလး အဖၢ့ခိၪလီၢ. 17 အ့ၪမွဲ
ချီဖၢ ဒဲအဖံၭ, ဒဲအယၪ, ဒဲအအ့ၪနီၪ ဆူၭထၪ့ခွံၤဝ့ၢ လၧမ့ၪ
လၧပုဝု့ၪတဲၨအလး လၧခီၢ့လခီၢ, ဘဲၢယဟိဝၨ မၪလူၤ
စမိစ့ၭ အဝိၭနီၪလီၢ. 18 အဝ့ၢဒၪ ဂဲၢဆိၤ ဝိၢဖၢ လဒုၨ
လၧဆၧလုမ့ၪ အဂးတၭ, စအၢရုၧၢ့, ဒဲအဖိၪခွၢလဖၪနီၪ
အီၪက့ၪ အစူၪ လၧဝိၪဖၢ လဒုၨ အခိၪလီၢ. 19
ဆၧမၨဘံၢဝ့ၢတၭ, စမိစ့ၭ ပွံၪ အဝွံၪ လၧဆၧလုလး အလီၨ့
ဝၤဖီၨ့ဝ့ၢလီၢ. 20 ဒၪ့ထ့ၤ ဝိၪဖၢ လကုၭ လကုၭတၭ,

စမိစ့ၢ် ဆူၢ်ထ့ၣ်ခွံၤ အခိၣ်, ဒဲအကုၢ်လဖၣ်, ဒဲအဝိၣ်လီၢ. 21
အဝ့ၢဒၣ် ဝူၢဝၢ် အပွံၤ ဒဲအခ့ၣ် လၩထံၢ တၢ်, စမိစ့ၢ်
ဆူၢ်ထ့ၣ်ခွံၤ ဝိၣ်ဖၢ ထၩၢ့ဒုၥယၢ လၩဆၩလုလး အလီ့ၥလီၢ.
မွဲဆၩလုမ့ၣ် လၩဆၩနၩၢ့မၩၢ့မုၤ အဂး, ဆၩလုမၥ လၩမ့ၣ်
လၩယဟိဝၥ အဂး, ဘဲၢယဟိဝၥ မၣ်လူၤ စမိစ့ၢ်
အဝိၢ်နီၣ်လီၢ. 22 အဝ့ၢဒၣ် ဂဲၢဆိၤ ဝိၣ်ဖၢ အဂူၢဂၥ လဒုၥ,
ဝိၣ်ဖၢ လၩအဘၣ် ဆၩအီၣ်က့ၣ်ဆံၢ့ပံၣ်ဝ့ၢနီၣ်တၢ်, စအၢရၩၢ့
ဒဲအဖိၣ်ခွၢလဖၣ် အီၣ်က့ၣ် အစူၣ် လၩဝိၣ်ဖၢနီၣ် အခိၣ်, 23
မၥဝံၢဝ့ၢ တၢ်, စမိစ့ၢ် မၥန့ အဝွံၣ်တၢ်, အီၣ်က့ၣ်
လၩစအၢရၩၢ့ အနၢကျူၥခိၣ် အထွ့ၣ် အဖၢ့ခိၣ်,
ဒဲလၩအစူၣ်မု အထွ့ၣ် အဖၢ့ခိၣ်, ဒဲလၩအခ့ၣ်မု အထွ့ၣ်
အဖၢ့ခိၣ်လီၢ. 24 ဒုၢ်ဂဲၢ စအၢရၩၢ့ အဖိၣ်ခွၢလဖၣ်တၢ်,
အီၣ်က့ၣ် ဆၩဝွံၣ် လၩအနၢကျူၥခိၣ် အထွ့ၣ် အဖၢ့ခိၣ်,
ဒဲလၩအစူၣ်မု အထွ့ၣ် အဖၢ့ခိၣ်, ဒဲလၩအခ့ၣ်မု အထွ့ၣ်
အဖၢ့ခိၣ်လီၢ. တၢ် စမိစ့ၢ် ပွံၣ် ဆၩဝွံၣ် လၩဆၩလုလး
အဖၢ့ခိၣ် ဝၤဖီ့ၥဝ့ၢလီၢ. 25 တၢ် မၥန့ ဆၩဝိၣ်, ဒဲအမ့,
ဒဲအဝိၣ် လၩအဖိၢ်ဘံၢ် အပွံၤ ထီးအလူၤ, ဒဲဒံၥ
အီၣ်လၩအဝု့ၣ် အဖၢ့ခိၣ်, ဒဲအလ့ နံၢဖျိၣ့, ဒဲအဝိၣ်,

ဒဲအခိၤထံၥခိၩ အထွၩ, 26 တၥ လၧဒၨ့ဖၧၨ့ အီၩလၧကိၩ
လအီၩဘၩလၧမံၩ လၧအအီၩ လၧယဟိဝၨ အမ့ၤယၢနီၩ,
မၨနု့ထၩ့ဝ့ၢ ကိၩ လအီၩဘၩလၧမံၩ လဘံၩ့, ဒဲကိၩ
လၧဝိၩလဘံၩ့, ဒဲကိၩဘၧၨ့ဖျၩဒၩ လဘံၩ့တၥ, အီၩကဲ့ၩဝ့ၢ
လၧဝိၩ အဖၢ့ခိၩ, ဒဲလၧခိၤထံၥခိၩ အထွၩ အဖၢ့ခိၩ, 27
တၥ အီၩကဲ့ၩ ဆၧထီးအလူၤ လၧစအၢရၧၢ့ အစူၩဖၧၨ့,
ဒဲလၧအဖိၩခွၢလဖၩ အစူၩဖၧၨတၥ, ဝါဝ့ၢ
လၧဆၧမၨဘိၩ့ဝါဝ့ၢ လၧယဟိဝၨ အမ့ၤယၢလီၢ. 28
စမိစ့ၥ မၨနု့ဝ့ၢ လၧအဝ့ၢဝံၩ အစူၩဖၧၨ့, တၥ
ဆူၥထၩ့ခွံၤဝ့ၢ လၧဆၧလုမ့ၩ အလီၨ့ လၧဆၧလုလး
အဖၢ့ခိၩတၥ, မွဲဆၧအီၩကဲ့ၩဆံၢ့ပံၩဝ့ၢ လၧဆၧနၧၢ့မၧၢ့မုၤ
အဂးတၥ; မွဲဆၧလုမၨ လၧမ့ၩ လၧယဟိဝၨ အဂးလီၢ.
29 စမိစ့ၥ မၨနု့ အသၥနၢရျါတၥ, ဝါဝ့ၢ
လၧဆၧမၨဘိၩ့ဝါဝ့ၢ လၧယဟိဝၨ အမ့ၤယၢ, ဆၧဘၩဆဲၢ့
လၧဝိၩဖၢ လၧအဘၩ ဆၧအီၩကဲ့ၩဆံၢ့ပံၩဝ့ၢနီၩ,
မွဲလၧစမိစ့ၥ အဂး ဘဲၢယဟိဝၨ မၩလူၤ စမိစ့ၥ
အဝိၥနီၩလီၢ. 30 စမိစ့ၥ မၨနု့ ဝိၩဂုၩဆၧ, ဒဲဆၧခွံၩ
အီၩလၧဆၧလုလး အဖၢ့ခိၩတၥ, ပွံၩဝ့ၢ လၧစအၢရၧၢ့

အလီၬ့ ဒဲလၪအကီၬ့အဝိၫ အလီၬ့, ဒဲလၪအဖိၩခွါလဖၩ
အလီၬ့, ဒဲလၪအဖိၩခွါလဖၩ လၪအအီၩ လၪအဝိၫ
အကီၬ့အဝိၫ အလီၬ့ တၫ, မၬဆိံါ့ပံၩ စအါရုၪါ့,
အကီၬ့အဝိၫ, ဒဲအဖိၩခွါလဖၩ လၪအအီၩ လၪအဝိၫ,
အကီၬ့အဝိၫလီါ. 31 တၫ စမိစ့ၫ စံၫစအါရုၪါ့
ဒဲအဖိၩခွါဝံၩ, အၪ့ပွံ ဆၪယၩ ထီးဆၪအီၩကီၩ့
အတဲၬဆိံါ့ပံၩ အတရုါ့ထံၫနီၩ; အၪ့ဝ့ါ ထီးနီၩ ဒဲကိၩ
အီၩလၪဒၬ့ဖၪၬ့ ဘၩဆဲါ့ လၪဆၪအီၩက့ၩဆိံါ့ပံၩဝ့ါ,
ဘဲါယမၩလူၪဆၪ အဝိၫတၫ, စံၫ, စအါရုၪါ့
ဒဲအဖိၩခွါလဖၩ ဘၩအၪ့ဝ့ါဆံၫ. 32 တၫ
ဆၪလၪအအီၩလၬ့ထးနီၩ ဆၪယၩ ဒဲကိၩနီၩ နဝံၩ
ဘၩဆူၫထၪ့ခွံၪ လၪမ့ၩလီါ. 33 မုနံၬလဖၩ
လၪဆၪအီၩက့ၩဆိံါ့ပံၩ နဝံၩ နွ့ါနံၬဝံၩ လချုၫ
ပွၬ့ထၪ့ဒံၫဘၩနီၩ, နဝံၩ ထီးစဲၪ့ထၪ့ခွံၪ လၪဆၪအီၩကီၩ့
အတဲၬဆိံါ့ပံၩ အတရုါ့နီၩ လဂ့ၬ; အဂဲးဘဲါယီၬ နွ့ါနံၬ
အထးဖၪၬ့လဖၩနီၩ မွဲ့ ဆၪအီၩက့ၩဆိံါ့ပံၩ နဝံၩလီါ. 34
ဘဲါဆၪမၬ လၪလနံၬယီၬ အဝိၫနီၩ ယဟိဝၬ မၩလူၪ
လၪပှမိဘၩမၬ ဆၪဖီၬ့ဖျုၫ့ လၪနဝံၩ အဂးလီါ. 35 နဝံၩ

ဘၢအိၤ လၢဆၢအိၤကီႉ အတဲၩဆိၢ့ပံၤ အတရၢ့ ဝံၢ့ဝံၢ့နံၩ ဘၢ့ဘၢ့နၩ န္ဒ့ၢနံၩ အထးဖၢၩ့တၼ, ထိးန့ ယဟိဝၩ အဆၢမၤလူၤ ဘဲၢဝိၼ နဝံၤ ထိးဝံၢ လဂ့ၩ, အဂဲးဘဲၢယီၩ ဆၢမၤလူၤယၢၩ ဘဲၢနိၤလီၢ. 36 တၼ စအၢရၢ့ ဒဲအဖိၤခွၢလဖၤ မၩ ကယဲ ဆၢလၢယဟိဝၩ မၤလူၤဝ့ၢ လၢစမိစ့ၼ အစူၤဖၢၩ့လီၢ.

၃ မိစ့ၼ Leviticus 9

1 တၼ ပိၼနံၩလနံၩနိၤ ဆၢမၩအဘၼ လၢစမိစ့ၼ ကိၼန့ စအၢရၢ့ ဒဲအဖိၤခွၢလဖၤ, ဒဲပှအံၢစရ့လၼဖိၤ အဘုၤ့ကၠ့ၼအဘၼရှါလဖၤလီၢ. 2 တၼ စံၼစအၢရၢ့ မၩန့ ချိဖိၤ လဒုၩ လၢဆၢလုဆၢဒဲၩဘၼ အဂးး, ဝိၤဖၢ အလၢၢ့အပွ့ၩ လဒုၩ လၢဆၢလုမ့ၤ အဂးတၼ, လုထၤ့ လၢယဟိဝၩ အမ့ယၢဆံၼ. 3 နဘၤချဲၩ့ဆၢ လၢပှအံၢစရ့လၼဖိၤ တၼ, စံၼ, မၩန့ ဘ့ၤဖိၤ လၢဆၢလုဆၢဒဲၩဘၼ အဂး, ဒဲချိဖိၤ, ဒဲဝိၤဖိၤ အလၢၢ့အပွ့ၩ, ဆၢလနံၤ့ဖိၤ လၢဆၢလုမ့ၤ အဂး, 4 ဒဲချိ

လဒုၣ, ဒဝိၢဖၤ လဒုၣ လၢဆၢလုဘၢလိၧအိၥလိၧ အဂး,
အီၢလၢဆၢမၣဘိ့ၢကိၢမုၧ လဲၣပုၧလၢဝိၢ, ဘဲၤဝိၥ နဝံၢ
မိလုထ့ၢဝ့ၤ လၢယဟိဝၣ အမ့ၧယၤ ဆံၥ. အဂဲးဘဲၤယီၣ
ဆၢလၢမုလနံၣယီၣ ယဟိဝၣ မိဆၢအီၢဖျီၢထ့ၢ လၢနဝံၢ
အမ့ၧယၤလီၤ. 5 ဆၢလၢစမိစ့ၥ မၢလူၧဝ့ၤနီၢ အဝ့ၤဝံၢ
ဂဲၤဆိၧ လၢဆၢအီၢကီ့ၢ အတဲၣဆံ့ၤပံၢ အမ့ၧယၤတၥ,
ကယဲ ပှၢအီၢကီ့ၢဖိၢ ဝုၥဘူၥအသၥတၥ ဆၢ့ၤထု့ၢ
လၢယဟိဝၣ အမ့ၧယၤ လီၤ. 6 တၥ စမိစ့ၥ စံၥအဝ့ၤဒၢ,
အယီၣမွဲ ဆၢလၢယဟိဝၣ မၢလူၧ နဝံၢ ဘၢမၣတၥ,
ယဟိဝၣ အလၣအဖၣ့ မိဆၢအီၢဖျီၢထ့ၢ လၢနဝံၢ
အမ့ၧယၤလီၤ. 7 စမိစ့ၥ စံၥစအၤရုၢၤ့, လ့ၣ
လၢဆၢလုလး အအီၢ တၥ, လုထ့ၢ နဆၢလုဆၢဒဲၣဘၥ,
ဒဲနဆၢလုမ့ၢ, ဒဲမၣ ဆၢဖီၣ့ဖျူၥ့ လၢနဂးဒၢနဝ့ၤ,
ဒဲလၢပှခမျၢး အဂး, ဒဲလုထ့ၢ ပှခမျၢး အဆၢတၥ, မၣ
ဆၢဖီၣ့ဖျူၥ့ လၢအဝ့ၤဝံၢ အဂး, ဘဲၤယဟိဝၣ မၢလူၧဝ့ၤ
အဝိၥနီၢဆံၥ. 8 မၣအသၥဘဲၤနီၢတၥ စအၤရုၢၤ့ လ့ၣ
လၢဆၢလုလး အအီၢတၥ, မၣဝံၤ ဆၢလုဆၢဒဲၣဘၥ
အချီဖိၢ လၢအဂးဒၢဝ့ၤလီၤ. 9 တၥ စအၤရုၢၤ့

အဖိၪခွၢလဖၪ ဂဲၢဆိၬ ဆၪဝံ့ၪ လၪအအီၪတၫ, အဝ့ၢဒၪ
ဘၪၭ့လၭ့ အစူၪနိၭ့ လၪဆၪဝံ့ၪဖၪၭ့တၫ, အီၪက့ၪဝ့ၢ
လၪဆၪလုလး အနိၭ့လဖၪ အလိၭ့လီၢ. တၫ ဂါလၭ့ခွံၬ
အဝံ့ၪနီၪ လၪဆၪလုလး အခၪ့ထံၫလီၢ. 10 အ့ၪမွဲ
ဆၪလုဆၪဒဲၭဘၫ အဆၪဝိၪ, ဒဲအလ့လဖၪ, ဒဲဒံၭ
အီၪလၪအဘု့ၪ အဖၢ့ခိၪနီၪ ဆူၫခဲၭခွံၬဝ့ၢ လၪဆၪလုလး
အဖၢ့ခိၪ, ဘဲၢယဟိဝၭ မၪလူၬ စမိစ့ၫ အဝိၫနီၪလီၢ. 11
တၫ အယၪ, ဒဲအဖံၫနီၪ ဆူၫထၪ့ခွံၬဝ့ၢ လၪမ့ၪ
လၪပှၪဘု့ၪ့တဲၭအလး လၪခီၢ့လခီၢလီၢ. 12 မၭဝံၢ
ဆၪလုမ့ၪတၫ, စအၢရၪၢ့ အဖိၪခွၢလဖၪ ဖ့ၪလၢ့ အဝံ့ၪတၫ,
အဝ့ၢဒၪ ပွံၪဝ့ၢ လၪဆၪလုလး အဖၢ့ခိၪ ဝၬဖိၭ့ဝ့ၢလီၢ. 13
အဝ့ၢဝံၪ ဖ့ၪလၢ့ ဆၪလုမ့ၪ, ဒဲအကုၫလဖၪ, ဒဲအခိၪတၫ,
အဝ့ၢဒၪ ဆူၫထၪ့ဝ့ၢ လၪဆၪလုလး အဖၢ့ခိၪလီၢ. 14
ဘူၢဝၫဆံၢ့ခွံၬ အပွံၬ ဒဲအခၪ့တၫ, ဆူၫခဲၭခွံၬဝ့ၢ
လၪဆၪလုမ့ၪအလး အဖၢ့ခိၪလီၢ. 15 အဝ့ၢဒၪ ဂဲၢဆိၬ
ပှခမျၪး အဆၪလုတၫ, မၭနူ့ ဘ့ၪ လၪအမွဲ
ဆၪလုဆၪဒဲၭဘၫ လၪပှခမျၪး အဂးတၫ, မၭဝံၢဝ့ၢ တၫ
လုထၪ့ဝ့ၢ လၪဆၪဒဲၭဘၫ အဂး, ဘဲၢဆၪအခၪ့ထံၫ

အဝိၭနီၪလီၢ. 16 အဝ့ၢဒၪ ဂဲၢဆိၬ ဆၩလုမ့ၪတၭ,
လုထ့ၪဝ့ၢ ဘဲၢဆၩစ့ၣရၢ့ အဝိၭနီၪလီၢ. 17 အဝ့ၢဒၪ
ဂဲၢဆိၬ ဆၩမၣဘိ့ၪကိၪမုၬတၭ မၣနု့ထ့ၪ လစူၪ
လၩအဖၩၣ့တၭ, ဆူၭထ့ၪခွံၬဝ့ၢ လၩဆၩလုလး အဖၢ့ခိၪ
လၩဆၩလုမ့ၪ လၩဂီၣအဆၩလုမ့ၪ အနဲၣ့ထံၭနီၪလီၢ. 18
အဝ့ၢဒၪ မၣဝံၢ ချီဖၢ လဒုၣဆ့, ဒဲဝိၪဖၢ လဒုၣ,
ဆၩဘၪလိၬအိၭလိၬ အဆၩလု လၩအမွဲ လၩပှခမျၩး
အဂးလီၢ. တၭ စအၢရၩၢ့ အဖိၪခွၢလဖၪ ဖ့ၪလၢ့ အဝ့ၢ
ဆၩဝွံၪနီၪတၭ, အဝ့ၢဒၪ ပွံၪဝ့ၢ လၩဆၩလုလး အဖၢ့ခိၪ
ဝၬဖီၣ့ဝ့ၢ, 19 ဒဲချီဖၢ ဒဲဝိၪဖၢ အဝိၪ, ဒဲအမ့, ဒဲဆၩအီၪ
လၩအပွံၬ အဖၢ့ခိၪ, ဒဲအလ့လဖၪ, ဒဲဒံၣ အီၪလၩအဘု့ၪ
အဖၢ့ခိၪလီၢ. 20 အဝ့ၢဝံၪ အီၪက့ၪ အဝိၪ လၩအဝၭနၢရှၢ
အဖၢ့ခိၪတၭ, ဆူၭထ့ၪခွံၬ ဆၩဝိၪ လၩဆၩလုလး
အလီၣ့လီၢ. 21 တၭ အဝၭနၢရှၢ, ဒဲအခိၬထံၭခိၪ အထွ့ၪနီၪ
စအၢရၩၢ့ ဝါဝ့ၢ လၩဆၩလုဝါဝ့ၢ လၩယဟိဝၣ အမ့ၬယၢ
ဘဲၢစမိစ့ၭ မၪလူၬဝ့ၢ အဝိၭနီၪလီၢ. 22 စအၢရၩၢ့ ယူၬထ့ၪ
အစူၪ လၩပှခမျၩး အအီၪတၭ, ဆိၪဂ့ၣဝ့ၢတၭ, ဂဲၢလၣ့ဝ့ၢ
လၩအလုထ့ၪ ဆၩလုဆၩဒဲၣဘၭ, ဒဲဆၩလုမ့ၪ,

ဒဲဆၩလုဘၪလိၤအိၬလိၤလၧဖၪ အလးနီၪလီၢ. 23 စမိစ့ၬ
ဒဲစအၢရၩၢ့ လ့ၣနုၤ လၩဆၩအီၪကီ့ၪ အတဲၣဆံၢ့ပံၪ
အဖၩၣ့တၬ, ဂဲၢထဲၣ့ထ့ၪ လၩခီၢ့ တၬ, ဆိၪဂ့ၣ ပှခမျၩးတၬ,
ယဟိဝၣ အလၣအဖၣ့ အီၪထ့ၪ လၩပှခမျၩး ထီးအလူၤ
အမ့ၤယၢလီၢ. 24 မ့ၪ ဂဲၢလၣ့ဝ့ၢ လၩယဟိဝၣ
အမ့ၤယၢနီၪတၬ, အၪ့ခွံၤ ဆၩလုမ့ၪ, ဒဲဆၩဝိၪ
လၩဆၩလုလး အဖၢ့ခိၪလီၢ. တၬ ပှခမျၩး ဒၪဘၪဝ့ၢတၬ,
ကိၬရှ့ၬထ့ၪ ဒဲထွံၣလၣ့ဝ့ၢ လၩအမ့ၤလီၣ့ လီၢ.

၃ မိစ့ၬ Leviticus 10

1 တၬ စအၢရၩၢ့ အဖိၪခွၢ စနၢဒၬ, ဒဲစအဘဲဟုၢ မၣန့
ဖၩၣ့မ့ၪ ဂၣဖျိ့ၪ ဂၣဖျိ့ၪ အီၪက့ၪမ့ၪ လၩအဖၩၣ့တၬ, အီၪက့ၪ
ဆၩနၩၢ့မၩၢ့ဆူၬခဲၣ လၩအဖၢ့ခိၪတၬ, မၣဘိ့ၪ ယဟိဝၣ
လၩမ့ၪလၣ့မဲၣဒၪဆၩ လၩဆၩလမၪလူၤဘၪဝ့ၢ တၬ, 2 မ့ၪ
ဂဲၢလၣ့ လၩယဟိဝၣ အအီၪတၬ, အၪ့ခွံၤ အဝ့ၢဝံၪတၬ,
ဝံၢဝ့ၢ လၩယဟိဝၣ အမ့ၤယၢလီၢ. 3 ထီးနီၪလဖၩၢ့ စမိစ့ၬ
စံၬစအၢရၩၢ့, အယီၣမွဲ ဆၩလၩယဟိဝၣ မၪလူၤဆၩတၬ,

စံၣ်ဝ့ၢ်, ယမိၣ်ဒိၣ် ဆၢအိၤကဲ့ၤဆံ့ၢ်ပံၤ ယၢၧ
လၢပှလၢအဘုၣ်ဘူၣ်အဝၣ် လၢယအိၤ, ဒဲလၢကယဲ ပှခမျၢး
အမ့ၤယၢ်နိၤ ယမိၣ်ဒိၣ် ဆၢမၧလၧဖၧ့ယၢၧ လိၢ်. တၣ်
စအၢ်ရၤ့ၢ် အိၤလၧ့မါပံၣ်လိၢ်. 4 တၣ် စမိစ့ၣ် ကိၣ်နု့
စအၢ်ရၤ့ၢ် အမၧ့ စအၢၣ်ဇအ့လၣ် အဖိၤခွၢ် စမျှၢ်လၣ်,
ဒဲစအ့လဇၢ်ဖ့ၢ်တၣ်, စံၣ်ဝ့ၢ်, ဂဲၢ်စိၧဘိၤ, ဆိၤခွံၤ
နသံၤအထၢၢ့်ဖုဝဲ လၢဆၢအလးဆံ့ၢ်ပံၤ အမ့ၤယၢ်
လၢပှဝုၤ့တဲၧအလး လၢခိၢ့်နိၤဆံၣ်. 5 တၣ် အဝ့ၢ်သံၤ
ဝုၣ်ဘူၣ် အဝၣ်တၣ်, ဆိၤထၤ့ခွံၤ အဝ့ၢ်သံၤ အိၤလၢအဆဲ့ၢ်,
လၢပှဝုၤ့တဲၧအလး လၢခိၢ့်, ဘဲၢ်စမိစ့ၣ် စံၣ်ဝ့ၢ်
အဝိၣ်နိၤလိၢ်. 6 တၣ် စမိစ့ၣ် စံၣ်စအၢ်ရၤ့ၢ် ဒဲအဖိၤခွၢ်သံၤ,
စအံၢ်လအ့ဇၢ်, ဒဲစအံဝမၢ်, ထိးမၧအိၤဘိၤ့ နသံၤအခိၤ
လဂ့ၧ, ထိးရှု့ၢ် နသံၤအဆဲ့ၢ် လဂ့ၧ, မွဲဘဲၢ်ဝိၣ် နသံၤ ထိးသံၢ်
လဂ့ၧတၣ်, ဘဲၢ်ဝိၣ် ပှခမျၢး ထိးဘၤ ဆၢဝၣ်ထၤ့ဝ့ၢ်
လဂ့ၧတၣ်; အ့ၤမွဲ နသံၤအထၢၢ့်ဖုဝဲ ပှအံၢ်စရု့လၣ်ဖိၤ
ထၢၢ့်ဂံၤ့ယၢ် ဂၤ့ဆၢ ယၢၧ့ဆၢ လၢမ့ၤ လၢယဟိဝၧ
ဆူၣ်ခဲၧဝ့ၢ် အကို့ၧ့နိၤ ဆံၣ်. 7 တၣ် ဘဲၢ်ဝိၣ် နသံၤ ထိးသံၢ်
လဂ့ၧတၣ်, စဲၤ့ထၤ့ လၢဆၢအိၤကိၤ့ အတဲၧဆံ့ၢ်ပံၤ

အတရၢ့နီၫ လဂ့ၩ; အဂဲးဘဲၢယီၩ ယဟိဝၩအဝိၫဂုၫဆၪ
အီၫဝ့ၢ လၪနဝံၫအလိၬ့ လိၢ. တၥ အဝ့ၢဝံၫ မၩဝ့ၢ
ဘဲၢစမိစ့ၥ အဆၪချဲၬ့ အဝိၥနီၫလိၢ. 8 [ၥနီၢလဖၫ
လၪပှလုဆၪလဖၫ အဂၤး.] ယဟိဝၩ ချဲၬ့ဆၪ
လၪစအၢရၪၢ့တၥ, စံၥဝ့ၢဒၫ, 9 ဘဲၢဝိၥ နဝံၫ ထီးဝံၢ
လဂ့ၩတၥ, ထီးနဝံၫ လ့ၩနုၤ လၪဆၪအီၫကီၫ့ အတဲၩဆံၢ့ပံၫ
အဖၪၬ့နီၫ, စဘံၥထံၢ မ့ဲဂ့ၩ, ဝံၥထံၢဂၤထံၢ မ့ဲဂ့ၩ, နဝ့ၢဒၫ
ဒဲနဖိၫခွၢလဖၫနီၫ ထီးအီၩ လဂ့ၩ, မ့ဲဆၪအထူၢအရှုၢ
အဆိၩအကူ့ၫ ထိၬ့လၬ့ လၪနဝံၫအဆၪံၩအဆၤ
လဆိၩဘၫလဆိၩလိၢ. 10 တၥမ့ဲ ဘဲၢဝိၥ နဝံၫ မိအၪ့နၬ့ဖၥ
ဆၪဆံၢ့ပံၫ, ဒဲဆၪလဆံၢ့ပံၫဘၫ အဆၪၢ့, ဒဲဆၪအဆံၢ့,
ဒဲဆၪလဆံၢ့ဘၫ အဆၪၢ့, 11 ဒဲဘဲၢဝိၥ နဝံၫ မိဝီၪ့လိၫ
ပှအံၢစရ့လၥဖိၫ လၪကယဲ ဆၪမၫလူၤ လၪယဟိဝၩ
လီၩဘၫဝ့ၢ လၪစမိစ့ၥ အစူၫဖၪၬ့နီၫ ဆ့လိၢ. 12 တၥ
စမိစ့ၥ စံၥစအၢရၪၢ့ ဒဲအဖိၫခွၢလဖၫ လၪအအီၫလၬ့ထး,
စအံၢလအ့ဇၢ, ဒဲစအံၥမၢ, မၩနေ့ ဆၪမၩဘိၪ့ကိၫမုၤ
လၪအအီၫလၬ့ထး, ယဟိဝၩ အဆၪလုမၩ လၪမ့ၫနီၫတၥ,
လၪမံၫလအီၫဘၫ အၪ့ဝ့ၢ လၪဆၪလုလး အနဲၬ့ထံၥနီၫဆံၥ.

အဂဲးဘဲၢယီၣ မွဲဆၧဆံ့ၢပံၪထုၬလီၢ. 13 တၭ နသံၪ
ဘၪအ့ၪဝ့ၢ လၧအလးဆံ့ၢပံၪဖၧၣ့လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ မွဲနဂး
ဒဲနဖိၪခွၢလဖၪ အဂး လၧဆၧလုပှ်မၣ လၧမ့ၪ လၧယဟိဝၣ
အဂး အဖၧၣ့လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ ဆၧမၣလူၬယၧၣ
ဘဲၢနီၪလီၢ. 14 တၭ ၁ၭနၢၡါဝါဝ့ၢ, ဒဲခိၬထံၭခိၪ
အဆိၬထ့ၪဝါဝ့ၢနီၪ နသံၪ ဘၪအ့ၪ လၧဆၧအလးဆံ့ၢ,
နဝ့ၢဒၪ ဒဲနဖိၪခွၢသံၪ, ဒဲနဖိၪမုၪသံၪ အီၪလၧနသိၭ လီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၣ မွဲလၧနဂး ဒဲနဖိၪခွၢသံၪ အဂး လၧဆၧဖ့ၪလ့ၢ
ပှ်အံၢစရ့လၭဖိၪ အဆၧလုဘၪလိၬအိၭလိၬ အကျၣလီၢ. 15
ခိၬထံၭခိၪ အဆိၬထ့ၪဝါဝ့ၢ, ဒဲ၁ၭနၢၡါ အဆၧဝါဝ့ၢနီၪ
ပှ်ဘၪဂဲၢဆိၬ ဒဲဆၧလုမ့ၪ လၧဆၧ၁ိၪ, ဘဲၢ၁ိၭ အမိဝါဝ့ၢ
လၧဆၧမၣဘိ့ၪဝါဝ့ၢ လၧယဟိဝၣ အမ့ၬယၢလီၢ. တၭ
မိကဲၪထ့ၪ နဆၧ ဒဲနဖိၪခွၢသံၪ လၧအအီၪ လၧနသိၭ အဆၧ
လီၢ. မွဲဆၧအထူၢအရူၢ အဆိၣအကူၪ ဘဲၢယဟိဝၣ
မၪလူၬဝ့ၢ အသိၭနီၪလီၢ. 16 စမိစ့ၭ အ့ၪပၬ တၡါ
ဆၧလုဆၧဒဲၣဘၭ အဘ့ၪ လဒုၣ တၭ, ယိခွါ,
မ့ၪအ့ၪခွံၬယူၭတၭ အ၁ၭထ့ၪဘၪ စအၢရုၧ့ၢ အဖိၪခွၢ
လၧအအီၪလၣ့ထး, စအံၢလအ့၉ၢ ဒဲစအံ၁မၢတၭ,

စံၣ်ဝ့ၢဒၫ, 17 ဆၬလုဆၬဒဲၤဘၣ်, မွဲဆၬဆံၢ့ပံၫထုၭ
အကို့ၤတၣ်, ဆၬဖ့ၫလၢ့ နသံၫ ဘဲၢသိၣ် နသံၫ မိဆိၭ
ဆၬအိၫကိ့ၫ အဆၬဒဲၤဘၣ်, ဒဲမၤ ဆၬဖိ့ၤဖျ့ၣ် လၬအဝ့ၢသံၫ
အဂး လၬယဟိဝၤ အမ့ၭယၢနိၫ, မွဲဘၫနိၢ လၬနသံၫ
လအ့ၫဘၫ လၬလးဆံၢ့ပံၫ အဖၬၤ့နိၫလဲၫ. 18 ယိခွါ, ပှရှၤ
ဂဲၢဆိၭဘၫ အသွံၫ လၬဆၬအလးဆံၢ့ပံၫ အဖၬၤ့အ့ၭ. နသံၫ
ဂ့ၤအ့ၫ လၬဆၬအလးဆံၢ့ပံၫ အဖၬၤ့, ဘဲၢယမၫလူၭဆၬ
အသိၣ်နိၫလိၢ. 19 စအၢရၬၢ့ စံၣ်စမိစ့ၣ်, ယိခွါ,
ဆၬလၬမုဆၢလနံၤယိၤ အဝ့ၢသံၫ လုထ့ၫ
အဆၬလုဆၬဒဲၤဘၣ် ဒဲဆၬလုမ့ၫ လၬယဟိဝၤ
အမ့ၭယၢတၣ်, ဆၬဘၫ ယၬၤ ဘဲၢဆၬနိၫလဖၫ အသိၣ်တၣ်,
ယ အ့ၫအ့ၫဘၫ ဆၬလုဆၬဒဲၤဘၣ် လၬမုဆၢလနံၤယိၤတၣ်,
မွဲအဂ့ၤ လၬယဟိဝၤ အမ့ၭယၢဆ့ေၫ; 20 စမိစ့ၣ်
ခိၣ်နၫဝ့ၢတၣ်, ဂ့ၤ လၬအမ့ၭယၢလိၢ.

၃ မိစ့ၣ် Leviticus 11

1 ယဟိဝၤ ချဲ့ၤဆၬ လၬစမိစ့ၣ် ဒဲစအၢရၬၢ့တၣ်,

စံးအဝ့ၢသံၣ်, 2 ချဲၣ်ထၣ် လၢပှၤအံၤစရ့လးဖိၣ်တၢး, စံး,
အယီၤမ့ၢ် ဆၢဖိၣ်ဆၢပါ လၢနသံၣ် မိအၢ့ဘၣ်ဝ့ၢ လၢကယဲ
ဆၢဖိၣ်ဆၢပါ လၢဂၢ့ခိၣ်ချိ့ အကျၢၤနိၣ်, 3 ကယဲ
ဆၢလၢအခၢ့မံၣ်ထ့ဖး ဒဲအခၢ့ထ့ဖး, ဒဲအဲၢ့ယဲၤ အဆၢ
လၢဆၢဖိၣ်ဆၢပါ လမံၤ့လါလါနိၣ် နသံၣ် အၢ့ဘၣ်
အဝ့ၢနိၣ်လီၤ. 4 မ့ၢ်လါနၢ့ အယီၤမ့ၢ်
ဆၢလၢအအဲၢ့ယဲၤအဆၢ မ့ၢ်ဂ့ၤ, ဆၢအခၢ့မံၣ်ထ့ဖး မ့ၢ်ဂ့ၤ,
လၢနသံၣ် အၢ့ဘၣ်ဝ့ၢနိၣ်, မ့ၢ်ကလအူး နိၣ်, အဂဲးဘဲၢယီၤ
အဲၢ့ယဲၤ အဆၢ လါနၢ့တၢး, မၤထ့ဖး အခၢ့အ့ၤ.
မ့ၢ်လဆံၢ့ဘၣ် လၢနသံၣ် အဂးလီၤ. 5 ဒဲရှၢဖၢ့နိၣ် ဆ့;
အဂဲးဘဲၢယီၤ အဲၢ့ယဲၤအဆၢ လါနၢ့တၢး, မၤထ့ဖး
အခၢ့အ့ၤ. အဝ့ၢနိၣ် မ့ၢ်လဆံၢ့ဘၣ် လၢနသံၣ် အဂးလီၤ. 6
ဒဲပဒဲၤနိၣ်ဆ့, အဂဲးဘဲၢယီၤ အဲၢ့ယဲၤအဆၢ လါနၢ့တၢး,
မၤထ့ဖး အခၢ့အ့ၤ. အနိၣ်မ့ၢ် ဆၢလဆံၢ့ဘၣ် လၢနသံၣ်
အဂးလီၤ. 7 ဒဲထိးနိၣ်ဆ့, အဂဲးဘဲၢယီၤ မၤထ့ဖး
အခၢ့မံၣ်, ဒဲအခၢ့ထ့ဖး လါနၢ့တၢး, အဲၢ့ယဲၤအဆၢအ့ၤ.
အနိၣ် ဆံၢ့ လၢနသံၣ် အဂးအ့ၤ. 8 အယၣ်နိၣ် ထီးအၢ့
လဂ့ၤတၢး အမိရှါနိၣ် ထီးထိး လဂ့ၤ, မ့ၢ်လဆံၢ့ဘၣ်

လၢနသံၣ် အဂး လီၤ. 9 အဃိၢ်မွဲ ဆၢလၢနသံၣ် မိအ့ၣ်ဘၣ်
လၢဆၢလၢအအိၣ် လၢထံၤကျၢ် ထိးအလူၤ အကျၢ်နိၣ်,
ကယဲ ဆၢအိၣ် လၢအဒံၥ် ဒဲအဘံ့ၣ် လၢထံၤကျၢ်
လၢမၤဆမံၥ် အဖၢၢ့, ဒဲလၢထံၤချိၤလဖၣ် အဖၢၢ့
လမံၢ့လိလိနိၣ် နသံၣ် အ့ၣ်ဘၣ်ဝ့ၤ လီၤ. 10 ကယဲ
ဆၢလၢအဒံၥ်လအိၣ် အဘံ့ၣ်လအိၣ်ဘၣ် လၢမၤဆမံၥ်ဖၢၢ့,
ဒဲလၢထံၤချိၤလဖၣ် အဖၢၢ့, လၢဆၢလ့ၢ် ဆၢလၢထံၤကျၢ်
ထိးအလူၤ အကျၢ်, ဒဲဆၢ၁ၥ်အိၣ် လၢထံၤကျၢ် ထိးအလူၤ
အကျၢ်နိၣ်မွဲ ဆၢ၁ၥ်လိၣ် လၢနသံၣ် အဂးလီၤ. 11
မိကဲၣ်ထ့ၣ် ဆၢ၁ၥ်လိၣ် လၢနသံၣ် အဂးလီၤ. နသံၣ် ထိးအ့ၣ်
အဃၣ် လဂ့ၢ်, နသံၣ် ဘၣ်၁ၥ်လိၣ် အစွၣ်လီၤ. 12 ကယဲ
ဆၢလၢအဒံၥ်လအိၣ်, အဘံ့ၣ်လအိၣ်ဘၣ် လၢထံၤကျၢ်
လမံၢ့လိလိနိၣ်မွဲ ဆၢ၁ၥ်လိၣ် လၢနသံၣ် အဂးလီၤ. 13
အဃိၢ်မွဲ ဆၢလၢနသံၣ် ဘၣ်အိၣ်က့ၣ် လၢဆၢ၁ၥ်လိၣ် လၢထိၣ်
အကျၢ်နိၣ် အ့ၣ် လဂ့ၢ်, မွဲဆၢ၁ၥ်လိၣ်လီၤ. လံၤကျိၤ့ကျိၤ့,
လၤ့ကထၤခၣ်ဆိ့ၣ်, ဒဲလံၤထံၤ, 14 လံၤဃၣ်အုၣ်,
ဒဲလၤ့ကထၤ ဘဲၤအဆၢံၢ်အဝိၥ်, 15 ကယဲ ကျၥ်
ဘဲၤအဆၢံၢ်အဝိၥ်, 16 ဒဲထိၣ်ကလအူၥ်, ဒဲထိၣ်ဖါ,

ဒဲထိၪရှုဗေၭ, ဒဲလံပေီတ့ ဘဲၢအဆံၬၩအဘိၭ, 17 ဒဲထိၪပဂူၪ,
ဒဲထိၪကံၪ မၢဆမံၭ, ဒဲထိၪဝီၩဖံၭ, 18 ဒဲကျီၩဝီၩလုၭ,
ဒဲထိၪဖိၭမီၩ့, ဒဲလၢ့ကထဘွေၩ, 19 ဒဲထိၪဖၭဒိၪဗၭစၭ,
ဒဲထိၪလဲၢ့ဘွၩ ဘဲၢအဆံၬၩအဘိၭ, ဒဲထိၪဆၢ့ဖၢ,
ဒဲဖျၪဝံၪနီၪလီၢ. 20 ကယဲ ဆၫလၫအယှူၩ, ဒဲစဲၪ့
လၫအခၪ့လံခီၢနီၪ, မိကဲၪထၪ့ ဆၫဘၪဝၭလိၪ လၫနဝံၪ
အဂးလီၢ. 21 မွဲ့လါနၢ့ လၫကယဲ ဆၫအယှူၩ ဒဲစဲၪ့
လၫအခၪ့လံခီၢလဖၫ အကျုၩနီၪ နဝံၪ မိအၪ့ဘၫ
ဆၫလဖၫယီၩ, ဆၫလၫအအီၪ လၫအကံၪ လၫအခၪ့
အဖၢ့ခိၪ ဘဲၢဝိၭ အမိဖုၢဝ့ၢ လၫဂၪ့ခိၪချိၢ့လီၢ. 22
လၫဆၫလဖၪနီၪ အကျုၩ, နဝံၪ မိအၪ့ဘၫ ထွ့
ဘဲၢအဆံၬၩအဘိၭ, ထွ့စ့လၢ ဘဲၢအဆံၬၩအဘိၭ, ဒဲထွ့ဗတၭ,
ဘဲၢအဆံၬၩအဘိၭ, ဒဲထွ့ဗၢကၭ ဘဲၢအဆံၬၩအဘိၭနီၪလီၢ.
23 တၭ ကယဲ ဆၫဂူၢဂၩ လၫအယှူၩ ဒဲစဲၪ့ လၫအခၪ့
လံခီၢနီၪ မိကဲၪထၪ့ ဆၫဘၪဝၭလိၪ လၫနဝံၪ အဂး
ထီးအလှူေ လီၢ. 24 နဝံၪ မိကဲၪထၪ့ ဆၫလဆံၢ့ဘၫ
လၫအယီၩ အကိုၩ့ တၭ, ကယဲ ပှလၫအထိၭဘၫ အစွၫ
လဂၩလါလါနီၪ မိကဲၪထၪ့ ဆၫလဆံၢ့ဘၫ

ထီးမုဂၣ်လၣ့လီၤ. 25 တၢ် ကယဲ ပှၤလၢအဆိၤအစွၣ်နီၣ်
ဘၣ်အၣ့ဆူၤဝၢ် အကီၣ့အဝိၢ်, ဒဲမိကဲၣ်ထၢ့ ဆၢလဆံ့ဘၣ်
ထီးမုဂၣ်လၣ့လီၤ. 26 ကယဲ ဆၢဖိၣ်ဆၢပါ
လၢအလမၣထ့ဖၢ်ဘၣ် အခၣ့မံၣ်, ဒဲအခၣ့ လထ့ဖၢ်ဘၣ်,
ဒဲလအဲၣ့ယဲၣဘၣ် အဆၣ် လမံၣ့လါလါ အစွၣ်နီၣ်
မွဲလဆံ့ဘၣ် လၢနဝံၣ် အဂးတၢ်, ကယဲ
ပှၤလၢအထိၢ်ဘၣ်ဝ့ၤနီၣ်, မိကဲၣ်ထၢ့ ဆၢလဆံ့ဘၣ်
ထီးမုဂၣ်လၣ့လီၤ. 27 တၢ် လၢကယဲ ဆၢဖိၣ်ဆၢပါ
လၢအစဲ့ လၢအခၣ့ လံခီၤ အကျၣနီၣ်, ဆၢလၢအစဲ့
လၢအခၣ့ယၤဝၢ် လမံၣ့လါလါနီၣ်, မွဲဆၢလဆံ့ဘၣ်
လၢနဝံၣ်အဂး လီၤ. ကယဲ ပှၤလၢအထိၢ်ဘၣ် အစွၣ်နီၣ်,
မိကဲၣ်ထၢ့ ဆၢလဆံ့ဘၣ် ထီးမုဂၣ်လၣ့လီၤ. 28 တၢ်
ပှၤလၢအဆိၤအစွၣ်နီၣ် ဘၣ်အၣ့ဆူၤဝၢ် အကီၣ့အဝိၢ်, တၢ်
မိကဲၣ်ထၢ့ ဆၢလဆံ့ဘၣ် ထီးမုဂၣ်လၣ့လီၤ. အဝ့ၤနီၣ်မွဲ
ဆၢလဆံ့ဘၣ် လၢနဝံၣ် အဂးလီၤ. 29 အယီၣမွဲ
အလဆံ့ဘၣ် လၢနဝံၣ်အဂး လၢဆၢလၢအစွၣဝ့ၤ
လၢအစွၣ လၢဂၣ့ခိၣ်ချိ့လဖၣ် အကျၣ, ဝံၣ, ဒဲဒၣ့လဲး,
ဘဲၤအဆၣၣအဝိၢ်, ဒဲတီၢ်တဲ, ဒဲနီၣ့ခွ့ၤထံၤ, ဒဲဖျူ့, ဒဲခွံၣ်ယဲ,

ဒဲခံ့ၪလီၢ. 30 အနီၪမွဲ လဆံၢ့ဘၪ လၩနဝံၪ အဂး
လၩကယဲ ဆၩလၩအစ္ဝၧ အကျူၧလီၢ. 31 ထီးအဝံၢဝ့ၢ
တၭ, ပှလၩအထိၭဘၪဝ့ၢ လဂၧလါလါနီၪ မိကဲၪထ့ၤ
ဆၩလဆံၢ့ဘၪ ထီးမုဂၪလၧ့လီၢ. 32 လၩဆၩနီၪလမံၧ့မံၧ့
အ့ၪဝံၢဝ့ၢတၭ, ဆၩအ့ၪလၧ့ထ့ၤ လၩအလီၧ့ လမံၧ့လါလါနီၪ,
မိကဲၪထ့ၤ လၩဆၩလဆံၢ့ဘၪလီၢ. ထ္ဝ့ၢဝံၪမွဲဂ့ၧ,
ဆၩအကီၧ့အဝိၭမွဲဂ့ၧ, ဆၩဖံၭမွဲဂ့ၧ, ထိၪ့မွဲဂ့ၧ, ထီးဒၪ
ပှရှၧမၧဆၩ လၩအဖၩၧ့ မွဲဂ့ၧ, ပှဘၪအီၪက့ၪလၧ့ဝ့ၢ
လၩထံၢကျူၧတၭ, မိကဲၪထ့ၤ ဆၩလဆံၢ့ဘၪ
ထီးမုဂၪလၧ့တၭ, မိဆံၢ့ထ့ၪထဲၧ့လီၢ. 33 တၭ ကယဲ
ထ္ဝ့ၢဂ့ၪခိၪ ထီးဆၩနီၪလမံၧ့မံၧ့ လၧ့ထ့ၤ လၩအဖၩၧ့နီၪ
ဆၩအီၪ လၩအဖၩၧ့ ထီးအလူၤ မိကဲၪထ့ၤ
ဆၩလဆံၢ့ဘၪတၭ, နဝံၪ ဘၪမၧထ့ဖၭဝ့ၢလီၢ. 34 ကယဲ
ဆၩယၪ လၩပှအ့ၪဝ့ၢ, လၩထံၢနီၪ အ့ၪဘၪ လမံၧ့မံၧ့တၭ,
မိကဲၪထ့ၤ ဆၩလဆံၢ့ဘၪ; ဆၩအီၧ ထီးအလူၤ
လၩပှအီၧဝ့ၢ လၩထ္ဝ့ၢ လဖျိၪ့ဖျိၪ့ အဖၩၧ့နီၪ မိကဲၪထ့ၤ
ဆၩလဆံၢ့ဘၪလီၢ. 35 တၭ ကယဲ ဆၩလၩအစ္ဝၪလၧ့ထ့ၤ
လၩအလီၧ့နီၪ မိကဲၪထ့ၤ ဆၩလဆံၢ့ဘၪ ထီးအလူၤလီၢ.

ဖၢၣ့ဂ့ၢခိၣ် ဖံ့ၤချၣ် မွဲဂ့ၣ, လိးဘူၤ မွဲဂ့ၣ, မိဘၣ်
ဆၢမၣဂၢ်ဂီၣ့ဝ့ၤလီၤ. မွဲဆၢလဆံ့ၤဘၣ်, ဒဲမိကဲၣ်ထ့ၣ်
ဆၢလဆံ့ၤဘၣ် လၢနဝံၣ် အဂၣးလီၤ. 36 မွဲလါနၤ့
ထံၤထ့ၤဖျိၢ်, ဒဲထံၤဖၢၣ့ လၢထံၤအီၣ် အၣ်အၣ်လှ့ၤနီၣ်
မိဆံ့ၤလီၤ. အ့ၣ်မွဲ ဆၢလၢအထိၢ်ဘၣ် ဆၢအစွၣ်နီၣ်
မိကဲၣ်ထ့ၣ် ဆၢလဆံ့ၤဘၣ်လီၤ. 37 ဆၢအစွၣ်နီၣ်
အ့ၣ်လၣ့ထ့ၤ လၢဆၢချံၤ လၢအမိဘၣ်ပွံၣ်အဝၢ်
လၢၦမိပွံၣ်ဝ့ၤတၢ်, ဆၢမိဆံ့ၤလီၤ. 38 အ့ၣ်မွဲ ဆၢချံၤနီၣ်,
အ့ၣ်ဘၣ်ထံၤတၢ်, ဆၢအစွၣ် အ့ၣ်လၣ့ထ့ၤ လၢအလီၣ့တၢ်
မွဲဆၢလဆံ့ၤဘၣ် လၢနဝံၣ် အဂၣးလီၤ. 39 ဆၢဖိၣ်ဆၢပါ
လၢနဝံၣ် အ့ၣ်ဘၣ်ဝ့ၤနီၣ် အ့ၣ်ဝံၤ လဒုၣဒုၣတၢ်,
ၦလၢအထိၢ်အစွၣ်နီၣ် မိကဲၣ်ထ့ၣ် ဆၢလဆံ့ၤဘၣ်
ထီးမုဂၣ်လၣ့လီၤ. 40 ၦလၢအအ့ၣ်အဃၣ်နီၣ် ဘၣ်အ့ၣ်ဆူၤဝၢ်
အကီၣ့အဝိၢ်တၢ်, ကဲၣ်ထ့ၣ် ဆၢလဆံ့ၤဘၣ် ထီးမုဂၣ်လၣ့လီၤ.
ၦလၢအဆိၤအစွၣ်နီၣ် ဘၣ်အ့ၣ်ဆူၤဝၢ် အကီၣ့အဝိၢ်ဆ့တၢ်,
ကဲၣ်ထ့ၣ် ဆၢလဆံ့ၤဘၣ် ထီးမုဂၣ်လၣ့လီၤ. 41 တၢ် ကဃဲ
ဆၢစွၣ လၢဂ့ၢခိၣ်ချိ့ၤနီၣ်မွဲ ဆၢဝၢ်လိၣ်လီၤ. ထီးအ့ၣ်ဝ့ၤ
လဂ့ၣ. 42 ကဃဲ ဆၢစွၣ လၢအဂူၢ်ဖိ့ၤ, ဒဲကဃဲ

ဆၢလၢအစဲၢ့ လၢအခၢ့လံခီၤ တၢ်, ဆၢလၢအခၢ့ အၢနဲၢ့
အနီၢဒံၢ် လၢဆၢစွၣ လၢအစွၣ လၢဂၢ့ခိၢချိၤ့ အကျၣ
လမံၣ့လါလါနီၢ ထီးအၢ့ဝ့ၤ နးဂၣလဂ့ၣ, အဂဲးဘဲၤဃီၣ
မွဲဆၢဘၢဝၢ်လိၢလီၤ. 43 ထီးမၣဘၢဝၢ်လိၢ နံၢ အနၤ့ဆါ
လၢဆၢစွၣ လၢအစွၣဝ့ၤနီၢ လဂ့ၣ, ဒဲမၣ နံၢအနၤ့ဆါ
လဆံၤ့ဘၢ လၢအကျၣ ဘဲၤဝိၢ် နံၢ မိကဲၢထၢ့
ဆၢလဆံၤ့ဘၢ လၢအဝ့ၤဝံၢ လဂ့ၣ, 44 အဂဲးဘဲၤဃီၣ
ဃမွဲ ဃဟိဝၣ နံၢအဃွၣလီၤ. နံၢ ဘၢမၣဆံၤ့
နံၢအဝၢ်တၢ် ကဲၢထၢ့ ပှဆံၤ့ပံၢလီၤ. အဂဲးဘဲၤဃီၣ ဃမွဲ
ဃဝ့ၤ ဆၢဆံၤ့ပံၢလီၤ. တၢ် နံၢ ဘၢမၣစံၢစၢ
နံၢအနၤ့ဆါ လၢဆၢစွၣ လၢဂၢ့ခိၢချိၤ့ နးမံၣ့လဂ့ၣ. 45
အဂဲးဘဲၤဃီၣ ဃမွဲ ဃဟိဝၣ လၢအဒုၢ်ဂဲၤထၢ့ နံၢ
လၢခးအံဖံၢ် အဖၢၣ့, ဘဲၤဝိၢ် ဃမိကဲၢထၢ့ နံၢအဃွၣလီၤ.
တၢ် နံၢ မိဆံၤ့ပံၢထၢ့လီၤ. အဂဲးဘဲၤဃီၣ ဃမွဲဃဝ့ၤ
ဆၢဆံၤ့ပံၢလီၤ. 46 အနီၢမွဲ ဝနီၤ ဘၢဆဲၤ့
လၢဆၢဖိၢဆၢပါ ဒဲထိၢဝံၢလံၢဝံၢ ဒဲကဃဲ ဆၢဝၢ်ဂဲၣ
လၢထံၤကျၣ, ဒဲကဃဲ ဆၢဝၢ် လၢအစွၣ လၢဂၢ့ခိၢချိၤ့
ထီးအလူလီၤ. 47 ဘဲၤဝိၢ် ပှရှၣ မိအၢ့နၣ့ဖၢ် ဆၢအဆံၤ့

ဒဲဆꩻလဆံ့ၢဘꩼ အဆꩻၢ့, ဒဲဆꩻဖိꩼဆꩻပါ လꩻပုရုႈ
အ့ꩼဘꩼဝ့ၢ ဒဲဆꩻဖိꩼဆꩻပါ လꩻပုလအ့ꩼဘꩼဝ့ၢ အဂဲးလီၢ.

၃ မိစ့ꩽ Leviticus 12

1 ယဟိဝႈ ချဲ့ႈဆꩻ လꩻစမိစ့ꩽ တꩽ, စံꩽဝ့ၢဒꩻ, 2
လီႈဘꩼ ပုအံၢစရ့လꩽဖိꩼတꩽ, စံꩽ, ပုမုꩼလဂႈ
အ့ꩼဒꩻႈ့ထꩻ့တꩽ, အီꩼဖျဲꩼယူꩽ ဖိꩼသꩼအခ့ၢတꩽ, မိကဲꩼထꩻ့
ဆꩻလဆံ့ၢဘꩼ နွ့ၢနံႈလီၢ. ဘဲၢမုနံႈ လꩻအလႈ့မုလႈ့ဖꩽ
လꩻအဆꩻဆၢလဖꩼ အကို့ႈ အဝိꩽနီꩼ ဘꩼကဲꩼထꩻ့
ဆꩻလဆံ့ၢဘꩼ လီၢ. 3 တꩽ ပိꩽနံႈလနံႈနီꩼ ဖိꩼသꩼ
မိဘꩼဒိꩽ ဆꩻကူꩽတရံꩽ အဆꩻခိꩼဖံꩽလီၢ. 4 တꩽ
ထီးနီꩼလဖꩼၢ့ ပုမုꩼနီꩼ ဘꩼအီꩼဒံꩽ လꩻဆꩻဝံ့ꩼ ဘꩼဆဲၢ့
လꩻအဆꩻမႈဆံၢ့ အဖꩻႈ့နီꩼ သꩻၢ့ဆံၢသꩻၢ့နံႈလီၢ.
အဆꩻလဆံ့ၢဘꩼ အမုနံႈလဖꩼ လချူꩽ
လꩻၢ့ထꩻ့ပွ့ႈထꩻ့ဘꩼနီꩼ, ထိꩽဘꩼ ဆꩻဆံၢ့ဆꩻပံꩼ
နးမံ့ႈအ့ꩼတꩽ, ဂဲၢနုꩼဘꩼ လꩻဆꩻအလးဆံၢ့ပံꩼ
အဖꩻႈ့နီꩼဆ့အ့ꩼ. 5 အ့ꩼအီꩼဖျဲꩼယူꩽ အဖိꩼမုꩼတꩽ,

ဘၣ်ကဲၣ်ထ့ၣ် ဆၢလၤဆံ့ၣ်ဘၣ် နံၤနွံၤ, ဘဲၤအလၢ့်မူလၢ့်ဖၡဆၢ
အဝိၡတၡ, ဘၣ်အိၣ် လၢဆၢဝံ့ၣ် ဘၣ်ဆဲ့ၤ
လၢအဆၢလၤဆံ့ၤဘၣ်နိၣ် ပူၤဆံ့ၤပူၤနံၢ်လီၤ. 6 တၡ
လၢအဖိၣ်ခွၤ အကၠိၢ့် မွဲဂ့ၢ်, လၢအဖိၣ်မုၣ် အကၠိၢ့် မွဲဂ့ၢ်,
ထီးအမုနံၢ် ဘၣ်ဆဲ့ၤ လၢအဆၢမၢ်ဆံ့ၤနိၣ် ပွ့ၢ်ထ့ၣ်တၡ,
ဘၣ်ဂဲၤဆိၤ ဝိၣ်ဖိၣ် လနံ့ၣ်ဖိၣ် လၢဆၢလုမ့ၣ် အဂး,
ဒဲကၣ်ကဲၣ်ဖိၣ် လဘံ့ၣ် မွဲဂ့ၢ်, ထိၣ်လွံလဘံ့ၣ် မွဲဂ့ၢ်,
လၢဆၢလုဆၢဒဲၢ်ဘၡ အဂး ထိ့ၢ်လၢဆၢအိၣ်ကိ့ၣ်
အတဲၢ်ဆံ့ၤပံၣ် အတရ့ၤထံၡ, လၢပှလုဆၢ လဂၢ် အအိၣ်,
7 တၡ အဝ့ၤဒၣ် မိလုထ့ၣ်ဝ့ၤ လၢယဟိဝၢ် အမ့ယၤ,
ဒဲမၢ် ဆၢဖိ့ၢ်ဖျု့ၡ လၢအဂးတၡ, မိဆံ့ၤထ့ၣ် လၢအဝွံၣ်ထ့ၣ်
အဂဲးနိၣ်လီၤ. ပှလၢအအိၣ်ဖျဲၣ်နု့ အဖိၣ်ခွၤမွဲဂ့ၢ်,
အဖိၣ်မုၣ်မွဲဂ့ၢ်, ၁နိၤမွဲ အနိၣ်လီၤ. 8 ဝိၣ်ဖိၣ်နိၣ် ဂဲၤဆိၤ
အ့ၣ်လဝ့ၣ်ဘၣ်တၡ, ဘၣ်ဂဲၤဆိၤ ထိၣ်လွံ နံၤဘံ့ၣ် မွဲဂ့ၢ်
ကၣ်ကဲၣ်ဖိၣ် နံၤဘံ့ၣ် မွဲဂ့ၢ်, လဘံ့ၣ် လၢဆၢလုမ့ၣ် အဂး,
ဒဲလဘံ့ၣ်ဒၣ် လၢဆၢလုဆၢဒဲၢ်ဘၡ အဂး လီၤ.
ပှလုဆၢလဂၢ်နိၣ် ဘၣ်မၢ် ဆၢဖိ့ၢ်ဖျု့ၡ လၢအဂး တၡ,
မိဆံ့ၤထ့ၣ်ဝ့ၤလီၤ.

၃ မိစ့ၭ Leviticus 13

1 ယဟိဝၩ ချဲၩ့ဆၫ လၫစမိစ့ၭ ဒဲစအၢရၫၢ့တၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ,
2 ထီးပျလဂၩ အ့ၪအီၪလၫဆၫရျီၪထ့ၪ လဖျိၪ့ဖျိၪ့ မွဲဂ့ၩ,
အလး လၫဆၫဖံၭလၩ့ကျိၭ မွဲဂ့ၩ, အလး လၫအလၩ့ဘွၩ
မွဲဂ့ၩ, လၫအယၪအဖံၭလီၩ့တၭ, အ့ၪအီၪလၫအဖံၭအယၪလီၩ့
ဘဲၢဆၫဆၢအၫၩ့ အဝိၭ; ပျဘၪဂဲၢဆိၬ လၫစအၢရၫၢ့
အအီၪ, အ့ၪလမွဲဘၪဘဲၢနီၪတၭ လၫအဖိၪခွၢ လဂၩဂၩ
ပျလုဆၫလဂၩ အအီၪလီၢ. 3 ပျလုဆၫ လဂၩနီၪ ဘၪယိ
ဆၫကဲၪထ့ၪ လၫအဖံၭအယၪလီၩ့တၭ အဆီၪ့
လၫဆၫကဲၪထ့ၪအလး အ့ၪထ့ၪဘွၩတၭ, ဆၫကဲၪထ့ၪအလး
အ့ၪလၩ့အိၪ့နဲၪ့ အဖံၭအယၪတၭ, မွဲဆၫဆၢအၫၩ့
အဆၫကဲၪထ့ၪလီၢ. တၭ ပျလုဆၫလဂၩနီၪ ဘၪယိဝ့ၢ,
ဒဲဘၪအီၪက့ၪဝ့ၢ လၫဆၫလဆံၢ့ဘၪလီၢ. 4 တၭ
အလးကျံၩ့ လၫအဖံၭထ့ၪဘွၩ လၫအဖံၭအယၪလီၩ့,
ဒဲအ့ၪလလၩ့အိၪ့နဲၪ့ဘၪ အဖံၭလၫအလီၩ့, ဒဲအဆီၪ့
လထ့ၪဘွၩဘၪတၭ, ပျလုဆၫလဂၩနီၪ ဘၪအီၪက့ၪထၬ

ပှလၩဆၩကဲၤထ့လဂၣ နွ့ၢနံၣလီၢ. 5 တၥ နွ့ၢနံၣလနံၣနီၤ
ပှလုဆၩလဂၣ ဘၤယိဒီၥဝ့ၢတၥ, ယိခွါ, ဆၩကဲၤထ့ၤ
လၩအလီၣ့ အ့ၤအီၤဒၤဆၩ, ဒဲဆၩကဲၤထ့ၤအလး
အ့ၤလလဲထ့ၤဘၤ လၩအဖံၥလီၣ့တၥ, ပှလုဆၩလဂၣနီၤ
ဘၤအီၤက့ၤထၬဒံၥ နွ့ၢနံၣနီၤလီၢ. 6 နွ့ၢနံၣလနံၣနီၤ
ပှလုဆၩလဂၣ ဘၤယိဒီၥဝ့ၢတၥ, ယိခွါ, ဆၩကဲၤထ့ၤအလး
အ့ၤထ့ၤသၩၢ့ လဆံၥဆံၥ ဒဲဆၩကဲၤထ့ၤအလး
အ့ၤလလဲထ့ၤဘၤ လၩအဖံၥလီၣ့နီၤတၥ, ပှလုဆၩ
ဘၤအီၤက့ၤဝ့ၢ လၩအဆံၢ့လီၢ.
မွဲအလးလၩအဖံၥလၣ့ကျိၥလီၢ. ဘၤအ့ၤဆူၢဝၥ
အကီၣ့အဝိၥတၥ, မိဆံၢ့ထ့ၤဝ့ၢလီၢ. 7 အ့ၤမွဲ အလး
လၩအဖံၥလၣ့ကျိၥနီၤ အ့ၤလဲထ့ၤ အၤအၤလ့ၬ
လၩပှလုဆၩလဂၣ ယိဝ့ၢ လၩအဆံၢ့ထ့ၤ အလးခဲၢ့နီၤတၥ,
ပှလုဆၩလဂၣ ဘၤယိဒီၥလီၢ. 8 ပှလုဆၩလဂၣနီၤ
အ့ၤယိတၥ, ယိခွါ, အလး လၩအဖံၥလၣ့ကျိၥနီၤ
အ့ၤလဲထ့ၤတၥ, ပှလုဆၩ ဘၤအီၤက့ၤဝ့ၢ
လၩဆၩလဆံၢ့ဘၤလီၢ. မွဲဆၩဆၢအၩၣ့လီၢ. 9
ထီးဆၩဆၢအၩၣ့ အ့ၤကဲၤထ့ၤဝ့ၢ လၩပှလဂၣ အလီၣ့ တၥ,

ပှဘၣဂဲၢဆိၤဝ့ၢ လႇပှလုဆႇ အအီၣတၭ, 10 ပှလုဆႇ
မိယိတၭ, ယိခွါ, ဆႇရှိၣထ့ႇ လဖျိုႇ့ အ့ၣဘွႈ
လႇအဖံၭလိႈ့, ဒဲမႈဘွႈထ့ႇ အဆိ့ၣတၭ ဆႇဃၣမႇၢ့
အ့ၣအီၣ လႇအဖႇႈ့လးတၭ, 11 မွဲဆႇဆၢအႇႈ့လးလံႈ
လႇအဃၣအဖံၭလိႈ့တၭ, ပှလုဆႇ ဘၣအီၣက့ၣဝ့ၢ
လႇဆႇလဆံၢ့ဘၣ ဒဲအီၣက့ၣထၤဝ့ၢအ့ၤ. အဂဲးဘဲၢယီႈ မွဲ
ဆႇလဆံၢ့ဘၣလီၢ. 12 ဆႇဆၢအႇႈ့ အ့ၣလဲထ့ႇ
လႇအဖံၭလိႈ့, ဒဲဆႇဆၢအႇႈ့ အ့ၣအီၣ လႇအဖံၭလိႈ့
ထႇၢ့ဂႈဃၢ, ဆႇကဲၣထ့ႇနိၣ အီၣလႇအခိၣ ဖိးလႇအခ့ႇ,
ထီးဒၣအလး ပှလုဆႇ ယိဝ့ၢတၭ, 13 ပှလုဆႇ
ဘၣယိဆိၢ့မိ့ႇဝ့ၢနိၣ, ယိခွါ, ဆႇဆၢအႇႈ့ အ့ၣအီၣ
လႇအဃၣ အလိႈ့ ထႇၢ့ဂႈဃၢတၭ, ဘၣအီၣက့ၣ
ဆႇထ့ႇနိၣ လႇဆႇဆံၢ့လီၢ. ဘွႈထ့ႇဝ့ၢ ထီးအလူၤတၭ,
မွဲဆႇဆံၢ့လီၢ. 14 မွဲလါနၢ့ မုလနံႈ လႇဆႇဃၣမႇၢ့
အီၣဖျိၣထ့ႇ လႇအလိႈ့နိၣ မိကဲၣထ့ႇ ဆႇလဆံၢ့ဘၣလီၢ.
15 တၭ ပှလုဆႇ ဘၣယိ အဃၣမႇၢ့နိၣတၭ အီၣက့ၣဝ့ၢ
လႇဆႇလဆံၢ့ဘၣလီၢ. ဆႇဃၣမႇၢ့နိၣမွဲ ဆႇအဆံၢ့အ့ၤ;
မွဲဆႇဆၢအႇႈ့လီၢ. 16 အ့ၣလမွဲဘၣဘဲၢနိၣတၭ

ဆၢယၢမၢ့နီၢ အ့ၢကဒံဧကဒဧအာဒၭ, ဒဲထ့ၢဘွဧတၭ,
ဘၢဂဲါဆိၤထဲ့ဧ လၢပှ်လုဆၢ အအီၢတၭ, 17 ပှ်လုဆၢ
ဘၢယိဝ့ါတၭ, ယိခွါ, ဆၢကဲၢထ့ၢနီၢ အ့ၢထ့ၢဘွဧတၭ,
ပှ်လုဆၢ ဘၢအီၢက့ၢ ဆၢကဲၢထ့ၢနီၢ လၢဆၢဆံါ့တၭ,
မိဆံါ့ထ့ၢဝ့ါလိၢ. 18 ပှ်ရှဧအယၢ လၢဆၢဝံါ့ အီၢယူၭ
လၢအလိဧ့တၭ, ဘျၢယူၭ. 19 တၭ လၢဝံါ့ အလးနီၢ
ဆၢရှိၢထ့ၢဘွဧ မွဲဂ့ဧ, ဆၢအလးကျိဧ့ ဝိဧဝိဧဘွဧဘွဧ မွဲဂ့ဧ
အ့ၢအီၢတၭ, ပှ်အ့ၢဒုၭနဲၢဝ့ါ လၢပှ်လုဆၢ, 20 တၭ
ထိးပှ်လုဆၢ အ့ၢဒၢဘၢဝ့ါ တၭ, ယိခွါ, အလး
အ့ၢလဧ့အိ့ၢနဲ့ၢ အဖံၭလိဧ့တၭ, အဆိ့ၢ အ့ၢထ့ၢဘွဧတၭ,
ပှ်လုဆၢ ဘၢအီၢက့ၢဝ့ါ လၢဆၢလဆံါ့ဘၢ, မွဲဆၢဆါအၢဧ့
အဆၢကဲၢထ့ၢ အီၢထ့ၢ လၢဆၢဝံါ့ အဖၢဧ့လိၢ. 21 အ့ၢမွဲ
ပှ်လုဆၢ အ့ၢယိဝ့ါတၭ, ယိခွါ, အဆိ့ၢဘွဧ အီၢအ့ၤ,
ဒဲအလး လလဧ့အိ့ၢနဲ့ၢဘၢ အဖံၭ, ဒဲအ့ၢထ့ၢသၢ့
လဆံၭဆံၭ ပှ်လုဆၢ ဘၢအီၢက့ၢထၤ န္တါနံဧလိၢ. 22
အ့ၢလဲထ့ၢ အၢအၢလ့ၤ လၢအဖံၭလိဧ့ တၭ, ပှ်လုဆၢ
ဘၢအီၢက့ၢဝ့ါ လၢအလဆံါ့ဘၢ, မွဲဝ့ါ
လၢဆၢကဲၢထ့ၢလိၢ. 23 အ့ၢမွဲ အလးနီၢ အ့ၢအီၢဒၢဆၢ

ဒဲလလဲထ့ၪဘၪတၭ, မ့ၯဝ့ၫ လၬဝံၫမ့ၪအ့ၪလီၫ. တၭ ပှ်လုဆၬ
ဘၪအီၪက့ၪဝ့ၫ လၬဆၬဆံၫလီၫ. 24
အ့ၪလမ့ၯဘၪဘဲၫနီၪတၭ, ဆၬယၪ လစိၪ့စိၪ့
အီၪလၬအဖံၭခိထ့ၪဝ့ၫ ဘဲၫမ့ၪ အ့ၪ အဝိၭနီၪ ဆၬမၬၫ့
လၬဆၬဆၫမ့ၪအ့ၪ အ့ၪရှိၪထ့ၪ ဝီၮဝီၮမ့ၯဂ့ၮ, ဘ့ၯၮဘ့ၯၮမ့ၯဂ့ၮ,
25 တၭ ပှ်လုဆၬ ဘၪယိဝ့ၫတၭ ယိခ့ၯါ, အဆိၪ့
လၬဆၬအလးကျံၮ့ အ့ၪထ့ၪဘ့ၯၮ, ဒဲအလး လၮ့အိၪ့နဲၪ့
အဖံၭတၭ, မ့ၯဆၬဆၫအၬၮ့ လၬအအီၪထ့ၪ လၬဆၬဆၫခိထ့ၪ
အလးလီၫ. တၭ ပှ်လုဆၬ ဘၪအီၪက့ၪ လၬအလဆံၫဘၪ,
မ့ၯဝ့ၫ လၬဆၬဆၫအၬၮ့ အဆၬကဲၪထ့ၪလီၫ. 26 အ့ၪမ့ၯ
ပှ်လုဆၬ အ့ၪယိဝ့ၫတၭ, ယိခ့ၯါ, အဆိၪ့ဘ့ၯၮ လအီၪဘၪ
လၬဆၬအလးကျံၮ့, ဒဲလလၮ့အိၪ့နဲၪ့ဘၪ အဖံၭ, ဒဲထ့ၪၥၬၫ့
လဆံၭဆံၭတၭ, ပှ်လုဆၬ ဘၪအီၪက့ၪ န္ဓ့ၫနံၮလီၫ. 27 တၭ
န္ဓ့ၫနံၮလနံၮနီၪ ပှ်လုဆၬ ဘၪယိဝ့ၫတၭ, အ့ၪလဲထ့ၪ
အၪအၪလ့ၠ လၬအဖံၭလီၮ့တၭ ပှ်လုဆၬ ဘၪအီၪက့ၪဝ့ၫ
လၬဆၬလဆံၫဘၪ, မ့ၯဝ့ၫ လၬဆၬဆၫအၬၮ့ အဆၬကဲၪထ့ၪ
လီၫ. 28 အ့ၪမ့ၯ ဆၬအလးကျံၮ့ အ့ၪအီၪဒၪဆၬ,
လလဲထ့ၪဘၪ လၬအဖံၭလီၮ့ ဒဲထ့ၪၥၬၫ့ လဆံၭဆံၭတၭ,

မွဲဝ့ၢ လၫဆၫရှိၣထ့ၣ လၫဆၫဆၢမ့ၣအ့ၣ အလးတၭ,
ပှလုဆၫ ဘၣအီၣက့ၣ လၫဆၫဆံၢ့လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၨ မွဲဝ့ၢ
လၫဆၫဆၢမ့ၣအ့ၣ အလးလီၢ. 29 ပှမုၣမွဲဂ့ၨ, ပှခွၢမွဲဂ့ၨ,
လၫအခိၣမွဲဂ့ၨ, လၫအခၣဆီၣ့မွဲဂ့ၨ, အ့ၣအီၣ
လၫဆၫကဲၣထ့ၣတၭ, 30 ပှလုဆၫ ဘၣယိ
ဆၫကဲၣထ့ၣနီၣတၭ, ယိခွါ, အလး အ့ၣလၨ့အိၣ့နဲၣ့ အဖံၭ,
ဒဲအဆီၣ့ဘၨ့ရှၨဘီၨ့ အ့ၣအီၣ လၫအဖၫၨ့တၭ, ပှလုဆၫ
ဘၣအီၣက့ၣဝ့ၢ လၫဆၫလဆံၢ့ဘၣလီၢ. မွဲဆၫဆၢပၤအ့ၫၨ့
ဆၫဆၢအၫၨ့ လၫခိၣ မွဲဂ့ၨ လၫအခၣဆီၣ့ မွဲဂ့ၨလီၢ. 31
အ့ၣမွဲ ပှလုဆၫ အ့ၣယိ ဆၫပၤထ့ၣတၭ, ယိခွါ, အလး
လလၨ့အိၣ့နဲၣ့ဘၣ အဖံၭ, ဒဲဆီၣ့ဘၫၢ့ လအီၣဘၣ
လၫအဖၫၨ့တၭ, ပှလုဆၫ ဘၣအီၣက့ၣထၤ ဆၫကဲၣထ့ၣနီၣ
နွ့ၢနံၨလီၢ. 32 တၭ နွ့ၢနံၨလနံၨနီၣ ပှလုဆၫ ဘၣယိ
ဆၫကဲၣထ့ၣတၭ, ယိခွါ, ဆၫပၤထ့ၣ အ့ၣလလဲထ့ၣဘၣ,
ဒဲဆီၣ့ဘၨ့ အ့ၣလအီၣဘၣတၭ, အလး အ့ၣလလၨ့အိၣ့နဲၣ့ဘၣ
အဖံၭတၭ, 33 ပှရှၨ ဘၣလိၨ့ဝ့ၢလီၢ. အ့ၣမွဲ
ဆၫပၤထ့ၣအလးနီၣ လိၨ့ဘၣဝ့ၢအ့ၤ. တၭ ပှလုဆၫ
ဘၣအီၣက့ၣထၤဒံၭ ဆၫကဲၣထ့ၣနီၣ နွ့ၢနံၨဒံၭလီၢ. 34

နွ့ါနံၫလနံၫနီၪ ပှလုဆၧ ဘၪယိ ဆၧပၬတၭ, ယိခွ့ါ, ဆၧပၬ
အ့ၪလလဲထ့ၪဘၪ လၧအဖံၭလီၫ့ ဒဲအလး
အ့ၪလလၫ့အိ့ၪနဲ့ၪဘၪ အဖံၭတၭ, ပှလုဆၧ ဘၪအီၪက့ၪဝ့ၢ
လၧဆၧအဆံ့ၢလီၢ. တၭ အဝ့ၢဒၪ ဘၪအ့ၪဆူၢဝၭ
အကီၫ့အဝိၭတၭ မိဆံ့ၢထ့ၪဝ့ၢလီၢ. 35 လၧအဆံ့ၢထ့ၪ
အလးခဲ့ၢနီၪ ဆၧအပၬ အ့ၪလဲထ့ၪ တရှိ
လၧအဖံၭလီၫ့တၭ, 36 ပှလုဆၧ ဘၪယိတၭ, ယိခွ့ါ,
ဆၧပၬ အ့ၪလဲထ့ၪ လၧအဖံၭ အလီၫ့တၭ, ပှလုဆၧနီၪ
အ့ၪပၬဘၪ ဆိ့ၪဘၫ့အ့ၬ. မွဲဝ့ၢ လၧဆၧလဆံ့ၢဘၪလီၢ. 37
အ့ၪမွဲ ဆၧပၬအလီၫ့ အ့ၪအီၪဒၪဆၧ, ဆိ့ၪၥၧၢ့ အ့ၪထ့ၪ
လၧအဖၧၫ့ ဒဲဆၧပၬ ဘျၪယူၭတၭ, ဆံ့ၢထ့ၪယူၭဝ့ၢယူၭတၭ,
ပှလုဆၧ ဘၪအီၪက့ၪ လၧဆၧဆံ့ၢလီၢ. 38 တၭ
ပှမုၪမွဲဂ့ၫ, ပှခွ့ါမွဲဂ့ၫ, အ့ၪအီၪ လၧဆၢ့ပွံၢဘွၫ
လၧအဖံၭအယၪ အလီၫ့တၭ, 39 ပှလုဆၧ ဘၪယိဝ့ၢတၭ,
ယိခွ့ါ, ဆၢ့ပွံၢ လၧအယၪအဖံၭလီၫ့ အ့ၪဘွၫၥၧၢ့တၭ, မွဲဝ့ၢ
လၧဆၢ့ပွံၢ လၧအအီၪထ့ၪ လၧအဖံၭလီၫ့လီၢ. မိဆံ့ၢဝ့ၢလီၢ.
40 ပှလၧအခိၪၥွံၢ လၫ့ခွံၬနီၪ မွဲအခိၪချၫ လါနၢ့တၭ
မိဆံ့ၢဝ့ၢလီၢ. 41 ပှလၧအခိၪၥွံၢ တီၫ လၧအမ့ၬလခီၢနီၪ

မွဲဝ့ါ လၢအခိၢချၣ လၢအမ့ၤတဒၢၣ့လခီါလီါ. မွဲလါနၢ့
ဆံၢ့ဝ့ါလီါ. 42 အ့ၢ ချၣလၢအခိၢလီၣ့ မွဲဂ့ၣ, အ့ၢ ချၣ
လၢအမ့ၤတဒၢၣ့လခီါ မွဲဂ့ၣ, ဆၢဆါဝိၣဘွၣ အ့ၢအီၢတၥ,
မွဲဆၢဆါအၢၣ့ လၢအအီၢထၢ့ လၢခိၢချၣမွဲဂ့ၣ, အခိၢချၣ
လၢအမ့ၤတဒၢၣ့လခီါ မွဲဂ့ၣလီါ. 43 တၥ ပှလုဆၢ
ဘၢယိဝ့ါတၥ, ယိခွါ, ဆၢကဲၢထၢ့ အရှိၢထၢ့ လဖိုၢ့
လၢအခိၢချၣအလီၣ့ မွဲဂ့ၣ, လၢအခိၢချၣ
လၢအမ့ၤတဒၢၣ့လခီါ မွဲဂ့ၣ, အ့ၢဝိၣဘွၣ မၣအာၥ
ဘဲါဆၢဆါအၢၣ့ လၢအဖံၥအယၢ အလီၣ့တၥ, 44 မွဲဝ့ါ
လၢပှရှၣဘၢ ဆၢဆါအၢၣ့မွဲ အဆံၢ့အ့ၤ. ပှလုဆၢ
ဘၢအီၢက့ၢဝ့ါ လၢဆၢလဆံၢ့ဘၢ တရှါလီါ. အဆၢထၢ့နီၢ
အီၢလၢအခိၢလီၣ့ လီါ. 45 တၥ ပှခံါထူၤဆါအၢၣ့
လၢအအီၢ လၢဆၢကဲၢထၢ့နီၢ အဆဲၢ့ မိဘၢရှၢ့ယၤ
ဒဲအီၢဘိၢ့ခိၢ, ဒဲမၣဘံၥခွံၤ အနိၥဖံၥ လၢထၥနီၢ,
ဒဲဘၢကိၥရှၥထၢ့, ဆၢစံၢစၢ, ဆၢစံၢစၢဖိၣ! 46
လၢဆၢကဲၢထၢ့ အီၢလၢအလီၣ့ ကိၥမုနံၣ ကိၥမုနၣနီၢ
ဆံၢ့ဝ့ါအ့ၤ. မွဲဝ့ါ လၢဆၢလဆံၢ့ဘၢတၥ, ဘၢအီၢဝ့ါ
လဂၣပးလီါ. အီၢဝ့ါအလးနီၢ မိဘၢအီၢ လၢပှဘုၢ့တဲၣ

လၣခီ့ါလခီါလီါ. 47 တၥ ဆၣအကီၤ့အဝိၥ လၣအအီၢ
လၣဆၣဆါအၣၤ့နီၢ, ဝၥကလၥ မွဲဂ့ၤ, ဆၣဘွၤ မွဲဂ့ၤ, 48
လူၢအထု့ၢ မွဲဂ့ၤ, လူၢအပၤ့ မွဲဂ့ၤ, လၣအမၤဝ့ါ
လၣဝၥကလၥ မွဲဂ့ၤ, လၣဆၣဘွၤ မွဲဂ့ၤ, လၣဆၣဖံၥ မွဲဂ့ၤ,
လၣဆၣမၤ လၣဆၣဖံၥ မွဲဂ့ၤ, 49 ဆၣကဲၢထ့ၢ အ့ၢယ့ါ
မွဲဂ့ၤ, ဝီၤမွဲဂ့ၤ, လၣဆၣကီၤ့ဆၣဝိၥ အလီၤ့ မွဲဂ့ၤ,
လၣဆၣဖံၥ အလီၤ့ မွဲဂ့ၤ, လၣလူၢအထု့ၢ မွဲဂ့ၤ, အပၤ့
မွဲဂ့ၤ, လၣဆၣလမံၤ့မံၤ့ မၤဝ့ါ လၣဆၣဖံၥ မွဲဂ့ၤ,
မွဲဆၣဆါအၣၤ့ အဆၣကဲၢထ့ၢလီါ. တၥ ပှဘၢဒုၥနဲၢဝ့ါ
လၣပှလုဆၣလီါ. 50 တၥ ပှလုဆၣ ဘၢယိ
ဆၣကဲၢထ့ၢနီၢ, ဒဲအီၢက့ၢထၧ ဆၣကဲၢထ့ၢနီၢ န္ဒ့ါနံၤလီါ.
51 တၥ န္ဒ့ါနံၤလနံၤနီၢ ဘၢယိ ဆၣကဲၢထ့ၢ နီၢလီါ.
ဆၣကဲၢထ့ၢနီၢ အ့ၢလဲထ့ၢ လၣဆၣကီၤ့ဆၣဝိၥ အလီၤ့
မွဲဂ့ၤ, လၣလူၢအထု့ၢ မွဲဂ့ၤ, အပၤ့ မွဲဂ့ၤ, လၣဆၣဖံၥလီၤ့
မွဲဂ့ၤ, လၣဆၣမၤ လမံၤ့မံၤ့ မၤဝ့ါ လၣဆၣဖံၥ မွဲဂ့ၤ,
ဆၣဆါအၣၤ့ အ့ၢဆၣနီၢ, မွဲဝ့ါ လၣဆၣလဆံ့ါဘၢလီါ. 52
တၥ ဆၣလၣဆၣကီၤ့ဆၣဝိၥနီၢ, လၣလူၢအထု့ၢ မွဲဂ့ၤ,
အပၤ့ မွဲဂ့ၤ, လၣဝၥကလၥ မွဲဂ့ၤ, လၣဆၣဘွၤ မွဲဂ့ၤ,

ဆၢလမံၣ့မံၣ့ မၣဝ့ါ လၢဆၢဖံၢ် မွဲဂ့ၣ, လၢဆၢနိၤ
အီၤလၢအဖၢၣ့တၢ်, မွဲဆၢဆါအၢၣ့ အၢ့ဆၢနိၤ,
ပှဘၤဆူၢ်ထၢ့ခွံၤဝ့ါ လၢမ့ၤလီါ. 53 ပှလှဆၢ ဘၤယိတၢ်,
ယိခွါ, ဆၢကဲၤထၢ့နိၤ အ့ၤလလဲထၢ့ဘၤ
လၢဆၢအကီၣ့အဝိၢ် အလီၣ့, လၢလူၤအထုၢ့ မွဲဂ့ၣ, အပၣ့
မွဲဂ့ၣ, လၢဆၢလမံၣ့မံၣ့ မၣဝ့ါ လၢဆၢဖံၢ်အလီၣ့ မွဲဂ့ၣ, 54
ပှလှဆၢ ဘၤမၤလူၤ လၢပှဘၤအၢ့ဆူါဝၢ် အဆၢအီၤ
လၢဆၢကဲၤထၢ့နိၤတၢ်, ဘၤအီၤက့ၤထၤဒံၢ် န္ဒါနံၣလီါ. 55
လၢအဘၤ ဆၢအၢ့ဆူါဝၢ် အလးခဲါ့နိၤ, ပှလှဆၢ ဘၤယိ
ဆၢကဲၤထၢ့တၢ်, ယိခွါ, ဆၢကဲၤထၢ့နိၤ အလွ့
အ့ၤလအၢ့လဲၣဘၤအၥၢ် ဒဲဆၢကဲၤထၢ့
အ့ၤလလဲထၢ့ဘၤတၢ်, မွဲလဆံါ့ဘၤလီါ. တၢ်
နှဘၤဆူၢ်ထၢ့ခွံၤ လၢမ့ၤလီါ. ချၣဝ့ါ လၢအဖါ့ခိၤ မွဲဂ့ၣ,
လၢအဖါ့လၤ မွဲဂ့ၣ, မွဲဆၢအၢ့ လၢအဖၢၣ့လီါ. 56
ပှလှဆၢ အ့ၤယိတၢ်, ယိခွါ, ဆၢကဲၤထၢ့
လၢအအၢ့ဆူါဝၢ်ဝ့ါ အလးခဲါ့နိၤ, အ့ၤထၢ့ၥၢါ့
လဆံၢ်ဆံၢ်တၢ်, လၢဆၢအကီၣ့အဝိၢ် အဖၢၣ့ မွဲဂ့ၣ,
လၢဆၢဖံၢ် အဖၢၣ့ မွဲဂ့ၣ, လၢလူၤအထုၢ့ မွဲဂ့ၣ, အပၣ့မွဲ

ဂ့ၭဘၪရှျ့ခွံၤဝ့ၢလိၢ. 57 တꩻ အ့ၪအီၪဖျိၪထ့ၫဒံꩻ
လၬဆၬအကီၩ့အဝိꩻ အဖၬၩ့, လၬလူၪအထု့ၫ မွဲဂ့ၭ, အပၩ့
မွဲဂ့ၭ, လၬဆၬလမံၩ့မံၩ့ မၭဝ့ၢ လၬဆၬဖံꩻတꩻ,
မွဲလၬအလဲထ့ၫဒၪဆၬလိၢ. နဘၪဆူꩻထ့ၫခွံၤ
လၬအဆၬကဲၪထ့ၫ အီၪလၬအလိၩ့ လၬမ့ၪလိၢ. 58 တꩻ
ဆၬအကီၩ့အဝိꩻ အလူၪအထု့ၫ မွဲဂ့ၭ, အပၩ့ မွဲဂ့ၭ, ထီးဒၪ
ဆၬလၬဆၬမၭဝ့ၢ လၬဆၬဖံꩻ လမံၩ့မံၩ့ မွဲဂ့ၭ,
လၬနအ့ၫဆူၢဝꩻနီၪ ဆၬကဲၪထ့ၫ အ့ၪစဲ့ၫထ့ၫခွံၤ
လၬအလိၩ့တꩻ, ဘၪအ့ၫဆူၢဝꩻဝ့ၢ နံၢဘျၩ့လဘျၩ့ တꩻ
မိဆံ့ၢထ့ၫဝ့ၢလိၢ. လၬဆၬအကီၩ့အဝိꩻ ၁ꩻကလꩻ မွဲဂ့ၭ,
ဆၬဘွၭ မွဲဂ့ၭ, လၬလူၪအထု့ၫ မွဲဂ့ၭ, အပၩ့ မွဲဂ့ၭ,
လၬဆၬမၭဝ့ၢ လၬဆၬဖံꩻလမံၩ့မံၩ့ မွဲဂ့ၭ, 59 အနီၪမွဲ
ဆၬ၁နိၢ ဘၪဆဲ့ၢ လၬဆၬဆၢအၬၩ့ လၬအဖၬၩ့နီၪ, ဘဲၢဝိꩻ
ဆၬမိအီၪကဲ့ၪဝ့ၢ လၬဆၬအဆံ့ၢ မွဲဂ့ၭ, လဆံ့ၢဘၪ
မွဲဂ့ၭလိၢ.

၃ မိစ့ꩻ Leviticus 14

1 ယဟိဝၣ ချဲၣ့ဆၤ လၤစမိစ့ၫ တၫ, စံၫဝ့ၢဒၬ, 2
မုလနံၣ လၤဆၤခံၢထူၤဆၢအၤၣ့ ဆံၢ့ထၬ့နီၬ, အယီၣမွဲ
ဆၤသနိၢ ဘၬဆဲၢ့ လၤအဝ့ၢ, ပှမိဒုၫဂဲၢဝ့ၢ လၤပှလုဆၤ
အအီၬ, 3 တၫ ပှလုဆၤ ဘၬလ့ၣထၬ့ လၤပှသုၬ့တဲၣအလး
လၤခီၢ့လခီၢတၫ, ပှလုဆၤ ဘၬယိတၫ, ယိခွါ,
ဆၤဆၢအၤၣ့ အဆၤကဲၬထၬ့နီၬ အ့ၬဘျၬထဲၣ့
လၤပှခံၢထူၤဆၢအၤၣ့ အလီၣ့တၫ, 4 ပှလုဆၤ
ဘၬမၬလူၤဆၤ လၤပှလၤအဆံၢ့ထၬ့ဝ့ၢ အဂးနီၬ,
အဆၤဘၬမၣန့ ထိၬအဆံၢ့ နံၢဘံၬ့ လၤအမၤၢ့ဝ့ၢ,
ဒဲဝံၬ့ရှိၢအ့ရှ့, ဒဲဆၤဝီၣ, ဒဲဟံစိၫ လီၢ. 5 တၫ ပှလုဆၤ
ဘၬမၬလူၤ လၤပှရှၣ မိမၣဝံၢ ထိၬနီၬလဘံၬ့ လၤဖၤၣ့ဂၬ့ခိၬ
အဖၤၣ့ လၤထံၢယွၣလၣ့ဝ့ၢ အဖၢ့ခိၬလီၢ. 6 ထိၬ
လၤအမၤၢ့ဝ့ၢ လဘံၬ့နီၬ ဘၬမၣန့ဝ့ၢ, ဒဲဝံၬ့ရှိၢအ့ရှ့,
ဒဲဆၤဝီၣ, ဒဲဟံစိၫနီၬတၫ, ဘၬစုၬလၣ့ အဝ့ၢဝံၬ
ဒဲထိၬမၤၢ့ဝ့ၢနီၬ လၤထိၬလဘံၬ့ ဘၬ ဆၤမၣဝံၢဝ့ၢ
လၤထံၢယွၣလၣ့ အဖၢ့ခိၬနီၬ လၤအဝွံၬ အဖၤၣ့လီၢ. 7
ဘၬပွံၬဆၤ လၤပှလၤအဆံၢ့ထၬ့ လၤဆၤဆၢအၤၣ့လဂၣ
အလီၣ့ နွံၣဘျၣ့တၫ, ဘၬအီၬကဲ့ၬဝ့ၢ လၤဆၤဆံၢ့ တၫ

ဘၣ်ကွဲၣ်ဖျါခွံၤ ထိၣ် လၢအမၢၤ့ဝ့ၤ လဘံၣ့
လၢဆၢပျုၣ့ဖၢၣ့လီၤ. 8 ပှၤလၢအဆံၤ့ထၣ့ လဂၢ်နီၣ်
ဘၣ်အၣ့ဆူၤဝၢ် အကီၢ့အဝိၢ်တၢ်, လိၢ့ခွံၤ အခိၣ်ဘူၤ
ထီးအလူၤ, ဒဲဘူၤဝၢ်ဆံၤ့အဝၢ် လၢထံၤကျၢ ဘဲၤဝိၢ်
အမိဆံၤ့ထၣ့လီၤ. လၢခဲၤ့ထဲၢ့တၢ် မိဂဲၤထဲၢ့ လၢပှဘုၣ့တဲၢ
အလးဖၢၢ့တၢ်, မိအီၣ်လၢအတဲၢ လၢခီၤ့လခီၤ န္ဒၤနံၢလီၤ.
9 န္ဒၤနံၢလနံၢနီၣ် ဘၣ်လိၢ့ အခိၣ် ထၢၤ့ဖျိၣ့ယၤ,
ဒဲအခၣ်ဆီၣ့, ဒဲအမ့ၤထုးတၢ်, ဘၣ်လိၢ့ခွံၤ အဆီၣ့
ထီးအလူၤတၢ်, ဘၣ်အၣ့ဆူၤဝၢ် အကီၢ့အဝိၢ်တၢ်
ဘၣ်ဘူၤဝၢ်ဆံၤ့ အယၣ် လၢထံၤကျၢတၢ်, မိဆံၤ့ထၣ့ဝ့ၤလီၤ.
10 တၢ် ပိၢ်နံၢလနံၢနီၣ် ဘၣ်မၢန့ ဝိၣ်ဖၤဖိၣ် နံၢဒုၢ
အလၢၤ့အပွၢ့, ဒဲကိၣ်မုၤဘၢၤ့ အ့စရိၤ လဲၢပုၤလၢဝိၣ်
လၢဆၢမၢဘိၣ့ကိၣ်မုၤ အဂးး, ဒဲဝိၣ်လလီၢ်လီၤ. 11 တၢ်
ပှၤလုဆၢ လၢအအီၣ်က့ၣ်ဆၢ လၢအဆံၤ့ လဂၢနီၣ်
ဘၣ်အီၣ်က့ၣ် ပှၤလၢအဆံၤ့ထၣ့ လဂၢ, ဒဲဆၢလဖၣ်နီၣ်
လၢယဟိဝၢ အမ့ၤယၤ ထီးဆၢအီၣ်ကိၣ့ အတဲၢဆံၤ့ပံၣ်
အတရိၤ့ နီၣ်လီၤ. 12 ပှၤလုဆၢ ဘၣ်မၢန့ ဝိၣ်ဖၤဖိၣ်
လဒုၢတၢ် မၢဘိၣ့ဝ့ၤ လၢဆၢလုမၣ်ဘၣ်ဆၢ အဂးး,

ဒဲဝံၤလလီၢ်နီၣ်တၢ်, ဝါဝ့ၢ လၢဆၢလုဝါဝ့ၢနီၣ် လၢယဟိဝၧ
အမ့ၤယၢလီၤ. 13 တၢ် ဘၣ်မၧဝံၤ ဝိၣ်ဖိၣ် ထီးအလး
လၢအမိမၧဝံၤ ဆၢလုဆၢဒဲၧဘၢ် ဒဲဆၢလုမ့ၣ်,
လၢဆၢအလးဆံၤ့ပံၣ် အဖၢၧ့ လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၧ
ဘဲၤဆၢလုဆၢဒဲၧဘၢ်နီၣ်, မွဲပှလုဆၢ အဆၢ အဝိၢ်,
ဆၢလုမၣ်ဘၣ်ဆၢ မွဲဘဲၤနီၣ်ဝိၢ်ဆ့ လီၤ.
မွဲဆၢဆံၤ့ပံၣ်ထုလီၤ. 14 ပှလုဆၢ ဘၣ်မၧန့ ဆၢလုမၣ်ဘၣ်
ဆၢအဝံ့ၣ်တၢ်, ပှလုဆၢ ဘၣ်အီၣ်က့ၣ်ဝ့ၤ
လၢပှလၢအဆံၤ့ထ့ၣ် အနါကျူၧခိၣ် အထွ့ၣ် အဖၤ့ခိၣ်,
ဒဲလၢအစူၣ်မု အထွ့ၣ် အဖၤ့ခိၣ်, ဒဲလၢအခၣ့မု အထွ့ၣ်
အဖၤ့ခိၣ် လီၤ. 15 ပှလုဆၢ ဘၣ်မၧန့ ဆၢလုမၣ်ဘၣ်
ဆၢအဝံ့ၣ်တၢ်, ပှလုဆၢ ဘၣ်မၧန့ ဝိၣ်လလီၢ်တၢ်, ဂါလၧ့ဝ့ၤ
လၢအစူၣ်ယၢဝၢ်ဒၣ်ဝ့ၤ အစ့ၣ်လခီၤလီၤ. 16 ပှလုဆၢ
ဘၣ်ဘၢၧ့လၧ့ အစူၣ်နိၧ့ အထွ့ၣ်လဘီၧ့ လၢဝိၣ် လၢအအီၣ်
လၢအစူၣ်စ့ၣ်ဖၢၧ့ အကျၧတၢ်, ဘၣ်ပွံၣ် ဆၢဝံ့ၣ် လၢအစူၣ်နိၧ့
လၢယဟိဝၧ အမ့ၤယၢ န္ဂွ့ၤဘျၧ့လီၤ. 17 ဝိၣ်
လၢအအီၣ်လၧ့ထး လၢအစူၣ်ဖၢၧ့နီၣ် ပှလုဆၢ ဘၣ်အီၣ်က့ၣ်
လၢပှအဆံၤ့ထ့ၣ်လဂၧ အနါကျူၧခိၣ် အထွ့ၣ် အဖၤ့ခိၣ်,

ဒဲလၩအစူၣမု အထွ့ၣ အဖၢ့ခိၣ, ဒဲလၩအခ့ၣမု အထွ့ၣ
အဖၢ့ခိၣ, လၩဆၩလုမၣဘၣ ဆၩအဝွံၣ အဖၢ့ခိၣလီၢ. 18
ဝိၣ လၩအအီၣလၬ့ထး လၩပှလုဆၩ အစူၣဖၩၬ့နီၣ
ဘၣလူၢလၬ့ဝ့ၢ လၩပှလၩအဆံၢ့ထ့ၣလဂၬ အခိၣတၥ,
ပှလုဆၩလဂၬ ဘၣမၬ ဆၩဖီၬ့ဖျု့ၥ လၩအဂး လၩဃဟိဝၬ
အမ့ၤယၢလီၢ. 19 ပှလုဆၩ ဘၣလုထ့ၣ ဆၩလုဆၩဒဲၬဘၥ,
မၬ ဆၩဖီၬ့ဖျု့ၥ လၩပှလၩအဆံၢ့ထ့ၣ လၩအဆၩလဆံၢ့ဘၣ
အဂးလီၢ. လၩခဲၢ့ထဲၬ့ တၥ ဘၣမၬဝံၢ ဆၩလုမ့ၣလီၢ. 20
ပှလုဆၩ ဘၣလုထ့ၣ ဆၩလုမ့ၣ ဒဲဆၩမၬဘိ့ၣကိၣမုၤ
လၩဆၩလုလး အဖၢ့ခိၣတၥ, ပှလုဆၩ ဘၣမၬ ဆၩဖီၬ့ဖျု့ၥ
လၩအဂးတၥ, မိဆံၢ့ထ့ၣဝ့ၢ လီၢ. 21 အ့ၣရှ့ၣအ့ၣယၤ မၬ
ဆၩပွ့ၬနီၣ အ့ၣလဝ့ၣဘၣတၥ, ဘၣမၬန့ ဝိၣဖိၣလဒုၬ
လၩဆၩလုမၣဘၣဆၩ အဂး, လၩပှမိဝါဝ့ၢ ဘဲၢဝိၥ အမိမၬ
ဆၩဖီၬ့ဖျု့ၥ လၩအဂး, ဒဲကိၣမုၤ လအ့စရိၢ လဲၬပုၤလၩဝိၣ
လၩဆၩမၬဘိ့ၣကိၣမုၤ အဂး, ဒဲဝိၣလလီၥ, 22 ဒဲထိၣလွံ
နံၢဘံ့ၣ မွဲဂ့ၬ, ကၣကဲၣဖိၣ နံၢဘံ့ၣ မွဲဂ့ၬ,
ဆၩလၩအမၬဝ့ၢဝ့ၣလီၢ. တၥ အလဘံ့ၣ မိကဲၣထ့ၣ
ဆၩလုဆၩဒဲၬဘၥ, ဒဲအဝ့ၢလဘံ့ၣ လၩဆၩလုမ့ၣလီၢ. 23

တဒ ပိဒနံၣလနံၣနီႇ ဘႇဂဲၢဆိႂဝ့ၢ လႈပှလုဆႈ အအီႇ
လႈအမိဆံ့ၢထ့ႇ အဂး, လႈဆႈအီႇကီ့ႇ တဲၣဆံ့ၢပံႇ
အတရု့ၢနီႇ လႈယဟိဝၣ အမ့ႂယၢလီၢ. 24 ပှလုဆႈ
ဘႇမၣနု့ ဝိႇဖိႇ, ဆႈလုမႇဘႇဆႈ, ဒဲဝိႇလလီဒနီႇတဒ,
ပှလုဆႈ ဘႇဝါဝ့ၢ လႈဆႈလုဝါဝ့ၢ လႈယဟိဝၣ
အမ့ႂယၢလီၢ. 25 ပှလုဆႈ ဘႇမၣဝံၢ ဝိႇဖိႇ,
ဆႈလုမႇဘႇဆႈတဒ, ပှလုဆႈ ဘႇမၣနု့ ဆႈလုမႇဘႇ
ဆႈအဝံ့ႇတဒ, အီႇကု့ႇဝ့ၢ လႈပှလႈအဆံ့ၢထ့ႇ
အနါကျူၣခိႇ အထွ့ႇလခီၢ အဖၢ့ခိႇ, ဒဲလႈအစူႇမု
အထွ့ႇလခီၢ အဖၢ့ခိႇ, ဒဲလႈအခု့ႇမု အထွ့ႇလခီၢ
အဖၢ့ခိႇလီၢ. 26 တဒ ပှလုဆႈ ဘႇလူၢလၣ့ ဆႈဝိႇ
လႈအစူႇယၢဝဒဒႇဝ့ၢ အစ့ႇလခီၢ အဖႈၣ့လီၢ. 27 တဒ
ပှလုဆႈ ဘႇပွံႇဆႈ လႈအစူႇနိၣ့ အထွ့ႇလဘီၣ့ လႈဝိႇ
အီႇလႈအစူႇစ့ႇဖႈၣ့နီႇ လႈယဟိဝၣ အမ့ႂယၢ
နွ့ၢဘျၣ့လီၢ. 28 တဒ ပှလုဆႈ ဘႇအီႇကု့ႇ ဆႈဝိႇ
အီႇလႈအစူႇဖႈၣ့ လႈပှလႈအဆံ့ၢထ့ႇလဂၣ အနါကျူၣခိႇ
အထွ့ႇလခီၢ အဖၢ့ခိႇ, ဒဲလႈအစူႇမု အထွ့ႇလခီၢ
အဖၢ့ခိႇ, ဒဲလႈအခု့ႇမု အထွ့ႇလခီၢ အဖၢ့ခိႇ,

လၧဆၧလုမၢဘၢ ဆၧအဝွံၢအလး အဖါ့ခိၢနိၢလီါ. 29
တၭ ဝိၢ လၧအအီၢလၤ့ထး လၧပှလုဆၧ အစူၢဖၧၤ့နိၢ
ဘၢအီၢကု့ၢဝ့ါ လၧပှလၧအဆံါ့ထု့လဂၤ အခိၢ, ဘဲါဝိၭ
အမိမၤ ဆၧဖိၤ့ဖျၭ့ လၧအဂး လၧယဟိဝၤ အမ့ုယါလီါ.
30 တၭ လၧထိၢလွံ နံါဘံၢ့နိၢ ဘၢမၤန့ လဘံၢ့,
အ့ၢလမွဲဘၢ လၧကၢကဲၢဖိၢ နံါဘံၢ့ ဘၢမၤန့ လဘံၢ့
လၧဆၧလၧအမၤဝ့ါနိၢ, ဘၢလုထၢ့ လဘံၢ့, 31 ထီးဒၢ
ဆၧလၧအမၤဝ့ါဝ့ၢ, လဘံၢ့ လၧဆၧလုဆၧဒဲၤဘၭ အဂး
ဒဲလဘံၢ့ လၧဆၧလုမ့ၢ အဂး
အီၢလၧဆၧမၤဘိၢ့ကိၢမုလီါ. တၭ ပှလုဆၧ ဘၢမၤ
ဆၧဖိၤ့ဖျၭ့ လၧပှလၧအဆံါ့ထု့လဂၤ အဂး, လၧယဟိဝၤ
အမ့ုယါလီါ. 32 အနိၢ မွဲဝနိါ ဘၢဆဲါ့ လၧဆၧဆါအၧၤ့
အဆၧကဲၢထၢ့ အီၢလၧပှလဂၤ လၧအစူၢ မၤန့
ဆၧဘၢဆဲါ့ လၧဆၧမိဆံါ့ထၢ့ဝ့ါနိၢ လဝ့ၢဘၢ အကို့ၤ့လီါ.
33 ယဟိဝၤ ချဲၤ့ဆၧ လၧစမိစ့ၭ, ဒဲစအါရုၧါ့တၭ,
စံၭဝ့ါဒၢ, 34 ထီးနဝံၢ လ့ၤနု လၧခးကါနအါ့ အဖၧၤ့
လၧယမိဖ့ၢလါ့ နဝံၢ လၧအဆၧနွ့ဝါ အလးတၭ,
ယအ့ၢအီၢကု့ၢ ဆၧဆါအၧၤ့ အဆၧကဲၢထၢ့ လၧဂံၢ့လဖျိၤ့

အဖၬၪ့ လၬခး လၬနသံၬ န့ဘာၬ အဖၬၪ့တၭ, 35
ဂံၬ့အကဆါ မိဂဲါ လီၪဘာၬ ပှလုဆၬ, စံၭဝ့ါ ယယိယဝ့ါ
ဆၬမၪအသၭ လၬဆၬကဲၬထၬ့ အီၬဝ့ါ လၬဂံၬ့ဖၬၪ့နီၬတၭ,
36 ပှလုဆၬလဂၪနီၬ ဘာၬမၬလူဆၬ လၬပှလုဆၬလဂၪနီၬ
လချုၭ လ့ၪနုၬ ယိဆၬဒံၭဘာၬတၭ, ဘဲါဝိၭ ကယဲ ဆၬအီၬ
လၬဂံၬ့ဖၬၪ့ ထီးကဲၬထၬ့ ဆၬလဆံါ့ဘာၬ လဂ့ၪနီၬ
ဘာၬဆိၬထၬ့ခွံၬ ထီးအလူၬလီါ. လၬခဲါ့ထဲၪ့တၭ,
ပှလုဆၬလဂၪနီၬ မိလ့ၪယိဂံၬ့နီၬလီါ. 37 မိယိ
ဆၬကဲၬထၬ့နီၬတၭ, ယိခွါ, ဆၬကဲၬထၬ့နီၬ
အ့ၬအီၬလၬဂံၬ့အဒီၬ့ အလီၪ့တၭ, အလးလၪ့အိၬ့လဖၬ
အ့ၬယ့ါ လဆံၭဆံၭ မွဲဂ့ၪ, ဝီၪလဆံၭဆံၭ မွဲဂ့ၪ, ဆၬအလး
လၪ့အိၬ့နဲၬ့ ဆၬအဒီၬ့လီၪ့ တၭ, 38 ပှလုဆၬ ဘာၬစဲၬ့ထၬ့
လၬဂံၬ့အတရုါ့တၭ, ကၭဘံၭထၬ အတရုါ့ နွ့ါနံၪလီါ. 39
နွ့ါနံၪလနံၪနီၬ ပှလုဆၬ ဘာၬဂဲါယိဒီၭတၭ, ယိခွါ,
ဆၬကဲၬထၬ့နီၬ အ့ၬလဲထၬ့ လၬဂံၬ့အဒီၬ့လီၪ့တၭ, 40
ပှလုဆၬ ဘာၬမၬလူဆၬ လၬပှမိမၪနွ့ခွံၬ လိး လၬအအီၬ
လၬဆၬလဖၬနီၬတၭ, ဘာၬခွံၬရှိၭခွံၬဝ့ါ လၬအလးလဆံါ့ဘာၬ
လၬဒိၪ့ လၬခီါ့လခီါ လီါ. 41 ဘာၬဒုၭကွၭခွံၬ

ဂံၢ့ဝၬဖိဧ့တၤ, ဘၢဂါလဧ့ခွံၬ အမုၬ လၣအမိကွၤခွံၬဝ့ါနီၢ
လၣဒိဧ့ လၣခီ့ါလခီါ လၣအလးလဆံ့ါဘၢလီါ. 42
ဘၢမဧန့ လိးအဂူါဂဧလဖၢတၤ, အီၢက့ၢဝ့ါ
လၣလိးလဖၢနီၢ အလးတၤ, ဘၢမဧန့ အဧ့ကထၫအၥ့ါတၤ,
လံၬ ဂံၢ့နီၢလီါ. 43 မဧန့ခွံၬ လိးနီၢ ဂီဧ့တၤ, ကွၤခွံၬ
ဂံၢ့တၤ, လံၬ လၣအဧ့ကထၫအၥ့ါ အလးခဲ့ါနီၢ,
ဆၣကဲၢထၢ့ အ့ၢဂဲါထၢ့ဒီၤ, အီၢထၢ့ လၣဂံၢ့လဖျိၢ့နီၢ
အဖၣဧ့တၤ, 44 ပှၢလုၬဆၣ ဘၢဂဲါယိတၤ, ယိခွါ,
ဆၣကဲၢထၢ့နီၢ အ့ၢလဲထၢ့ လၣဂံၢ့နီၢ အဖၣဧ့တၤ, မွဲဝ့ါ
ဆၣဆါအၣဧ့ အၢ့ဆၣ လၣဂံၢ့ဖၣဧ့နီၢတၤ,
မွဲဆၣလဆံ့ါဘၢလီါ. 45 ဘၢမဧလါ့ပီးခွံၬ ဂံၢ့နီၢ
အလိးလဖၢ, ဒဲအၥံၢ့လဖၢ, ဒဲဂံၢ့အအဧ့ကထၫ
ထီးအလူၬတၤ, ဘၢဆိၬထၢ့ခွံၬဝ့ါ လၣဒိဧ့ လၣခီ့ါလခီါ,
လၣအလးလဆံ့ါဘၢ လီါ. 46 တၤ ကယဲ မုနံဧမုနဧ
လၣဂံၢ့ ကၤဘံၤအၥၤ အဘိဧ့ဘၤနီၢတၤ, ပှၢလၣအလ့ဧနုၬနီၢ
မိကဲၢထၢ့ ဆၣလဆံ့ါဘၢ ထီးမုဂၢလဧ့လီါ. 47 တၤ
ပှၢလၣအမံါ လၣဂံၢ့ဖၣဧ့နီၢ ဘၢအၢ့ဆူါဝၤ အကီဧ့အၥိၤတၤ,
ပှၢလၣအအၢ့ဆၣ လၣဂံၢ့ဖၣဧ့နီၢ ဘၢအၢ့ဆူါဝၤ အကီဧ့အၥိၤ

လီၢ. 48 ပှလုဆၫ အ့ၣဂဲၢယိဝ့ၢတၭ, ယိခွါ,
ဆၫကဲၣထ့ၣနီၣ အ့ၣလလဲထ့ၣဘၣ လၫဂံ့ၣဖၫၤ့ လၫအဘၣ
ဆၫလံၤဝ့ၢ လၫအၤ့ကထံၫ အလးခဲၢ့နီၣတၭ, ပှလုဆၫ
ဘၣအီၣက့ၣ ဂံ့ၣလဖျိ့ၣနီၣ လၫအဆံၢ့လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ
ဆၫကဲၣထ့ၣနီၣ ဘျၣယူၭဝ့ၢယူၭ. 49 ဘဲၢဝိၭ
အမိမၤဆံၢ့ထ့ၣ ဂံ့ၣနီၣတၭ, ဘၣမၤန့ ထိၣ နံၢဘံ့ၣ,
ဒဲဝံ့ၣရှိၢအ့ရူ့ၭ, ဒဲဆၫဝိၤ, ဒဲဟံစိၭ, 50 တၭ ဘၣမၤဝံၢ
ထိၣလဘံ့ၣ လၫဖၫၤ့ဂ့ၣခိၣ အဖၫၤ့ လၫထံၢယွၤလၤ့ဝ့ၢ
အဖၢ့ခိၣလီၢ. 51 ဘၣမၤန့ ဝံ့ၣရှိၢအ့ရူ့ၭ, ဒဲဟံစိၭ,
ဒဲဆၫဝိၤ, ဒဲထိၣ လၫအမၫၢ့ဝ့ၢ လဘံ့ၣ တၭ, စုၣလၤ့ဝ့ၢ
လၫထိၣ လၫအဘၣ ဆၫမၤဝံၢဝ့ၢ လဘံ့ၣ အဝံ့ၣဖၫၤ့,
ဒဲလၫထံၢယွၤလၤ့ အဖၫၤ့တၭ, ပံ့ၣ ဂံ့ၣနီၣ နွ့ၢဘျၤ့လီၢ. 52
ဘၣမၤဆံၢ့ထ့ၣ ဂံ့ၣ လၫထိၣအဝံ့ၣ, ဒဲထံၢယွၤလၤ့ ဒဲထိၣ
လၫအမၫၢ့ဝ့ၢ, ဒဲဝံ့ၣရှိၢအ့ရူ့ၭ, ဒဲဟံစိၭ, ဒဲဆၫဝိၤလီၢ. 53
အ့ၣမွဲ ထိၣ လၫအမၫၢ့ဝ့ၢ လဘံ့ၣနီၣ, ဘၣဖျါလၤ့ခွံၤဝ့ၢ
လၫဒိၤ့ လၫခီၢ့ လၫဆၫပျၤ့ဖၫၤ့လခီၢ တၭ, ဘၣမၤ
ဆၫဖိၤ့ဖျူ့ၭ လၫဂံ့ၣ အဂးတၭ, မိဆံၢ့ထ့ၣဝ့ၢလီၢ. 54
အနီၣမွဲ ၁နိၢ ဘၣဆဲၢ့ လၫကယဲ ဆၫဆၢအၫၤ့,

ဒဲဆ႑အပၚ အဆ႑က်ဲ႑ထ႕, 55 ဒဲဆ႑အကိဳ႔အဝိs,
ဒဲဂံ႕ဝံ႑ပၚဝံ႑ အဆ႑ဆၚအ႑ဳ, 56 ဒဲဆ႑ရိ႑ထ႕ အဖံsလဳ
က်ိsအလး, အလးက်ံဳ, 57 ဘဲၚဝိs အမိဝိ႕လိ႑ဆ႑
လ႑မုနံႏ လ႑အလဆံၚဘ႑, ဒဲမုနံႏ လ႑အဆံၚထ႕နိ႑လိၚ.
အနိ႑မွဲ ၁နိၚ ဘ႑ဆဲၚ လ႑ဆ႑ဆၚအ႑ဳနိ႑လိၚ.

၃ မိစ္s Leviticus 15

1 ယဟိဝႏ ချဲဳဆ႑ လ႑စမိစ္s ဒဲစအၚရ႑ၚတs, စံsဝ္ၚ, 2
လိႏဘ႑ ပှအံၚစရ္လsဖိ႑တs, စံsအဝ္ၚဝံ႑, ထိးဒ႑
ပှရ္ဂလဂႏဂႏ အိ႑လ႑အဖ႑ဳလး အဖံ႑ထ႕ ယွဂလဳ
ဘဲၚနိ႑တs, မိကဲ႑ထ႕ ဆ႑လဆံၚဘ႑ လ႑အဖံ႑ထ႕
ယွဂလဳဝ္ၚ အကို႔လိၚ. 3 တs အယိႏမွဲ ဆ႑လဆံၚဘ႑
လ႑အဖံ႑ထ႕ ယွဂလဳဝ္ၚ အကို႔, ဆ႑ယွဂလဳ
လ႑အယ႑လိဳ လ႑အဆ႑ယွဂလဳ အကို႔ မွဲဂ္ႏ,
အယ႑ဘ႑ ထၚဝ္ၚ လ႑အဆ႑ယွဂလဳ မွဲဂ္ႏ, မွဲဝ္ၚ
လ႑ဆ႑လဆံၚဘ႑လိၚ. 4 ကယဲ လးမံၚ လ႑ပှလ႑အအိ႑
လ႑ဆ႑ယွဂလဳလဂႏ မံၚနဳဝ္ၚ လ႑အလိဳနိ႑,

မွဲဆၣလဆံ့ၢဘၤ လီၢ. တၥ ကယဲ
ဆၣလၣအဆၣၢ့နၧ့ဘၤဝ့ၢ လၣအဖၢ့ခိၤ နီၤ,
မွဲဆၣလဆံ့ၢဘၤဆ့လီၢ. 5 တၥ ကယဲ ပှလၣအထိၥဘၤ
အလးမံၢ လဂၧလါလါနီၤ, ဘၤအ့ၤဆူၢဝၥ အကီၧ့အဝိၥ,
ဒဲအ့ၤလူထံၢတၥ, ကဲၤထ့ၤ ဆၣလဆံ့ၢဘၤ ထီးမုဂၤလၧ့လီၢ.
6 ပှလၣအဆၣၢ့နၧ့ လၣဆၣလမံၧ့မံၧ့ အလီၧ့,
လၣပှလၣအအီၤ လၣဆၣယွၧလၧ့နီၤ ဆၣၢ့နၧ့ဘၤဝ့ၢတၥ,
ဘၤအ့ၤဆူၢဝၥ အကီၧ့အဝိၥ, ဒဲအ့ၤလူထံၢတၥ, ကဲၤထ့ၤ
ဆၣလဆံ့ၢဘၤ ထီးမုဂၤလၧ့လီၢ. 7 ပှလၣအထိၥဘၤ
ပှလၣအအီၤ လၣဆၣယွၧလၧ့လဂၧ အယၤနီၤ
ဘၤအ့ၤဆူၢဝၥ အကီၧ့အဝိၥ, ဒဲအ့ၤလူထံၢတၥ, မိကဲၤထ့ၤ
ဆၣလဆံ့ၢဘၤ ထီးမုဂၤလၧ့လီၢ. 8 ပှလၣအအီၤ
လၣဆၣယွၧလၧ့ဝ့ၢနီၤ အ့ၤထိၤဖျုံၥဘၤ လၣပှအဆံ့ၢ
အလီၧ့နီၤတၥ, မိကဲၤထ့ၤ ဆၣလဆံ့ၢဘၤ ထီးမုဂၤလၧ့
လီၢ. 9 တၥ ကယဲ ပီၧ့ လၣပှအီၤ လၣဆၣယွၧလၧ့ဝ့ၢ
လဂၧ ထူၬဝ့ၢနီၤ, မိကဲၤထ့ၤ ဆၣလဆံ့ၢဘၤလီၢ. 10 ကယဲ
ပှလၣအထိၥဘၤ ဆၣလမံၧ့မံၧ့ လၣအအီၤယူၥ လၣအဖၢ့လၬ
လဂၧလါလါနီၤ မိကဲၤထ့ၤ ဆၣလဆံ့ၢဘၤ ထီးမုဂၤလၧ့

တၢ်, ပှၤလၢအဆိၣ်ထှ့ အဆၢလမံၣ့မံၣ့နီၣ် ဘၣ်အှ့ၣ်ဆူၤဝၢ်
အကီၣ့အဝိၢ်, ဒဲအှ့လူထံၤတၢ်, မိကဲၣ်ထှ့ ဆၢလဆံၤ့ဘၣ်
ထီးမုၢ်လၣ့လီၤ. 11 ကယဲ ပှၤလၢအဘၣ် ဆၢထိၢ်ဝ့ၤ,
လၢကယဲ ပှၤလၢအအီၣ် လၢဆၢယွၣ့လၣ့ဝ့ၤတၢ်,
လသူၤဝၢ်ဘၣ် အစူၣ် လၢထံၤနီၣ် ဘၣ်အှ့ၣ်ဆူၤဝၢ်
အကီၣ့အဝိၢ်, ဒဲအှ့လူထံၤတၢ်, မိကဲၣ်ထှ့ ဆၢလဆံၤ့ဘၣ်
ထီးမုၢ်လၣ့လီၤ. 12 တၢ် ထွၤဂၣ့ခိၣ် လၢအဘၣ်
ဆၢထိၢ်ဝ့ၤ လၢပှၤလၢအအီၣ် လၢဆၢယွၣ့လၣ့ဝ့ၤနီၣ်
မိဘၣ်မၣ့ထ့ဖၢ်တၢ်, ကယဲ ထွၤလဖၣ်နီၣ် မိဘၣ်
ဆၢသူၤဝၢ်ဆံၤ့ခွဲ လၢထံၤလီၤ. 13 ထီးပှၤလၢအအီၣ်
လၢဆၢယွၣ့လၣ့ဝ့ၤနီၣ် အ့ၣ်ဆံၤ့ထှ့ဝ့ၤ လၢဆၢယွၣ့လၣ့တၢ်,
ဘၣ်ဝံထှ့နှထှ့ဝ့ၤ နွှၤနံၣ့ လၢအဂးဒၣ်ဝ့ၤ လၢအဆံၤ့ထှ့
အဂဲး, ဒဲအှ့ဆူၤဝၢ် အကီၣ့အဝိၢ်တၢ်, သူၤဝၢ်ဆံၤ့ထှ့
အယၣ် လၢထံၤယွၣ့လၣ့ဝ့ၤ တၢ်, မိဆံၤ့ထှ့ဝ့ၤလီၤ. 14
ပိၢ်နံၣ့လနံၣ့နီၣ် ဘၣ်မၣ့နူ ထိၣ်လွံ နံၤဘံၣ့ မွဲဂ့ၣ့, ကၣ်ကဲၣ်ဖိၣ်
နံၤဘံၣ့ မွဲဂ့ၣ့, လၢအဂး တၢ်, လ့ၣ လၢယဟိဝၣ
အမ့ၤယၤ, လၢဆၢအီၣ်ကီၣ့ အတဲၣ့ဆဲၤ့ပံၣ် အတရၤ့တၢ်,
ဖ့ၣ်လၤ့ အဝ့ၤသံၣ် လၢပှၤလုဆၢ လီၤ. 15 ပှၤလုဆၢ

ဘၣလုထၣ့ဝ့ၤ လဘံၣ့ လၢဆၢလုဆၢဒဲၪဘၬ အဂး,
ဒဲလဘံၣ့ လၢဆၢလုမ့ၣ အဂးလီၤ. တၬ ပှလုဆၢ ဘၣမၪ
ဆၢဖိၪ့ဖျၬ့ လၢအဂး လၢယဟိဝၪ အမု့ယၤ
လၢဆၢယွၪလၪ့ဝ့ၤ အကို့ၪလီၤ. 16 ပှခွၤအချံၤ ဘၣဆဲၤ့
လၢအမံၤပုဆၢနီၣ အ့ၣစဲၣ့ထၣ့ လၢအဖၢၪ့တၬ,
ဘၣဒူၤဝၬဆံၤ့ အယၣ လၢထံၤတၬ မိကဲၣထၣ့
ဆၢလဆံၤ့ဘၣ ထီးမုဂၣလၪ့လီၤ. 17 တၬ ကယဲ
ဆၢအကီၪ့အဝိၬ, ဒဲကယဲ ဆၢဖံၬ လၢအအီၣ လၢဆၢချံၤ
လၢအဘၣဆဲၤ့ လၢအမံၤပုဆၢနီၣ, မိဘၣ ဆၢအ့ၣဆူၤဝၬ
လၢထံၤတၬ, မိကဲၣထၣ့ ဆၢလဆံၤ့ဘၣ ထီးမုဂၣလၪ့လီၤ.
18 တၬ ပှမုၣ လၢပှခွၤ မံၤပု လၢအဝ့ၤနီၣ,
ဘၣအ့ၣလူထံၤ နံၤဂၪလူတၬ, ကဲၣထၣ့ ဆၢလဆံၤ့ဘၣ
ထီးမုဂၣလၪ့လီၤ. 19 ပှမုၣ အ့ၣအီၣ လၢဆၢယွၪလၪ့တၬ,
ဆၢယွၪလၪ့ လၢအယၣ အ့ၣမွဲ ၥွံၣတၬ, ပှဘၣအီၣက့ၣဝ့ၤ
လစီၣ့ဒၣ နွ့ၤနံၪ လီၤ. တၬ ကယဲ ပှလၢအထိၬဘၣဝ့ၤ
လဂၪလါလါနီၣ, မိကဲၣထၣ့ ဆၢလဆံၤ့ဘၣ
ထီးမုဂၣလၪ့လီၤ. 20 လၢအအီၣ လစီၣ့ဒၣ
အဘိၪ့ဘၬနီၣတၬ, ကယဲ ဆၢလၢအမံၤနၪ့ဘၣဝ့ၤ

လၧအဖါ့ခိၢ မိကဲၢထၢ့ ဆၧလဆံါ့ဘၢလီၢ. ဒဲကယဲ
ဆၧလၧအဆၧါ့နုၣ့ဘၢဝ့ါ လၧအဖါ့ခိၢဆ့ မိကဲၢထၢ့
ဆၧလဆံါ့ဘၢလီၢ. 21 တၥ ကယဲ ပှလၧအထိၥဘၢ
အလးမံါနီၢ ဘၢအၢ့ဆူါဝၥ အကီၣ့အဝိၥ, ဒဲအၢ့လူထံါတၥ,
မိကဲၢထၢ့ ဆၧလဆံါ့ဘၢ ထီးမုဂၢလၣ့လီၢ. 22 ကယဲ
ပှလၧအထိၥဘၢ ဆၧလမံၣ့မံၣ့ လၧအဆၧါ့နုၣ့
လၧအဖါ့ခိၢနီၢ ဘၢအၢ့ဆူါဝၥ အကီၣ့အဝိၥ
ဒဲအၢ့လူထံါတၥ, မိကဲၢထၢ့ ဆၧလဆံါ့ဘၢ
ထီးမုဂၢလၣ့လီၢ. 23 ဆၧအ့ၢ အီၢလၧလးမံါ အလီၣ့
မွဂ့ၣ, ဆၧလၧအဆၧါ့နုၣ့ လၧအဖါ့ခိၢ မွဂ့ၣ, ထီးအဝ့ါဒၢ
ထိၥဘၢတၥ, မိကဲၢထၢ့ ဆၧလဆံါ့ဘၢ ထီးမုဂၢလၣ့လီၢ.
24 ပှခွါလဂၣ အ့ၢမံါပုၤ လၧအဝ့ါ တရှါတၥ,
ဆၧလၧအယွၣလၣ့ လၧအဝ့ါနီၢ အီၢလၧအလီၣ့တၥ,
မိကဲၢထၢ့ ဆၧလဆံါ့ဘၢ နွ့ါနံၣ လီၢ. တၥ အလးမံါ
မိကဲၢထၢ့ ဆၧလဆံါ့ဘၢ ထၧါ့ဘံၢ့ယါလီၢ. 25 တၥ
ပှမုၢအဝွံၢနီၢ အ့ၢဂဲါလၣ့ အၢနံၣအၢဝါ့ လၧအလမွဲဘၢ
အဆၧါ့အထိ လၧအအီၢ လစိၢ့ဒၢ မွဂ့ၣ, အ့ၢဖိၣ့ခွံၤ
အအီၢလစိၢ့ဒၢ အဆၧါ့အထိ မွဂ့ၣ, အဆၧယွၣလၣ့

လဆံ့ၢဘၣ ကီၭမုနံၩမုနၩ မိမၩအဝၭ ဘဲၢမုနံၩမုနၩ
လၤအအိၣလစိ့ၣဒၣ အဝိၭနိၣလီၢ. မွဲဝ့ၢ လဆံ့ၢဘၣလီၢ. 26
အဆၤယွၩလၩ့အမုနံၩ ထီးအလူၤ အဘိၩ့ဘၭနိၣ ကဃဲ
လးမံၢ လၤအမံၢဘၣ လၤအဖၢ့ခိၣ မိကဲၣထ့ၣ လၤအဂး,
မၩအဝၭ ဘဲၢလးမံၢ ဘၣဆဲၢ့ လၤအအိၣလစိ့ၣဒၣ
အဝိၭနိၣလီၢ. တၭ ကဃဲ ဆၤလၤအဆၤၢ့နၩ့ လၤအဖၢ့ခိၣ
မိကဲၣထ့ၣ ဆၤလဆံ့ၢဘၣ, ဘဲၢဆၤလဆံ့ၢဘၣ ဘၣဆဲၢ့
လၤအအိၣလစိ့ၣဒၣ အဝိၭနိၣလီၢ. 27 ကဃဲ
ပှလၤအထိၭဘၣ ဆၤလဖၣနိၣ, မိကဲၣထ့ၣ
ဆၤလဆံ့ၢဘၣတၭ, ဘၣအ့ၣဆူဝၭ အကိၩ့အဝိၭ,
ဒဲအ့ၣလူထံၢ, မိကဲၣထ့ၣ ဆၤလဆံ့ၢဘၣ ထီးမုဂၣလၩ့လီၢ.
28 အ့ၣဆံ့ၢထ့ၣ လၤအဆၤယွၩလၩ့တၭ, ဘၣဝံထ့ၣဝ့ၢ
နှ့ၢနံၩ လၤအဂးဒၣဝ့ၢလီၢ. လၤခဲၢ့ထဲၩ့တၭ
မိဆံ့ၢထ့ၣဝ့ၢလီၢ. 29 ဗိၭနံၩလနံၩနိၣ ဘၣမၩန့ ထိၣလွံ
နံၢဘံ့ၣ မွဲဂ့ၩ, ကၣကဲၣဖိၣ နံၢဘံ့ၣ မွဲဂ့ၩ, လၤအဂးတၭ,
ဂဲၢဆိၤ အဝ့ၢသံၣ လၤပှလုဆၤ အအိၣ ထီးဆၤအိၣကိၣ့
အတဲၩဆံ့ၢဗံၣ အတရုၢ့နိၣလီၢ. 30 ပှလုဆၤ ဘၣလုထ့ၣ
လဘံ့ၣ လၤဆၤလုဆၤဒဲၩဘၭ အဂး, ဒဲလဘံ့ၣ

လၢဆၢလုမ့ၢ် အဂးတၣ်, ပှၢ်လုဆၢ ဘၢ်မၤ ဆၢဖိး့ဖျ့ၣ်
လၢအဂး, လၢယဟိဝၤ အမ့ုယါ, လၢအဆၢယွၤလ့း
လဆံါ့ဘၢ် အကို့းလီါ. 31 တၣ် နဝံၢ် ဘၢ်မၤလ့းမုလ့းဖၣ်
ပှၢ်အံါစရ့လၣ်ဖိၢ် လၢအဆၢလဆံါ့ဘၢ်, ဘဲါဝိၣ်
အထီးမၤဝၣ်လိၢ် ယတဲၤဆံါ့ပံၢ် လၢအအီၢ် လၢအဝ့ါဝံၢ်
အကို့းနီၢ်, မိဝံါ လၢအဆၢလဆံါ့ဘၢ် အဖၢး့ လဂ့ၤလီါ.
32 အနီၢ်မွဲ့ ဝနီါ ဘၢ်ဆဲါ့ လၢပှၢ်လၢအအီၢ်
လၢဆၢယွၤလ့း, ဒဲပှၢ်လၢအချံါ စဲၢ့်ထၢ့် လၢအဖၢး့,
လၢအကဲၢ်ထၢ့် ဆၢလဆံါ့ဘၢ် လၢအကို့း, 33 ဒဲပှၢ်မုၢ်
လၢအအၢ့်ဆူါဝၣ်လ့းအဝၣ်, ဒဲပှၢ်ရှၤ လၢအအီၢ်
လၢဆၢယွၤလ့း, ပှၢ်ခွါ ဒဲပှၢ်မုၢ်, ဒဲပှၢ်ခွါ လၢအမံါပုၤ
လၢပှၢ်မုၢ် လၢအလဆံါ့ဘၢ် နီၢ်လီါ.

၃ မိစ့ၣ် Leviticus 16

1 ယဟိဝၤ ချဲး့ဆၢ လၢစမိစ့ၣ် လၢစအါရၢါ့ အဖိၢ်ခွါ
နံါဂၤ ထီးအလုထၢ့်ဆၢ လၢယဟိဝၤ အမ့ုယါနီၢ် ဝံါဝ့ါ
အလးခဲါ့တၣ်, 2 ယဟိဝၤ စံၣ်စမိစ့ၣ်, လီၤဘၢ် နထၢါ့ဖုဲ

စအါရၧၢ့, လၧလးဆံၫ့ပံၪ အဖၧဒ့ လၧကလကၢ အမ့ၤဃၢ
လၧဆၧဃၢ့ၥၭအလး အီၪလၧတလၢ အဖၢ့ခိၪ
အမ့ၤဃၢနီၪ, ဘဲၢဝိၭ အထီးဝံၢ လဂ့ၬတၭ, ထီးလ့ၬနူၤ
ကိၭအဆၧၢ့အထိဒ့ၭ လဂ့ၬ. အဂဲးဘဲၢဃီၬ
ဃမိဆၧအီၪဖျိၪထၪ့ လၧဆၧအူ့ၪ အဖၧဒ့
လၧဆၧဃၢ့ၥၭအလး အဖၢ့ခိၪနီၪလီၢ. 3 စအါရၧၢ့
မိဘၪလ့ၬနူၤ လၧအလးဆံၫ့ပံၪ အဖၧဒ့ ဘဲၢဃီၬ, လၧချိဖၢ
အၥၭဘၪ့လဒုၬ လၧဆၧလုဆၧဒဲၬဘၭ အဂး, ဒဲဝိၪဖၢ
လၧဆၧလုမ့ၪ အဂးလီၢ. 4 မိဘၪဝိၭ ဆဲၢ့ဘွၬ ဖျုၢ့လံၤကံၭ
ဆံၫ့ပံၪ, ဒဲမိဘၪအီၪ လၧအဆၧဖျုၪ့ခဲၢ့ဘွၬ ဖျုၢ့လံၤကံၭ
လၧအဃၪလီၬ့တၭ, မိအီၪခဲးထူၤ အဃးဒံၬ့ လၧခၧၬ့ဃးဘွၬ
ဖျုၢ့လံၤကံၭ ဒဲမိအီၪလၧခိၪခဲးဘွၬ ဖျုၢ့လံၤကံၭလီၢ.
ဆၧလဖၪနီၪမွဲ ဆၧအကီၬ့အဝိၭ ဆံၫ့ပံၪတၭ, ဘၪဥူၢဝၭဆံၫ့
အဃၪ လၧထံၢတၭ, ကီၬ့ဝိၭထၪ့ဝ့ၢလီၢ. 5 တၭ ဘၪမၬနု့
ဘ့ၪဖိၪ နံၢဒုၬ လၧပှအံၢစရ့လၭဖိၪ အဆၧအီၪကီၪ့
လၧဆၧလုဆၧဒဲၬဘၭ အဂး, ဒဲဝိၪဖၢ လဒုၬ လၧဆၧလုမ့ၪ
အဂးလီၢ. 6 စအါရၧၢ့ ဘၪလုထၪ့ အချိဖၢ လဒုၬ
လၧဆၧလုဆၧဒဲၬဘၭ အဂး လၧအဂးဒၪဝ့ၢတၭ, မၬ

ဆၫဖိၣ့ဖျု့ လၫအဂၤဒၪဝ့ၢ, ဒဲလၫအရှုၣဂံၪ့ဖိၪ အဂၤလီၢ. 7
အဝ့ၢဒၪဘၪ မၣနု့ ဘ့ၪ နံၢဒုၣတၭ, အီၪကၠ့ၪဝ့ၢ
လၫယဟိဝၣ အမ့ၤယၢ ထီးဆၫအီၪကီၠ့ အတဲၣဆံၢ့ပံၪ
အတရၢ့နီၪလီၢ. 8 တၭ စအၢရၫၢ့ ဘၪဖၭဆၫ လၫဘ့ၪ
နံၢဒုၣ အဂၤ, လမံၣ့ လၫယဟိဝၣ အဂၤ, ဒဲလမံၣ့
လၫဆၫဂၭဖျု့ အဂၤ, 9 တၭ စအၢရၫၢ့ ဘၪဂဲၢဆိၤ ဘ့ၪ
လၫအဆၫဖၭလၣ့ဘၪဝ့ၢ လၫယဟိဝၣ အဂၤ လဒုၣတၭ,
လုထၠ့ဝ့ၢ လၫဆၫလုဆၫဒဲၣဘၭ အဂၤလီၢ. 10 အ့ၪမွဲ ဘ့ၪ
လၫဆၫဖၭလၣ့ဘၪဝ့ၢ လၫဆၫဂၭဖျု့ အဂၤ လဒုၣနီၪ မိဘၪ
ဆၫအီၪကၠ့ၪမၫၢ့ဝ့ၢ လၫယဟိဝၣ အမ့ၤယၢ, ဘဲၢဝိၭ
အဆၫမိမၣ ဆၫဖိၣ့ဖျု့ လၫအဝ့ၢတၭ, ဖျါခွံၤဝ့ၢ
လၫရှုါမုနၫၢ့ဖၢ လၫဆၫဂၭဖျု့ အဂၤလီၢ. 11 စအၢရၫၢ့
ဘၪဂဲၢဆိၤ ချီဖၢ လၫဆၫလုဆၫဒဲၣဘၭ အဂၤ လၫအမွဲ
လၫအဂၤဒၪဝ့ၢ လဒုၣနီၪ, ဘၪမၣ ဆၫဖိၣ့ဖျု့
လၫအဂၤဒၪဝ့ၢ, ဒဲလၫအရှုၣဂံၪ့ဖိၪ အဂၤတၭ, မိဘၪမၣဝံၢ
ချီဖၢ လဒုၣ လၫဆၫလုဆၫဒဲၣဘၭ အဂၤ
လၫအဂၤဒၪဝ့ၢလီၢ. 12 ဘၪမၣပွ့ၣ ဖၫၣ့မ့ၪ လၫမ့ၪအၫၣ့ဖၭ
လၫအမၣနု့ လၫဆၫလုလး အဖၢ့ခိၪ အီၪလၫယဟိဝၣ

အမ့ၤယေၢတၭ အစူၪ ပွၩ လၫဆၫနၫၢ့မၫၢ့ဆူၭခဲၩ
လၫအထီးဝ့ၢ လွံၩပွံၪတၭ, ဆိၤဝ့ၢ လၫကလကၢ
လၫယၢလခီၢလီၢ. 13 တၭ ဘၪအီၪက့ၪ
ဆၫဆူၭခဲၩနၫၢ့မၫၢ့ လၫမ့ၪ အဖၢ့ခိၪ လၫယဟိဝၩ
အမ့ၤယေၢ, ဘဲၢဝိၭ ဆၫဆူၭခဲၩနၫၢ့မၫၢ့ အခူၪ မိချူၤဘံၭ
ဆၫယၢ့ၢဝၭအလး လၫအအီၪ လၫဆၫအုၩ့လၩ့ အဖၢ့ခိၪ,
ဘဲၢဝိၭ အထီးဝံၢ လဂ့ၩနီၪလီၢ. 14 ဘၪမၩန္ ချီဖၢ လဒုၩ
အဝွံၪတၭ, ပွံၪဝ့ၢ လၫအစူၪနိၩ့ လဘီၩ့
လၫဆၫယၢ့ၢဝၭအလး အဖၢ့ခိၪ လၫမုထၪ့လခီၢတၭ,
လၫဆၫယၢ့ၢဝၭအလး အမ့ၤယေၢနီၪ ဘၪပွံၪ ဆၫဝွံၪ
လၫအစူၪနိၩ့ လဘီၩ့ နွၢ့ဘျၩ့လီၢ. 15 ဘၪမၩဝံၢ ဘ့ၪ
လၫဆၫလုဆၫဒဲၩဘၭ အဂး လၫအမွဲ လၫပှခမျၫး
အဂးတၭ, ဆိၤန္ၤ အဝွံၪ လၫကလကၢ လၫယၢလခီၢတၭ,
မၩ အဝွံၪ ဘဲၢအမၩ ချီဖၢ အဝွံၪ အဝိၭနီၪတၭ, ပွံၪဝ့ၢ
လၫဆၫယၢ့ၢဝၭအလး အဖၢ့ခိၪ, ဒဲလၫဆၫယၢ့ၢဝၭအလး
အမ့ၤယေၢလီၢ. 16 တၭ အဝ့ၢဒၪ ဘၪမၩ ဆၫဖိၩ့ဖျူၭ
လၫဆၫအလးဆံၢ့ပံၪ အဂး, လၫပှအံၢစရ့လၭဖိၪ
အဆၫလဆံၢ့ဘၪ အကိုၩ့, ဒဲလၫအဆၫမၪ

လၢအဆၢဒဲၣ်ဘၢ် ထီးအလူၤ အကျၣ် အကိၣ်တၢ်, မိဘၤမၣ်
ဘဲာနီၤဝိၢ် လၢဆၢအီၤကိၤ အတဲၣ်ဆံၢ်ပံၤ အဂၤ,
လၢအအီၤလၣ်ထး လၢအကျၣ်, လၢအဆၢလဆံၢ်ဘၤ
အဝၢ်ခံဖၢၣ်လီၤ. 17 ထီးအဝ့ာဒၤ လ့ၣ်နူၤ ဘဲာဝိၢ် အမိမၣ်
ဆၢဖိၣ်ဖျၣ် လၢဆၢအလးဆံၢ်ပံၤ အဖၢၣ်တၢ် ပှရၣ် အီၤဘၤ
လၢဆၢအီၤကိၤ အတဲၣ်ဆံၢ်ပံၤဖၢၣ် နးဂၣ်အ့ၤ. ထီးအမၣ်
ဆၢဖိၣ်ဖျၣ် လၢအဂၤဒၤဝ့ာ, ဒဲလၢအဂံၤဖိၤ အဂၤ,
ဒဲလၢပှအံၢ်စရ့လၢ် အဆၢအီၤကိၤ ထီးအလူၤ အဂၤ
ဂိၣ်တၢ်, ဂဲာထဲၣ်ထၤဝ့ာလီၤ. 18 ဘၤဂဲာထၤ လၢဆၢလုလး
လၢအအီၤ လၢယဟိဝၣ် အမ့ၤယာတၢ်, မၣ် ဆၢဖိၣ်ဖျၣ်
လၢအဂၤတၢ်, ဘၤမၣ်နူ့ ချိဖာ အဝ့ံၤ, ဒဲဘ့ၤ အဝ့ံၤတၢ်,
အီၤက့ၤဝ့ာ လၢဆၢလုလး အနိၣ်လဖၤ ဝၤဖိၣ်ဝ့ာလီၤ. 19
မ့ဲအဘၤပံ့ၤ ဆၢဝံ့ၤ လၢအဖာ့ခိၤ လၢအစူၤနိၣ်လဘိၣ်
န္တ့ာဘျၣ်တၢ်, မၣ်ဆံၢ်ပံၤထၤဝ့ာ, ဒဲမၣ်ဆံၢ်ထၤဝ့ာ
လၢပှအံၢ်စရ့လၢ်ဖိၤ အဆၢလဆံၢ်ဘၤ အကိၣ်နီၤလီၤ. 20
ထီးအမၣ် ဆၢဖိၣ်ဖျၣ် လၢအလးဆံၢ်ပံၤ အဂၤ,
ဒဲဆၢအီၤကိၤ အတဲၣ်ဆံၢ်ပံၤ အဂၤ, ဒဲဆၢလုလး အဂၤ
ဂိၣ်တၢ်, ဘၤဂဲာဆိၤ ဘ့ၤ လၢအမၢ့ လဒုၣ်လီၤ. 21 တၢ်

စအာရၢ့ ဘၤအီၤကၠၤ အစူၤ နံၢခီၢ လၢဘ့ၤ
လၢအမၢ့ဝ့ာ လဒုၣ အခိၤတၭ, လီၣဘၤ ပှအံာစရ့လၭဖိၤ
အဆၢအၢၣ့ဆၢဝ့ ထိးအလူၤ, ဒဲအဆၢမၤ ထိးအလူၤ
လၢအဆၢဒဲၣဘၭ အဖၢၣ့တၭ, အီၤကၠၤဝ့ာ လၢဘ့ၤအခိၤ,
တၭ ဖျါခွံၤဝ့ာ လၢပှအကြံၤၭလဂၣ အစူၤဖၢၣ့
လၢရျါမုနၢ့ဖာ လီာ. 22 ဘ့ၤလဒုၣ မိဆိၤထ့ၤခွံၤ ကယဲ
အဆၢဘူၭဆၢမၤ လၢခးအီၤယူ လဘံ့ၤတၭ,
မိဘၤဖျါခွံၤဘ့ၤနီၤ လၢရျါမုနၢ့ဖာလီာ. 23 တၭ စအာရၢ့
ဘၤဂဲာနုၤ လၢဆၢအီၤကီ့ၤ အတဲၣဆံာ့ပံၤ အဖၢၣ့,
ဒဲအကီၣ့အဝိၭဘွၣ ဖျူ့လံၤကံၭ လၢအကီၣ့ထ့ၤဝိၭထ့ၤ
ထိးအလ့ၣနုၤ လၢဆၢအလးဆံာ့ပံၤနီၤ ဘၤဘဲ့ၤလၣ့ခွံၤဝ့ာ,
ဒဲအီၤကၠၤလၣ့ထးဝ့ာ ထိးနီၤလီာ. 24 ဘၤဘူာဝၭဆံာ့ အယၤ
လၢထံာ လၢဆၢအလးဆံာ့ပံၤ အဖၢၣ့, ဒဲကီၣ့ထ့ၤဝိၭထ့ၤ
အကီၣ့အဝိၭတၭ, ဂဲာထ့ၤ လုထ့ၤ အဆၢလုမ့ၤ, ဒဲပှခမျၢး
အဆၢလုမ့ၤတၭ, မၣ ဆၢဖိၣ့ဖျုၭ့ လၢအဂးဒၤဝ့ာ
ဒဲလၢပှခမျၢး အဂးလီာ. 25 ဘၤဆူၭထ့ၤခွံၤ
ဆၢလုဆၢဒဲၣဘၭ အဝိၤနီၤ လၢဆၢလုလး အဖာ့ခိၤလီာ.
26 ပှရျၣ လဂၣ လၢအကွဲၤဖျါခွံၤ ဘ့ၤဂၭဖျုၭ့နီၤ

ဘၩအှ့ၩဆူၢ၀ၫ အကိၪ့အဝိၫ, ဒဲဒူၢ၀ၫဆံၢ့ အယၩ
လၩထံၢတၫ, လၩခဲၢ့ထဲ့ၪနိၩ မိဂဲၢထဲ့ၪနုၬဘၩ လၩပှဒု့ၩတဲၪ
အလးဖၩၪ့လိၢ. 27 ချိဖၢ လၩဆၩလုဆၩဒဲၪဘၫ အဂး
လဒုၪ ဒဲဘ့ၩ လၩဆၩလုဆၩဒဲၪဘၫ အဂး လဒုၪ,
လၩပှဂဲၢဆိၬ အဝွံၩ လၩဆၩအလးဆံၢ့ပံၩ အဖၩၪ့ ဘဲၢဝိၫ
အမိမၪ ဆၩဖိၪ့ဖျု့ၫနိၩ, ပှဘၩဆိၬထ့ၩခွံၬ အဝွံၩ
လၩပှဒု့ၩတဲၪအလး လၩခိၢ့တၫ, ဆူၫထ့ၩခွံၬ အဖံၫ
ဒဲအယၩ, ဒဲအဘ့ၩ လၩမ့ၩ လိၢ. 28 တၫ
ပှလၩအဆူၫထ့ၩခွံၬ လဂၪနိၩ ဘၩအှ့ၩဆူၢ၀ၫ အကိၪ့အဝိၫ
ဒဲဒူၢ၀ၫဆံၢ့ အယၩ လၩထံၢလိၢ. လၩခဲၢ့ထဲ့ၪတၫ
မိလ့ၪနုၬဘၩ လၩပှဒု့ၩတဲၪ အလးဖၩၪ့လိၢ. 29 အယိၪမွဲ
ဆၩအထူၢအရူၢ အဆိၪအကူၩ လၩနဝံၩ အဂး,
လၩလၪနွ့ၢဘံ့ၩလဘံ့ၩ လၪထ့ၩ ဆံၢနုံၪလနုံၪနိၩ နဝံၩ
ဘၩဆ့ၩလၪ့ နဝံၩအဝၫတၫ, ပှလၩနဝံၩအဆၬၪဒၩ နဝံၩဝ့ၢ
မွဲဂ့ၪ, ပှလခိၢဘၪ့မုးဖိၩ လၩအအိၩ လၩနဝံၩ အကျၪ
မွဲဂ့ၪ, မၪဘၩ ဆၩနုးမံၪ့အှ့ၬ. 30 အဂဲးဘဲၢယိၪ
ဆၩလၩမုလနုံၪနိၩ ဆၩမိမၪ ဆၩဖိၪ့ဖျု့ၫ လၩနဝံၩမိဆံၢ့
အဂး, ဘဲၢဝိၫ နဝံၩ မိဆံၢ့ထ့ၩ လၩနဝံၩ အဆၩဒဲၪဘၫ

ထီးအလူၤ လႇယဟိဝႈ အမ့ၤယၢလီၢ. 31 မိကဲၣထၣ့
မးၥံၢအနံႈ အဆႇအီၣပွံs လႇနၥံၣ အဂးတs, နၥံၣ
ဘၣဆၣ့လႈ့ နၥံၣအၥs လႇဆႇအထူၢအရူၢ
အဆိႈအကူၣလီၢ. 32 တs ပှလုဆႇလဂႈ လႇဆႇဂုၣဝ့ၢ
ဒဲအီၣကၣ့ဆံၢ့ပံၣဝ့ၢ ဘဲၢၥိs အမိမႈ ပှလုဆႇ အဆႇမႈ
လႇအဖါအလး လဂႈနီၣ ဘၣမႈ ဆႇဖိႈ့ဖျုs,
ဒဲကီႈ့ထၣ့ၥိsထၣ့ ဆႇအကီႈ့အၥိs ဖျုၢ့လံၤကံs,
ဆႇအကီႈ့အၥိsဆံၢ့ပံၣလီၢ. 33 မွဲအဘၣမႈ ဆႇဖိႈ့ဖျုs
လႇလးဆံၢ့ပံၣ အဂး, ဒဲဘၣမႈ ဆႇဖိႈ့ဖျုs လႇဆႇအီၣကီၣ့
အတဲႈဆံၢ့ပံၣ အဂး, ဒဲလႇဆႇလုလး အဂး, ဒဲဘၣမႈ
ဆႇဖိႈ့ဖျုs လႇပှလုဆႇလဖၣ အဂး, လႇဆႇအီၣကီၣ့
အရှုႈခမျုႇး ထီးအလူၤ အဂး လီၢ. 34 အနီၣ မိကဲၣထၣ့
ဆႇအထူၢအရူၢ အဆိႈအကူၣ လႇနၥံၣ အဂး,
လႇအမိမႈ ဆႇဖိႈ့ဖျုs လႇပှအံၢစရ့လsဖိၣ အဂး,
လႇအဆႇဒဲႈဘs ထီးအလူၤ အဂး လနံၣ့လဖႇၢ့
လနံၣ့လဖႇၢ့လီၢ. တs အဝ့ၢဒၣ မႈဝ့ၢ ဘဲၢယွႈ မၣလူၤ
စမိစ့s အၥိsနီၣလီၢ.

၃ မိစ့ၬ Leviticus 17

1 ယဟိဝၭ ချဲၭ့ဆၩ လၩစမိစ့ၬ တၬ, စံၬဝ့ၢ, 2 လီၭဘၫ
စအၢရၩၢ့ ဒဲအဖိၫခွၢလဖၫ ဒဲပှအံၢစရ့လၬဖိၫ
ထီးအလှူၤတၬ; စံၬအဝ့ၢဝံၫ, အဃီၭမွဲ ဆၩလၩယဟိဝၭ
မၫလှူၤဆၩတၬ, စံၬဝ့ၢ, 3 ချီဖၢ လဒုၭ မွဲဂ့ၭ, ဒိၫဖိၫ
မွဲဂ့ၭ, ဘ့ၫဖိၫ မွဲဂ့ၭ, ထီးဒၫ ပှလၩအံၢစရ့လၬအဂံ့ၫ
လၩအမၭဝံၢ အဝ့ၢ လၩပှဘုၫ့တဲၭ အလးဖၩၭ့ မွဲဂ့ၭ,
လၩအမၭဝံၢဝ့ၢ လၩပှဘုၫ့တဲၭအလး လၩခီၢ့လခီၢ မွဲဂ့ၭ, 4
တၬ လဂဲၢဆိၤဘၫ လၩဆၩအီၫကီၫ့ အတဲၭဆံၢ့ပံၫ
အတရၢ့, ဘဲၢဒိၬ အမိမၭဘိၫ့ ဆၩမၭဘိၫ့ လၩယဟိဝၭ
အဂး, လၩယဟိဝၭ အတဲၭဆံၢ့ပံၫ အမ့ၤဃၢ လဂၭဂၭနီၫ,
ဆၩမိအီၫက့ၫ ဆၩဝွံၫ လၩအဝ့ၢဒၫ အလိၭ့ လၩအဂါလၭ့
ဆၩဝွံၫ အကိုၭ့တၬ, မိဘၫ ဆၩဒၫ့ထ့ၤခွံၤဝ့ၢ
လၩအဆၢံၭဒၫဝ့ၢ အကျၭနီၫလီၢ. 5 အဂဲးဘဲၢဃီၭ ဘဲၢဒိၬ
ပှအံၢစရ့လၬဖိၫ မိဂဲၢဆိၤ အဆၩလုၤလဖၫ လၩအလုၤထၫ့ဝ့ၢ
လၩဆၩပျုၭ့ဖၩၭ့တၬ, ဂဲၢဆိၤဝ့ၢ လၩယဟိဝၭ အအီၫ
ထီးဆၩအီၫကီၫ့ အတဲၭဆံၢ့ပံၫ အတရၢ့, လၩပှလုဆၩလဂၭ

အအိၪ တၭ လုထၩ့ဝ့ၢ လၧဆၧလုဘၪလိၤအိၭလိၤ
လၧယဟိဝၫ အဂးလီၢ. 6 ပှလုဆၧလဂၫနီၪ ဘၪပွံၪ
ဆၧခွံၪ လၧယဟိဝၫ အဆၧလုလး အဖၢ့ခိၪ,
ထီးဆၧအီၪကီၩ့ အတဲၫဆံၢ့ပံၪ အတရၢ့တၭ, ဆူၭခဲၫ
ဆၧဝိၪ လၧဆၧနၧၢ့မၧၢ့မုၤ လၧယဟိဝၫ အဂးလီၢ. 7 တၭ
အဝ့ၢခံၪ ဘၪလုထၩ့လၧၫ့ အဆၧလု လၧဆၧနၪလဖၪ,
လၧပှရှၫ မၫ ဆၧလဲးဆၧဘျၪ ဖိၤအဖၧၫ့ဝၭနီၪ လဂ့ၫ.
အနီၪမွဲ ဆၧမၪလူၤ အဆိၫအကူၪ လၧအဂး, ထိၫ့လၫ့
လၧအဆံၫအဆၤ လဆိၫဘၪလဆိၫလီၢ. 8 တၭ နဘၪစံၭ
အဝ့ၢခံၪ, ထီးဒၪ ပှလၧပှအံၢစရ့လၭ အဂံၩ့ဖိၪ အကျၫ
မွဲဂ့ၫ, လၧပှလခီၢဘၫ့မုးဖိၪ လၧအအိၪ လၧနခံၪ အကျၫ
မွဲဂ့ၫ လၧအလုထၩ့ ဆၧလုမ့ၪ မွဲဂ့ၫ, ဆၧလု မွဲဂ့ၫ, 9
တၭ လဂၫဂၫ လဂဲၢဆိၤဘၪ လၧဆၧအီၪကီၩ့ အတဲၫဆံၢ့ပံၪ
အတရၢ့, ဘဲၢဝိၭ အမိလုထၩ့ဝ့ၢ လၧယဟိဝၫနီၪ မိဘၪ
ဆၧဒၩ့ထ့ၤခွံၤ လၧအရှၫလဆံၫဒၪဝ့ၢ အကျၫနီၪလီၢ. 10
တၭ ပှရှၫ လၧပှအံၢစရ့လၭ အဂံၩ့ဖိၪ အကျၫ မွဲဂ့ၫ,
လၧပှလခီၢဘၫ့မုးဖိၪ လၧအအိၪ လၧနခံၪ အကျၫ မွဲဂ့ၫ,
ထီးဒၪ ပှလၧအအၩ့ ဆၧခွံၪ လမံၫ့မံၫ့ လဂၫဂၫနီၪ,

ယမိအီၤကဲ့ၤ ယမ့ၤ ထါ့ဒုၤဒၣ် ပှၤလၢအအၢ့ဆၢနီၤတၢ်,
ယမိဒၢ့ထ့ၤခွံၤဝ့ါ လၢအရှၣ် လဆၢံၣ်ဒၢဝ့ါ အကျၣ်နီၤလီါ.
11 အဂဲးဘဲါယီၣ် ဆၢယၤအၢဝၢ် အီၤလၢအဝွံၤဖၢၣ့ တၢ်,
ယဖ့ၤလါ့ နဝံၤ လၢအဝ့ါနီၤ လၢဆၢလု အဖါ့ခိၤ, ဘဲါဝိၢ်
အမိမၣ် ဆၢဖိၣ့ဖျၢ့ လၢနဝံၤအၢဝၢ်ရှိၣ့ အဂးလီါ.
အဂဲးဘဲါယီၣ် ဆၢဝွံၤနီၤ မၣ် ဆၢမၣ်ဖိၣ့ဖျၢ့ လၢပှၤရှၣ်ဝၢ်ရှိၣ့
အဂးလီါ. 12 မၣ်အၢဝၢ်ဘဲါနီၤတၢ် ယစံၢ် ပှၤအံါစရ့လၢ်ဖိၤ,
ပှၤလၢနဝံၤအကျၣ် အၢ့ဘၤ ဆၢဝွံၤ နးဂၣ်အ့ၤ. တၢ်
ပှၤလခီါဘၣ့မုးဖိၤ လၢအအီၤလၢနဝံၤအကျၣ် အၢ့ဘၤ
ဆၢဝွံၤ နးဂၣ်ဆ့အ့ၤ. 13 ပှၤအံါစရ့လၢ်ဖိၤ မွဲဂ့ၣ်,
ပှၤလခီါဘၣ့မုးဖိၤ လၢအအီၤလၢနဝံၤ အကျၣ် မွဲဂ့ၣ်, ထီးဒၤ
ပှရှၣ် လၢအကဲၤ ပှခိၢ်ခၢ်ဆၢတၢ်, မၣ်နှ့ ဆၢဖိၤဆၢပါ
မွဲဂ့ၣ်, ထိၤဝံၤလံၤဝံၤ မွဲဂ့ၣ်, လၢပှရှၣ်ကြၢံၢ်အၢ့ဘၤ
လမံၣ့မံၣ့, ဘၤဂါလၣ့ခွံၤ အဝွံၤ ဒဲမၣ်ဘံၢ်ခွံၤဝ့ါ
လၢဂၢ့ခိၤအမုၤလီါ. 14 အဂဲးဘဲါယီၣ် ဆၢယၤ
ထီးအလူၤအၢဝၢ် မွဲအဝွံၤတၢ်, မွဲလၢအၢဝၢ် အဂးလီါ. တၢ်
ယစံၢ် ပှၤအံါစရ့လၢ်ဖိၤ ထီးအၢ့ ဆၢယၤ အဝွံၤ
နးမံၣ့လဂ့ၣ်; အဂဲးဘဲါယီၣ် ကယဲ ဆၢယၤ အၢဝၢ်မွဲ

အွံၣ်လီၢ. 15 ထီးဒၣ် ပှလၩအအၣ့ဝ့ၢ လဂၤဂၤနီၣ် မိဘၣ
ဆၩဒ့ၣထ့ခွံဝ့ၢလီၢ. တs ဆၩလၩအဝံၢဒၣဆၩ မွဲဂ့ၤ,
ဆၩလၩဆၩဖိၣဆၩပါ အဲၣ့ဝံၢ မွဲဂ့ၤ, ကယဲ ပှလၩအအၣ့ဝ့ၢ,
ပှခးဖိၣ မွဲဂ့ၤ, ပှလခီၢဘၤ့မုးဖိၣ မွဲဂ့ၤ, ဘၣအၣ့ဆူၢ၀s
အကီၤ့အဝိs, ဒဲအၣ့လူထံၢတs, မိကဲၣထၣ့ ဆၩလဆံၢ့ဘၣ
ထီးမုဂၣလၤ့လီၢ. 16 ထီးနီၣလဖၩၢ့ မိဆံၢ့ထၣ့ထဲၤ့ဝ့ၢလီၢ.
အ့ၣမွဲ အ့ၣလအၣ့ဆူၢ၀sဘၣ ဒဲအ့ၣလအၣ့လူဘၣထံၢတs,
မိဘၣထိး အဆၩဒဲၤဘsလီၢ.

၃ မိစ့s Leviticus 18

1 ယဟိ၀ၤ ချဲၤ့ဆၩ လၩစမိစ့s တs, စံs၀့ၢဒၣ, 2
ချဲၤ့ထၣ့ လၩပှအံၢစရ့လsဖိၣတs, စံsအ၀့ၢဝံၣ,
ယ၀့ၢဒၣယီၤ, ယမွဲ ယဟိ၀ၤ နဝံၣအယွၤလီၢ. 3 ဘဲၢ
ပှမၤဆၩ လၩခးအံဖံs လၩနဝံၣ အီၣယူs လၩအဖၩၤ့
အဝိsနီၣ, ထီးမၤ လဂ့ၤ. တs ဘဲၢပှမၤဆၩ
လၩခးကၢနအၢ့ ထီးအလး လၩပဒုsလ့ၤ နဝံၣ လၩအအီၣ
အဝိsနီၣ ထီးမၤ လဂ့ၤ, တs ထီးလ့ၤ လၩအ၀့ၢဝံၣ

အထူၢအရူၢ အဖၧၩ လၢ်ၩ. 4 နသံၪ ဘၪမၩ
ယဆၧစ့ၩရၢ့လဖၪ, ဒဲထီးန့ ယသနီၢလဖၪ ဘဲၢဒိး နသံၪ
မိလ့ၩ လၧအဖၧၩ့လီၢ. ယဝ့ၢဒၪယီၩ ယမ့် ယဟိဝၩ
နသံၪအယွၩလီၢ. 5 တး နသံၪ ဘၪထီးန့ ယသနီၢလဖၪ,
ဒဲယဆၧစ့ၩရၢ့လဖၪ လၧပှလၧအမၩဝ့ၢနီၪ မိမၧၢ့ဝ့ၢ
လၧအဖၧၩ့လီၢ. ယဝ့ၢဒၪယီၩ ယမ့် ယဟိဝၩ လီၢ. 6
ပှလၧနသံၪအကျၩနီၪ, မ့်အထီးမၩဘူးအသး
လၧအဘူးအထံး ဘဲၢဒိး အမိနဲၪဖျိၪထ့ၪ အဆၧအီၪဘိၪ့
နးဂၩလၢ်ၩ, ယဝ့ၢဒၪယီၩ ယမ့် ယဟိဝၩ လီၢ. 7 နဖါ
အဆၧအီၪဘိၪ့ မ့်ဂ့ၩ, နမိ အဆၧအီၪဘိၪ့ မ့်ဂ့ၩ, နဲၪဖျိၪထ့ၪ
လၢ်ၩ, အနီၪမ့် နမိလီၢ. နဲၪဖျိၪထ့ၪ အဆၧအီၪဘိၪ့ လၢ်ၩ.
8 နဖါ အမၢ အဆၧအီၪဘိၪ့နီၪ နဲၪဖျိၪထ့ၪ လၢ်ၩ,
အဝ့ၢနီၪမ့် နဖါ အဆၧအီၪဘိၪ့လီၢ. 9 နထၧၢ့ဖုဝဲမုၪ
နဖါအဖိၪမုၪ မ့်ဂ့ၩ, နမိအဖိၪမုၪ မ့်ဂ့ၩ, အီၪဖျဲၪ လၧဂံၪ့ဖၧၩ
မ့်ဂ့ၩ, အီၪဖျဲၪ လၧခိၢ့ မ့်ဂ့ၩ, နဲၪဖျိၪထ့ၪ အဆၧအီၪဘိၪ့
လၢ်ၩ, 10 နဖိၪခွၢအဖိၪမုၪ မ့်ဂ့ၩ, နဖိၪမုၪအဖိၪမုၪ မ့်ဂ့ၩ,
နဲၪဖျိၪထ့ၪ အဆၧအီၪဘိၪ့ လၢ်ၩ, အဂဲးဘဲၢယီၩ အဝ့ၢသံၪ
အဆၧအီၪဘိၪ့နီၪ, မ့်နဆၧအီၪဘိၪ့ဒၪနဝ့ၢလီၢ. 11

နဖါအမၢ အဖိၣမုၣ, ပှလၪနဖါ ထၣ့ဖိၣဝ့ၢ မွဲနထၪၢ့ဖုဝဲမုၣ,
နဲၣဖျိၣထၣ့ အဆၪအိၣဘိၣ့ လဂ့ၩ, 12 နဲၣဖျိၣထၣ့ နဖါ
အထၪၢ့ဖုဝဲမုၣ အဆၪအိၣဘိၣ့ လဂ့ၩ, အဝ့ၢနိၣ မွဲနဖါ
အဘူၭအထံးလိၢ. 13 နဲၣဖျိၣထၣ့ နမိ အထၪၢ့ဖုဝဲမုၣ
အဆၪအိၣဘိၣ့ လဂ့ၩ. အဝ့ၢနိၣမွဲ နမိ အဘူၭအထံးလိၢ.
14 နဲၣဖျိၣထၣ့ နဖါ အထၪၢ့ဖုဝဲခွၢ အဆၪအိၣဘိၣ့ လဂ့ၩ.
မၩဘူၭ အမၢ လဂ့ၩ, အဝ့ၢနိၣမွဲ နမိဂါလိၢ. 15
နဲၣဖျိၣထၣ့ နဒဲၣ အဆၪအိၣဘိၣ့ လဂ့ၩ. အဝ့ၢနိၣမွဲ
နဖိၣခွၢအမၢ လိၢ. နဲၣဖျိၣထၣ့ အဆၪအိၣဘိၣ့ လဂ့ၩ. 16
နဲၣဖျိၣထၣ့ နထၪၢ့ဖုဝဲခွၢအမၢ အဆၪအိၣဘိၣ့ လဂ့ၩ,
အဝ့ၢနိၣမွဲ နထၪၢ့ဖုဝဲခွၢ အဆၪအိၣဘိၣ့လိၢ. 17 နဲၣဖျိၣထၣ့
ပှမုၣလဂၩ ဒဲအဖိၣမုၣ အဆၪအိၣဘိၣ့ လဂ့ၩ, တၭမၩန့
အဖိၣခွၢအဖိၣမုၣ မွဲဂ့ၩ, အဖိၣမုၣအဖိၣမုၣ မွဲဂ့ၩ, ဘဲၢဝိၭ
နမိနဲၣဖျိၣထၣ့ အဆၪအိၣဘိၣ့ လဂ့ၩ. အဝ့ၢနိၣ
မွဲနဘူၭနထံး လိၢ. အနိၣမွဲ ဆၪအအၪၩ့အဘၢ့လိၢ. 18
ထိးမၩန့ နမၢ ဘဲၢဝိၭ နမိနဲၣဖျိၣထၣ့ အဆၪအိၣဘိၣ့နိၣ
လၪအထၪၢ့ဖုဝဲမုၣ အဖၢ့ခိၣ လၪအမိမၩခိအဘၭ
လၪအအိၣမၪၢ့ဒံၭ အဘိၩ့ဘၭနိၣ လဂ့ၩ. 19 တၭ လၪပှမုၣ

အီၪလစီၪ့ဒၪ လၬအဆၬလဆံၫ့ဘၪ အကို့ၭ အဘိၭ့ဘၭနီၪ,
မၭဘူၭ အဝ့ၫ ဘဲၫဝိၭ နမိမၭဖျီၪထ့ၪ အဆၬအီၪဘိ့ၪ
လဂ့ၭ. 20 ထီးမံၫပုၬ လၬပှလၬနနဲ့ၭထံၭအမၫ ဘဲၫဝိၭ
နမိမၭဝၭလိၪဘၪနဝၭ လၬအဝ့ၫ လဂ့ၭ. 21 ဒုၭခၫ့ဂၬ
နချံၫနဝၪ လၬမိလ့ၭ အဂး နးဂၭ လဂ့ၭ တၭ,
မၭကြ့ၭထမး ယွၭအမံ့ၭ လဂ့ၭ; ယဝ့ၫဒၪယီၭ ယမ့ဲ
ယဟိဝၭ လီၫ. 22 ထီးမံၫပုၬ လၬပှခ္ဓၫ ဘဲၫလၬပှမုၪ
အဝိၭနီၪ လဂ့ၭ, အနီၪမ့ဲ ဆၬဘၪဝၭလိၪလီၫ. 23
ထီးမံၫပုၬ လၬဆၬဖိၪဆၬပါ ဘဲၫဝိၭ နမိမၭဝၭလိၪနဝၭ
လၬအဝ့ၫ နးမံ့ၭ လဂ့ၭ. တၭမ့ဲ ပှမုၪ ထီးဆၬၫ့ထု့ၪ
လၬဆၬဖိၪဆၬပါ အမ့ၬယၫ ဘဲၫဝိၭ အမိမံၫန့ၭ လၬအဝ့ၫ
နးဂၭ လဂ့ၭ, အနီၪမ့ဲ ဆၬအၬ့ၭဆၬဝၫ့လီၫ. 24
ထီးမၭစံၪစၪ နဝံၪအနၫ့ဆါဝံၪ လၬဆၬနီၪလဖၪ နးမံ့ၭ
လဂ့ၭ; အဂဲးဘဲၫယီၭ ပှဆၢံၭလဖၪ လၬယနၫ့ထ့ၪခ့ံၬ
လၬနဝံၪ အမ့ၬယၫနီၪ လဆံၫ့ဘၪ လၬဆၬလဖၪနီၪ
ထီးအလူၬ အဖၬ့ၭလီၫ. 25 ထံၫဝံၪခးဝံၪ လဆံၫ့ဘၪတၭ,
ယမိစ့ၭရၫ့ဝ့ၫ လၬအဆၬအၬ့ၭ အကို့ၭတၭ, ခးနီၪ
ပို့ၭထ့ၪခ့ံၬ ပှအီၪဝ့ၫ လၬအဖၬ့ၭလီၫ. 26 အခိးမ့ဲ ထီးန့

ယသနီါလဖၣ်, ဒ်ယဆၢစ့ၤရါ့လဖၣ်ဆံၢ်. တၢ်
ပှလၢနသံၣ်အဆၢံၤဒၣ် နသံၣ်ဝ့ါ မွဲဂ့ၤ, ပှလခီါဘ့ၤမုးဖိၣ်
လၢအအီၣ် လၢနသံၣ်အကျၤ မွဲဂ့ၤ, မွဲအထီးမၤ ဆၢသၢ်လိၣ်
နးဂၤ လဂ့ၤ, 27 (အဂဲးဘဲါယီၤ ကယဲ
ဆၢသၢ်လိၣ်လဖၣ်နီၣ် ပှခးဖိၣ် လၢအအီၣ်ယူၢ်
လၢနသံၣ်အမ့ယေါ မၤဝ့ါ, ဒ်ထံါသံၣ်ခးသံၣ် လဆံါ့ဘၣ်လီါ.)
28 ဘဲါသိၢ် ထီးနသံၣ် အ့ၣ်မၤဘၣ်သၢ်လိၣ် တၢ်, ခးနီၣ်မွဲ
အထီးပိုၢ်ထ့ၣ်ခွံေ နသံၣ် ဘဲါအပိုၢ်ထ့ၣ်ခွံေ ပှဆၢံၤလဖၣ်
လၢအအီၣ် လၢနသံၣ်အမ့ယေါ အသိၢ်နီၣ် လဂ့ၤ. 29
အဂဲးဘဲါယီၤ ကယဲ ပှလၢအမၤ ဆၢသၢ်လိၣ်ယီၤ
လမံ့ၤမံ့ၤနီၣ် မိဘၣ် ဆၢဒၣ့်ထ့ခွေဲဝေ့ါ လၢအရှၤလဆၢံၤဒၣ်ဝ့ါ
အကျၤနီၣ်လီါ. 30 တၢ် ထီးန့ ယဆၢသီၣ့်ဆၢသါ့ ဘဲါသိၢ်
နသံၣ် ထီးမၤဆၢဘၣ်သၢ်လိၣ် အထူါအရှူါ
လၢပှလၢနသံၣ်အမ့ယေါ မၤဝ့ါနီၣ် လဂ့ၤ. ဒ်ဘဲါသိၢ် နသံၣ်
ထီးမၤဘၣ်သၢ်လိၣ်လၤ့ နသံၣ်အသၢ် လၢဆၢနီၣ်လဖၣ် လဂ့ၤ.
ယဝ့ါဒၣ်ယီၤ ယမွဲ ယဟိဝၤ နသံၣ်အယွၤလီါ.

၃ မိစ့ၢ် Leviticus 19

1 ယဟိဝဧ ချဲ့ဧဆၢ လၢစမိစ့ဒ တဒ, စံဒဝ့ါဒၣ, 2
ချဲ့ဧထၣ့ လၢပှအံၢ်စရ့လဒဖိၣ အဆၢအီၣကိၣ့
ထီးအလူၤတဒ, စံဒအဝ့ါဝံၣ နဝံၣ ဘၣမ့ဲ ပှဆံၢ့ပံၣလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီဧ ယဝ့ါဒၣ ယဟိဝဧ နဝံၣအယွဧ, ယမ့ဲ
ဆၢဆံၢ့ပံၣလီၢ. 3 နဝံၣ ဘၣဝဒမဲၣ လဂဧ အမိအဖါ,
လဂဧ အမိအဖါ ဆုၤဆုၤ, ဒဲထီးန့ ယမးဝံၢအနံဧလဖၣလီၢ.
ယဝ့ါဒၣယီဧ, ယမ့ဲ ယဟိဝဧ, နဝံၣအယွဧလီၢ. 4
ကူၣထဲ့ဧနဝံၣအဝဒ လၢဆၢဂဧ့ လဂ့ဧ. ထီးဝိၢ့န့ ယွဧလဖၣ
လၢနဝံၣ အဂး လဂ့ဧ; ယဝ့ါဒၣယီဧ ယမ့ဲ ယဟိဝဧ,
နဝံၣအယွဧလီၢ. 5 နဝံၣ အ့ၣလုၤထၣ့ ဆၢလုဘၣလိၤအိဒလိၤ
လၢယဟိဝဧတဒ, နဝံၣ ဘၣလုထၣ့ဆၢ ဘဲၢအဘၣ
ဆၢအဝဒ အဝိဒဆံဒ. 6 ပှဘၣအၣ့ဝ့ါ လၢမုလနံဧပး
လၢနဝံၣ လုထၣ့ဝ့ါ ဒဲလၢမုဆဲၣ့ထၣ့လနံဧလီၢ.
ဆၢအ့ၣအီၣလဧ့ထး ထီးမုဝၢါ့နံဧလနံဧတဒ,
ပှဘၣဆူဒထၣ့ခွံၤဝ့ လၢမ့ၣ လီၢ. 7 ဝၢါ့နံဧလနံဧနီၣ ပှရှဧ
အ့ၣအၣ့တရှါတဒ, မွဲဆၢဘၣဝဒလိၣနီၣ; ဘၣ ဆၢအဝဒအ့ၤ.
8 တဒ ပှလၢအအၣ့ဆၢနီၣ မိဘၣထိး အဆၢဒဲဧဘဒလီၢ.

အဂဲၤဘၣ်ယိၣ် မၣ်ၥ်လိၤယူၢ် ယဟိဝၤ အဆၢဆံၣ်ပံၤလီၤ.
တၢ် ပှၤလဂၤနီၤ မိဘၢ် ဆၢဒၢ့ထံ့ခွံၣ်ဝံ့ၢ
လၢအရှၤလဆံၤဒၢ်ဝံ့ၢ အကျၤနီၤလီၤ. 9 ထီးနသံၢ်ကူၢ်
နသံၢ်အဂၢ့ခိၢ် အဝၣ့် အဘှၢ်တၢ်, ကူၢ်ဆၢ လၢနဆံၣ် အနိၢ့်
တရှါနီၤ လဂ့ၤ. အၢ့်ထုၢ့်ထၢ့် ဆၢအီၢ်လၣ့်ထး
လၢနကူၢ်ဆၢ အဖၢၣ့်နီၤ လဂ့ၤ. 10 အၢ့်ထုၢ့်ထၢ့်
ဆၢအီၢ်လၣ့်ထး လၢနစဘံၢ်မှ အလးဖၢၣ့် လဂ့ၤ,
ဒဲအၢ့်ထုၢ့်ထၢ့် နစဘံၢ်ၥၢ် ထီးအလူၣ် လၢနစဘံၢ်မှ
အလးဖၢၣ့် လဂ့ၤ, နဘၢ်အီၢ်က့ၢ်လၣ့်ထးဆၢ
လၢပှရှၢ့်ဖိၢ်ယၣ်ဖိၢ်, ဒဲပှလခီၢဘၣ့်မုးဖိၢ် အဂးလီၤ.
ယဝ့ၢဒၢ်ယိၤ ယမွဲ ယဟိဝၤ, နသံၢ်အယွၤလီၤ. 11
ထီးအၢ့်ဂူၢ်ဆၢ လဂ့ၤ, ဒဲထီးအၢ့်လီၤန့ဆၢ လဂ့ၤ,
ဒဲထီးချဲၣ့်လိၣ်နသံၢ်အၥၢ် ကဘျံၢ်ကဘျၢ် ၥကိၢ်ၥကိၢ် လဂ့ၤ,
12 ထီးဆိၢ်လၣ့်နသံၢ်အၥၢ် လၢယမံၣ့် ဒဲအၢ့်လီၤန့ဆၢ
လဂ့ၤ. တၢ် ထီးမၤကြၣ့်ထမး နယွၤအမံၣ့် လဂ့ၤ,
ယဝ့ၢဒၢ်ယိၤ, ယမွဲယဟိဝၤ လီၤ. 13 ထီးအၢ့်ဘျံၢ်အၢ့်ဘျၢ်
ပှလၢနနဲၣ့်ထံၢ် အဆၢ လဂ့ၤ တၢ်, ထီးအၢ့်ဂူၢ်နှ့ အဆၢ
လဂ့ၤ. ပှလၢအဒိၢ်အၢ့်လံၣ့်အၥၢ် လဂၤ အလံၣ့်အလဲၢနီၤ

ဒုးအီၣ်လၢနစူၢ်ဖၢၣ် ဘ့ၢ်နၤချိၣ် ထီးမုဆဲ့ၣ်ထ့ၣ် လဂ့ၤ. 14
ဆိၣ်အၢၣ် ပှၤလၢအနါအၢၣ် လဂ့ၤတၢ်, အီၣ်ကဲ့ၣ်
ဆၢလၣ်ထံၤဖါအလၤ လၢပှၤမ့ၤဘျိၣ် အမ့ၤယၢ လဂ့ၤတၢ်,
န ဘၣ်ဘၢ်မဲၣ် နယွၤလီၤ. ယဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၤ, ယမ့ၢ်ယဟိဝၤ လီၤ.
15 လၢဆၢစ့ၤရှ့ၢ် အဖၢၣ်နီၣ် ထီးမၤ ဆၢလတီၤလလီၣ်ဘၣ်
လဂ့ၤ, ယိမ့ၤ ပှၤရှ့ၢ်ဖိၣ်ယၤဖိၣ် လဂ့ၤတၢ်, အီၣ်ကဲ့ၣ်လၤဖၣ်
ပှၤအဆိၣ် လဂ့ၤ, နဘၣ်စ့ၤရှ့ၢ် ပှၤလၢနနဲၣ်ထံၢ်
လၢဆၢတီၤဆၢလီၣ်လီၤ. 16 ထီးလ့ၤဝံၣ်ဝၣ်ခဲၣ်ဆၢ
လၢနသံၣ်အရှၤခမျၢး အကျၤ လဂ့ၤ, ဒဲဆၢ့ၢ်ထုၣ်
လၢပှၤလၢနနဲၣ်ထံၢ် အသွံၣ် အဖၢ့ၢ်ခိၣ် လဂ့ၤ; ယဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၤ,
ယမ့ၢ်ယဟိဝၤ လီၤ. 17 ထီးဘၢ်ဂဲၢ့် နထၢ့ၢ်ဖုဝဲ
လၢနဘၢ်ခံဖၢၣ် လဂ့ၤတၢ်, အၣ့ဘိၣ် ပှၤလၢနနဲၣ်ထံၢ်ဆံၢ်.
ထီးဘၣ် ဆၢဒဲၤဘၢ် လၢအဝ့ၢ်ဒၣ် အကို့ၣ် လဂ့ၤ. 18
ထီးမၤအၢၣ်ဆၢ့ၢ်ဆၢ လဂ့ၤ, အၣ့ပၤ ယိဆၢထၢ့ၢ်ဒၤ
နရှၤခမျၢးဖိၣ် လဂ့ၤ; တၢ် နဘၣ်အဲၣ် ပှၤလၢနနဲၣ်ထံၢ်
ဘဲၢ်နန့ၢ်ဆါဒၣ်နဝ့ၢ် အဘိၢ်နီၣ်ဆံၢ်. ယဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၤ ယမ့ၢ်
ယဟိဝၤ လီၤ. 19 နဘၣ်ထီးန့ ယဘနိၢ်လဖၣ်လီၤ.
ဆၢဖိၣ်ဆၢပါ နံၢ်မံၣ် လၣ်မဲၤလိၤအၢဘၢ်နီၣ်,

ထီးဒုၢ်လီၣ့လိၤအၥၢ် အမိအဖၢ လဂ့ၣ်; နဆၢချံၢ
ကျီၢမွံၣ်လိၤအၥၢ်နီၢ, ထီးပွံၢလၣ့ လၢနဆံၤဖၢၣ့ လဂ့ၣ်;
ဒဲကီၣ့ထၢ့ၥိၢ်ထၢ့ ဆၢအကီၣ့အၥိၢ် မၣ်ဝ့ၢ လၢလူၢ
ဒဲၥၢ်ကလၢ် လဂ့ၣ်. 20 တၢ် ပှအ့ၢမံၢပုၤ လၢပှမုၢ
လၢအမွဲ ဆၢအပီးမုၢ ဘၢအဲၢတၣ့ လၢအဝၣ်, ဒဲလဘၢ
ဆၢပွ့ၣ်နှ့ထဲၣ့ဝ့ၢ တရှါမွဲဂ့ၣ်, ဆၢလဖ့ၢလၢ့ အဖျုၢ့ထၢ့ဘၢ
မွဲဂ့ၣ်, မိဘၢ ဆၢထးဝ့ၢလီၢ. ဘၢ ဆၢမၣ်ၥံၢ အဝ့ၢၥံၢအ့ၤ,
အဂဲးဘဲၢယီၣ် ပှမုၢနီၢ မွဲပှပျီၣ်ဖျုၢ့ဖိၢအ့ၤ. 21 တၢ် ပှခွၢနီၢ
ဘၢဂဲၢဆိၤ အဆၢလုမၢဘၢဆၢ လၢယဟိဝၣ် အအီၢ
ထီးဆၢအီၢကီၢ့ အတဲၣ်ဆံၢ့ပံၢ အတရၢ့, ၥိၢဖၢ လဒုၣ်
လၢဆၢလုမၢဘၢဆၢ အဂးလီၢ. 22 တၢ် ပှလုဆၢ
ဘၢမၣ် ဆၢဖိၣ့ဖျုၢ့ လၢအဂး လၢၥိၢဖၢ ဆၢမၢဘၢဆၢ
လၢယဟိဝၣ် အမ့ၤယၢ လၢအဆၢဒဲၣ်ဘၢ် လၢအမၣ်ဝ့ၢ
အကို့ၣ့လီၢ. တၢ် ဆၢမိဖျါခွံၤ ဆၢဒဲၣ်ဘၢ်
လၢအမၣ်ယူၢ်လီၢ. 23 ထီးနၥံၢ အ့ၢလ့ၣ်နုၤ
လၢခးဖၢၣ့တၢ်, ၥုၢ့လၣ့ဖျုၢ်လၣ့ ကယဲ ၥံၢ့ၥံၢဝၢၥံၢ
လၢဆၢအ့ၢ အဂးတၢ်, နၥံၢ ဘၢအီၢကူ့ၢ အၥူၢအၥၢ
လၢဆၢလဒိၢ်ဘၢ ဆၢကူၢ်တရံၢ်နီၢလီၢ. ၥၢါ့နံၢ့နီၢ

မိဘၫကဲၫထၫ့ လၢဆၢလဒိၭဘၫ ဆၢကူၭတရံၭ လၢနသံၫ
အဂးလီါ. ထီးအၫ့ လဂ့ၧ. 24 လံနံၫ့လနံၫ့နီၫ ကယဲ
အဘူၫအဝၫ မိကဲၫထၫ့ ဆၢဆံါ့ပံၫ ဘၫဆဲါ့
လၢဆၢစံၭထၫ့အၫ့အူၭ ယဟိဝၧ လီါ. 25 တၭ
ယဲနံၫ့လနံၫ့နီၫ နသံၫ မိအၫ့ဘၫ အဘူၫအဝၫ
လၢအမိမၧအၫထၫ့ဆၢ လၢနသံၫ အဂးလီါ. ယဝ့ါဒၫယီၧ
ယမွဲ ယဟိဝၧ, နသံၫအယွၧလီါ. 26 ထီးအၫ့
ဆၢအီၫဒဲအဝွံၫနီၫ လဂ့ၧ, အၫ့ဖၧ့ဆၢခါဆၢ လဂ့ၧ,
ထီးဒုၫဆၢအဆၢါ့အထီ လဂ့ၧ. 27 ထီးမၧဝၧ့ဖီၧ့
နသံၫအခိၫ အနိၫ့လဖၫ လဂ့ၧ, ဒဲထီးမၧဂၭဂီၧ့
နသံၫအနိၭဆီၫ့ အနိၫ့ လဂ့ၧ. 28 ထီးဂ့လေၧ့ နသံၫ
အဖံၭအယၫ လၢပှသံါ အကိုၧ့ လဂ့ၧ, ဒဲထီးမၧ ဆၢကွၭ
အဆၢနဲၫ့ လၢနသံၫ အလီၧ့ လဂ့ၧ, ယဝ့ါဒၫယီၧ,
ယမွဲယဟိဝၧ လီါ. 29 ထီးဒုၭဂၭဂီၧ့ နဖိၫမုၫ ဘဲါဝိၭ
အမိကဲၫထၫ့ ပှအ့ၭကံါမုၫ လဂ့ၧ, ဘဲါဝိၭ ပှခးဖိၫ
ထီးလၧ့ဘၫ လၢဆၢလဲးဆၢဘျၫ အဖၢၧ့, ဒဲထံါသံၫခးသံၫ
ပွၧ့ဝ့ါ လၢဆၢအၢၧ့ဆၢဝါ့နီၫ လဂ့ၧ. 30 နသံၫ ဘၫထီးနု့
ယမးသံါအနံၧလဖၫ, ဒဲယူၭယၫ့ ယလးဆံါ့ပံၫလီါ.

ယဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၤ, ယမွဲယဟိဝၤ လီၢ်. 31 ထီးဒူၤယှ့
ပှအီၣ်လၢဆၢနှၣ်လဖၣ် လဂ့ၤ; ထီးအှ့ၣ်ပူၢ် အှ့ပၤ
ပှလၢအဝ့ၣ် ဆၢအူၣ်ဆၢပီၤ လၢနံှၣ် မိကဲၣ်ထှ့
ဆၢလဆံ့ၢ်ဘၣ် လဂ့ၤ; ယဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၤ ယမွဲယဟိဝၤ,
နံှၣ်အယွၤလီၢ်. 32 န ဘၣ်ဂဲထုှ့ လၢပှအခိၣ်ဘွၤ
အမှ့ၤယၢ်, ဒဲအီၣ်ကှ့ၣ်လၤဖှ့ ပှသၡရျၢ်အမှ့ၤ, ဒဲသၡမဲၣ်
ယွၤဆံၡ. ယဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၤ ယမွဲ ယဟိဝၤ လီၢ်. 33
ပှလခီၢ်ဘၤ့မုးဖိၣ် အှ့ၣ်အီၣ်လၢနံှၣ် အခးဖၢၤ့တၡ,
ထီးမၤရှျ့မၤနုၡ အဝ့ၢ် လဂ့ၤ, 34 တၡ ပှလခီၢ်ဘၤ့မုးဖိၣ်
လၢအအီၣ် လၢနံှၣ် အကျၤနီၣ် ဘၣ်ကဲၣ်ထှ့ လၢနံှၣ်
အမှ့ၤယၢ် ဘဲၢ်ပှလၢအအီၣ်ဖျဲၣ် လၢနံှၣ်အကျၤ
အဝိၡနီၣ်လီၢ်. တၡ နဘၣ်အဲၣ် အဝ့ၢ် ဘဲၢ်နအဲၣ်နနှ့ၢ်ဆါဒၣ်
နဝ့ၢ် အဝိၡနီၣ်လီၢ်. အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ နံှၣ်မွဲယူၡ
ပှလခီၢ်ဘၤ့မုးဖိၣ် လၢခးအံၢ်ဇံၡ အဖၢၤ့လီၢ်. ယဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၤ
ယမွဲ ယဟိဝၤ, နံှၣ်အယွၤလီၢ်. 35 လၢစ့ၤရှ့ၢ်ဆၢ အဖၢၤ့
မွဲဂ့ၤ, လၢထိၣ်ဆၢ အဖၢၤ့ မွဲဂ့ၤ, လၢဆၢလယၢး အဖၢၤ့
မွဲဂ့ၤ, လၢတိှ့ၣ်ဆၢ အဖၢၤ့ မွဲဂ့ၤ, ထီးမၤ
ဆၢလတီၤလလီၤ့ဘၣ် လဂ့ၤ, 36 နံှၣ် ဘၣ်အီၣ် လၢခံှ့ၢ်

အတီၤအလိၩ့, ဒဲခံၫ့ၥၢ အတီၤအလိၩ့, အ့ဖၣ လဖျိၩ့
အတီၤအလိၩ့, ဒဲဟံၫ့ လဖျိၩ့ အတီၤအလိၩ့ လီၫ.
ယဝ့ၫဒၢယီၤ, ယမွဲယဟိဝၤ နၥံၢအယွၤ လၢအဒုၣစဲ့ၢထ့ၢခွံၬ
နၥံၢ လၢခးအံဖံၣ အဖၢၩ့လီၫ. 37 တၣ နၥံၢ ဘၢထီးန့
ယဆၢမၢလူၬ ထီးအလူၬ, ဒဲယဆၢစ့ၤရၫ့ ထီးအလူၬ, ဒဲမၤ
အဝ့ၫၥံၢလီၫ. ယဝ့ၫဒၢယီၤ ယမွဲယဟိဝၤ လီၫ.

၃ မိစ့ၣ Leviticus 20

1 ယဟိဝၤ ချဲၩ့ဆၢ လၢစမိစ့ၣ တၣ, စံၣဝ့ၫဒၢ, 2
နဘၢစံၣဒီၣ ပှအံၫစရ့လၣဖိၢ, ထီးဒၢ ပှရှၤ
လၢပှအံၫစရ့လၣဖိၢအကျၤ မွဲဂ့ၤ, ပှလခီၫဘၩ့မုးဖိၢ
လၢအအီၢဝ့ၫ လၢအံၫစရ့လၣအကျၤ မွဲဂ့ၤ, လၢအဖ့ၢလၫ့
အချံၫအၥၢ လၢမိလ့ၣ လဂၤဂၤနီၢ, မိဘၢ ဆၢမၤၥံၫ
တရှါဝ့ၫလီၫ. ပှခးဖိၢ မိဘၢခွံၬ အဝ့ၫ လၢလိးလီၫ. 3
ယမိအီၢက့ၢ ထၫ့ဒၤ ယမ့ၬ လၢပှလဂၤနီၢ အလိၩ့တၣ,
ယမိဒ့ၢထ့ၬခွံၬဝ့ၫ လၢအရှၤလဆံၤဒၢဝ့ၫ အကျၤနီၢလီၫ.
အဂဲးဘဲၫယီၤ ဖ့ၢလၫ့ယူၣ အချံၫအၥၢ လၢမိလ့ၣ ဘဲၫဝိၣ

အမိမၩဝၭလိၫ ယလးဆံၢ့ပံၫ ဒဲမၩကြၩ့ထမး
ယမံၩ့ဆံၢ့ပံၫလီၢ. 4 ပှခးဖိၫ အ့ၫမၩဘံၭ အမ့ၬ လၧပှရှၩ
လၧအဖ့ၫလၢ့ တရှါ အချံၢအဝၫ လၧမိလ့ၭနီၫ,
အ့ၫလမၩဝံၢဘၫဝ့ၢတၭ, 5 ယမိအီၫက့ၫ ထၢ့ဒၩ ယမ့ၬ
လၧပှလဂၩနီၫ အလီၩ့, ဒဲလၧအဂံၫ့ဒီၫ့ဖိၫ အလီၩ့, ဒဲကယဲ
ပှလၧအမၩမၫ ဖိၬထွ့ၢအခဲၢ့ လၧအမိမၩမၫဆၧ လၧမိလ့ၭ
ထီးအလူၬလဖၫနီၫ, ယမိဒၫ့ထ့ၬခွံၬ လၧအရှၩလဆၫၩဒၫဝ့ၢ
အကျၩနီၫလီၢ. 6 တၭ ပှလၧအကူၫစိၩအဝၭ လၧပှဒၫဆၧ
လၧယၢလခီၢ အအီၫ, ဒဲပှဝ့ၫ ဆၧအူၫဆၧပီၩ လၧအမၩ
ဆၧလဲးဆၧဘျၫ ဖိၬအခဲၢ့ လဂၩဂၩနီၫ, ယမိအီၫက့ၫ
ထၢ့ဒၩ ယမ့ၬ လၧပှလဂၩနီၫ အလီၩ့တၭ, ယမိဒၫ့ထ့ၬခွံၬဝ့ၢ
လၧအရှၩလဆၫၩဒၫဝ့ၢ အကျၩနီၫလီၢ. 7 အခိးမွဲ
မၩဆံၢ့ပံၫ နဝံၫအဝၭတၭ, ကဲၫထၫ့ ပှဆံၢ့ပံၫဆံၭ.
အဂဲးဘဲၢယီၩ ယမွဲ ယဟိဝၩ, နဝံၫအယွၩလီၢ. 8 တၭ
နဝံၫ ဘၫထီးနူ့ ယဝနီၢလဖၫ, ဒဲမၩ အဝ့ၢဝံၫလီၢ. ယမွဲ
ယဟိဝၩ လၧအမၩဆံၢ့ပံၫ နဝံၫလီၢ. 9 အဂဲးဘဲၢယီၩ
ထီးဒၫ ပှလၧအဆိၫအၧၩ့ အမိအဖါ လဂၩဂၩနီၫ, မိဘၫ
ဆၧမၩဝံၢ တရှါဝ့ၢလီၢ. အဝ့ၢ ဆိၫအၧၩ့ယူၭ အမိအဖါယူၭ,

အဝံ့ၢ မိအီၢ လၣအလီၤ့လီာ. 10 တၥ ပှလၣအမၤမၢ
ပှမာ, လၣအမၤမၢ ပှလၣအနဲၤ့ထံၥ အမာနိၢ မိဘၢ
ဆၣမၤဝံာဝ့ာ, ပှလၣအမၤမၢပှမာ ဒဲပှလၣအအဲၢဘိၤ့အဝၤနိၢ
မိဘၢ ဆၣမၤဝံာ တရှါဝ့ာ လီာ. 11 တၥ ပှလၣအမံာပုၤ
လၣအဖါအမာ လဂၤနိၢ, မဲ့အနဲၢဖျိၢထၢ့ အဖါ
အဆၣအီၢဘိၢ့လီာ. အဝ့ာဝံၢ မိဘၢ ဆၣမၤဝံာဝ့ာ
နံာဂၤလူၤလီာ. အဝံ့ၢ မိအီၢ လၣအလီၤ့ဒၢဝ့ာ လီာ. 12
ပှအ့ၢမံာပုၤ လၣအဒဲၢတၥ, အဝ့ာဝံၢ မိဘၢ ဆၣမၤဝံာ
တရှါ နံာဂၤလူၤလီာ. အဝ့ာဝံၢ မၤယူၥ ဆၣအၣၤ့ယူၥ;
အဝံ့ၢ မိအီၢ လၣအလီၤ့လီာ. 13 ပှခွာ အ့ၢမံာပုၤ
လၣပှခွာ ဘဲာအမံာပုၤ လၣပှမုၢ အဝိၥ, ပှနံာဂၤလူၤနိၢ
မၤယူၥ ဆၣသၥလိၢယူၥတၥ, မိဘၢ ဆၣမၤဝံာ တရှါဝ့ာလီာ.
အဝံ့ၢ မိအီၢ လၣအလီၤ့လီာ. 14 ပှအ့ၢန့ အမာ
ဒဲအမာအမိတၥ, မဲ့ဆၣအၣၤ့လီာ. မိဘၢ ဆၣဆူၥထၢ့ခွံၤဝ့ာ
လၣမ့ၢ, ပှခွာ ဒဲပှမုၢ နံာဂၤ, ဘဲာဝိၥ ဆၣအၣၤ့ဆၣသာ့
ထီးအီၢ လၣနဝံၢ အကျၤ လဂ့ၤလီာ. 15 ပှခွာ အ့ၢမံာပုၤ
လၣဆၣဖိၢဆၣပါ လဒုၤတၥ, မိဘၢ ဆၣမၤဝံာ
တရှါဝ့ာလီာ. တၥ နဝံၢ ဘၢမၤဝံာ ဆၣဖိၢဆၣပါ

လဒုၧနီၪဆ့လီၢ. 16 တၡ ပှမုၪ အ့ၪမၧဘူၡအၥၡ
လၫဆၫဖိၪဆၫပါ, ဒဲမံၢနၧ့ လၫအဝ့ၢတၡ, နဘၪမၧဝံၢ
တရှါ ပှမုၪနီၪ, ဒဲဆၫဖိၪဆၫပါဆ့, အဝ့ၢဝံၪ မိဘၪ
ဆၫမၧဝံၢ တရှါဝ့ၢတၡ; အွံၪ မိအီၪ လၫအလီၧ့လီၢ. 17
ပှရှၧ အ့ၪမၧနူ့ အထၫၢ့ဖုဝဲမုၪ, အဖါအဖိၪမုၪ မွဲဂ့ၧ,
အမိအဖိၪမုၪ မွဲဂ့ၧ, ဒဲဒၪဘၪ အဆၫအီၪဘိ့ၪ,
ဒဲအဆၫဒၪဘၪ ပှခွါ အဆၫအီၪဘိ့ၪတၡ, မွဲဆၫအၫ့ၧလီၢ.
တၡ အဝ့ၢဝံၪ မိဘၪ ဆၫဒ့ၪထ့ၤခွံၤဝ့ၢ
လၫအရှၧဒၪဝ့ၢလဆံၪၧ အမ့ၤယၢလီၢ. အဝ့ၢ နဲၪဖျီၪထၪ့
အထၫၢ့ဖုဝဲမုၪ အဆၫအီၪဘိ့ၪတၡ; မိဘၪထိး
အဆၫဒဲၧဘၡလီၢ. 18 တၡ ပှခွါ အ့ၪမံၢပုၤ လၫပှမုၪ
လၫအအ့ၪဆူၢဝၡအၥၡ အဘိၧ့ဘၡ နီၪ, နဲၪဖျီၪထၪ့
အဆၫအီၪဘိ့ၪတၡ, မွဲအမၧ အီၪဖျီၪ အဆၫထၪ့ဖျိၡတၡ;
မိဘၪ ဆၫဒ့ၪထ့ၤခွံၤဝ့ၢ လၫအရှၧလဆံၪၧဒၪဝ့ၢ အကျၧ
နံၢဂၧလူၤလီၢ. 19 နမိအထၫၢ့ဖုဝဲမုၪ အဆၫအီၪဘိ့ၪ မွဲဂ့ၧ,
နဖါအထၫၢ့ဖုဝဲမုၪ အဆၫအီၪဘိ့ၪ မွဲဂ့ၧ, နဲၪဖျီၪထၪ့ လဂ့ၧ;
အဂဲးဘဲၢယီၧ ပှလၫအနဲၪဖျီၪထၪ့ အဘူၡအထံး
အဆၫအီၪဘိ့ၪလဖၪနီၪ, မိဘၪထိး အဆၫဒဲၧဘၡလီၢ. 20

ပှခွါ အဒ့ၪမံၢပုၤ လၫအမၬ့အမၢတၭ, မ့ဲအနဲၪဖှိၪထ့ၪ အမၬ့
အဆၫအီၪဘိ့ၪလီၢ. အဝ့ၢဝံၪ မိဘၪထိး အဆၫဒဲၬဘၭတၭ;
မိဝံၢထူၤဖိၪဝ့ၢလီၢ. 21 ပှအ့ၪမၬနူ့ အထၫၢ့ဖုဝဲခွါ
အမၢတၭ, မ့ဲဆၫလဆံၢ့ဘၪ တၭ; နဲၪဖှိၪထ့ၪ
အထၫၢ့ဖုဝဲခွါ အဆၫအီၪဘိ့ၪလီၢ. မိအီၪထူၤဖိၪဝ့ၢလီၢ. 22
တၭ နဝံၪ ဘၪထီးနူ့ ယဝနိၢလဖၪ ထီးအလှူၤ,
ဒဲယဆၫစ့ၬရၢ့ဝံၪ ထီးအလှူၤ, ဒဲမၬ အဝ့ၢဝံၪ, ဘဲၢဝိၭ ခး
လၫယဒုၭလ့ၬနုၤ နဝံၪ လၫအဖၫၬ့ လၫနဝံၪ မိအီၪ ထီးနီၪ
ဘဲၢဝိၭ အထီးပိုၭထ့ၪခွဲၤ နဝံၪ လဂ့ၬလီၢ. 23 တၭ
ထီးလ့ၬ လၫပှဆၢံၬလဖၪ လၫယနၢ့ထ့ၪခွဲၤ လၫနဝံၪ
အမ့ၤယၢ အထူၢအရှူၢ အဖၫၬ့ လဂ့ၬ; အဂဲးဘဲၢယီၬ
အဝ့ၢဝံၪနီၪ မၬ ဆၫလဖၪယီၬ ထီးအလှူၤတၭ, ယဝၭလိၪ
ဆၫလဖၪနီၪလီၢ. 24 တၭ ယစံၭယူၭ နဝံၪယူၭ, လၫနဝံၪ
မိနူ့ဘၪဝၢ ခးနီၪ, ဒဲယမိဖ့ၪလၢ့ဝ့ၢ ဘဲၢဝိၭ နဝံၪ မိမၬနူ့ဘၪ
ခးလဘံ့ၪ လၫအယွၬလၬ့ဝ့ၢ လၫဆၫနူထံၢ, ဒဲနူ့ၢစၬ့လီၢ.
ယဝ့ၢဒၪယီၬ ယမ့ဲ ယဟိဝၬ နဝံၪအယွၬ
လၫအမၬလၬ့မုလၬ့ဖၭခွဲၤ နဝံၪ လၫပှဆၢံၬလဖၪလီၢ. 25
တၭ နဝံၪ ဘၪအ့ၪနၬ့ဖၭ ဆၫဖိၪဆၫပါ အဆံၢ့

ဒဲဆၫဖိၩဆၫပါ လဆံ့ၢဘၩ အဆၢ့ၫ, ဒဲထိၩဝံၩလံၩဝံၩ
အဆံ့ၢ, ဒဲထိၩဝံၩလံၩဝံၩ လဆံ့ၢဘၩ အဆၢ့ၫလီၢ. တၭ
ထီးမၬဘၩဝၭလိၩ နံၩအဝၭ လၫဆၫဖိၩဆၫပါ မွဲဂ့ၬ,
ထိၩဝံၩလံၩဝံၩ မွဲဂ့ၬ, ဆၫစွၬ လၫဂ့ၩခိၩချိၢ့ လမံ့ၬလါလါ
မွဲဂ့ၬ, လၫယအီၩက့ၩလၬ့မုလၬ့ဖၭခွံၤ လၫနံၩ
လၫဆၫလဆံ့ၢဘၩနိၩ လဂ့ၬ. 26 တၭ နံၩ မိဆံ့ၢပံၩထၫ့
လၫယဂးလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ ဆၫလၫယၫၬ, ယဟိဝၬယီၬ,
ယမွဲ ဆၫဆံ့ၢပံၩတၭ, ယ မၬလၬ့မုလၬ့ဖၭခွံၤ နံၩ
လၫပှဆၢံၬလဖၩ ဘဲၢဝိၭ နံၩ မိကဲၩထၫ့ ယဆၫလီၢ. 27
ပှခွၢ မွဲဂ့ၬ, ပှမုၩ မွဲဂ့ၬ, ပှလၫအအီၩ လၫဆၫနၩလဖၩ
မွဲဂ့ၬ, ပှလၫအဝ့ၩ ဆၫအူၩဆၫပီၬ မွဲဂ့ၬ, မိဘၩ ဆၫမၬဝံၢ
တျိဝ့ၢလီၢ. ပှျၬ ဘၩခွံၤဝ့ၢ လၫလိးလဖၩတၭ,
အဝ့ၢဝံၩအခွံၩ မိအီၩလၫအလီၬ့လီၢ.

၃ မိစ့ၭ Leviticus 21

1 ယွၬစံၭ စမိစ့ၭ, ချဲၬ့ဆၫ လၫပှလုဆၫလဖၩ စအၢရၫၢ့
အဖိၩခွၢဝံၩတၭ, စံၭအဝ့ၢဝၩ, မွဲအထီးဒိၭ ဆၫလဆံ့ၢဘၩ

လၧဆၧဝံၢအကို့ၩ လၧအရှူၩအကျုၩ နးဂၩလဂ့ၩ. 2 အ့ၧမွဲ
လၧအဘူၭအထံး လၧအဘူၭဝ့ၢ အကို့ၩ, လၧမိအကို့ၩ,
ဒဲလၧဖါအကို့ၩ, ဒဲလၧအဖိၧခွါ အကို့ၩ, ဒဲလၧအဖိၧမုၧ
အကို့ၩ, ဒဲလၧအထၧၢ့ဖုဝဲခွါ အကို့ၩ, 3
ဒဲလၧအထၧၢ့ဖုဝဲမုၧနု့ၩ လၧအဘူၭဝ့ၢတၭ, အဝၩ
လအီၧဘၧနီၧ မိကဲၧထၧ့ ဆၧလဆံၢ့ဘၧ လၧအဝ့ၢဒၧ
လဂၩ အကို့ၩ လီၢ. 4 အ့ၧမွဲ လၧအကဲၧထၧ့ ပှဒိၧ
လၧအရှူၩခမျုၧး အကျုၩ အကို့ၩနီၧ, မွဲအထီးမၩဘၭလိၧ
အနၢ့ဆါဒၧဝ့ၢ လဂ့ၩ, 5 မွဲအထီးမၩချုၩ အခိၧ လဂ့ၩ,
ဒဲလိၩ့အခၧဆီၧ့ အနိၧ့ လဂ့ၩ, ဒဲဂ့ၬ အဃၧ လဂ့ၩ. 6
မိဆံၢ့ပံၧထၧ့ လၧအဝ့ၢဝံၧအယွၩ အဂးတၭ, မၩကြၩ့ထမး
အယွၩအမံၩ့ လဂ့ၩ. အဂဲးဘဲၢယီၩ မၩဘိၧ့ ယဟိဝၩ
ဆၧလုမၩလၧမ့ၧ, ဒဲအဝ့ၢဝံၧအယွၩ အဆၧအၧ့နီၧ
လုထၧ့ဝ့ၢလီၢ. အခိးမွဲ အဝ့ၢဝံၧ ဘၧအီၧဆံၢ့ပံၧထၧ့လီၢ. 7
ပှအ့ၭကံၢမုၧ မွဲဂ့ၩ, ပှမုၧဂၭဂိၩ့ မွဲဂ့ၩ, မွဲအထီးမၩနု့ အမၢ
လၧအဝ့ၢ လဂ့ၩ. တၭ ထီးမၩနု့ ပှမုၧ လၧအလၩ့ရှၧ
လၧအဝၩ လဂၩနီၧ လဂ့ၩ; အဂဲးဘဲၢယီၩ ပှခွါနီၧ
ဆံၢ့ပံၧဝ့ၢ လၧယွၩ အဂးလီၢ. မၩအဘၭဘဲၢနီၧတၭ န

ဘၪအိၪက့ၪဆံ့ၢပံၪ အဝ့ၢဒၪလီၢ. 8 အဂဲးဘဲၢယီၬ အဝ့ၢဒၪ
မၬဘိ့ၪ လၫကိၪ ဘၪဆဲ့ၢ လၫနယွၬလီၢ. အဝ့ၢ
မိဘၪကဲၪထ့ၪ ဆၫဆံ့ၢပံၪ လၫနဝံၪ အမ့ၤယေၢလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၬ ဆၫလၫယၫၬယီၬ, ယဟိဝၬ လၫအမၬဆံ့ၢပံၪ
နဝံၪတၭ, ယဆံ့ၢပံၪယဝ့ၢလီၢ. 9 တၭ ပှၤလုဆၫ အဖိၪမုၪ
လဂၬ အ့ၪမၬဝၭလိၪလၬ့အဝၭ လၫအမၬ
ဆၫလဲးဆၫဘျၪတၭ, မ့ွအမၬဝၭလိၪ အဖါလီၢ.
ပှၤဘၪဆူၭထ့ၪခွံၤဝ့ၢ လၫမ့ၪလီၢ. 10 တၭ ပှၤလုဆၫအခိၪ
လၫအထၫၢ့ဖုဝဲလဖၪ အကျၬ လၫပှၤဂါလၬ့ ဝိၪဂုၪဆၫ
လၫအခိၪ အလီၬ့တၭ, အိၪက့ၪဆံ့ၢပံၪဝ့ၢ ဘဲၢဝိၭ
အမိကီၬ့ထ့ၪဝိၭထ့ၪ ဆၫကီၬ့ဆၫဝိၭနိၪ, မၬအိၪဘိ့ၪဘၪ
အခိၪ, ဒဲရှၢ့ဘၪအဆဲ့ၢအ့ၤ, 11 တၭ အဝ့ၢ လ့ၬနုၤဘၪ
လၫဆၫဝံၢ အအိၪအ့ၤ, ဒဲလၫအမိအကိုၬ့ မ့ွဂ့ၬ,
လၫအဖါအကိုၬ့ မ့ွဂ့ၬ, လမၬစံၪစၪဘၪ အဝၭ လီၢ. 12
အဝ့ၢ မိစဲ့ၪထ့ၪ လၫအလးဆံ့ၢပံၪ အဖၫၬ့, ဒဲမၬဝၭလိၪ
အယွၬအလးဆံ့ၢပံၪအ့ၤ. အဂဲးဘဲၢယီၬ မ့ွအယွၬအဝိၪဂုၪဆၫ
အဝရဖူၬ အိၪလၫအလီၬ့လီၢ. ယဝ့ၢဒၪယီၬ ယမ့ွယဟိဝၬ
လီၢ. 13 တၭ အဝ့ၢ ဘၪမၬန့ အမၢ ပှမုၪနၬ့, 14

ပှမုၢမဲၢ မွဲဂ့ၤ, ပှမုၢ လၢအလၤ့ရှၢ လၢအဝၤ မွဲဂ့ၤ, ပှမုၢ
လၢအဂၤဂီၤ့ မွဲဂ့ၤ, ပှမဲၤပွဲၤမုၢ မွဲဂ့ၤ, မွဲအထီးအၢ့မၤန့
လဂ့ၤ, ဘၢမၤန့ အမၢ ပှမုၢနၤ့ လၢအရှၤလဆံၤဒၢဝ့ၢ
အကျၤလီၢ. 15 တၥမွဲ အထီးမၤဘၢၥၥလိၢ အချံၢအၥၢ
လၢပှလဆံၤဒၢဝ့ၢ အကျၤ လဂ့ၤ, အဂဲးဘဲၢယီၤ
ဆၢလၢယၢၤ ယဟိဝၤယီၤ, ယမၤဆံၢ့ပံၢ အဝ့ၢဒၢလီၢ. 16
ယဟိဝၤ ချဲၤ့ဆၢ လၢစမိစ့ၥတၥ, စံၥဝ့ၢဒၢ, 17 ချဲၤ့ဆၢ
လၢစအၢရၢၢ့တၥ စံၥ, ပှလၢနချံၢနၥၢ လၢအဆံၤအဆၤ
အကျၤ လၢအအီၢ လၢဆၢလလၢၢ့လပွ့ၤဘၢ လဂၤဂၤနီၢ,
မွဲအထီးၥုၥဘူၥအၥၥ ဘဲၢၥိၥ အမိမၤဘိၢ့ အယွၤ အကိၢ
လဂ့ၤ. 18 အဂဲးဘဲၢယီၤ ထီးဒၢ ပှလၢအအီၢ
လၢဆၢလလၢၢ့လပွ့ၤဘၢနီၢ ၥုၥဘူၥဘၢအၥၥ နးဂၤအ့ၤ.
ပှအမ့ၤဘျီၢ မွဲဂ့ၤ, ပှအခၢ့ဂၥဂီၤ့ မွဲဂ့ၤ, ပှအနၢဒၤ မွဲဂ့ၤ,
ပှအီၢလၢဆၢလမံၤ့မံၤ့ အၢလံၢ မွဲဂ့ၤ, 19 ပှလၢအခၢ့ခါ
မွဲဂ့ၤ, ပှလၢအစူၢခါ မွဲဂ့ၤ, 20 ပှလၢအယးဒံၤ့ကူၥ မွဲဂ့ၤ,
ပှလၢအဂၤ့ဖံၢ မွဲဂ့ၤ, ပှအီၢလၢဆၢလလၢၢ့လပွ့ၤဘၢ,
လၢအမ့ၤၥၢ မွဲဂ့ၤ, ပှလၢအဘၢဆၢလီၤ့ၥၥအအၢၤ့ မွဲဂ့ၤ,
ပှလၢအဖံၥလၤ့ကျိၥ မွဲဂ့ၤ, ပှလၢအဒံၢၥၢဂၥဂီၤ့ မွဲဂ့ၤ, 21

ပှလ၊အအိၪ လ၊ဆ၊လလ၊ၢ့လပ့ၣ်ဘၪ လ၊ပှလုဆ၊
စအၢရ၊ၢ့ အချံၢအဝၪ အကျၣ်နိၪ ဝုၭဘူၭဘၪအဝၭ ဘဲၢဝိၭ
အမိမၣ်ဘိၪ့ ယဟိဝၣ် လ၊ဆ၊မၣ်ဘိၪ့မၣ် လ၊မ့ၪ နုးဂၣ်အ့ၬ;
မွဲအအိၪ လ၊ဆ၊လလ၊ၢ့လပ့ၣ်ဘၪလိၢ.
မွဲအထိးဝုၭဘူၭအဝၭ ဘဲၢဝိၭ အမိမၣ်ဘိၪ့ ယဟိဝၣ် အယွၣ်
အကိၪ လဂ့ၣ်. 22 အဝ့ၢ မိအ့ၪဘၪ အယွၣ် အကိၪ,
ဆ၊ဆံၢ့ပံၪထုၬ, ဒဲဆ၊ဆံၢ့ပံၪနိၪလိၢ. 23 အ့ၪမွဲ လ့ၣ်နုၬ
လ၊ကလကၢ လမံၣ့ လ့ၣ်နုၬဘၪအ့ၬ. ဒဲဝုၭဘူၭဘၪအဝၭ
လ၊ဆ၊လုလး အအိၪအ့ၬ. အဂဲးဘဲၢယိၣ် အိၪ
လ၊ဆ၊လလ၊ၢ့လပ့ၣ်ဘၪလိၢ. ဘဲၢဝိၭ အထိးမၣ်ဝၭလိၪ
ယလးဆံၢ့ပံၪလဖၪ လဂ့ၣ်လိၢ. အဂဲးဘဲၢယိၣ် ဆ၊လ၊ယ၊ၣ်,
ယဟိဝၣ်ယိၣ်, ယမၣ်ဆံၢ့ပံၪ အဝ့ၢဝံၪ လိၢ. 24 တၭ
စမိစ့ၭ လိၣ်ဘၪ စအၢရ၊ၢ့ ဒဲအဖိၪခွၢလဖၪ,
ဒဲပှအံၢစရ့လၭဖိၪ ထိးအလူၬလိၢ.

၃ မိစ့ၭ Leviticus 22

1 ယဟိဝၣ် ချဲၣ့ဆ၊ လ၊စမိစ့ၭ တၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, 2

လီၫဘၪ စအါရၪ်ာ့ ဒဲအဖိၪခွါလဖၪ, လၧအဘၪမၫ
လၫ့မုလၫ့ဖၭအဝၭ လၧပှအံၢစရ့ုလၭဖိၪ အဆၧဆံၢ့ပံၪလဖၪ,
ဘဲၢဝိၭအထိီးမၫဘၪဝၭလိၪ ယမံၫ့ဆံၢ့ပံၪ
လၧဆၧလၧအဝ့ၢဝံၪ အီၪက့ၪဆံၢ့ပံၪ လၧယဂး လဂ့ၫလီၢ.
3 စံၭအဝ့ၢဝံၪ, ထီးဒၪ ပှလၧနဝံၪ အချံၢအဝၪ
လၧနဝံၪအဆံၫအဆၤ အကျၫ, လၧအအီၪ
လၧအဆၧလဆံၢ့ဘၪ လၧအလီၫ့တၭ, လ့ၫ
လၧဆၧဆံၢ့ပံၪလဖၪ အအီၪ လၧပှအံၢစရ့ုလၭဖိၪ
အီၪက့ၪဆံၢ့ပံၪ လၧယဟိဝၫ အဂး လဂၫဂၫနိီၪ, မွဲအမိဘၪ
ဆၧဒၪ့ထ့ၤခွံၤဝ့ၢ လၧယမ့ၤယၢလီၢ. ယဝ့ၢဒၪယီၫ ယမွဲ
ယဟိဝၫ လီၢ. 4 ထီးဒၪ ပှလၧစအါရၪ်ာ့ အချံၢအဝၪ
အကျၫ လဂၫဂၫနိီၪ, မွဲပှခံၢထူၤဆၢအၧၫ့ မွဲဂ့ၫ, အ့ၪအီၪ
လၧဆၧယွၫလၫ့ မွဲဂ့ၫ, ဘိၫ့ အလချုၭ ဆံၢ့ထၪ့ဒံၭဘၪ
တၭ, အၪ့ဘၪ ဆၧဆံၢ့ပံၪလဖၪအ့ၤ. တၭ ထီးဒၪ
ပှလၧအထိၭဘၪ ဆၧလဆံၢ့ဘၪ ဆၧဝံၢ မွဲဂ့ၫ, ပှလၧအချံၢ
စဲၪ့ထၪ့ခွံၤ လၧအဖၧၫ့ မွဲဂ့ၫ, 5 တၭ ပှလၧအထိၭဘၪ
ဆၧအစွၫ လမံၫ့မံၫ့ လၧအမၫ လဆံၢ့ဘၪ မွဲဂ့ၫ,
ပှလၧအမိဘၪ ဆၧလဆံၢ့ဘၪ လၧအဝ့ၢ, ထီးဒၪ

ဆၫလဆံၢ့ဘၪ လၫအအီၪ လၫအဝ့ၢ မွဲဂ့ၭ. 6
ပှၤလၫအထိၣ်ဘၪဝ့ၢ လဂၭနီၪ, မိကဲၪထ့ၪ ဆၫလဆံၢ့ဘၪ
ထီးမုဂၪလၭ့တၣ်, အ့ၪလဍူၢဝၣ်ဆံၢ့ဘၪ အဃၪ လၫထံၢတၣ်,
အ့ၪဘၪ ဆၫဆံၢ့ပံၪလဖၪအ့ၤ. 7 တၣ် ထီးမုလၭ့နုၤနီၪ
မိဆံၢ့ထ့ၪ, ဒဲမိအ့ၪဘၪ ဆၫဆံၢ့ပံၪလဖၪ လၫခဲၢ့ထဲၭ့လီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၭ မွဲအဆၫအ့ၪလီၢ. 8 ဆၫလၫအဝံၢဒၪဆၫ,
ဒဲဆၫလၫဆၫအဲၪ့ဝံၢဝ့ၢနီၪ, ဘဲၢဝိၣ် အမိမၭဝၣ်လိၪအဝၣ်တၣ်,
မွဲအထီးအ့ၪ လဂ့ၭ, ယဝ့ၢဒၪယီၭ ယမွဲယဟိဝၭ လီၢ. 9
တၣ် အဝ့ၢဝံၪ မိဘၪထီးနု့ ယဝနီၢနီၪ,
အ့ၪမၭကြၭ့ထမးဝ့ၢတၣ်, မိထိး ဘၪခိၤ ဆၫဒဲၭဘၣ်
လၫအကို့ၭ့တၣ်, ဝံၢဝ့ၢဒၪ ဘဲၢနီၪဝိၣ်လီၢ. ဆၫလၫယၫၭ
ယဟိဝၭယီၭ ယမၭဆံၢ့ပံၪ အဝ့ၢဝံၪလီၢ. 10
ပှၤလခီၢဘၭ့မုးဖိၪ အ့ၪဘၪ ဆၫဆံၢ့ပံၪနီၪ နးဂၭအ့ၤ.
ပှၤလၫအအီၪဝ့ၢ လၫပှၤလုဆၫ အဝိၣ် မွဲဂ့ၭ,
ပှၤဒိၣ်အ့ၪလံၭ့အဝၣ် မွဲဂ့ၭ, အ့ၪဘၪ ဆၫဆံၢ့ပံၪနီၪဆ့အ့ၤ. 11
အ့ၪမွဲ ပှၤလုဆၫလဂၭ အ့ၪပွ့ၭ ပှၤလဂၭ လၫအစ့ၭတၣ်,
အဝ့ၢဒၪ မိအ့ၪဘၪဝ့ၢလီၢ. ဒဲပှၤလၫအအီၪဖျဲၪ
လၫအဂံၪ့ဖၫၭ့လဖၪနီၪ မိအ့ၪဘၪ အဆၫအ့ၪလီၢ. 12

ပှလုဆၢ လဂၤ အဖိၣမုၣ အ့ၣနှ့ အဝၤ
လၢပှလခီါဘၤ့မုးဖိၣတၥ, အၣ့ဘၣ ဆၢမၤဘိၣ့
ဆၢဆံါ့ပံၣနိီၣဆ့အ့ၫ, 13 အ့ၣမွဲ ပှလုဆၢ လဂၤ အဖိၣမုၣ
အ့ၣမဲါမွဲဂ့ၤ, အ့ၣလၤ့ရှၣ လၢအဝၤ မွဲဂ့ၤ, အချံါအဝၣ
လအီၣဘၣတၥ, အ့ၣထဲၤ့ထဲၤ့ လၢအဖါ အဂံၣ့ဖၢၤ့
ဘဲါလၢအဝၥဘၣ့ဒံၥ အဝိၥနိီၣ, မိအၣ့ဘၣ အဖါ
အဆၢအၣ့လီါ. အ့ၣမွဲ ပှလခီါဘၤ့မုးဖိၣ အၣ့ဘၣအ့ၫ. 14
ပှရှၤ အ့ၣအၣ့မၣဘၣ ဆၢဆံါ့ပံၣတၥ, ဘၣအီၣကု့ၣ အၣထၣ့
လၢဆၢယဲပိၤ့လပိၤ့တၥ, ဖ့ၣလါ့ပုၫ လၢဆၢဆံါ့ပံၣနိီၣ
လၢပှလုဆၢ လဂၤနိီၣလီါ. 15 အဝ့ါဝံၣ မၤဘၣဝၥလိၣဘၣ
ပှအံါစရ့လၥဖိၣ အဆၢဆံါ့ပံၣလဖၣ လၢအမၤဘိၣ့
ယဟိဝၤနိီၣအ့ၫ. 16 တၥ ဒုၥထိးဘၣဝ့ါ လၢအဆၢဒဲၤဘၥ
ဘၣဆဲါ့ လၢအဆၢမၤ လၢအအၣ့ဘၣ အဆၢဆံါ့ပံၣလဖၣ
အကို့ၤ့နိီၣဆ့အ့ၫ. အဂဲးဘဲါယီၤ ဆၢလၢယၢၤ, ယဟိဝၤယီၤ
ယမၤဆံါ့ပံၣ အဝ့ါဝံၣလီါ. 17 ယဟိဝၤ ချဲၤ့ဆၢ
လၢစမိစ့ၥတၥ, စံၥဝ့ါဒၣ, ချဲၤ့ထၣ့ လၢစအါရၢါ့
ဒဲအဖိၣခွါလဖၣ ဒဲကယဲ ပှအံါစရ့လၥဖိၣ ထီးအလူၫတၥ,
စံၥအဝ့ါဝံၣ, 18 ထီးဒၣ ပှလၢပှအံါစရ့လၥဖိၣ အကျၤ

မွဲဂ့ၫ, လၬပှုလခီၢဘၭ့မုးဖိၩ လၬပှုအံၢစရေ့လၥဖိၩ အကျၫ
မွဲဂ့ၫ, လၬအမိမၫဘိ့ၩ ဆၬမၫဘိ့ၩ ဘၩဆဲၢ့
လၬအဆိၩလၭ့အဝၥ လမံၭ့မံၭ့, ဆၬမၫဘိ့ၩဒၩ အဆၬ
လမံၭ့မံၭ့, လၬအမၫဘိ့ၩ ယဟိဝၫ လၬဆၬလုမ့ၩအလးနီၩ,
19 ဘဲၢဝိၥ အမိဘၩ ဆၬအဝၥတၥ, ဘၩမၫဘိ့ၩ ချီမွဲဂ့ၫ,
ဝိၩမွဲဂ့ၫ, ဘ့ၩမွဲဂ့ၫ, ဆၬအဖၢ အလၬၢ့အပွ့ၭ လဒုၫလီၢ. 20
အ့ၩမွဲ ဆၬလၬအလလၬၢ့လပွ့ၭဘၩနီၩ, ထီးမၫဘိ့ၩ နးဒုၫ
လဂ့ၫ, အဂဲးဘဲၢယီၫ ဘၩ ဆၬအဝၥ လၬနဝံၩ အဂးအ့ၤ.
21 တၥ ထီးဒၩ ပှုလၬအမၫဘိ့ၩ ယဟိဝၫ
လၬဆၬလုဘၩလိၤအိၥလိၤ, ဘဲၢဝိၥ အမိမၫတီၫ အလူ
လၬအဆိၩလၭ့အဝၥ မွဲဂ့ၫ, လၬအမိဖ့ၩလၢ့ဒၩဝ့ၢ မွဲဂ့ၫ,
လၬချီ မွဲဂ့ၫ, လၬဝိၩ လၬဘ့ၩ မွဲဂ့ၫ, မွဲအဘၩလၬၢ့ပွ့ၭ
ဘဲၢဝိၥ အမိဘၩ ဆၬအဝၥတၥ; ဆၬလလၬၢ့လပွ့ၭဘၩ
မိအီၩ လၬအလီၭ့အ့ၤ. 22 ဆၬလၬအမ့ၤဘျီၩ မွဲဂ့ၫ,
ဆၬအခါ မွဲဂ့ၫ, အခ့ၩဂၥဂီၭ့ မွဲဂ့ၫ, လၬအယၩထ့ၩဖျိၥ
မွဲဂ့ၫ, လၬဆၬပၤအ့ၩ မွဲဂ့ၫ; လၬအဖံၥအိၥ ဘျူၥလၭ့
မွဲဂ့ၫ, နဝံၩ မၫဘိ့ၩဘၩ ယဟိဝၫ လၬအဝ့ၢ အ့ၤ. နဝံၩ
လုထ့ၩဘၩ ဆၬလုမၫ လၬမ့ၩ လၬအဝ့ၢဝံၩ လၬဆၬလုလး

အဖၢ့ခိၪ, လၩယဟိဝꩬ အဂꩬအှ့ၬ. 23 ချိဖၢ လဒုꩬ မွဲဂ့ꩬ,
ဝိၪဖိၪ ဘှ့ၪဖိၪ မွဲဂ့ꩬ လၩအဆၩအၪလံၪ, လမံꩬ့မံꩬ့ မွဲဂ့ꩬ,
လၩအဆၩရှူꩬလံၪ လမံꩬ့မံꩬ့ မွဲဂ့ꩬ, နမꩬဘိၪ့ဘၪဝ့ၢ
လၩနဆၩမꩬဘိၪ့ဒၪဆၩ အဂꩬလိၢ. အှ့ၪမွဲ ဆၩမꩬဘိၪ့
ဘၪဆဲၢ့ လၩဆၩဆိၪလꩬ့အာၣ အဂꩬနိၪ ဘၪ ဆၩအာၣအှ့ၬ.
24 ဆၩလၩအဘၪထဲꩬ မွဲဂ့ꩬ, ဘၪ ဆၩမꩬလꩬ့ဘျုၣ့ မွဲဂ့ꩬ,
ဘၪခါ မွဲဂ့ꩬ, ဘၪဂ့ၬ မွဲဂ့ꩬ, နသံၪ မꩬဘိၪ့ဘၪ
ယဟိဝꩬအှ့ၬ. ဒဲနသံၪ မꩬဘိၪ့ဘၪ လၩနသံၪ အခꩬဖၩꩬ့ဆ့အှ့ၬ.
25 တၣ နသံၪ မꩬဘိၪ့ဘၪ နသံၪအယွꩬ အကိၪ လၩဆၩနိၪ
လမံꩬ့မံꩬ့ လၩပှုလခိၢဘꩬ့မုꩬဖိၪ အစူၪ အှ့ၬ, အဂဲꩬဘဲၢယိꩬ
အဆၩအၩꩬ့ အိၪလၩအဖၩꩬ့, အလလၩၢ့လပွꩬ့ဘၪ
အိၪလၩအလိꩬ့လိၢ. ဘၪ ဆၩအာၣ လၩနသံၪ အဂꩬအှ့ၬ.
26 ယဟိဝꩬ ချဲꩬ့ဆၩ လၩစမိစ့ၣတၣ, စံၣဝ့ၢဒၪ, 27 ချိဖၢ
မွဲဂ့ꩬ, ဝိၪ မွဲဂ့ꩬ, ဘှ့ၪ မွဲဂ့ꩬ, ဖိၪဆါဝ့ၢတၣ, မိအိၪ
လၩအမိအဝိၣ နွှ့ၢနံꩬလိၢ. တၣ လၩပိၣနံꩬလနံꩬ
ဒဲလၩယၢနိၪ မိဘၪ ဆၩအာၣ လၩဆၩလုမꩬ လၩမှ့ၪ
လၩယဟိဝꩬ အဂꩬလိၢ. 28 ချိမိ မွဲဂ့ꩬ, ဝိၪမိ မွဲဂ့ꩬ,
ထိꩬမꩬဝံၢ ဒဲအဖိၪ နံၢဒုꩬလူၬ လၩမုလနံꩬပꩬ လဂ့ꩬ; 29

ထီးနုံၪ လုထ့ၪ ဆၫစံၭထ့ၪအ့ၪအူၭ အဆၫလု
လၫယဟိဝၩ အဂးတၭ, လုထ့ၪ ဘဲၢအဘၪဆၫ အသၭ
အဝိၭနိၪ ဆံၭ. 30 နုံၪ ဘၪအ့ၪဝ့ၢ လၫမုလနံၩၒးလီၢ.
နုံၪ အီၪက့ၪထးဘၪဆၫ ထီးဆၫဖၩ့ထ့ၪ နုးဆံၭအ့ၬ.
ယဝ့ၢဒၪယီၩ ယမ့ဲ ယဟိဝၩ လီၢ. 31 တၭ နုံၪ
ဘၪထီးနု့ ယဆၫမၪလူၬလဖၪ, ဒဲမၩ အဝ့ၢံၪလီၢ.
ယဝ့ၢဒၪယီၩ ယမ့ဲ ယဟိဝၩ လီၢ. 32 ထီးချဲၩ့အၫၩ့
ယမံၩ့ဆံၢ့ပံၪ လဂ့ၩ, ယမိထိး ဆၫအီၪက့ၪဆံၢ့ပံၪယၫၩ
လၫပှအံၢစရ့လၭဖိၪ အကျၩလီၢ. ယဝ့ၢဒၪယီၩ ယမ့ဲ
ယဟိဝၩ လၫအမၩဆံၢ့ပံၪထ့ၪ နုံၪ. 33
လၫအဒုၭစဲ့ၪထ့ၪခ့ံၬ နုံၪ လၫခးအံဖံၭ ဘဲၢဝိၭ ယမိကဲၪထ့ၪ
နုံၪအယွၩလီၢ. ယဝ့ၢဒၪယီၩ ယမ့ဲ ယဟိဝၩ လီၢ.

၃ မိစ့ၭ Leviticus 23

1 ယဟိဝၩ ချဲၩ့ဆၫ လၫစမိစ့ၭ တၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, 2
ချဲၩ့ဆၫ လၫပှအံၢစရ့လၭဖိၪတၭ, စံၭအဝ့ၢံၪ,
ဆၫလၫယဟိဝၩ အဆၫမၩဘိၪ့နံၩ လၫနုံၪဘၪ

ဒုၥဂၧၢ့ထၢ့ၥၩလၩ့ လၧအမွဲ ဆၧအိၢကိၢ့ဆံၢ့ပံၢလဖၢနိၢ,
အယိၩမွဲ ယဆၧမၩဘိၢ့လဖၢလိၢ. 3 ပူၢနံၩ အထးဖၧၩ့နိၢ
ပှရှၩ မိမၩဘၢ အဆၧမၩလိၢ. အ့ၢမွဲ န္တၢနံၩလနံၩနိၢ,
မွဲမးဝံၢအနံၩ ဆၧအိၢပွံၥနိၢ, ဆၧအိၢကိၢ့ဆံၢ့ပံၢလိၢ.
ထိးမၩဆၧ လၧအဖၧၩ့ နးမံၩ့ လဂ့ၩ, မွဲယဟိဝၩ
အမးဝံၢအနံၩ လၧနဝံၢအိၢအလး လစိၢ့လါလါလိၢ. 4
အယိၩမွဲ ယဟိဝၩ အဆၧမၩဘိၢ့လဖၢ,
ဆၧအိၢကိၢ့ဆံၢ့ပံၢလဖၢ, လၧနဝံၢ ဘၢမၩ ဂၧၢ့ထၢ့ၥၩလၩ့
ထိးအဆၧၢ့အထိဘၢနိၢလိၢ. 5 လၧလၩခၢ့ထံၥလဘံၢ့
လၩထၢ့ လဆံၢလံနံၩလနံၩ မုဂၢလၩ့နိၢ, မွဲယဟိဝၩ
အဆၧလ့ၩဖၤလိၢ. 6 တၥ လၩလဘံၢ့ပး လၩထၢ့
လဆံၢယဲနံၩလနံၩနိၢ, မွဲဘိၢ့ ကိၢလအိၢဘၢလၧမံၢ
လၧယဟိဝၩ အဂးလိၢ. န္တၢနံၩလဖၢနိၢ နဝံၢ ဘၢအ့ၢ
ကိၢလအိၢဘၢလၧမံၢလိၢ. 7 မုခၢ့ထံၥလနံၩနိၢ နဝံၢ
ဘၢအိၢ လၧဆၧအိၢကိၢ့ဆံၢ့ပံၢလိၢ. ထိးမၩ ဆၧအပိးအရှၩ
အဆၧမၩ လၧအဖၧၩ့ နးမံၩ့ လဂ့ၩ. 8 နဝံၢ ဘၢလုထၢ့
ဆၧလုမၩ လၧမ့ၢ လၧယဟိဝၩ အဂး န္တၢနံၩလိၢ.
န္တၢနံၩလနံၩနိၢမွဲ ဆၧအိၢကိၢ့ဆံၢ့ပံၢလိၢ. ထိးမၩ

ဆၬအပီးအရှၩ အဆၬမၩ နးမံၩ့ လဂ့ၩ. 9 ယဟိဝၩ
ချဲၩ့ဆၬ လၬစမိစ့ၭတၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, 10 လီၩဘၪ
ဆၬလၬပှအံၢစရ့လၭဖိၪတၭ, စံၭအဝ့ၢဝံၪ, ထီး နဝံၪ
လ့ၩနုၤ လၬခးဖၬၩ့ လၬယဖ့ၪလၢ့ နဝံၪ, ဒဲနဝံၪ မိကူၭ
အဘုၪနီၪတၭ, နဝံၪ ဘၪဂဲၢဆိၤ ဘုၪဝၪထ့ၪဆိၢ နးထူ
လၬနဝံၪ အဘုၪဝံၪဂူၢဝံၪ အကျၩ လၬပှလုဆၬလဂၩ
အအိၪနီၪလီၢ. 11 တၭ အဝ့ၢဒၪ ဘၪဝံဝါ ဘုၪလထူ
လၬယဟိဝၩ အမ့ၤယၢ လၬအမိဘၪဆၬအဝၭ လၬနဝံၪ
အဂးလီၢ. ထီးမးဝံၢဖိၩ့ခွံၤ လနံၩနီၪ ပှလုဆၬလဂၩ
ဘၪဝံဝါဝ့ၢ လီၢ. 12 မု လၬနဝံၪ ဝံဝါ နဝံၪ အဘုၪထူ
လနံၩနီၪ နဝံၪ ဘၪလုထ့ၪ ဝိၪဖၢဖိၪ အလၬၢ့အပွ့ၩ
လနံၪ့ဖိၪ လၬဆၬလုမ့ၪ လၬယဟိဝၩ အဂးလီၢ. 13 တၭ
အဆၬမၩဘိၪ့ကိၪမုၤနီၪ, မွဲ ကိၪမုၤ နံၢအ့စရိၢ
လဲၩပုၤလၬဝိၪလီၢ. မွဲဆၬလုမၩ လၬမ့ၪ လၬယဟိဝၩ
ဆၬနၬၢ့မၬၢ့မုၤ အဂးလီၢ. တၭ အဆၬလုအိၩနီၪ
မွဲစဘံၭထံၢ လဟံၢ့ လံပိၩ့လပိၩ့လီၢ. 14 မုလနံၩ လၬနဝံၪ
ဂဲၢဆိၤ ဆၬမၩဘိၪ့ လၬနဝံၪအယွၩ လချူၭ ဘၪဒံၭဘၪတၭ,
ကိၪ မွဲဂ့ၩ, ဘုၪအၪ့ဝ့ၤ လၬမ့ၪ မွဲဂ့ၩ, ဘုၪအဝံၢ့ဆ့ၤ မွဲဂ့ၩ,

ထီးအၙ့ လဂ့ၩ, မွ့အထူၫအရှူၫ အဆိၩအက္ုၪ လၩ့
လၧနၩံၪအဆၢ်ၩအဆၧ လဆိၩဘၪလဆိၩ,
လၧနၩံၪအိၪအလး လစိၙ့လါလါလီၫ. 15 တၡ
လၧမးဲၢ်အနံၩ ဖိၩ့ခွံၤလနံၩ, လၧမုလနံၩ လၧနၩံၪ ဂဲၫဆိၤ
နၩံၪ အဆၧမၩဘိၪ့ ဝံဝါ အဘုၪထူဝံဝါဝ့ၫနီၪ, နၩံၪ
ဘၪဝံထၪ့နၤထၪ့ န္ဒူၫလဖၪန္ဒူၫဘျုၩ့ လၧၢ့လၧၢ့ပွ့ၩပွ့ၩ လၧနၩံၪ
အဂးလီၫ. 16 ထီၩ့လၩ့ လၧမးဲၢ် န္ဒူၫနံၩလနံၩ
ဖိၩ့ခွံၤလနံၩနီၪ နၩံၪ မိဘၪဝံထၪ့ မုနံၩ ယဲဆၢံတၡ, နၩံၪ
ဘၪမၩဘိၪ့ ကိၪမုၤအဝၢ့ လၧယဟိဝၩ အဂးလီၫ. 17 တၡ
နၩံၪ မိဂဲၫဆိၤထၪ့ ကိၪဝံဝါဝ့ၫ နံၫဖျိၪ့ အိၪလၧနံၫအ့စရိၫ
လၧနၩံၪအိၪ အလးဖၧၩ့လီၫ. မိဘၪ ဆၧမၩဝ့ၫ လၧကိၪမုၤ
ဒဲမိဘၪ ဆၧအၙ့ပူဝ့ၫ လၧမံၪလီၫ. မွ့ဆၧဝၪဆိၫ
လၧယဟိဝၩ အဂးလီၫ. 18 တၡ နၩံၪ ဘၪမၩဘိၪ့ ဒိၪဖိၪ
အလၧၢ့အပွ့ၩ, လနံၪ့ဖိၪ န္ဒူၫဒုၩ, ဒဲချံဖၫဖိၪ လဒုၩ, ဒဲဒိၪဖၫ
နံၫဒုၩ ဒဲကိၪနီၪလီၫ. တၡ မိကဲၪထၪ့ ဆၧလုမ့ၪ
လၧယဟိဝၩ အဂး, ဒဲဆၧမၩဘိၪ့ကိၪမုၤ, ဒဲဆၧလုအိၩနီၪ,
ဆၧလုမၩ လၧမ့ၪ, ဆၧနၧၢ့မၧၢ့မုၤ လၧယဟိဝၩ အဂး
လီၫ. 19 ထီးနီၪလဖၧၢ့ နၩံၪ ဘၪလုထၪ့ ဘ့ၪဖိၪ လဒုၩ

လၢဆၢလုဆၢဒဲၤဘၭ အဂး ဒဲဝိၣဖိၣ လနံၣ့ဖိၣ နံါဒုၤ
လၢဆၢလုဘၣလိၤအိၭလိၤ အဂးလီါ. 20 ပှလုဆၢလဂၤ
ဘၣဝံဝါဝ့ါ လၢဆၢသၣဆိါအကိၣ အဝိၭ, ဆၢမၤဘိၣ့ဝံဝါဝ့ါ
လၢယဟိဝၤ အမ့ၤယါ အီၣလၢဝိၣဖိၣ နံၤဒုၤလီါ.
မိကဲၣထၣ့ ဆၢဆံါ့ပံၣ လၢယဟိဝၤ အဂး, လၢပှလုဆၢ
လဂၤနီၣ အဂးလီါ. 21 တၭ လၢမုလနံၤပးနီၣ နဝံၣ
ဘၣကိၭထၣ့ ဆၢအီၣကီၣ့ဆံါ့ပံၣ လၢနဝံၣ အဂးလီါ. မၤ
ဆၢအပီးအရှၤ အဆၢမၤ နးမံၤ့လဂ့ၤ. အယီၤမွဲ
အထူါအရူါ လၢနဝံၣ အီၣအလး ထီးအလူၤ အဖၢၤ့
အဆိၤဆိၤအကူၣကူၣ လၢနဝံၣ အဆၢံၤအဆၤ
လဆိၤဘၣလဆိၤလီါ. 22 ထီးနဝံၣ ကူၭ ဘုၣ လၢနဝံၣ
အခးဖၢၤ့တၭ, ထီးကူၭ လၢဆံၤအနိၣ့ဖၢၤ့ ထီးအလူၤ
လဂ့ၤ, ဒဲအၣ့ထုါ့ထၣ့ ဘုၣလၤ့ထ့ၤ ထီးနကူၭ ဆၢနီၣ
လဂ့ၤ, နမိဘၣ အီၣကၣ့လၤ့ထးဝ့ါ လၢပှရှၣ့ဖိၣယၤဖိၣ,
ဒဲပှလခီါဘၤ့မုးဖိၣ အဂးလီါ. ယဝ့ါဒၣယီၤ ယမွဲ ယဟိဝၤ
နဝံၣအယွၤလီါ. 23 တၭ ယဟိဝၤ ချဲၤ့ဆၢ
လၢစမိစ့ၭတၭ, စံၭဝ့ါဒၣ, 24 ချဲၤ့ထၣ့
လၢပှအံါစရ့လၭဖိၣတၭ, စံၭ, လၤန္တ့ါဘံၣ့လဘံၣ့

လၩထ့ၪလနံၩနိၪ နၥံၪ ဘၪအိၪလၫမးၥံၢအနံၩ
လၫဆၫနှ့ၪထ့ၪထဲၩ့ ဆၫဘၪဆဲၢ့ လၫအူၪခွ့ၩ
ဆၫကိၭကိၪ့ဆံၢ့ပံၪလိၢ. 25 ထိးမၩ ဆၫအပိးအရှၩ
အဆၫမၩ နးမံၩ့လဂ့ၩ; တၭ နၥံၪ ဘၪလုထ့ၪ ယဟိဝၩ
လၫဆၫလုမၩ လၫမ့ၪလိၢ. 26 ယဟိဝၩ ချဲၩ့ဆၫ
လၫစမိစ့ၭတၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, 27 လၫလၩနွ္တ့ၢဘံၪ့လဘံၪ့ဆ့,
လၩထ့ၪ ဆံၢနံၩလနံၩနိၪ, မွဲ့ဆၫမၩဖိၩ့ဖျု့ၭအနံၩလိၢ.
မိကဲၪထ့ၪ ဆၫအိၪကိၪ့ဆံၢ့ပံၪ လၫနၥံၪ အဂး, ဒဲနၥံၪ
ဘၪဆ့ၪလၩ့ နၥံၪအၥၭတၭ, လုထ့ၪ ယဟိဝၩ
လၫဆၫလုမၩ လၫမ့ၪလိၢ. 28 တၭ ဆၫလၫမုလနံၩပးနိၪ
ထိးမၩဆၫ နးမံၩ့လဂ့ၩ; အဂဲးဘဲၢယိၩ မွဲ့ဆၫမၩဖိၩ့ဖျု့ၭ
အမုနံၩ လၫအမိမၩ ဆၫဖိၩ့ဖျု့ၭ လၫနၥံၪ အဂး
လၫယဟိဝၩ နၥံၪအယွၩ အမ့ၪယောလိၢ. 29 အဂဲးဘဲၢယိၩ
လၫမုလနံၩပးနိၪ ပှလၫအလဆ့ၪလၩ့ဘၪအၥၭ
လဂၩလါလါနိၪ မိဘၪ ဆၫဒ့ၪထ့ေခွံ့ဝ့ၢ လၫအရှၩ
လဆၬံၩဒၪဝ့ၢ အကျၩလိၢ. 30 တၭ ကယဲ ပှလၫအမၩ
ဆၫလမံၩ့မံၩ့ လၫမုလနံၩပးနိၪ လဂၩလါလါတၭ,
ယမိမၩဂၭဂိၩ့ခွံေ ပှလဂၩနိၪ လၫအဆၬံၩဒၪဝ့ၢ အကျၩလိၢ.

31 နံၩ ထီးမၪကၪ နးမံ့ၪလဂ့ၪ, မွဲဆၬအထူၢအရူၢ
အဆိၪအကူၩ လၬနံၩ အဆံၫအဆၤ လဆိၪဘၩလဆိၪ
လၬနံၩအီၩအလး ထီးအလှူၤ အဖၬ့ၪလီၢ. 32 မိကဲၩထၩ့
မးဝံၢအနံၪ အဆၬအီၩပွံၭတၭ, နံၩ ဘၩဆၩ့လၪ့
နံၩအဝၭလီၢ. တၭ လၪထၩ့ ခွံၢနံၪလနံၪနီၩ နံၩ
ဘၩအီၩပွံၭ လၬမုဂၩလၪ့လခီၢ, လၬမုဂၩလၪ့ ထီၪ့လၪ့
လၬမုဂၩလၪ့နီၩ, နံၩ ဘၩထီးနု့ နံၩမးဝံၢအနံၪလီၢ. 33
ယဟိဝၪ ချဲၪ့ဆၬ လၬစမိစ့ၭတၭ, စံၭဝ့ၢဒၩ, 34
လီၪဘၩဆၬ လၬပှအံၢစရူ့လၭဖိၩ တၭ, စံၭ,
လၪနွ့ၢဘံ့ၩလဘံ့ၩနီၩ လၪထၩ့ လဆံၢယဲနံၪလနံၪ မွဲဘိ့ၩတဲၪ
နွ့ၢနံၪ လနံၪ လၬယဟိဝၪ အဂးလီၢ. 35 မုခၩ့ထံၭနီၩမွဲ
ဆၬကိၭကီ့ၩဆံၢ့ပံၩလီၢ. ထီးမၪ ဆၬအပီးအရျၪ အဆၬ
နးမံ့ၪလဂ့ၪ. 36 နံၩ ဘၩလုထၩ့ ယဟိဝၪ လၬဆၬလုမၪ
လၬမ့ၩ နွ့ၢနံၪလီၢ. ပိၭနံၪလနံၪနီၩမွဲ ဆၬကိၭကီ့ၩဆံၢ့ပံၩ
လၬနံၩ အဂးတၭ, နံၩ ဘၩလုထၩ့ ယဟိဝၪ
လၬဆၬလုမၪ လၬမ့ၩလီၢ. မွဲဆၬမၪဘိ့ၩဖၭဒိၩ အနံၪလီၢ.
ထီးမၪ အပီးအရျၪ အဆၬ နးမံ့ၪလဂ့ၪ. 37 အဝ့ၢဝံၩနီၩ
မွဲယဟိဝၪ အဆၬမၪဘိ့ၩလဖၩ လၬနံၩ မိဘၩကိၭထၩ့

လၢဆၢကိၥကိၣ့ဆံၢ့ပံၣလဖၣ ဘဲၢဝိၥ ပှမိလုထၣ့ ယဟိဝၧ
လၢဆၢလုမၧ လၢမ့ၣ, ဒဲဆၢမၧဘိၣ့ကိၣမုၤ, ဆၢလုထၣ့ဆၢ,
ဒဲဆၢလုအိၧလဖၣ, ဒဲဆၢထိးအလူၤ လၢလနံၧဒၣဝ့ၢ
အဖၢၧ့လိၢ. 38 လၢယဟိဝၧ အမးသံၢအနံၧလဖၣ
အမ့ၤယၢ, ဒဲလၢနသံၣ မၧဘိၣ့လဖၣ အမ့ၤယၢ, ဒဲလၢနသံၣ
မၧဘိၣ့ ဘၣဆဲၢ့ လၢနသံၣ ဆိၣလၧ့ နသံၣအ၁ၥ ထိးအလူၤ
အမ့ၤယၢ ဒဲလၢနသံၣ မၧဘိၣ့ဒၣဆၢ ထိးအလူၤ လၢနသံၣ
ဖ့ၣလၢ့ ယဟိဝၧ အမ့ၤယၢတၥ, ဆၢနိၣလဖၣ
အိၣဒံၥဆ့လိၢ. 39 လၢလၧန္ဓၢဘံၣ့လဘံၣ့, လၧထၣ့
လဆံၢယဲနံၧလနံၧနိၣ ထိးနသံၣ အၣ့ထုၢ့ ဂၣ့ခိၣအ၁ၣ
ဂိၧ့တၥ, နသံၣ မိဘၣမၧဘိၣ့ဆၢ လၢယဟိဝၧ လိၢ.
မုခၣ့ထံၥနိၣ မွဲမးသံၢအနံၧ ဒဲပိၥနံၧလနံၧနိၣ
မွဲမးသံၢအနံၧလိၢ. 40 တၥ မုခၣ့ထံၥနိၣ နသံၣ ဘၣမၧန့
သံၣ့အပံၢအလၧ အထဲၧ့လဖၣ ဒဲစိၧ့မလိၢ့ အထဲၧ့, ဒဲသံၣ့ထဲၧ့
လၢအလၣအၣ, ဒဲထံၢချိၤ အဝံဟၢ့လိၢ. တၥ နသံၣ
ဘၣ၁ုၣ့ထိ၊၁ၥထိၤ လၢယဟိဝၧ နသံၣအယွၧ အမ့ၤယၢ
န္ဓၢနံၧလိၢ. 41 တၥ နသံၣ ဘၣမၧဝ့ၢ လၢဆၢဘိၣ့
လၢယဟိဝၧ အဂး လနံၣ့ အထးဖၢၧ့ န္ဓၢနံၧလိၢ.

မွ့ဆၩအထူၢအရူၢ အဆိၣ်အကူၪ လၣ့ လၩနဝံၪ
အဆၫၣ်အဆၬ လဆိၣ်ဘၪလဆိၣ်လီၢ. နဝံၪ
ဘၪမၣ်ဘိ့ၪဆၩနီၪ လၩလၣ်န္ဒၢဘံ့ၪလဘံ့ၪ အဖၩၣ့လီၢ. 42
နဝံၪ ဘၪအီၪ လၩတဲၣ်ဖၩၣ့ န္ဒၢနံၣ်လီၢ. ကဃဲ
ပှလၩအအီၪဖျဲၪ ပှအံၢစရ့လၭဖိၪ ထီးအလူၬနီၪ ဘၪအီၪဝ့ၢ
လၩတဲၣ်ဖၩၣ့, 43 ဘဲၢဝိၭ နဝံၪ အဆၫၣ်အဆၬ မိဝ့ၪဃၢ
လၩထီးဃ ဒုၭစဲ့ၪထ့ၪခွံၬ ပှအံၢစရ့လၭဖိၪ လၩခးအံဇံၭ
အဖၩၣ့တၭ, ဃ ဒုၭအီၪဝ့ၢ လၩတဲၣ်ဖၩၣ့လီၢ. ဃဝ့ၢဒၪဃီၣ်
ဃမွဲဃဟိဝၣ် နဝံၪ အဃွၣ်လီၢ. 44 တၭ စမိစ့ၭ လီၣ်ဘၪ
ပှအံၢစရ့လၭဖိၪ လၩဃဟိဝၣ် အဆၩမၣ်ဘိ့ၪလဖၪနီၪလီၢ.

ၦ မိစ့ၭ Leviticus 24

1 ဃဟိဝၣ် ချဲၣ့ဆၩ လၩစမိစ့ၭ တၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, 2 မၪလူၬ
ပှအံၢစရ့လၭဖိၪ, လၩမိဂဲၢဆိၬန္ဒ့ နၩၣ် လၩဝံ့ၪအလဲအိ့ၢ
ဝိၪဆံ့ၢ ထီးအဝၭ လၩဆၩဖၣ့ အဂး, ဘဲၢဝိၭအမိဒုၭခဲၣ်ထ့ၪ
မ့ၪဒိၣ့ လထံၪပးဘီၣ့ပးလီၢ. 3 တၭ စအၢရၩ့ၢ
ဘၪတဲၣ့ဝဲၣ်ဝ့ၢ လၩဆၩအုၣ့လၣ့ အကလကၢ ဘျၭထ့ၪအဝၭ

လၢခီၤ့ လၢဆၢအီၣကီၣ့ အတဲၩဆဲၤ့ပံၣ အဖၢၩ့ လၢမုဂၣလၩ့
ထီၩ့လၢမုဂီၩ လၢယဟိဝၩ အမ့ၬယၤ လထံၣပးဘီၩ့ပးလီၤ.
မွဲဆၢအထူၤအရူၤ အဆိၩအကျၣ လၩ့ လၢနသံၣ
အဆၢံၩအဆၬ လဆိၩဘၣလဆိၩလီၤ. 4 မွဲအမိဘၣတဲၩ့ဝဲၩ
မ့ၣဒိၩ့လဖၣ လၢမ့ၣဒိၩ့မိၡဆံၤ့ အဖၤ့ခိၣ လၢယဟိဝၩ
အမ့ၬယၤ လထံၣပးဘီၩ့ပးလီၤ. 5 တၭ နဘၣမၩန့
ကိၣမုၬ ဒဲအၣ့ပူ ကိၣ လဆံၤနံၤဘံၣ့ လၢအဝ့ၤလီၤ. ကိၣမုၬ
နံၤအ့စရိၤ လၢလဘံၣ့ လဘံၣ့ အဖၢၩ့ လီၤ. 6 တၭ
နဘၣအီၣက့ၣဝ့ၤ လၢနံၤပိၩ့, လပိၩ့ ပူၤဖျိၣ့, လပိၩ့ ပူၤဖျိၣ့
ဒၩ့ဒိၭလိၬအောၭနီၣ လၢစပွဲဆံၤ့ပံၣ အဖၤ့ခိၣ လၢယဟိဝၩ
အမ့ၬယၤလီၤ. 7 တၭ နဘၣအီၣက့ၣ လီဘၤ့ဆံၤ့ လၢလပိၩ့
လပိၩ့ အဖၤ့ခိၣ, ဘဲၤဝိၭ အမိအီၣ လၢကိၣ အဖၤ့ခိၣ
လၢဆၢန့ၣထ့ၣထဲၩ့ဆၢ အဂး, ဆၢလုမၩ လၢမ့ၣ
လၢယဟိဝၩ အဂးလီၤ. 8 တၭ ဆၢဘၣတဲၩ့ဝဲၩဝ့ၤ
ကိၭမးဝံၤအနံၩဒ့ၭ, လၢယဟိဝၩ အမ့ၬယၤ
လထံၣပးဘီၩ့ပးနီၣ, န့ဘၣယူၭ လၢပှအံၤစရ့လၭဖိၣဝံၣ
လၢဆၢအုၩ့လၩ့ အဆိၩအကျၣ အကျိၩ့နီၣလီၤ. 9 တၭ
မိကဲၣထ့ၣ စအၤရၢၤ့ ဒဲအဖိၣခွၤလဖၣ အဆၢတၭ, အဝ့ၤဝံၣ

ဘၣအၣ့ဝ့ၢ လၤဆၤအလးဆံ့ၢပံၣ အဖၤၬ့လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ
အဝ့ၢနီ့ၣမွဲ ဆၤဆံ့ၢပံၣထုၤ လၤအဂး လၤဆၤလုမၬ လၤမ့ၣ
လၤယဟိဝၬ အဂး အကျၬလီၢ. မွဲဆၤအထူၢအရူၢ
အဆိၬအကၠၣလီၢ. 10 တၥ ပှအံၢစရ့လၥမုၣ အဖိၣခွၢ
လၤအဖါမွဲ ပှအံဇံၥဖိၣလဂၬ လ့ၬထၣ့ လၤပှအံၢစရ့လၥဖိၣ
အကျၬလီၢ. တၥ ပှအံၢစရ့လၥမုၣ အဖိၣခွၢလဂၬနီ့ၣ
အဲၣ့လိၤဆိၥ ချဲၬ့လိၤအဝၥ လၤပှအံၢစရ့လၥဖိၣ လဂၬ
လၤပှဘုၣ့တဲၬ အလးဖၤၬ့လီၢ. 11 ပှအံၢစရ့လၥမုၣ
အဖိၣခွၢလဂၬနီ့ၣ ဒုၣဒွ့ၣ ယဟိဝၬအမံၬ့, ဒဲဆိၣအၤၬ့ဆၤလီၢ.
တၥ အဝ့ၢဝံၣ လ့ၬဆိၤဝ့ၢ လၤစမိစ့ၥ အအိၣလီၢ. (တၥ
အမိအမံၬ့ မွဲ နးရှံလိၢမ့ၥ, စဒၢ့ အဒိၣ့ဖိၣ စဒံၥဘြဲၢ
အဖိၣမုၣလီၢ.) 12 တၥ အဝ့ၢဝံၣ အိၣကၠ့ၣဝ့ၢ
လၤဆၤခိၥထၤ အဖၤၬ့ ထိးဆၤမိဒုၥနဲၣ ယဟိဝၬအဝၥလီၢ.
13 ယဟိဝၬ ချဲၬ့ဆၤ လၤစမိစ့ၥ တၥ, စံၥဝ့ၢဒၣ, 14
ဂဲၢဆိၤထၣ့ ပှလၤအဆိၣအၤၬ့ဆၤ လၤပှဘုၣ့တဲၬအလး
လၤခိၢ့လခိၢတၥ, ကယဲ ပှလၤအနါဂၤၢ့ဆၤနီ့ၣ မွဲအအိၣကၠ့ၣ
အစူၣ လၤအခိၣတၥ, ကယဲ ဆၤအိၣကိၣ့ဖိၣ ထိးအလူၤနီ့ၣ,
ခွံၤဝ့ၢ လၤလိးဆံၥ. 15 တၥ နဘၣချဲၬ့ဆၤ

လၢပှၤအံၤစရီ့လၢ်ဖိၣ်, စံၢ်, ထီးဒၣ် ပှၤလၢအဆိၣ်အၢၤ့အယွၤ
လဂၤဂၤနီၣ် မိဘၣ်ထိး အဆၢဒဲၤဘၢ်လီၤ. 16 တၢ်
ပှၤလၢအဒုၣ်ဒွ့ၣ် ယဟိဝၤအမံၤ့နီၣ် မိဘၣ် ဆၢမၤဘံၤ
တရျါဝ့ၤလီၤ. ပှဆၢအီၣ်ကီၣ့ဖိၣ် ထီးအလူၤ မိဘၣ်ခွံၤ တရျါ
လၢလိးလီၤ. ဘဲၤပှလခီၤဘၤ့မုးဖိၣ်အဝိၢ် ပှအီၣ်ဖျဲၣ်
လၢခးဖၢၤ့ မွဲဘဲၤနီၣ်အဝိၢ် ထီးအဒုၣ်ဒွ့ၣ်ဘၣ် ယဟိဝၤ
အမံၤ့တၢ်, မိဘၣ် ဆၢမၤဘံၤ တရျါဝ့ၤလီၤ. 17 တၢ်
ပှၤလၢအမၤဘံၤပှရျၤ လဂၤဂၤနီၣ် မိဘၣ် ဆၢမၤဘံၤ
တရျါဝ့ၤလီၤ. 18 တၢ် ပှၤလၢအမၤဘံၤ ဆၢဖိၣ်ဆၢပါအဒိၤ့
လဒုၤနီၣ် မိဘၣ်ဖ့ၣ်လၢ့ထဲၤ့ လဒုၤ လၢလဒုၤ အဂး လီၤ.
19 ပှရျၤ လၢအမၤဂၢ်ဂီၤ့ ပှၤလၢအနဲၤ့ထံၢ် အခံးအဂၤ့
လမံၤ့မံၤ့တၢ်, ဘဲၤအမၤဆၢ အဝိၢ်နီၣ် ဆၢမိမၤဆၢ့
လၢအလီၤ့ ဘဲၤနီၣ်အဝိၢ်လီၤ. 20 ဆၢခါ လၢဆၢခါ အဂး,
မ့ၤလတီၣ့ လၢမ့ၤလတီၣ့ အဂး, ဝ့ၣ်လဘံၣ့, လၢဝ့ၣ်လဘံၣ့
အဂးလီၤ. ဘဲၤအမၤဆၢ လၢပှရျၤ အလီၤ့ အဝိၢ်နီၣ်,
ဆၢမိမၤ လၢအလီၤ့ဒၣ်ဝ့ၤ ဘဲၤနီၣ်အဝိၢ်လီၤ. 21 တၢ်
ပှၤလၢအမၤဘံၤ ဆၢဖိၣ်ဆၢပါအဒိၤ့ လဒုၤနီၣ်
ဘၣ်ဖ့ၣ်လၢ့ထဲၤ့လီၤ. တၢ် ပှၤလၢအမၤဘံၤ ပှရျၤလဂၤနီၣ်

မိဘၪ ဆၧမၬဝံၢဝ့ၢလီၢ. 22 တၭ နဝံၪ ဘၪအီၪ
လၧဆၧစ့ၬရၢ့ လမံၬ့ပး, ဘဲၢပှလခီၢဘၬ့မုးဖိၪအဝိၭ,
ပှအီၪဖှဲၪ လၧခးဖၧၬ့ ဘဲၢနီၪအဝိၭလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ
ယဝ့ၢဒၪယီၬ ယမ့ဲ ယဟိဝၬ နဝံၪအယွၬလီၢ. 23 တၭ
စမိစ့ၭ လီၬဘၪ ပှအံၢစရှ့လၭဖိၪ လၧအမိဘၪဂဲၢဆိၤ
ပှလၧအဆိၪအၧၬ့ဆၧ လဂၬ လၧပှဘုၪ့တဲၬအလး
လၧခီၢ့တၭ, ခွံၤ အဝ့ၢ လၧလိးလီၢ. တၭ ပှအံၢစရှ့လၭဖိၪ
မၬဝ့ၢ ဘဲၢယဟိဝၬ မၪလှူၤ စမိစ့ၭ အဝိၭနီၪလီၢ.

၃ မိစ့ၭ Leviticus 25

1 ယဟိဝၬ ချဲၬ့ဆၧ လၧစမိစ့ၭ လၧခိၪလီၬ့ စဲနၢ အလီၬ့
တၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, 2 ချဲၬ့ဆၧ လၧပှအံၢစရှ့လၭဖိၪတၭ, စံၭ
အဝ့ၢဝံၪ, ထီးနဝံၪ ဂဲၢနုၤ လၧခး လၧယဖ့ၪလၢ့
နဝံၪနီၪတၭ, ဂၪ့ခိၪ ဘၪအီၪပွံၭ မးဝံၢ လၧယဟိဝၬ
အဂးလီၢ. 3 ပူၢနံၪ့နီၪ နမိပွံၪဘၪဆၧ လၧနဆံၤဖၧၬ့,
ဒဲပူၢနံၪ့နီၪ နမိဖ့ၤခိၢဆံၢ့ထၪ့ဘၪ နစဘံၭမုအလး,
ဒဲအၪ့ထုၢ့ကီၪ့ အဝၪ လီၢ. 4 အ့ၪမ့ွဲ နွ့ၢနံၪ့လနံၪ့နီၪ

မိကဲၣထ့ၣ ဆၢအိၣပှံၥ အမးဝံါ လၢဂ့ၣခိၣ အဂး, မးဝံါ
လၢယဟိဝၤ အဂးလီါ. ပှံၣဆၢ လၢနဆံေဖၢၤ့ လဂ့ၤ,
ဒဲဖ့ေခိါဆံါ့ နစဘံၥမုအလး လဂ့ၤ. 5
ဆၢလၢအမဲၣထ့ၣဒၣဆၢ လၢနကူၥဘုၣအလးနိၣ
နကူၥဘၣအ့ေ, ဒဲနစဘံၥမု လၢနအိၣက့ၣလၤ့မဲၤဒၣဆၢနိၣ
နအ့ၣမၤဘၢ အ၁ၣအ့ေ. မွဲဆၢအိၣပှံၥ လၢနံၣ့ လၢဂ့ၣခိၣ
အဂးလီါ. 6 တၥ ဂ့ၣခိၣအမးဝံါနိၣ ကဲၣထ့ၣ ဆၢအ့ၣ
လၢနဝံၣ အဂး, ဒဲလၢနပီးခွါ အဂး, ဒဲလၢနပီးမုၣ အဂး,
ဒဲလၢနရှၤဒိၥအ့ၣလံၤ့အ၁ၥ အဂး, ဒဲပှလခီါဘၤ့မုးဖိၣ
လၢအအိၣလၢနဝိၥ အဂး, 7 ဒဲလၢဆၢဖိၣဆၢပါအဒိၤ့
အဂး, ဒဲဆၢဖိၣဆၢပါအမံၤ့ လၢနခးဖၢၤ့ အဂးနိၣ,
ဆၢမဲၣထ့ၣလဖၢ မိကဲၣထ့ၣ အဆၢအ့ၣလီါ. 8
နဘၣဝံထ့ၣနေထ့ၣ န္ဂွါမးဝံါအနံၤလဖၢ အနံၣ့ဝံၣ,
န္ဂွါနံၣ့န္ဂွါဘျၤ့လီါ. တၥ မးဝံါ န္ဂွါမးဝံါ အမုနံၤလဖၢနိၣ
မိကဲၣထ့ၣ လံဆံါခွံါနံၣ့ လၢနဂးလီါ. 9 တၥ လၢလၤ
န္ဂွါဘံၣ့လဘံၣ့ လၤထ့ၣ ဆံါနံၤလနံၤနိၣ နဘၣဒုၥဝီါထ့ၣ
ယုဘလံါ အခွၤ့ဝီါဖၥဒိၣတၥ; လၢဆၢမၤဖိီၤ့ဖျုၥ့
အမုလနံၤနိၣ နဘၣဒုၥဂၢါ့ထ့ၣ၁ၤလၤ့ ခွၤ့အဝီါ

လၤနဝံၪအခး ပံၣ့ပံၣ့လ့ၬလီၢ. 10 နံ့ၪ ယဲဆံၢ
အနံ့ၪလနံ့ၪနီၪ နဝံၪ ဘၪအီၪက့ၪဆံၢ့ပံၪ, ဒဲဒုၥဂၤၢ့ထ့ၪဝၣလၣ့
ဆၤဖိၣ့ဖျုၥ့ လၤပှခးဖိၪ ထီးအလူၬ အဂး လၤခးဖၤၣ့
ထၤၢ့ခးယၢ လီၢ. မိကဲၪထ့ၪ ယုဘလံၢ လၤနဝံၪ
အဂးတၥ, နဝံၪ မိထဲၣ့ထဲၣ့ လဂၣ လၤနဝံၪ အဆၤန့ဝၢ
ဆုၬဆုၬ, ဒဲနဝံၪ မိထဲၣ့ထဲၣ့ လဂၣ လၤအဂံ့ၪဒီ့ၪဖိၪ အအီၪ
ဆုၬဆုၬလီၢ. 11 ဆၤလၤနံ့ၪ ယဲဆံၢ အနံ့ၪလနံ့ၪနီၪ
မိကဲၪထ့ၪ ယုဘလံၢ လၤနဝံၪ အဂးလီၢ. နဝံၪ
ပွံၪဘၪဆၤအ့ၬ. ဒဲနဝံၪ ကူၥဘၪဆၤ
လၤအမဲၪထ့ၪဒၪဆၤအ့ၬ. ဒဲအ့ၪထုၢ့ကီ့ၪဘၪ နစဘံၥမုအဝၪ
လၤနအီၪက့ၪလၣ့မဲၣဒၪဆၤအ့ၬ. 12 အဂဲးဘဲၢယီၣ
မွဲယုဘလံၢ အထီလီၢ. မိဘၪကဲၪထ့ၪ ဆၤဆံၢ့ပံၪ လၤနဝံၪ
အဂးလီၢ. နဝံၪ ဘၪအ့ၪ အဆၤမဲၪထ့ၪ
လၤဆၤပျုၣ့ဖၤၣ့လီၢ. 13 လၤယုဘလံၢ အနံ့ၪနီၪ နဝံၪ
မိထဲၣ့ထဲၣ့ လဂၣ လၤအဆၤန့ဝၢ, လဂၣ လၤအဆၤန့ဝၢ
ဆုၬဆုၬလီၢ. 14 န အ့ၪအ့ၪဆၢခွံၬ ဆၤလမံၣ့မံၣ့
ဒဲပှလၤနနဲၣ့ထံၥ မွဲဂ့ၣ, န အ့ၪပွၣဆၤ လၤပှလၤနနဲၣ့ထံၥ
အစူၪဖၤၣ့ မွဲဂ့ၣ, နဝံၪ မၣရှုၪ့မၣနၥလိၬဘၪ နဝံၪအဝၥ

လဂၢ ဒဲလဂၢအ့ၤ. 15 ဘဲၫနံၪ့ဖိၩ့ခွံၤ ယုဘလံၫအထိ
အဆၧဝံဆၧနၤ အလးခဲၫ့ အဝိၥနီၪ, နဘၪပွ့ၢဆၧ
လၧပှလၧနနဲၩ့ထံၥလီၫ. ဘဲၫနံၪ့ လၧအဆၧဝၪ အီၪ
အဆၧဝံဆၧနၤ အဝိၥနီၪ, မိဘၪအၪ့ဆၫဆၧ လၧနၧၢလီၫ.
16 ထီးဒၪ အနံၪ့ အၪဝ့ၫ အဝိၥနီၪ နဘၪမၢအၪထၪ့
အပွ့ၢလီၫ. ဒဲထီးဒၪ အနံၪ့ လၩ့ရှၢ အဝိၥနီၪ
နဘၪမၢလၩ့ရှၢ အပွ့ၢလီၫ. အဂဲးဘဲၫယီၢ ထီးဒၪ
ဆၧဝံထၪ့နၤထၪ့ အဆၧဝၪ အဝိၥနီၪ မွဲအအၪ့ဆၫဝ့ၫ
လၧနၧၢလီၫ. 17 နဝံၪ မၢအၧၩ့လိၤဘၪ နဝံၪအဝၥ လဂၢ
ဒဲလဂၢအ့ၤ. တၥ နဘၪဝၥမဲၪ နယွၢလီၫ. အဂဲးဘဲၫယီၢ
ယဝ့ၫဒၪယီၢ ယမွဲ ယဟိဝၢ နဝံၪအယွၢလီၫ. 18 နဝံၪ
အ့ၪမၢ ယဝနိၫလဖၪ ဒဲထီးန့ ယဆၧစ့ၢရၫ့လဖၪ
ဒဲမၢဝ့ၫတၥ; နဝံၪ မိအီၪလၧခးဖၧၩ့နီၪ ခၧၫ့ခၧၫ့လီၫ. 19
တၥ ဂၪ့ခိၪ မိဖ့ၪလၫ့ အဆၧဝၪတၥ, နဝံၪ မိဘျၢအၪ့
ဒဲနဝံၪ မိအီၪလၧအဖၧၩ့ ခၧၫ့ခၧၫ့လီၫ. 20 တၥ
န္တၫနံၪ့လနံၪ့နီၪ ပမိအၪ့ နီၫလဲၪနီၫလဲၪနီၪ, ယိခွါ,
ပပွံၪဘၪဆၧအ့ၤ; ဒဲပအၪ့ထုၫ့ဘၪ အဆၧဝၪထၪ့နီၪ အ့ၤ;
နဝံၪ အ့ၪစံၥတၥ, 21 ယမိမၪလူၤ ယဆၧဆိၪဂ့ၢ လၧနဝံၪ

အလိဉ့် လၢပူၤနံ့ၣ်လနံ့ၣ် အထးဖၢဉ့်တၢ်, မိဘၢထ့ၣ်
လၢဘၢၤ့နံ့ၣ် အဂးလီၤ. 22 တၢ် ပိၢ်နံ့ၣ်လနံ့ၣ်နီၣ် နသံၣ်
ဘၣ်ပှံ့ၣ်ဆၢ ဒဲအ့ၣ် ဆၢဘၣ်လးလံဉ် ထိဉ့်လၢခွံၤနံ့ၣ်လနံ့ၣ်,
ထီးအဆၢလချူၢ် ဘၣ်ထ့ၣ်ဒံၢ်ဘၣ်တၢ်, နသံၣ် မိအ့ၣ်ဘၣ်
အလးလံဉ်လီၤ. 23 ဂ့ၣ်ခိၣ် ဘၣ် ဆၢအ့ၣ်ဆၤလဉ့်ဝ့ၤ
အဆိဉ်အကူၣ်အ့ၤ. အဂဲးဘဲၤယီဉ် ဂ့ၣ်ခိၣ်နီၣ် မွဲယဆၢလီၤ.
တၢ် နသံၣ်မွဲ ပှလခီၤဘဉ့်မုးဖိၣ်, ဒဲပှမွံဉ် လၢယမ့ၤယၤလီၤ.
24 တၢ် လၢဂ့ၣ်ခိၣ် လၢနသံၣ် နှဘၣ် ထၢၤ့ဘံ့ၣ်ယၤနီၣ်, နသံၣ်
မိဘၣ်ဖ့ၣ်လၤ့ ပှပွဉ့်နှထဲဉ့် အဂ့ၣ်ခိၣ်လီၤ. 25 နထၢၤ့ဖုဝဲလဂဉ်
အ့ၣ်လဉ့်ရှ့ၣ်, ဒဲအ့ၣ်ဆၤယူၢ် အဆၢနှဘၣ်နီၣ်, အဘူၢ်အထံး
လဂဉ်ဂဉ် အ့ၣ်ပွဉ့်နှထဲဉ့်ဆၢနီၣ် ဘၣ်ပွဉ့်နှထဲဉ့်ဆၢ
လၢအထၢၤ့ဖုဝဲ အ့ၣ်ဆၤခွံၤဝ့ၤလီၤ. 26 တၢ် ပှလဂဉ်နီၣ်
အရှဉ်ပွဉ့်နှထဲဉ့်ဆၢ အ့ၣ်လအီၣ်ဘၣ်, ဒဲအနၤ့ဆါပွဉ့်နှထဲဉ့်
အ့ၣ်ဘ့ၣ်တၢ်; 27 ထီးနီၣ်လဖၢၤ့ လၢအအ့ၣ်ဆၤဆၢ
လံဉ်လံဉ်နီၣ်, မွဲအဝံထ့ၣ် အနံ့ၣ်အလဉ်, ဒဲလၢဆၢအၣ်ထ့ၣ်ဒံၢ်
အဂးနီၣ်, မွဲအဖ့ၣ်လၤ့ထဲဉ့် ပှရှဉ် လၢအအ့ၣ်ဆၤဒၣ်ဆၢ
လၢအဝ့ၤ, ဘဲၤဝိၢ် အဝ့ၤဒၣ် မိနှဘၣ်ထဲဉ့်
အဆၢဖိၣ်ထနီၣ်ဆံၢ်. 28 ဆၢအကြၤံၢ်အဘၣ်

လၢအမိဖ့ၤလါ့ဝ့ါနီၤ, မၬဝ့ါ အ့ၤလ့ၤဘၤ တၢ်,
ထီးနီၤလဖၢါ့ ဆၢလၢအဘၤ ဆၢအ့ၤဆါခွံၪဝ့ါနီၤ မိအီၤ
လၢပှလၢအပွၬ့ဝ့ါ အစူၤဖၢၬ့ ထီးယုဘလံါ အနံၤ့လီါ. တၢ်
လၢယုဘလံါ အနံၤ့နီၤ မိစဲၤ့ထၤ့ခွံၪ တၢ်, ပှလဂၬ
မိနှ့ဘၤထဲၬ့ အဆၢဒၤဝ့ါလီါ. 29 ပှအ့ၤအၤ့ဆါခွံၪ
ပှအီၤဝ့ါအဂံၤ့ လဖျိၤ့ လၢဒိၬ့ အီၤလၢအခိၤဒၢၬ့
အဖၢၬ့တၢ်, လၢအအၤ့ဆါဝ့ါ အလးခဲါ့ ထၢါ့နံၤ့ယါနီၤ
ဆၢအ့ၤဖ့ၤ အပွၬ့နှ့ထဲၬ့ဝ့ါလီါ. ထၢါ့နံၤ့ယါ အထးဖၢၬ့နီၤ
ဆၢအ့ၤဖ့ၤ အပွၬ့နှ့ထဲၬ့ဝ့ါလီါ. 30 အ့ၤလပွၬ့နှ့ထဲၬ့ဘၤ
လၢထၢါ့နံၤ့ယါ အထးဖၢၬ့တၢ်, ထီးနီၤလဖၢါ့ ဂံၤ့
လၢအအီၤလၢဒိၬ့ အီၤလၢအခိၤဒၢၬ့ လဖျိၤ့ အဖၢၬ့
မိအီၤဂုးအီၤခၢါ့ လၢပှလၢအပွၬ့နှ့ဝ့ါ လၬ့
လၢအဆံၬအဆၪ လဆိၬဘၤလဆိၬလီါ. စဲၤ့ထၤ့ဘၤ
လၢယုဘလံါအနံၤ့အ့ၪ. 31 အ့ၤမွဲ ဂံၤ့ဝံၤပါ့ဝံၤ အီၤဝ့ါ
လၢတဝၬ့ လၢအခိၤဒၢၬ့ ဝၪဖိၬ့ဝ့ါ လအီၤဘၤလဖၤနီၤ
ဆၢမိဘၤအီၤက့ၤဝ့ါ ဘဲါဆံၪဝံၤနၬဝံၤ လၢခီါ့ အဝိဒနီၤလီါ.
ဆၢဖ့ၤ ပှပွၬ့နှ့ထဲၬ့ဝ့ါတၢ်, မိစဲၤ့ထၤ့ လၢယုဘလံါ
အနံၤ့လီါ. 32 မွဲလါနှ့ ပှလံဝဲါဖိၤ အဒိၬ့လဖၤနီၤ,

ဒ်အဝ့ၢ်ဝံၤ အဂံ့ၤအပၢ့ လၢအဒိၣ် လၢအကဲၤထၤ့
အဆၢဖိ့ၤထၬနီၤ ဆၢဖ့ၤ ပှၤလံဝဲၢ်ဖိၤ ပွၣ်န့ထဲၣ် ထီးဒၤ
အဆၢၢ့အထိဘၤလိၢ်. 33 တၭ ပှၤအ့ၤပွၣ်န့ဆၢ
လၢပှၤလံဝဲၢ်ဖိၤ, အဂံ့ၤ လၢဆၢအ့ၤဆၢ်ဝ့ၢ်, ဒ်ဒိၣ်
လၢအကဲၤထၤ့ အဆၢဒၤဝ့ၢ် မိဘၤစဲ့ၤထၤ့ခွံၬ လၢယုဘလံၢ်
အထိလိၢ်. အဂဲးဘဲၢ်ယိၣ်, ဂံ့ၤဝံၤပၢ့ဝံၤ လၢပှၤလံဝဲၢ်ဖိၤ
အဒိၣ်ဖၢၣ်နီၤ မွဲအဆၢဒၤဝ့ၢ် လၢပှၤအံၢ်စရ့လၭဖိၤ
အကျၣ်လိၢ်. 34 အဆံၬအေနၣ် လၢအဒိၣ်နဲၣ်လဖၤနီၤ ဘၤ
ဆၢအ့ၤဆၢ်ခွံၬဝ့ၢ်အ့ၬ. အဂဲးဘဲၢ်ယိၣ် မွဲအဝ့ၢ်ဝံၤ
အဆၢဒၤဝ့ၢ် အဆိၣ်အကူၤလိၢ်. ဆၢဒုၭအ့ၤလီးလၣ်ဆၢ
လၢပှၤရှ့ၤဖိၤယၬဖိၤ. 35 တၭ နထၢၢ့ဖုဝဲ အ့ၤလၣ်ရှၤ့,
ဒ်အစူၤ အ့ၤလၣ်ဆါနီၤ, မွဲပှၤလခိၢ်ဘၣ်မုးဖိၤ မွဲဂ့ၣ်, ပှၤမွံၣ်
မွဲဂ့ၣ်တၭ, ဘဲၢ်ဝိၭ အမိအိၤလၢနဝိၭ, နဘၤဒုၭဆိ့ၤထၤ့
အဂဲးအဘၭလိၢ်. 36 စ့ၣ်အအ့ၤ မွဲဂ့ၣ်, ဆၢအၤထၤ့ မွဲဂ့ၣ်,
မၣ်န့ လၢအဝ့ၢ် လဂ့ၣ်, ၁ၭမဲၤ ယွၣ်, ဒ်ဒုၭမၢၢ့ထၤ့
နထၢၢ့ဖုဝဲ လၢနဝိၭဆံၭ. 37 ထီးဒုၭအ့ၤလီး အဝ့ၢ်
လၢနစ့ၣ် လၢဆၢအအ့ၤ အဂး လဂ့ၣ်တၭ, နဘၤဖ့ၤဝ့ၢ်
လၢနဆၢအ့ၤ လၢဆၢအၤထၤ့ အဂးအ့ၬ. 38 ယဝ့ၢ်ဒၤယိၣ်

ယမွဲ ယဟိဝၤ နသံၣ်အယွၤ လၢအဒုၢ်စဲ့ထ့ၣ်ခွံၫ နသံၣ်
လၢခးအံၛၢ် အဖၢၤ့, ဘဲၢဝိၢ် ယမိဖ့ၣ်လၢ့ နသံၣ်
လၢခးကၢနအၢ့ ဒဲကဲၣ်ထ့ၣ် နသံၣ်အယွၤ လီၢ. 39
နထၢၢ့ဖုဝဲ လၢနနဲၤ့ထံၢ် အ့ၣ်လၤ့ရှု့ၣ်, ဘၣ် ဆၢအ့ၣ်ဆၢဝ့ၢ
လၢနစူၣ်ဖၢၤ့တၢ်, နအ့ၣ်မၢၢ့ဘၣ် အမၤ နပီးနရှၤ
အဆၢအ့ၫ. 40 အ့ၣ်မွဲ ဘဲၢပှဒိၢ်အ့ၣ်လံၤ့အဝၢ် အဝိၢ်နိၣ်,
ဘဲၢပှမွံၤအဝိၢ်နိၣ် မိဘၣ်အိၣ်လၢနဝိၢ်လီၢ. မိမၤ နဆၢ
ထိၤ့လၢယုဘလံၢအနံ့ၣ်လီၢ. 41 ထိးနိၣ်လဖၢၢ့ မိစဲ့ၣ်ထ့ၣ်ဘၣ်
လၢနအိၣ်, အဝ့ၢနိၣ် ဒဲအဖိၣ်အလံၤ အိၣ်လၢအဝိၢ်တၢ်,
မိထဲၤ့ထဲၤ့ဘၣ် လၢအရှၤအဂံ့ၣ်ဒီ့ၣ်ဒၣ်ဝ့ၢ အအိၣ်, ဒဲအဖါလဖၣ်
အဆၢဖိ့ၣ်ထၫ အအိၣ်နိၣ် မိထဲၤ့ထဲၤ့ဘၣ် ထိးနိၣ်လီၢ. 42
အဂဲးဘဲၢယီၤ အဝ့ၢသံၣ်နိၣ် မွဲယခ့ၢယရှၤ လၢယဒုၢ်စဲ့ၣ်ထ့ၣ်ခွံၫ
လၢခးအံၛၢ် အဖၢၤ့နိၣ်လီၢ. ဘၣ် ဆၢအ့ၣ်ဆၢခွံၫဝ့ၢ
ဘဲၢဆၢအပီးအရှၤ အဝိၢ်နိၣ် အ့ၫ. 43 နအ့ၣ်မၢၢ့ဘၣ်
လၢနစူၣ်ဆိ့ၣ် နခ့ၣ်ဆိ့ၣ်အ့ၫ. အ့ၣ်မွဲ နဘၣ်ဝၢ်မဲၣ် နယွၤလီၢ.
44 နပီးခွၢလဖၣ်, ဒဲနပီးမုၣ်လဖၣ် လၢအမိအိၣ်ဘၣ်အဝၢ်
လၢနစူၣ်ဖၢၤ့နိၣ် မိမွဲ ပှဆၢံၤလဖၣ် အဖိၣ် လၢအအိၣ်ဝၫဖိၤ့
နသံၣ်လီၢ. နသံၣ် မိနဲ့ဘၣ် ပီးခွၢ, ဒဲပီးမုၣ် လၢအဝ့ၢသံၣ်လီၢ.

45 နံၣ မိနှ့ဘၣဆ့ လၤပှဆံၤဧဂူၢဂဧလဖၣ အဖိၣ
လၤအအီၣဝ့ၢ လၤနံၣ အကျဧ, ဒဲလၤအဂံၣ့ဒီၣ့ဖိၣ
လၤအအီၣ လၤနံၣ အကျဧ, လၤအထၣ့ဖိၣ လၤနံၣ
အခးဖၤဧ့တၭ, မိကဲၣထၣ့ဝ့ၢ လၤနံၣအဆၤ လီၢ. 46 တၭ
နံၣ မိနှ့ၥၢ အဝ့ၢံၣ လၤနံၣ အဖိၣအလံဧ အဂး
လၤနံၣ အလးခဲၢ့နီၣ, ဘဲၢဝိၭ အမိနှ့ၥၢဝ့ၢ
လၤအဆၤဒၣဝ့ၢ အဆိဧဆိဧအကူၣကူၣလီၢ. အ့ၣမွဲ
နံၣအထၤၢ့ဖုဝဲ ပှအံၢစရ့လၭဖိၣယီဧ နံၣ ပၤဧ့လိၔဘၣ
နံၣအၥၭ ဆုၔဆုၔ လၤနံၣ အစူၣဆီၣ့အ့ၔ. 47
ပှလခီၢဘဧ့မုးဖိၣ မွဲဂ့ဧ, ပှမွံဧ မွဲဂ့ဧ, အ့ၣထူၭထၣ့လၤၢ့ထၣ့
လၤနံၣ အနဲဧ့ထံၭတၭ, နထၤၢ့ဖုဝဲ အီၣလၤအနဲဧ့ထံၭ
အ့ၣရှၣ့လဧ့ ဒဲဘၣအၣ့ဆၢခွံၔအၥၭ လၤပှလခီၢဘဧ့မုးဖိၣ
မွဲဂ့ဧ, ပှမွံဧ မွဲဂ့ဧ, လၤပှလခီၢဘဧ့မုး အဂံၣ့ဒီၣ့ဖိၣ မွဲဂ့ဧ,
အီၣလၤနနဲဧ့ထံၭတၭ, 48 အၣ့ဆၢလဧ့ခွံၔအၥၭ အလးခဲၢ့နီၣ,
ဆၤပွဧ့နှ့ထဲဧ့ဝ့ၢ ၥ့ၣဒံၭလီၢ. အထၤၢ့ဖုဝဲ လဂဧဂဧ
မိပွဧ့နှ့ထဲဧ့ဘၣဝ့ၢလီၢ. 49 အမဧ့မွဲဂ့ဧ, အမဧ့အဖိၣခွၢ မွဲဂ့ဧ,
မိပွဧ့နှ့ထဲဧ့ဘၣဝ့ၢလီၢ. အဘူၭအထံး လၤအဒီၣ့ဒၣဝ့ၢ
လဂဧဂဧ မိပွဧ့နှ့ထဲဧ့ဘၣဝ့ၢလီၢ. အနၢ့ဆါ မဧဝ့ၢ အ့ၣၥ့ၣနီၣ

မိပ္ဂၣန့ထဲၣလၣဒၢ်အၥၣလီၢ. 50 မိဘၢ်ဝံထ့ၢ်နၤထ့ၢ်ဆၤ
လၤပှလၤအပ္ဂၣန့ အဝ့ၢ လၤအနံ့ၢ်
လၤအအ့ၢ်ဆၢခွံၤအၥၣနီၢ် ထိၣ့လၣ့ လၤယုဘလံၢ
အနံ့ၢ်တၥ, အဆၤပ္ဂၣအစ့ၣနီၢ် မိမ္ဂဲ ဘဲၢအနံ့ၢ်အလၣ
အဝိၥနီၢ်လီၢ. မိမၣအၥၥ ဘဲၢပှဒိၥအ့ၢ်လံၣ့အၥၥ
အမုနံၣလဖၢ် အဝိၥနီၢ်လီၢ. 51 အ့ၢ်အီၢ်ဒံၥ အၢ်နံ့ၢ်တၥ;
ဘဲၢ အဝ့ၢဝံၢ် အဝိၥနီၢ် မိဘၢ်ဖ့ၢ် အဆၤပ္ဂၣန့ထဲၣ့ အပ္ဂၣ
လၤစ့ၣအဖၤၣ့ လၤဆၤပ္ဂၣဝ့ၢ အဂးလီၢ. 52 အ့ၢ်အီၢ်ဒံၥ
ရှၣနံ့ၢ် ထိၣ့လၤယုဘလံၢ အနံ့ၢ်တၥ, ဘၢ်ဝံထ့ၢ်နၤထ့ၢ်ဆၤ
လၤအဝ့ၢတၥ, ဘဲၢအနံ့ၢ် အီၢ်ဝ့ၢ အဝိၥနီၢ် မိဘၢ်ဖ့ၢ်ထဲၣ့
အဆၤဖ့ၢ်ထဲၣ့ အပ္ဂၣလီၢ. 53 ဘဲၢပှဒိၥအ့ၢ်လံၣ့အၥၥ
လၤလနံ့ၢ် လနံ့ၢ် အဝိၥနီၢ် ဆၤမိမၣအၥၥ လၤအဝ့ၢဒၢ်
တၥ, ပၤၣ့ဘၢ်ဝ့ၢ လၤအစူၢ်ဆိ့ၢ် အခ့ၢ်ဆိ့ၢ် လၤနမ့ၤယၢ
အ့ၤ. 54 အ့ၢ်လပ္ဂၣန့ထဲၣ့ဘၢ်ဝ့ၢ လၤဆၤလဖၢ်နီၢ်တၥ,
မိစဲ့ၢ်ထ့ၢ်ခွံၤဝ့ၢ လၤယုဘလံၢအနံ့ၢ်, အဝ့ၢနီၢ်
ဒဲအဖိၢ်အလံၣလီၢ. 55 အဂဲးဘဲၢယီၣ ပှအံၢစရ့လၥဖိၢ်မ္ဂဲ
ဆၤအခ့ၢအရှၣ လၤယဂးလီၢ. အဝ့ၢဝံၢ်နီၢ် မ္ဂဲယခ့ၢယရှၣ
လၤယဒုၥစဲ့ၢ်ထ့ၢ်ခွံၤ လၤခးအံဖံၥ အဖၤၣ့လီၢ. ယဝ့ၢဒၢ်ယီၣ

ယမွဲယဟိ၀ဧ နံၪအယွဧလီၢ.

၃ မိစ့ၭ Leviticus 26

1 ဆၫဂ့ဧဆၫဖ့ၪ မွဲဂ့ဧ, ဆၫဂ့ဧစိၭဖျဧအၥၭ မွဲဂ့ဧ, ထိး
တဲ့ဧ လၫနံၪ အဂး လဂ့ဧတၭ, ထိးဘိ့ဧထ့ၪ ဆၫအထု့ၪ
လဂ့ဧ. ထိးအိၪက့ၪ လိး အိၪလၫဆၫဂ့ဧလဖၪ လၫအလိ့ဧ
လၫနံၪ အခဲးဖၫ့ဧ, ဘဲၢဝိၭ နံၪ မိဘဧဝ့ၢနိၪ လဂ့ဧ,
အဂဲးဘဲၢယိဧ ယမွဲ ယဟိ၀ဧ နံၪအယွဧလီၢ. 2 နံၪ
ဘၪထိးန့ ယမးဝံၢအနံဧလဖၪ, ဒဲယူၭယ့ၪ
ယလးဆံၢ့ပံၪလီၢ. ယဝ့ၢဒၪယိဧ ယမွဲ ယဟိ၀ဧ လီၢ. 3
နံၪ အ့ၪလ့ဧဆၫ လၫယၥနိၢလဖၪ အဖၫ့ဧ, ဒဲထိးန့
ယဆၫမၪလူၬဝံၪ, ဒဲမဧ အဝ့ၢဝံၪတၭ, 4 ယမိဖ့ၪလၢ့ နံၪ
လၫဆၫဆၫ့ဧ လၫအဆၫၢ့အထိဒၪဝ့ၢ, ဒဲဂၪ့ခိၪ မိဖ့ၪလၢ့
အဆၫအၪထ့ၪ, ဒဲဝံၪ့ဝံၪ၀ၪဝံ့ၪ လၫမံ့ဧလကျေဧနိၪ အဆၫၥၪ,
5 တၭ နံၪပျၫ့ဧဘုၪနိၪ မိချုၭန့ ဆၫအၪ့ထုၢ့ကိၪ့ စဘံၭၥၪ,
ဒဲဆၫအၪ့ထုၢ့ကိၪ့ စဘံၭၥၪနိၪ မိချုၭန့
ဆၫပွံၪဆၫအဆၫၢ့အထိ, ဒဲနံၪ မိဘျဲဧအၪ့ဆၫ,

ဒဲအီၢလၧနံၢအခးဖၧၣ့ ဂုးဂုးခၧါ့ခၧါ့လီါ. 6
ယမိအီၢက့ၢလၣ့ ဆၧဘၢလိၤအိၥလိၤ လၧထံါခံၢခးခံၢ
အဖၧၣ့တၥ, နံၢ မိမံါနၣ့တၥ ပှမိမၣဝၥမဲၢဝၥဖျဲၣ့ နံၢ
နးဂၣအ့ၤ. တၥ ယမိဒုၥစဲ့ၢထ့ၢခွံၤ ဆၧဖိၢဆၧပါအအၧၣ့
လၧနံၢ အခးဖၧၣ့တၥ, နၥံၢဖၣ့ခံၢ မိလ့ၣဖျိါ့ဘၧ
နံၢအခးအ့ၤ. 7 နံၢ မိလီၣ့နါ့ထ့ၢခွံၤ
နံၢအဒုၢအဒၣတၥ, အဝ့ါခံၢ မိလၣ့ထံၣဖါ လၧနမ့ၤယါ
လၧနံၢ အဖၣ့ခံၢနၥံၢ အကိုၣ့လီါ. 8 တၥ ယဲဂၣ
လၧနံၢအကျၣ မိလီၣ့နါ့ထ့ၢခွံၤ ပှလယၣတၥ, ပှလယၣ
လၧနံၢအကျၣ မိလီၣ့နါ့ထ့ၢခွံၤ ပှလလၤတၥ,
နံၢအဒုၢအဒၣ မိလၣ့ထံၣဖါ လၧနံၢ အမ့ၤယါ
လၧနၥံၢဖၣ့ခံၢ အကိုၣ့လီါ. 9 အဂဲးဘဲါယီၣ ယမိကုၢခွံၤ
ယမ့ၤ လၧနံၢအအီၢတၥ, ယမိဒုၥဝၢထ့ၢ နံၢ,
ဒဲမၣအၢထ့ၢ နံၢ, ဒဲဒုၥအီၢဂုးအီၢခၧါ့
ယဆၧအုၣ့လၣ့ရှိၣ့လၣ့ လၧနံၢလီါ. 10 တၥ နံၢ မိအ့ၢ
ဆၧလးလံၣ, ဒဲဂဲါဆိၤ ဆၧလးလံၣ လၧဆၧအဝါ့
အကိုၣ့လီါ. 11 ယမိအီၢက့ၢ တဲၣဆံါ့ပံၢ လၧနံၢ
အကျၣတၥ, ယ ဝၥလိၢ နံၢအ့ၤ. 12 တၥ ယမိလ့ၣဆၧ

လၢနံၤ အကျၣ, ယမိကဲၤထၤ့ နံၤအယွၣ တၭ, နံၤ
မိကဲၤထၤ့ ယရှၣခမျၢးလီၢ. 13 ယဝ့ၢဒၤယီၣ, ယမွဲ
ယဟိဝၣ နံၤအယွၣ လၢအဒုၭစဲၤ့ထၤ့ခွံၤ နံၤ
လၢခးအံဖံၭ ဘဲၢဝိၭ နံၤ ထီးမွဲလၢၣ့ အပီးအရှၣ လဂ့ၣ
တၭ, ယမၣခါယူၭ နံၤ အနိၤယိၭဘီၣ့ယူၭ, ဒဲဒုၭလ့ၣ
ဆၢၢ့ထုၤ့ယူၭ နံၤယူၭ. 14 အ့ၤမွဲ နံၤ အ့ၤလခိၭနၤဘၤ
ယလူ, ဒဲလထီးနံ့ဘၤ ယဆၢမၤလူၤ ထီးအလူၤနီၤတၭ, 15
နံၤ အ့ၤမၣကြၣ့ထမး ယဝနိၢလဖၤ, ဒဲနံၤ ဝၭလိၤ
ယဆၢစ့ၣရၢ့ ထီးနံၤ လထီးနံ့ဘၤ ကယဲ
ယဆၢမၤလူၤလဖၤ, ထီးနံၤ လံၤခၢ့ဖၤ
ယဆၢအုၣ့လၣ့တၭ, 16 မွဲမၤ, ယမိမၣ နံၤ လၢဆၢယီၣ,
ယမိဒုၭဘၤ နံၤ လၢဆၢဝၭမဲၣဝၭဖျဲၣ့, ဒဲဆၢပွ့လၣ့,
ဒဲဆၢဆူၤဂိၤခိ လၢအမိမၣလူၤခွံၤ နံၤအမ့ၤဝၤဝံၤ,
ဒဲဒုၭအီၤထၤ့ ဆၢၣုၤ့အုၭဝၭအုၭတၭ, နံၤ မိပွံၤ ဆၢချံၢ
ပျီၣပျီၣ, အဂဲးဘဲၢယီၣ နံၤအဒုၤအဒၣ မိအၤ့ခွံၤဝ့ၢလီၢ.
17 ယမိအီၤက့ၤထၢ့ဒၣ ယမ့ၤ လၢနံၤ အလီၣ့တၭ, နံၤ
မိဘၤ ဆၢမၣဝံၢနံၤ လၢနံၤ အဒုၤအဒၣ အမ့ၤယၢလီၢ.
ပှလၢအဝၭဂဲၢ့နံၤ မိပၢၣ့ နံၤလီၢ. ထီးပှရှၣ

လလီ့ၣ်ဆီးဘၫ နံၫ နုၤဂၣ လါနၢ့တၭ, နံၫ မိစဲ့ၬဖျိၭလီၢ.
18 လၬဆၬနီၫလဖၫ အကၠို့ၣ် နံၫ အှ့ၫလခိၭနၫဘၫ ယလူ
တၭ, ယမိအၬ့ဝိၬ့ဒံၭ နံၫ လၬနံၫ အဆၬဒဲၣဘၭ အကၠို့ၣ်
နွ့ၢဘျၣ့ဒံၭလီၢ. 19 တၭ ယမိမၣခါလၣ့ခွံၤ နံၫ
အစီ့ၣ်အမၣ့ အဆၬထၬ့ထီၢ, ဒဲအီၫကၬ့ၫ နံၫအမူၭခိၫ
ဘဲၢထၭ အဝိၭ, နံၫအဂၬ့ခိၫ ဘဲၢထီးဝီၣ အဝိၭနီၫလီၢ. 20
တၭ နံၫ မိလူၤဂဲးလူၤဘၭ ပျီၣပျီၣလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ
ဂၬ့ခိၫ ဖ့ၫဘၫ အဆၬအၫထၬ့အ့ၤ. ဒဲံၬ့ံၫဝၫံၫ
လၬဂၬ့ခိၫနီၫ မိသၫထၬ့ အဆၬသၫဆ့အ့ၤ. 21 နံၫ
အ့ၫလ့ၣဆၬ ထၢ့ဒုၫဒၣယၬၣ, ဒဲလခိၭနၫဘၫ ယလူတၭ,
ယမိဒုၭဂဲၢထၬ့ဒံၭ ဆၬနၭဆၬရျၬ့ နွ့ၢဘျၣ့ဒံၭ လၬနံၫ
အလီ့ၣ် ဘဲၢနံၫ အဆၬဒဲၣဘၭ အီၫဝ့ၢ အဝိၭနီၫလီၢ. 22
ယမိအၬ့မၬၢ့လၣ့ ဆၬဖိၫဆၬပါအမံၣ့ လၬနံၫ အကျၣ
လၬအမိမၣနု့ဆီၬ့ နံၫအဖိၫအလံၣ, ဒဲမၣဂၭဂီၣ့ နံၫ
အဆၬဖိၫဆၬပါအဒိၣ့, ဒဲမၣလၣ့ရျၣ နံၫတၭ, နံၫ
အဖၬၣ့ၥုၬ့ဖၬၣ့ၥၭ မိအီၫယူဝ့ၢလီၢ. 23 နံၫ
အ့ၫလကၠၫလီ့ၣ်ထဲ့ၣ်ဘၫ နံၫအၥၭ လၬဆၬနီၫလဖၫ အကၠို့ၣ်,
ဒဲလ့ၣဆၬ ထၢ့ဒုၫဒၣယၬၣတၭ, ယမိလ့ၣဆၬ ထၢ့ဒုၫဒၣ

နသံၣ, 24 ဒဲအၠ့ဝီ့ၣဒံၥ နသံၣ လၢနသံၣ အဆၢဒဲဧဘၥ
အကို့ဧ့ န္တ့ၢဘျူဧ့ဒံၥလီၢ. 25 တၥ ယမိဒုၥလ့ဧနုၤ နၥ
လၢနသံၣအကျူဧ, လၢအမိမဧအၢဧ့ဆၢၢ့ဆၢ
လၢယဆၢအုဧ့လဧ့ အကို့ဧ့လီၢ. ထိးနသံၣ အီၣကိဧ့အီၣကီ့ၣ
လၢနသံၣ အဒိဧ့လဖၣ အဖၢဧ့တၥ, ယမိအၠ့မၢၢ့လဧ့
ဆၢဝံၢချဲ့ လၢနသံၣ အကျူဧလီၢ. တၥ ဆၢမိဖ့ၣလၢ့ခွံၤ
နသံၣ လၢနသံၣအဒုၣအဒဧ အစူၣဖၢဧ့လီၢ. 26 ထီးယမဧခါ
နသံၣ အကိၣ အနိၣထိၥဘိဧ့တၥ, ပှမုၣ ဆံၢဂဧ မိအၠ့ပူ ကိၣ
လၢဖံၢ့ချၣဖၢဧ့ လဖၢၢ့ပးတၥ, ပှမိဖ့ၣလၢ့ နသံၣ အကိၣ
လၢအခံၢ့ဝ့ၢတၥ, နသံၣ မိအၠ့ဘၣတၥ, ဘျဲဧအၠ့အ့ၤ. 27
တၥ လၢဆၢထီးအလူၤ အကို့ဧ့နီၣ နသံၣ အ့ၣလခိၥနၣဒံၥဘၣ
ယလူ့, အ့ၣမွဲ လ့ဧဆၢ ထၢ့ဒုၣဒဧယၢဧတၥ; 28 ယမိလ့ဧ
ထၢ့ဒုၣဒဧ နသံၣဆ့, လၢဆၢၥထၠ့ဆီ့ၣတၥ, ယမိအၠ့ဝီ့ၣ
နသံၣ, ယဝ့ၢဒၣလဂဧ ယမိအၠ့ဝီ့ၣ နသံၣ လၢနသံၣ
အဆၢဒဲဧဘၥ အကို့ဧ့ န္တ့ၢဘျူဧ့လီၢ. 29 တၥ
နသံၣအဖိၣခွၢလဖၣ အယၣ, ဒဲနသံၣအဖိၣမုၣလဖၣ အယၣနီၣ
နသံၣမိအၠ့ဝ့ၢလီၢ. 30 တၥ ယမိမဧဂၥဂိဧ့
နသံၣအလးထၠ့ထီၢ, ဒဲယမိခူၤလဧ့ခွံၤ နသံၣ အဆၢဂဧ့လဖၣ,

ဒဲယမိခွံ့ရှိုနခွံၤ နသံၪအစွၪ လၫနသံၪ အဆၫဂၧ့မိရှါ
အဖၢ့ခိၪ, ဒဲယမိဝၫလိၪ နသံၪလီၢ. 31 တၫ ယမိမၧအီၪယူ
နသံၪအဒိၧ့လဖၪ, ဒဲမၧဂၫဂီၧ့ နသံၪအလးဆံၢ့ပံၪတၫ,
ယမိနၫၢ့ နသံၪ အဆၫနၫၢ့မၫၢ့မုၤနိၪဆ့အ့ၤ. 32
ယမိမၧအီၪယူ ထံၢဝံၪခးဝံၪတၫ, နသံၪအဒုၪအဒၧ လၫအအီၪ
လၫအဖၫၧ့နိၪ မိအီၪက့ၪအဝၫ ထီၢမံၢထီၢမၪလီၢ. 33
ယမိပွံၪ နသံၪ လၫပှဆၢံၧဂူၢဂၧ အကျၧတၫ, ယမိထုၫထၪ့
နၫလဘံၪ့ လၫနသံၪ အလးခဲၢ့ တၫ, နသံၪအခး မိအီၪယူ,
ဒဲနသံၪအဒိၧ့လဖၪ မိဂၫဂီၧ့ လီၢ. 34 ထီးနိၪလဖၫၢ့
ထံၢဝံၪခးဝံၪ မိမုၤလၧဝ့ၢ လၫအမးဝံၢအနံၧလဖၪ,
လၫကယဲ မုနံၧ လၫအအီၪယူ ဒဲနသံၪ
မိအီၪလၫနသံၪအဒုၪအဒၧ အခးဖၫၧ့လီၢ. ထီးနိၪလဖၫၢ့
ထံၢဝံၪခးဝံၪ, မိအီၪပွံၫ, ဒဲမုၤလၧ လၫအမးဝံၢအနံၧလဖၪ
အဖၫၧ့လီၢ. 35 လၫခး အီၪယူ အဘိၧ့ဘၫနိၪ မိအီၪပွံၫဝ့ၢ,
လၫအလအီၪပွံၫဘၪ လၫနသံၪမးဝံၢအနံၧ
လၫနသံၪအီၪလၫအဖၫၧ့ အဘိၧ့ဘၫနိၪ အကိုၧ့လီၢ. 36
ပှလၫအအီၪလၧ့ထး လၫနသံၪ အကျၧနိၪ
ယမိဒုၫလၧ့ဘဲၧအဝၫ လၫအဒုၪအဒၧ အခးဖၫၧ့တၫ,

ဒံ့လၢဝၥအဒိါ မိလိၣ့နါ့ထ့ၢခွံ့ၧဝ့ါတၥ, အဝ့ါဒံၢ မိစဲ့ဖျိၥ
ဘဲါလၤအစဲ့ဖိၣ့ နၥလဘံ့ အဒိၥတၥ, ထိးပှလလိၣ့ဆိးဘၤ
နးဂၣ လါနါ့နိၢ, အဝ့ါဒံၢ မိလၣ့ထံၣဖါဝ့ါဒၢလိါ. 37
ထိးပှလလိၣ့ဆိးဘၤ နးဂၣ လါနါ့တၥ, အဝ့ါဒံၢ
မိလၣ့ထံၣဖါလိၧအာဝၥ လဂၣ လၤလဂၣ အဖါ့ခိၢ,
ဘဲါအအိၢလၤနၥဒံၢဖၣ့ဒံၢ အမ့ၧယါ အဒိၥနိၢလိါ. တၥ
နဒံၢ မိဆၤါ့ထု့ လၤနဒံၢအဒုၢအဒၣ အမ့ၧယါ
လကဲၢဘၢလိါ. 38 နဒံၢ မိထိၣ့ လၤဆၤဂၥဂိၣ့ဂၥစၢ
လၤပှဆၢံၣဂူါဂၣလဖၢ အကျၣတၥ, နဒံၢအဒုၢအဒၣ
အခးနိၢ မိအၢ့ခွံ့ၧ နဒံၢလိါ. 39 တၥ ပှလၤအအိၢလၣ့ထး
လၤနဒံၢအကျၣလဖၢ မိပွ့လၣ့ခွံ့ၧ လၤအဆၤဒဲၣဘၥ အဖၤၣ့,
လၤနဒံၢအဒုၢအဒၣ အခးဖၤၣ့, ဒဲလၤအဖါလဖၢ
အဆၤဒဲၣဘၥ အဖၤၣ့ဆ့, မိပွ့လၣ့ခွံ့ၧဝ့ါ လၤအဝ့ါလိါ. 40
အဝ့ါဒံၢ အ့ၢလိၣလၣ့ အဆၤဒဲၣဘၥ, ဒဲအဖါလဖၢ
အဆၤဒဲၣဘၥ, ဒဲအဆၤမၢ လၤအမၣမၢယၤၣ, ဒဲလၤအလ့ၣ
ထါ့ဒုၢဒၣယၤၣ, 41 ဒဲယဝ့ါဒၢဆ့ ယလ့ၣထါ့ဒုၢဒၣ
အဝ့ါဒံၢ ဒဲဒုၥလ့ၣဝ့ါ လၤအဒုၢအဒၣ အခးဖၤၣ့တၥ;
ထိးနိၢလဖၤါ့ အာဝၥ လၤအလဒိၥဘၢ ဆၤကူၥတရုံၥ

အ့ၣ်ဆ့ၣ်လၢ်အၥၵတၵ, ထိးဆၢၢ့ အဆၢစ့ၢ်ရၢ့
လၢအလၢ့ဘၣ်ဝ့ၢနိ့ၣ, 42 ထိးနိ့ၣ်လဖၢၢ့ ယမိနၣ့ထၣ့ထဲၢ့
ယဆၢအုၢ့လၢ့ လၢစယၢကူၵ ဒဲယဆၢအုၢ့လၢ့
လၢစအိစၵဆ့, ဒဲယဆၢအုၢ့လၢ့ လၢစအၢကြဟၢ့ဆ့တၵ,
ယမိနၣ့ထၣ့ထဲၢ့ဝ့ၢ, ဒဲယမိနၣ့ထၣ့ထဲၢ့ ထံၢသံၣ်ခးသံၣ်ဆ့လိၢ.
43 ထံၢသံၣ်ခးသံၣ် မိဂၵဖျၵ့ခ့ဲၤ လၢအဝ့ၢသံၣ် အစူၣ်ဖၢၢ့
ဒဲမိမုၤလၢ်ဆၢ လၢအမးသံၢအနံၢ်လဖၣ် အဖၢၢ့,
လၢအအိၣ်ယူဝ့ၢ ထိးအဝ့ၢသံၣ် လအိၣ်ဘၣ်နိ့ၣ်တၵ, အဝ့ၢသံၣ်
ဘၣ်ထိးဆၢၢ့ ဆၢစ့ၢ်ရၢ့လိၢ. အဂဲးဘဲၢယီၢ် အဝ့ၢသံၣ်
ဒၣ်လ့ၤ မၢ်ကြၢ့ထမး ယဆၢစ့ၢ်ရၢ့လဖၣ်, ဒဲအိၣ်က့ၣ်ၥၵလိၣ်
ယၥနိၢလဖၣ်လိၢ. 44 မ့ဲလါနၢ့ ထိးအအိၣ် လၢအဒုၣ်အဒၢ်
အခးဖၢၢ့တၵ, ယခ့ဲၤရှိၵခ့ဲၤ ယဝ့ၢအ့ၤ; ဒဲယမိၥၵလိၣ်ဝ့ၢ
ထိးယမိမၢ်ဂၵဂိၢ့ဝ့ၢ ထိးအလူၤ, ဒဲမၢ်ဂၵဂိၢ့ ယဆၢအုၢ့လၢ့
လၢအဝ့ၢသံၣ်အ့ၤ. အဂဲးဘဲၢယီၢ် ယမ့ဲ ယဟိဝၢ်
အဝ့ၢသံၣ်အယွၢ်လိၢ. 45 တၵ လၢအဝ့ၢသံၣ် အဂးနိ့ၣ
ယမိနၣ့ထၣ့ထဲၢ့ အဆၢံၢ်အထံၵ အဆၢအုၢ့လၢ့
လၢယဒုၵစဲၣ့ထၣ့ခ့ဲၤ လၢခးအိဖံၵ အဖၢၢ့ လၢပှဆၢံၢ်လဖၣ်
အမ့ၤယၢ ဘဲၢသိၵ ယမိကဲၣ်ထၣ့ အဝ့ၢသံၣ်အယွၢ်လိၢ.

ယဝ့ၢဒၪယီၫ ယမွဲယဟိဝၫ လီၢ. 46 အနီၪမွဲ
ဆၬအထူၢအရှူၢ ဒဲဆၬစ့ၫရှ့ၢ, ဒဲဆၬဂနီၢလဖၪ လၬယဟိဝၫ
အီၪက့ၪလၫ့ လၬအနၢ့ဆါဒၪဝ့ၢ, ဒဲပှအံၢစရှ့လၭဖိၪ
အဘိၫ့ဆၬၫ့ လၬစမိစ့ၭ အစူၪဖၬၫ့ လၬခိၪလီၫ့ စဲနၢ
အလီၫ့လီၢ.

၃ မိစ့ၭ Leviticus 27

1 ယဟိဝၫ ချဲၫ့ဆၬ လၬစမိစ့ၭ တၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, 2
လီၫဘၪ ပှအံၢစရှ့လၭဖိၪတၭ, စံၭအဝ့ၢဝံၪ, ထီးပှရှၫ
ဆိၪလၫ့အဂၭ လၫ့မဲၫဒၪဆၬတၭ, ထီးဒၪ နအီၪက့ၪ
အပွ့ၫနီၪ, ပှလဂၫ မိအီၪလၬယဟိဝၫ အဂးလီၢ. 3 န
အ့ၪအီၪက့ၪ ပှခွၢ လၬအဂၭရှါ အနံ့ၪနံၢဆံၢ လံၫလံၫ
ထီၫ့လၬအဂၭရှါ အနံ့ၪ ပူၢဆံၢ အပွ့ၫတၭ, နဘၪအီၪက့ၪ
အပွ့ၫ လၬစ့ၫရှက့လၭ ယဲဆံၢ, ဘဲၢဆၬအလးဆံၢ့ပံၪ
အရှက့လၭ အဝိၭနီၪလီၢ. 4 တၭ အ့ၪမွဲ ပှမုၪလဂၫနီၪ,
နဘၪအီၪက့ၪ အပွ့ၫ ရှက့လၭ ဝၬၢ့ဆံၢလီၢ. 5 ခီၢဒၪ
လၬအဂၭ အီၪယဲနံ့ၪ လံၫလံၫ ထီၫ့လၬအဂၭ အီၪအနံ့ၪ

နံၢဆံၢတၭ, နဘၤအီၤက့ၤ ပှခွၢအပွ့ၣ ရှကၠ့ၭလၭ နံၢဆံၢ
ဒဲပှမုၤ ရှကၠ့လၭ လဆံၢလိၢ. 6 လၫအာၥၭအီၤ လၣလဘံၤ
ထိၣ့လၫအာၥၭ အီၤယဲနံၤ့တၭ, နဘၤအီၤကၠ့ၤ ပှခွၢအပွ့ၣ
လၫစ့ၣ ယဲ ရှကၠ့လၭ, ဒဲနဘၤအီၤကၠ့ၤ ပှမုၤအပွ့ၣ လၫစ့ၣ
ၥၫၢ့ ရှကၠ့လၭလိၢ. 7 အ့ၤမွဲ လၫအာၥၭရှၢ အနံၤ့ ပူၢဆံၢ
ဒဲလၫအဖၢ့ခိၤဒံၭတၭ, နဘၤအီၤကၠ့ၤ ပှခွၢအပွ့ၣ
လၫလဆံၢယဲ ရှကၠ့လၭ, ဒဲပှမုၤ လၫရှကၠ့လၭ လဆံၢလိၢ.
8 အ့ၤရှုၤ့အ့ၤယၬနဲၤ့ အပွ့ၣ လၫနအီၤကၠ့ၤဝ့ၢနိၤတၭ,
မိဘၤဒုၭဖျိၤအာၥၭ လၫပှလုဆၫ လဂၣ အမ့ၬယၢတၭ,
ပှလုဆၫ မိဘၤအီၤကၠ့ၤ အပွ့ၣလိၢ.
ဘဲၢပှလၫအဆိၤလၣ့အာၥၭ မၣဒၤ ဆၫမိၥ့ၤ အဝိၭနိၤ,
ပှလုဆၫလဂၣနိၤ မိဘၤအီၤကၠ့ၤ အပွ့ၣလိၢ. 9
ဆၫလၫပှမၣဘိၤ့ ယဟိဝၣ လၫဆၫလမံၣ့လါလါ အ့ၤမွဲ
ဆၫဖိၤဆၫပါတၭ, ကယဲ ဆၫလၫပှမၣဘိၤ့ ယဟိဝၣ
ထီးအလူၬနိၤ မိကဲၤထၤ့ ဆၫဆံၢ့ပံၤလိၢ. 10 ထီးအီၤကၠ့ၤ
ဆၫဂူၢဂၣ လၫအလး မွဲဂ့ၣ, အ့ၤလဲၣ မွဲဂ့ၣ လဂ့ၣ. အဂ့ၣ
လဒုၣ လၫအလဂ့ၣဘၤ လဒုၣ အဂး မွဲဂ့ၣ, လဂ့ၣဘၤ
လဒုၣ လၫအဂ့ၣ အဂး မွဲဂ့ၣ, အ့ၤလဲၣဘၤဝ့ၢအ့ၬ. တၭ

အ့ၤလဲၣ် လဒုၣ် လၢလဒုၣ် အဂး တရှါတၢ်, အဝ့ါ လဒုၣ်
ဒဲဆၢလၢအအ့ၤလဲၣ်ဝ့ါ လဒုၣ် မိကဲၤထ့ၤ ဆၢအဆံ့ါပံၤ
နံါဒုၣ်လူၤလီါ. 11 တၢ် အ့ၤမွဲ ဆၢဖိၤဆၢပါ လဆံ့ါဘၤ
လဒုၣ်ဒုၣ် လၢပှလမၣ်ဘိ့ၤဘၤ လၢဆၢလုထ့ၤ ယဟိဝၣ်
အဂးတၢ်, မိဘၤအီၤက့ၤ ဆၢဖိၤဆၢပါ လဒုၣ်နီၤ
လၢပှလုဆၢလဂၣ် အမ့ယေါလီါ. 12 တၢ် ဂ့ၣ် မွဲဂ့ၣ်,
အၢၣ့ မွဲဂ့ၣ်, ပှလုဆၢလဂၣ်နီၤ မိဘၤအီၤက့ၤ အပွ့ၣ်လီါ.
ဘဲါ ပှလုဆၢလဂၣ်နီၤ အီၤက့ၤ အပွ့ၣ် အဝိၢ်နီၤ
မိဘၤအီၤဝ့ါ လီါ. 13 အ့ၤမွဲ ပှရှၣ် အ့ၤပွ့ၣ်နု့ထဲၣ့
တရှါတၢ်, ဘၤအီၤက့ၤ အၤထ့ၤ အပွ့ၣ် ယဲပိၣ့လပိၣ့
လၢဆၢလၢနအီၤက့ၤ အပွ့ၣ်နီၤလီါ. 14 ထီးပှရှၣ်
အီၤက့ၤဆံ့ါပံၤ အဂံ့ၤ လဖျိ့ၤ လၢယဟိဝၣ် အဂးတၢ်, ဂ့ၣ်
မွဲဂ့ၣ်, အၢၣ့ မွဲဂ့ၣ်, ပှလုဆၢလဂၣ် ဘၤအီၤက့ၤ အပွ့ၣ်လီါ.
ဘဲါပှလုဆၢလဂၣ်နီၤ အီၤက့ၤ အပွ့ၣ် အဝိၢ်
မိအီၤဂုးအီၤခၢါ့လီါ. 15 ပှလၢအအီၤက့ၤဆံ့ါပံၤဝ့ါ,
အ့ၤမိပွ့ၣ်နု့ထဲၣ့ အဂံ့ၤတၢ်, ဆၢလၢနအီၤက့ၤ အပွ့ၣ် အစ့ၣ်
ယဲပိၣ့လပိၣ့ မိဘၤအီၤက့ၤ အၤထ့ၤ လၢအဖါ့ခိၤလီါ.
အနီၤတၢ် မိကဲၤထ့ၤထဲၣ့ အဆၢလီါ. 16 ပှရှၣ်

အ့ၤအီၤက့ၤဆံ့ၢပံၤ လၤအဆံၤလကဲၪ လၤအအီၤ
လၤအစူၤဖၤၪ လၤယဟိဝး အဂးတၣ်, နဘၤအီၤက့ၤ
ဆၤအပွ့ၪ ဘဲၢဆၤချံၢ အဝိၣ်နီၤလီၢ. ဘုၤမုယီၪ အချံၢ
လဟိမၤၢ [ပိၣ်နုၤ] အပွ့ၪမွဲ စ့ၪအရှက့လၣ် ယဲဆံၢလီၢ. 17
အ့ၤအီၤက့ၤဆံ့ၢပံၤ အဆံၤဝံၤနၪဝံၤ လၤယုဘလံၢ အနံ့ၤ
တၣ်, ဘဲၢနအီၤက့ၤ အပွ့ၪ အဝိၣ်နီၤ မိအီၤခၤၢ့လီၢ. 18
အ့ၤအီၤက့ၤဆံ့ၢပံၤ အဆံၤ လၤယုဘလံၢ အထိ
အလးခဲၢ့နီၤတၣ်, ပှလုဆၤလဂၪ ဘၤဝံထ့ၤနၤထ့ၤ စ့ၪ
လၤအဂး, ဘဲၢနံ့ၤ လၤအဂး, ဘဲၢနံ့ၤလဖၤ
လၤအအီၤလၪ့ထး, ထီးဒၤလ့ၤ လၤယုဘလံၢ အနံ့ၤလီၢ.
တၣ် မိဘၤ ဆၤထုၣ်ခွံၤဝ့ၢ လၤနအီၤက့ၤ အပွ့ၪ အဖၤၪ့လီၢ.
19 ပှလၤအအီၤက့ၤဆံ့ၢပံၤ ဆံၤဝံၤနၪဝံၤနီၤ
အ့ၤမိပွ့ၪန့ထဲၪ့ဘၤ အဝၣ် တရှိ တၣ်, ဘၤအီၤက့ၤ အၤထ့ၤ
စ့ၪ လၤနအီၤက့ၤ အပွ့ၪ ယဲပိၪ့လပိၪ့တၣ်, မိလၪ့ထံး
လၤအဂးလီၢ. 20 ပှအ့ၤလပွ့ၪန့ထဲၪ့ဘၤ ဆံၤမွဲဂ့ၪ,
အ့ၤအ့ၤဆၢခွံၤ လၤဂူၢဂၪ မွဲဂ့ၪ တၣ်,
ပှပွ့ၪန့ထဲၪ့လၤၪ့ဝ့ၢအ့ၤ. 21 အ့ၤမွဲ ထီးဆံၤနီၤ အ့ၤစဲ့ၤထ့ၤ
လၤယုဘလံၢ အထိတၣ်, မိကဲၤထ့ၤ ဆၤဆံ့ၢပံၤ

လၬယဟိဝၫ အဂး, ဘၢဲဆံၤ လၬဆၬဆိၪလၫၩအၥၭ
လၬအကို့ၫ အဝိၭနိၪလိၢ. ပှလုဆၬလဂၫ မိန့ဘၪဝ့ၢ
လၬအဂးလိၢ. 22 ဂၪ့ခိၪ လဝၫ့ လၬပှရှၫ ပွ့ၫဝ့ၢ လစိၪ့နိၪ
အ့ၪမိအိၪက့ၪဆံၢ့ပံၪဘၪအၥၭ လၬယဟိဝၫ အဂးတၭ,
လမွဲဘၪ ဆၬလၬအနုၥၢတၭ, 23 ပှလုဆၬလဂၫ
ဘၪဝံထၪ့နၤထၪ့ အပွ့ၫ လၬနအိၪက့ၪ ထိၫ့လၬယုဘလံၢ
အနံၪ့တၭ, ဘၪဖ့ၪလၢ့ အပွ့ၫ လၬနအိၪက့ၪဆၬ လၬမုလနံၫ
လၬဆၬဆံၢ့ပံၪ လၬယဟိဝၫ အဂးလိၢ. 24 တၭ
လၬယုဘလံၢ အနံၪ့နိၪ ဂၪ့ခိၪလဝၫ့နိၪ မိထဲၫ့ထဲၫ့
လၬပှလၬအပွ့ၫဝ့ၢ လၬပှလၬအမွဲ ဂၪ့ခိၪနိၪ
အဆၬဖိၪ့ထၤလိၢ. 25 တၭ နအိၪက့ၪ အပွ့ၫ ထိးအလူၤနိၪ
မိဘၪ ဘၢဲဆၬအလးဆံၢ့ပံၪ အရှက့လၭ အဝိၭနိၪလိၢ.
ဂ့ရၢ နံၢဆံၢနိၪ မွဲလရှက့လၭ [လဘၭ] လိၢ. 26 အ့ၪမွဲ
ဆၬဖိၪဆၬပါ အဝဲရှါ လၬအမွဲ ယဟိဝၫ အဆၬဝဲရှါနိၪ,
ပှရှၫ အိၪက့ၪဆံၢ့ပံၪဘၪ နးဂၫအ့ၤ. ချိ မွဲဂ့ၫ, ဝိၪ မွဲဂ့ၫ,
ဘ့ၪ မွဲဂ့ၫ, မွဲ ယဟိဝၫ အဆၬလိၢ. 27 အ့ၪမွဲ
ဆၬဖိၪဆၬပါ လဆံၢ့ဘၪတၭ, ထိးနိၪလဖၬၢ့မွဲ
အမိဘၪပွ့ၫနုထဲၫ့ဝ့ၢ ဘၢဲနအိၪက့ၪ အပွ့ၫ အဝိၭနိၪ,

ဒဲမိဘၢအီၢက့ၢ အၢထ့ ယဲပိၣ့လပိၣ့နီၢလီၫ. တၭ
အ့ၢလပွ့ၣနု့ထဲၣ့ဘၢနီၢ, ဘၢအ့ၢဆၫခွံၤဝ့ၫ, ဘဲၫနအီၢက့ၢ
အပွ့ၣ အဝိၭနီၢလီၫ. 28 မွဲလါနၢ့ ဆၨလၨပှရှၣ
ဆိၢလၣ့အဝၭ အီၢက့ၢဝ့ၫ လၨယဟိဝၣ အဂး, လၨကယဲ
ဆၨဖိၢဆၨလံၣ အကျၣ, ပှရှၣ ဒဲဆၨဖိၢဆၨပါ,
ဒဲဆံၤဝံၢနၣဝံၢ လၨအမွဲအဆၨဒၢဝ့ၫ တၭ,
ဆၨအ့ၢဆၫခွံၤဘၢအ့ၤ. ဆၨပွ့ၣနု့ထဲၣ့ဘၢဝ့ၫ နးမံၣ့အ့ၤ.
ကယဲ ဆၨလၨပှဆိၢလၣ့အဝၭတၭ အီၢက့ၢဝ့ၫနီၢ,
မွဲဆၨဆံၢ့ပံၢထုၤ လၨယဟိဝၣ အဂးလီၫ. 29 ဆၨလၨပှရှၣ
အီၢက့ၢဝ့ၫ လၨဆၨဆိၢလၣ့အဝၭ အကို့ၣနီၢ, ပှရှၣ
ပွ့ၣနု့ထဲၣ့ဘၢ နးဂၣအ့ၤ; မိဘၢမၣဝံၫ တရှါဝ့ၫလီၫ. 30
ဂၢ့ခိၢ အဆၨချံၫ မွဲဂ့ၣ, ဝံၢ့အဝၢ မွဲဂ့ၣ, ကယဲ
ဆၨဘၢဆဲၫ့ လၨဂၢ့ခိၢ ဆံၫပိၣ့လပိၣ့နီၢ မွဲယဟိဝၣ
အဆၨလီၫ. မွဲဆံၢ့ပံၢ လၨယဟိဝၣ အဂးလီၫ. 31 ပှရှၣ
အ့ၢပွ့ၣနု့ထဲၣ့ အဆၨဆံၫပိၣ့လပိၣ့ လမံၣ့မံၣ့တၭ,
မိဘၢအီၢက့ၢ အၢထ့ လၨအနီၢ ယဲပိၣ့လပိၣ့လီၫ. 32
တၭ ကယဲ ချိ ဆံၫဒုၣ မွဲဂ့ၣ, ဝိၢ ဒဲဘ့ၢ ဆံၫဒုၣ မွဲဂ့ၣ,
ထီးဒၢ ဆၨလၨအလ့ၣဝ့ၫ လၨနိၢထိၭဘီၣ့ အဖၫ့လၤ

ထီၣ်အလူၤ, ဆံၢဒုးလဒုး မိကဲၣ်ထ့ၣ် ဆၢဆံၢ့ပံၣ်
လၢယဟိဝၤ အဂၤလီၫ. 33 မ့ၣ်အဂ့ၤဧၣ်, မ့ၣ်အအၢၤ့ဧၣ်နိၣ်,
အ့ၣ်ပၤဘၣ်အ့ၤ. အ့ၣ်အ့ၣ်လဲၤဝ့ၢ တရျါတs, အဝ့ၢနိၣ်
ဒဲဆၢလၢအအ့ၣ်လဲၤ လၢအလးနိၣ် မိကဲၣ်ထ့ၣ်
ဆၢဆံၢ့ပံၣ်လီၫ. ဆၢပွ့ၤန့ထဲၤ့ဘၣ်ဝ့ၢ အ့ၤ. 34
ဆၢလဖၣ်နိၣ်မ့ၣ် ဆၢမၣ်လူၤလဖၣ် လၢယဟိဝၤ မၣ်လူၤ
စမိစ့s လၢပှအံၢစရ့လsဖိၣ် အဂး လၢခိၣ်လီၤ့ စဲနၢ
အလီၤ့နိၣ်လီၫ.